Isaiah

Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Kabendung Nuye Bininj

Isaiah 1:1-20

1 Nahni Isaiah, nawu beywurd nuye Amos,
kaluk nungka waralnang bu God biyingkih-
bukkang kore baleh kakurduyimerran kore kun-
bolk bokenh Judah dja Jerusalem. Kuhni wanjh
Isaiah waralnani bu bolkyimi kore kunkarrng-
bakmeng kings birriwohrnani kore Judah, kaluk
bedda nawu birringeyyoy Uzziah, Jotham, Ahaz
dja Hezekiah.*

2 Nawu Yawey yimeng, “Kandibekka, nawu
kaddum heaven ngurrihni dja nawu kurorre
ngurrihni. Ngaye ngabendjordmiweng nawu
wurdwurd ngardduk dja mak ngabenbidyikar-
rmeng warridj dja bedda ngandiwokburriweng.
3 Mayh yiman bulikki dja donkeys nakka kabir-
riburrbun bininj nawu kabenmirndekarrme dja
mak kabenwon manme. Dja bininj nawu Israel
benkebmawahmeng nakka minj ngandiburrbun
ngaye. Mak minj kabirrimayalibayhme.

---

* **1:1** 2 Kings 15.1–7; 15.32—16.20; 18.1—20.21; 2 Chronicles 26.1—32.33

4 Wanjh kadjalwarre! Ngudda ngurrid-
jalwarre duninjh bininj dja kunwarre ngur-
rihkurduyime, dja munguyh ngurriwarrewor-
ren. Ngudda ngandiwirrihmeng dja ngandibod-
mewong ngaye nawu Yawey, dja ngaye ngad-
jalkudji God nawu Djamun Duninjh ngudberre
bininj nawu Israel ngunkebmawahmeng.
5 Njalehkenh bu ngudda ngurridjare ngurrihd-
jalkanjbabang? Mak njalekenh bu ngurrihdjal-
dahme nungka nawu kadjare ngunbidyikarrme.
Ngurrikarrme kumorninj kunwern kore kukodj
ngudberre, warridj ngurrikangewarre duninjh.
6 Kore kunburrk ngudberre makka minj ka-
mak. Kore kanjdji kurrenge ngudberre dja kad-
dum kore kukodj wanjh ngurrikarrme kunmok
dja kumorninj, dja minj ngurrimarnburrimeninj
yiman bu mankalkkid ngurribaruyi kunmok
rowk. Ngurrihdjalkarrme nawu nawarrehwarre
kore kubuhbuburrk ngudberre.
7 Dja mak ngudberre kunbolk bolkwarrem-
inj. Kukadje ngudberre bebbehbolkwurlhkeng
rowk kunak dorrengh. Ngurrbendarrkidnan
nawu ngurriyidko bininj bu kabirridjaldjird-
mang manme njalehnjale ngudberre.
8 Wanjh kukadje Jerusalem birribawong yiman
kayime manrurrklarrk kahdi kore kabbal ngarre
manrakel. Kukadje Jerusalem yiman kayime
kunred manbu soldiers birriborledminguneng
ba bu birrirurrkbakkeng.
9 Ngaye Yawey nawu nawernhdulkarrekimuk
duninjh, dja ngaye ngabenbawong yikahwi
ngudberre bu kabirridarrkiddi. Dja bu bur-
rkyak, wanjh kunukka birridarrkidkukyakayak-

meninj karohrok bu benmarnekurduyimerranj
bininj birrihni kore Sodom dja Gomorrah.Kuhni
yimeng God nawu Yawey.
10 Ngudda bininj nawu Jerusalem ngurrini,
ngudda ngurriyimerranj yiman kayime nawu
birriwohrnawohrnani kunkareni kore Sodom.
Mak ngurriyime yiman kayime bininj nawu
kunkareni birrihni kore Gomorrah. Mah, wanjh
bolkkime ngurribekkabekka kore nawu Yawey
ngunmarneyime. Ngurriborlhmen kore nawu
God kadberre kanbukkabukkan.
11 Wanjh nawu Yawey kayime, “Ngaye minj
ngadjare nahni nawern mayh ngudda ngur-
rihkinje ba kandiwon ngardduk! Ngawarnyak-
minj ngudberre nawu ngurrihkinje sheep dja
kunbalem nuye nawu namakmak mayh. Minj
nganjilngmak kore nawu kunkurlba bulikki dja
lambs, dja mak nanikud bu ngurrihkinje. Ngaye
ngayingkihkarrme manwern duninjh ngardduk.
12 Bu ngurrimre ngurriboddan kore kumirrk
ngardduk, wanjh nangale ngundjurrkang bu
ngurribolkwarrewon kore temple ngardduk ku-
berrkkah?
13 Ngudda yiman kandikowe bu ngurrimkan
mayh nawu kandimarnebun. Wanjh ngurridjal-
bawo! Ngaye ngawidnan nawu mankalkkidman-
jmak ngurrihkinje ngardduk. Minj mak ngad-
jare bu mulil ngurrikarrme nawu dirdkenh, dja
mak bu mulil ngurrikarrme manbu kunbarnan-
garradjamunkenh dja mak manbubuyikakenh
bu ngurrimirndemornnamerren kore ngurrid-
jalkurren. Ngaye ngadjalwarnyak duninjh.

1:9 Genesis 19.24; Romans 9.29

14 Mak ngawidnan kore ngurrihmarnbun mulil
manbu nakerrnge dirdkenh, dja mulil man-
bubuyika warridj, dja nakka rowk nganngud-
jwarrewon bu ngaye yiman ngahngorrkan.
15 Bu ngurribidwayhme yiwarrudj ngurridi
kandidjawankenh, ngaye minj bekkabekkan
ngudberre. Mak bu kunwernhkah ngurridi
yiwarrudj, ngaye bodmewon ngudberre. Dja
ngudda ngurribidburlerri ngunbiddelkdelkkeng
kunkurlba dorrengh.

16 Wanjh ngurribiddjirridjburrimen dja ngur-
rikukdjirridjburrimen. Ngaye minj ngadjare
ngayawoyhnan ngudberre kunwarre, dja wanjh
ngurringurdmen bu kunwarre ngurrihkurduy-
ime.
17 Wanjh ngurriborlhmen bu ngurrikurduy-
ime kunmak. Ngurriyawa bu djal mandjad-
kenh ngurridjaddjadme. Ngurrbenkangemur-
rngrayekwo bininj nawu birribang kabindi-
bongkarrme. Mak ngurriray kore court ba bu
ngurrbenbidyikarrme nawu birrimarladj bininj
dja nawu kamahkamarrdjukun daluk, dja ngur-
rbenmarnewokdin bedberre.”
18 Wanjh nawu Yawey kunbuyika mak kay-
ime ngudberre, “Ngurrimray, ba kuhni karriy-
olyolmerren! Bu kunwarre ngudberre makka
yiman kakurlbakurlba, wanjh ngaye marnbun
ngudberre ba bu ngurrikangebelemen yiman
kayime snow! Bolkkime ngurrikangewarre
kore kunwarrekenh ngudberre, dja wanjh ngaye
kangemarnbun ba bu ngurrimak bininj.

1:14 Amos 5:21-22

19 Dja bu ngurriborledmerren kore ngard-
duk dja wanjh kandiwokmarrkmang, wanjh
kunukka manme manmak ngurringun manbu
ngurridudjeng kondah kunbolk ngudberre.
20 Dja ngaleng, bu minj kandiwokmarrkmang
dja kandiwidnan, nakka wanjh bawon ngud-
berre dja ngundibun mandjawakwi birribuyika
nawu ngurriyidko." Kuhni rowk yimeng nawu
Yawey kore kurrangbeh nuye.

Yawey Kabendung Bininj Kore Kukadje Jerusalem

Isaiah 1:21-31

21 Bu kerrngehkenhni bininj nawu Jerusalem
birrihni birrikangewoybukwong nawu
Kawohrnan, wanjh bolkkime bedda kabirri-
marneboddan nawu idols. Bu kerrngehkenhni
nakka djal kunmak birrikurduyimi, dja
bolkkime bedda birrimarndeyi rowk.
22 Ngudda bininj nawu Jerusalem ngurrihni,
kunkare wanjh ngudda ngurrimakni bininj yi-
man silver nawu namakni money, dja bolkkime
ngurriyimerranj yiman manwarre manbu bin-
inj kabirridjalburriwe, dja mak ngudda yiman
wine manbomak manbu boraworrinj kukku dja
bomanjwarreminj.
23 Nawu ngundihmarnewohrnan bininj, nakka
wanjh kabirriwokburriwe mankarre nuye God,
dja mak birriraworrinj nawu kabirrihdjirdmad-
jirdmang. Mak kabirridjare kunwardde kabir-
rimang kore kunwarrekenh kabirrihyime, dja

mak kabindikarremulewan bu kabindikowe birribuyika bininj. Bedda minj kunmak kabindimarnekurduyime nawu birrimarladj wurdwurd dja nawu kamahkamarrdjukun daluk. Minj kabindidjadme bu kunmakkenh, dja birridjalkongiyak kore court.

24 Mah, wanjh bolkkime ngurriwernhbekka Yawey nawu Nawernhdulkarrekimuk Duninjh God ngudberre nawu Israel ngunkebmawahmeng, bu yimeng, “Ngudda, nawu kandiwidnan, minj ngurriyawoyhmarnbun ngardduk kunyid. Ngaye kaluk karremulewan ngudberre kore baleh ngurrikurduyimeng.

25 Mak ngaborledme ngudda ngudberre wanjh ngadjirridjbun nawu kunwarre ngudberre yiman kayime manbang duninjh soap. Wanjh kabebmerren nawu nawarrehwarre ngunhkukburlerriwon kore kuburrkbeh ngudberre.

26 Mak ngabendjarrngbun birridjalmak bininj ba ngundidjadme mandjad, dja mak ngundibukkabukkan kore kunmakkenh, yiman birrimekbe ngurrbenhkarrmi bu kerrngehkenhni. Wanjh kuhni bu ngayime, bininj kabirringeybun Jerusalem bu kukadje kore bininj kabirriyime kunmak, dja mak kumekbe kabirrihni bininj nawu birridjalkangewoybuk.” Kuhni bu Yawey yimeng.

27 Nawu Yawey kadjalkurduyime kore kunmakkenh munguyh kunmekbekenh nungka kabenbebke bininj nawu kabirrihni kunred

Zion† ba minj kabirriyawoyhbongdi. Bedda bu
kabirriwarnyakmulewarren dja kabirribawon
kunwarre, wanjh nungka kabenngehke
kunmakkenh nuye dorrengh.
28 Dja bininj nawu kabirriwokburriwe nawu
Yawey, dja nawu kabirridjalkurduyime kun-
warre, wanjh bedda kabirridarrkidkukyakmen.
29 Wanjh Yawey kayime, “Ngudda kaluk
ngurriyemengalme bu ngurrihmarneboddan
nawu nabubuyika gods nawu ngurrihkurrmeng
kore oak kundulk. Dja mak ngurridjalyeme
kore ngurribolkdjarrngbom dja ngurridudjindi
manme kore ngurriboddangeni nawu idols.
30 Ngudda yiman kayime kundulk oak manbu
kunmalaworr ngarre kahmalaworrdowerren bu
kukku kaboyakmen dja kabolkdarlehmen kore
manme ngurridudji.
31 Bininj nawu birringudjbang wanjh nakka
yiman mandalkdarleh bu kabirrikinje kore ku-
nak. Nungka kakurduyime kunwarre kunkimuk,
dja nahni bininj dja mak nuye njalenjale kore
kurduyimeng, wanjh yiman kawurlhme, dja
minj nangale kabirludombun mahni kunak.”

2

Kunmodmikenh Manbu Munguyh Munguyh Kadjaldi

Isaiah 2:1-5
(Micah 4:1-3)

1 God biwong Isaiah nawu beywurd nuye
Amoz mahni kunwok manbu kayolyolme kunred

† **1:27** Zion kunngeybuyika ngarre Jerusalem.

bokenh ngarre Judah dja mak Jerusalem kore
baleh kabenmarnekurduyimerran bedberre bin-
inj nawu kabirrihni.
2 Kaluk yerrekah kuwarddekimuk kore
mandjamun kunrurrk* nuye Yawey kahrurrkdi,
makka wanjh kawarddekukenmen duninjh.
Kaluk kawarddewayhme kaddum kabenkodjnan
manbu manduluhdulum, wanjh bininj nawu
birrikang kubolkbubuyika nakka rowk
kabirrimyorrme.
3 Kunukka yarrkka kubolkbubuyika nawu bin-
inj kabirrihni wanjh kabirrimre dja kabirriy-
imerren, "Ngurrimray, karrire kore kuward-
dekimuk nuye nawu Yawey†, kore Temple nuye
God nawu Israel bininj bedberre. Wanjh nungka
kanbukkabukkan kadberre kore nungka kadjare
karrikurduyime. Mak karrimarrkmang kunwok
nuye kore kanbolhbukkan kadberre. Kaluk kore
Jerusalembeh kabebme manbu kunwok nuye
nawu Yawey. Nungka kamwokdangen kore
Zionbeh bu njalenjale kabenmarneyime nawu
bininj nuye."
4 Kaluk nungka kakarremarnbun dja kun-
wok kamarnbun bedberre nawu kore kubolk-
bubuyika kabirrihni. Wanjh nawu mandjawak
bedberre nakka kabirrimarnbun ploughs dja
mak mankole bedberre nakka wanjh kabirri-
marnbun mandjawak nawu kundulkkenh kabir-
rihdadjke. Wanjh nawu kubolkbubuyika kabir-
rihbebbehni nakka wanjh minj kabirriburren.

---

* **2:2** "mandjamun kunrurrk" kayime Temple. † **2:3** "kuward-dekimuk nuye Yawey" kakarrme kunngeybuyika "Zion".

Minj mak kabirriyawoyhmarnburren bu kabirriburren war.
5 Wanjh ngurrimray, ngudda nawu Jacob
nuye mawahmawah, dja karrikurduyime kun-
mak kore nawu Yawey kanmarnebolkwolkan
kadberre.

Ngokko Darnkih Kamre Kunbarnangarra Nuye Nawu Kawohrnan Rowk.

Isaiah 2:6-22

6 Nawu Yiwohrnan, ngudda yibenbawong bin-
inj ke nawu Jacob nuye mawahmawah. Bedda
bindibalmayalimey birribuyika bininj nawu
koyekbeh. Mak yiman bedda kabirrimulewan
kore baleh kakurduyimerran bu yerrekah yiman
nawu Philistines kabirrihyime, wanjh bedda bir-
rimey rowk manbu kunmayali bedberre nawu
birridjenbuyika bininj.
7 Kore kunred kabirrihni nakka birrikarrmi
nadjalwern silver dja gold; mak nadjalwern
namakmak kabirridjenkarrme. Mak djarrang
mirndewernmerrinj bedberre, warridj nawern
chariots kabirrikarrme.
8 Mak nadjalwern idols kabirrikarrme kore
bedda kabirrihni. Wanjh bedda kabirrimarne-
boddan namekbe idols nawu bedmanbidju bir-
rimarnbuni kunbidwi bedberre.
9 Kaluk kabirriyemengalme, dja kabirridjud-
kulme kunyemi dorrengh. Ngudda nawu Yawey,
wanjh yuwn bu yibenmarnebengmidjdan kun-
warre bedberre!
10 Bedda wanjh kabirrikelerlobmen kore
kuwardderurrk yimankek kabirriwarlkarren!

2:4 Joel 3:10

Warridj kabirribolkkarung kandji kurorre ba
kabirriwarlkarren nuye nawu Yawey bu kamre
kundulkarre dja kunmakmak dorrengh nuye!
11 Bininj nawu kabirrihburlumerren nakka
wanjh kabirrikukkolung kanjdji, mak kabirrid-
judkulme bu kunyemi duninjh kabirriyemen-
galme. Bu kunmekbe kunbarnangarra kabolky-
imerran wanjh nakka Yawey nadjalkudji nawu
kadjalngeykuken.

12 God nawu Yawey, nakka nawernhdulka-
rrekimuk duninjh djarrirnnameng kunbar-
nangarrakudji kore benmarnekarremarnbom
bininj nawu kabirrihburlumerren yimankek
bedda kabirridjalngeykimuk. Wanjh Yawey
kabenkoluyhwe ba bu kabirriyemengalme.
13 Nungka kaluk karrulkbakbakke manbu
cedar kundulk manbu mankang Lebanon, dja
mandulkkihkimuk oak manbu mankang Bashan.
14 Dja nungka kabolkkoluyhwe manwarddek-
ihkimuk dja mandulumkuyengkuyeng.
15 Mak manwern manrurrkkuyengkuyeng, dja
manrurrkkimuk manbu soldiers birrimarnbom,
nakka karurrkbakke rowk.
16 Mak kabbala rowk kore kabirrihbayahme
njalehnjale, mak kabbala manbu mankukmak-
mak dja mankimuk, wanjh nungka kadjalyibke
rowk.
17 Wanjh kunyimekbe nawu bininj kabirri-
hburlumerren wanjh nakka kaluk kabirridjal-
ngurdme bu kabirriburlumerren, mak kabir-
ridjudkulme kunyemi dorrengh. Wanjh kun-

2:10 2 Thessalonians 1:9, Revelation 6:15

yimekbe kunbarnangarra nawu Yawey nad-
jalkudji nadjalngeykimuk duninjh.
18 Dja idols rowk nawu bininj kabirrihmarne-
boddan nakka wanjh kayakayakmen.
19 Bu kunmekbe kunbarnangarra wanjh
nawu bininj kabirrikelerlobmerren kore
kuwardderurrk dja kore kuwarddehwardde
mak kabirribolkarung kandji kurorre kore
kabirriwarlkarren nuye nawu Yawey bu kamre
kundulkarre dja kunmakmak nuye dorrengh.
20 Wanjh kunyimekbe nawu bininj kabir-
riburrihburriwe bedberre idols manbu mayh
nawarre kakukyime manbu bedda birrimey sil-
ver dja gold bu birrikuknameng dja birrih-
marneboddangeni.
21 Wanjh kunyimekbe bedda kabirrirlobmer-
ren kore kuwardderurrk dja kuwarddebarrah-
barrarn bu yimankek kabirriwarlkarren nuye
nawu Kawohrnan bu kamre darnkih kundulka-
rre dja kunmakmak nuye dorrengh, ba bu
karrolkkan dja kadjalrokayhwe mahni kurorre
kabolkdeldelme.
22 Wanjh kuhni ngurribawo kore bininjde-
leng ngurribenmarrkmarren bu yimankek ngur-
ringehkerren, dja nakka bininjwi. Nawu bininj
wanjh kaluk kabirridowerren rowk. Bedda
yiman yeng, dja minj baleh kabirrikurduyime bu
ngundibidyikarrme.

3

God Kabendjadme Judah dja Jerusalem

Isaiah 3:1-15

1 Wanjh kuhni ngurriburrbu. Yawey nawu Ka-
wohrnan rowk wanjh Nawernhdulkarrekimuk
Duninjh. Nungka kamang rowk njalehnjale
kore Judah dja Jerusalem kabirrihkarrme, yiman
manme dja kukku, wanjh kamre kamang rowk.
2 Nawu Yawey kamre kabenmang kabenkan
yikahwi bininj kore Jerusalembeh. Bedda nawu
birringeykimuk, mak nawu birriwernhbang sol-
diers, mak bininj nawu kabindihdjadme dja
nawu prophets, mak nawu birrikurdang dja mak
nawu dabborrabbolk,
3 mak nawu kabirrihwohrnan kore soldiers
dja nawu government kabirrihwohrnan, mak
nawu councillors, dja nawu kabirriwernbur-
rbun kabirrihmarnmarnbun njalehnjale, dja
mak nawu yimankek kabirrimulewan kore baleh
kayimerran bu yerrekah. Yawey kabenkan
rowk.
4 Wanjh nawu Kawohrnan kayime,
“Kaluk ngabenmarnbun yawuhyawurrinj bu
kabirridokme ngudberre, mak wurduhwurdurd
nawu minj kabirriwernhburrbun wanjh bedda
ngundimarnewohrnan.
5 Mak bininj rowk kabirriburren. Birri-
wern bininj nawu birriredbo wanjh kabir-
riwirrihmerren. Nawu yawuhyawurrinj dja
yawkyayawkyawk minj kabindiwokmarrkmang
nawu dabborrabbolk. Nawu birriwarre bininj
kabindiwokburriwe nawu birringeykimuk bin-
inj.”
6 “Kaluk bu kunyimekbe kabolkyimerran,
nakudji bininj kabidarrkidmang nawu benedan-
ginj dja kabimarneyime, ‘Ngudda yihkarrme

nawu coat bu yidjongburren, wanjh ngudda
yirrokme kadberre. Wardi ngudda yiwohrna-
wohrnan kore mahni manbu rurrkbakabak-
meng kore karrihni.'
7 Dja nawu benedanginj karrolkan wanjh
kakayhme kayime, 'Ngaye minj bidyikarrme. dja
ngaye minj ngakarrme manme dja kunmadj kore
kurrambalk ngardduk. Minj ngudda kanmarn-
bun bu ngaye ngarrokme!' "
8 "Kuhni wanjh kakurduyimerran dja bininj
nawu Jerusalem kabirrihni warridj bininj nawu
Judah kabirrihni wanjh kabirriwarreworren.
Bedda kabirriwokdi kunwarre, dja mak kabir-
rihkurduyime kunwarre duninjh bu kabirriwok-
burriwe nawu Yawey. Kuhni rowk kabirriyime
kore kumirrk nuye nawu nadjalwernhmak dun-
injh.
9 Bedda birriwowarreworrinj, dja minj kabir-
riyemengalme! Bedda wanjh kabirrikebrayek,
dja kabirridjalburlumerren kore kunwarre bed-
berre. Bedda yiman birriwarre bininj nawu
kunred Sodom birrini, nawu birriburlumer-
reni kore kunwarre birrikurduyimi. Mak minj
kabirriwarlkarren kore baleh kabirrihkurduy-
ime. Wanjh kunukka kadjalwarre duninjh bed-
berre, dja wanjh bedmanbidju birriwarrewor-
rinj dja kaluk kabirridjaldowe.
10 Dja bininj nawu kunmak kabirrikurduyime
nakka wanjh kadjalmak rowk bu kayimerran
bedberre. Dja mak kabirrimang nawu kahdjed-
jenyo bedberre kore kunmak birrihdjalkurduy-
imi.

3:9 Genesis 18:16-19:29

11 Dja nawu birriwarre bininj, nakka wanjh
kadjalwarre duninjh bedberre! Bedda bindi-
marnekurduyimi kunwarre birribuyika bininj,
wanjh bedmanbidju kabirridowerren bu kun-
warre duninjh kabenmarnekurduyimerran.
12 Ngudda yawurrinj, ngudda kundjalwarre
ngurrbenmarnekurduyime nawu ngaye
ngardduk bininj. Kunmekbekenh kunu
wanjh morlehmorlenj nakka ngundibal-
marnewohrnan. Ngudda bininj ngardduk,
bininj nawu ngurrbenmunkekadjung
wanjh ngundihkebrohwarrewon dja minj
ngundibolhbukkan kore manbolhmak." Kuhni
rowk yimeng nawu Yawey.
13 Wanjh nawu Yawey kayerrkan kore court
dja kabendjadme bininj rowk.
14 Nungka kabendjadme nawu dabborrab-
bolk dja nawu kabindimarnewohrnan nuye bin-
inj. Wanjh nungka kabenwiddjung dja kaben-
marneyime, "Ngudda ngurrbenwarrewong bir-
ribuyika bininj kondah. Ngurrbenyimangi
njalehnjale nawu birrimarladj bedberre, wanjh
ngudman ngurribalkukenworreni.
15 Kaluk kunukka njalekenh bu ngudda yiman
ngurrbenkukberelhmeng nawu bininj ngardduk.
Njalekenh kunmekbe ngurrihkurduyime bed-
berre?" Wanjh kuhni kahyime Yawey nawu
Kawohrnan Rowk. Nungka wanjh Nawern-
hdulkarrekimuk Duninjh.

*Nawu Yawey Kabenbengdayhke Morlehmor-
lenj Kabirrihni Jerusalem*

Isaiah 3:16-25

16 Nawu Yawey kayime, “Morlehmorlenj nawu
Jerusalem kabirrihni nakka kabirriburlumer-
ren. Bedda kabirriwohrewohre dja kaddum
kabirrikodjwayhme bu kabirrire. Bedda kabir-
rikuknan bininj bu kabindiborrkbun, dja kabir-
rirengehre yiman birriwarre daluk. Bedda
kabirrihmaddukkayindi yehyeng nawu kadjir-
lidjirlme bu kabirrire.
17 Wanjh ngaye ngakurrmekurrme kunmok
kore kukodj bedberre wanjh kabirrikodjmok-
men birrimekbe morlehmorlenj nawu birrikang
Jerusalem. Ngaye ngabenmarnbun bu yiman
kabirrikodjbarlamen.”
18 “Bu kunyimekbe kunbarnangarra wanjh
ngaye ngabenyimang rowk nawu kabenhmarn-
bun kabirrihburlumerren, bu kabirrimahma-
worren nawu kabirrimadukkayindi, dja nawu
kabirrimilhdukkayindi, mak nawu kabirrikomd-
jongbuyindi yiman kakukrohrok dird.
19 Dja mak nawu kabirrikanemdulubuyindi,
mak nawu kabirribendedjongbuyindi, dja nawu
kabirrikodjbarrkbuyindi,
20 nawu scarves bedberre, dja chain nawu
kunmadkenh bedberre, dja belts nawu manbur-
rba kore kabirringardmodukkarren, mak bud-
jurlung nawu namanjmak kunkalkkik karrak-
endi, dja manbu charms,
21 dja signet rings nawu kabirribiddjong-
buyindi, mak rings nawu kebbordkenh bed-
berre,
22 dja nawu namakmak manburrba njalenjale,
capes, shawls, dja purses,
23 dja mak baddumanj bedberre, linen dresses,

turbans nawu kabirrikodjdukkayindi, dja mak
nawu nakuyengkuyeng kunmadj nawu kunkod-
jkenh.
24 Kuhni bu ngayime, wanjh bedda minj mak
kabirrikukbarurren nawu mankalkkidmanjmak
dja nakka wanjh kabirrikukbanjmen. Mak minj
kabirringardmodukkayindi belts nawu manbur-
rba dorrengh, dja nakka wanjh kaluk kunyarl
kabirringardmodukkayindi nawu yiman kaben-
bongkarrme rerrih. Mak minj kabirringabek-
marnmarnburren bu kabirringabekbuyikawor-
ren, dja nakka kaluk kabirrikodjbarlahmen.
Mak minj madjmakmak kabirridjongbuyindi, dja
bedda kaluk kabirridjongburren nawu kunnjil-
ngwarrekenh kunmadj. Mak minj birrikuk-
makkaykenh kabirrire, dja bedda kaluk kabir-
riyemengalme.
25 Kaluk bininj birriwern ngudberre kore
kunredkimuk Jerusalem, wanjh kabirriburren
kore war, dja bedda wanjh kabirridowerren
mandjawakwi.
26 Wanjh birrimekbe nawu kabirrihni kore
Jerusalem kaluk kabirrinjilngwarremen. Yi-
man kayime kamarrdjukun, ngalbu kabimar-
neyakayakmen njalehnjale rowk ngarre dja kad-
jalyerrkan kore kundjulng dja dedjlarrk.

4

Bu Bininj Kabirriyakmen Kore Jerusalem

Isaiah 4:1

1 Kaluk bu kunyimekbe kabolkyimerran,
wanjh seven morlehmorlenj kabirridarrkid-
mang nakudji bininj dja kabirrimarneyime,
“Ngad ngarringun manbu manme ngadberrekih
dja kunmadj warridj ngadman ngarrimarnbun,
dja kanmarnbu ngalbihbininjkobeng ke! Ba
kunukka kanyemebularrbun ngadberre.”

Manyende Nuye Nawu Kawohrnan Rowk

Isaiah 4:2-6

2 Bu kunyimekbe kunbarnangarra kamre,
wanjh Yawey kamarnbun yehyeng rowk nuye
ba bu kayimerran namakkaykenh duninjh ba
bu bininj kabirriburlume. Kaluk bu kaben-
marnekurduyimerran birrimekbe nawu kabir-
ridjaldarrkiddi kore Israel, wanjh nungka kaben-
njilngmarnbun dja kabenkukenwon duninjh bu
kabirrikurdunan kore Yawey kabenmarnebolk-
marnbun bedberre ba mandjoleng kawernmer-
ren bedberre.
3 Mak bininj rowk nawu kabirrihdjalni kore
Zion, bedda nawu kabirridjaldarrkiddi kore
Jerusalem, nakka kaluk Yawey kabenmakwan
dja nuye bininj.
4 Nungka Kawohrnan Rowk kaluk
kabenkangedjirridjbun bu kawe kunwarre
bedberre birrimekbe morlehmorlenj
nawu kabirrihni kore Jerusalem. Mak
kabenkurlbadjirridjbun kumekbe kore
birrihkurlbawarrhmi nawu birridowerrinj kore
Jerusalem. Kuhni kakurduyime kunak dorrengh,
bu djal mandjad kabendjadme.

5 Wanjh nawu Kawohrnan kabolkbarrkbun
kuwarddekimuk Zion kundolngwi, dja mak
kabenkukbarrkbun bininj rowk nawu kabir-
rimirnderri kumekbe kundolngwi. Nungka
kakurrme kundolng bu barnangarra rowk dja
bu kumunun nakka manbirluwoldjen kaben-
marnebolkwolkan. Wanjh nawu Kawohrnan
Rowk nuye kunmakmak duninjh, wanjh kaben-
barrkbun birrimekbe bininj dja yiman kayime
mankimuk dabburlin.
6 Dja yiman kayime kundjurle bedberre bu
kabendjurlewon kore kurrungbang, dja mak
kabolkmarnbun kamak rowk bu kabirriwar-
lkkayindi ba mandjewk nakimuk minj kaben-
bun.

5

Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Kabenyoly-olme Nuye Binihbininj nawu Bu Birriwokweyi Nuye

Isaiah 5:1-7

1 Yawey yolyolmerrinj yimeng, “Kandibekka
bu ngaye ngawayini ngardduk djawirna.
Nungka bolkkarrmeng kore dudji manrakel
manbu grapes dja madbuni bu kadjolengmen.
Yoh, nawu ngaye ngamarnedjare djawirna
ngardduk, wanjh nungka bolkkarrmeng kore
dudji manrakel kore kurrulkmak.
2 Nungka kulkmarnbom, moyhmangi dja
burriweng nawu kunwarddekilehkilelk yoy
kore kunbolk nuye, dja mankulkmakkaykenh

4:5 Exodus 13:21, 24:16

yingkihmarnbom. Kaluk wanjh nungka bolkkaruy dja kumekbe dudji manbu manmakkaykenh grapevines mak rurrknameng tower kore kuburldjarn ba bu bininj kabirribolkwohrnan nuye. Nungka yawoyhbolkkaruy dja marnbom kore bininj kabirrimelme grapes bu kabirrikalkkidbebke. Wanjh ngehmeng, dja bolkmaddi bu manbarnem manmak kumbarndangemeninj. Dja larrk, kawarre! Mahni manbarnem wanjh djal manbarnemwarre duninjh!

3 "Wanjh nawu ngardduk djawirna kayime, 'Ngudda bininj nawu ngurrihni kore Jerusalem, dja kore kubolkkimuk Judah. Wanjh kandidjadmen kore ngaye dja mahni vineyard ngardduk bu nganedurren.

4 Baleh mak ngakurduyimeninj manbu vineyard ngarre kore ngaye ngarrudji yimankek bu kamak? Dja yimankek ngayimi manmak grapes kadjordmen, dja burrkyak, mak njalekenh manwarre grapes nganmarnebebmeng?

5 Wanjh bolkkime marneyime ngudberre kore baleh ngayimewon manbu vineyard ngardduk. Ngaye ngayerrkke manbu hedge kore kawarnamyo, dja ngakinje. Mak ngabakke kunwardde manbu kawarnamyo. Wanjh bininj kabirribolkmelme manbu manrakel.

6 Mak ngabolkwarrehwarrewon kumekbe kabbal. Wanjh kundalk kabaldjokodjordmen, dja minj nganahnan mahni manrakel. Kaluk manngarrewarre kadjordmerren yiman

---

5:2 Matthew 21:33, Mark 12:1, Luke 20:9

mikardihkardird. Kaluk ngaye ngarrabke kunngol ba bu mandjewk minj kumekbe kadjakdung.’ ” Kuhni yimeng nawu Yawey.

7 Bu Yawey nawu narrulkarrekimuk duninjh bolkyolyolmi nuye manrakel, wanjh nungka benyolyolmeng bininj nuye nawu Israel benkeb-mawahmeng. Bininj nawu birridanginj kore namud nuye Judah, nakka wanjh yiman kayime manrakel manbu Yawey kamarnedjare. Nawu Yawey bennani ba mandjad birridjalreyi, dja burrkyak, nakka birrihdjalburreni kunkurlba dorrengh. Yawey benkurdunani bu kore yi-mankek kundjalmak birrikurduyimeninj, dja burrkyak, ngaleng bendjalbekkani birrikayhmi bu kunyid birriworreni.

Kawarre Duninjh Bedberre Nawu Birriwarre Bininj

Isaiah 5:8-30

8 Wanjh kadjalwarre duninjh ngudberre nawu ngurrirurrkmang manrurrkwern, mak man-wern kabbal ngurribolkkarrme! Wanjh minj kawohbolkyo mak kunyahwurd bedberre nawu birribuyika dja ngudda wanjh ngurribolkmang rowk. Kaluk wanjh ngundibawon ngurrid-jalkudji ngurrihni kumekbe kunbolk.

9 Yawey nawu Dulkarrekimuk Duninjh kuhni yimeng kore ngaye ngawokbekkang, yimeng, “Kaluk kabolkyimerran bu mahni manrurrk-makmak makka kururrkbakabakme, dja manbu manrurrkkihkimuk makka larrk, dja minj nan-gale bininj kahyo.

10 Bu kunyimekbe kamre, wanjh manrakel
rowk, minj kamarnburren manwern
mankalkkid, dja mandjalyahwurd mandjoleng
kabebme. Dja mak bininj nawu kamimburriwe
manwern manmim kore kunkulk nuye, wanjh
kadjalmang mandjalyahwurd manme kore corn
nuye.

11 Mak kadjalwarre bedberre bininj nawu
kabirrikabelnan dja kabirriboyawan kunbang
bu kunkabelwern, wanjh kabirrihdjalkakwohre
bu kumununburrk. Manmekbe kunbang kaben-
marnbun bu kabirriwernhworromkan.
12 Kore mulil bedberre bedda kabirrikarrme
instruments yiman lyres dja harps dja tam-
bourines dja flutes. Bedda kabirribongun man-
bowern kore mulil bedberre. Kaluk bedda minj
kabirriburrbun kore Yawey kurduyimeng, mak
minj kabirriburlume nuye kore durrkmirranginj
kubid nuye.
13 Wanjh kumekbekenh bininj birribuyika
kabirrimre kandidarrkidmang kandikan kad-
berre kore kubolkbuyika. Ngardduk bininj minj
ngarriwernhborlhmeninj. Mak nawu birrik-
ihkimuk bininj ngadberre nakka kaluk kabirri-
dowen bu kunmarrwekenh, dja nawu birrimar-
ladj bininj ngadberre nakka kaluk kabirrikom-
bukdowen.
14 Wanjh kunbolk ngarre kundowikenh nakka
kadjare birriwern kabirrikukdudjindan kore
kakulkdjalkmire wanjh kumekbe kabirrikuk-
warrawarrhmerren. Birridjalwern birriwarre
bininj kabirrikolung kumekbe, yiman nawu bir-
ringeykimuk, dja nawu kabirriwarreworren dja

nawu kabirridjalborrkburren.
15 Bu kunmekbe kayimerran wanjh bininj
rowk kabirriyemengalme. Nawu birrikuken
bininj mak nawu birrimarladj, nakka wanjh
kaluk kabirrikolung, mak kunyemi kabenmang
nawu kabirrihburlumerren.
16 Dja nawu Yawey nawu Nawernhdulka-
rrekimuk Duninjh nakka kaluk kabir-
riburluburlume kore mandjad kabendjadme.
Nungka God nawu Kukdjamun Duninjh, wanjh
yiman kakukbukkarren bedberre bu nungka
nakukdjamunkenh kore mandjad duninjh
kahdjalkurduyime.
17 Kaluk kore rurrkbakmeng, wanjh nawu
sheep kumekbe kabirrimirndere kore baleh
kabirridjare kabirringun kurralk. Mak nawu
lambs kabirridalkngun kundalk kore rurrk-
bakabakmeng bedberre birrikuken bininj ker-
rngehkenh birrihni.

18 Mak kadjalwarre bedberre nawu munguyh
kunwarre kabirrihkurduyime! Mak kadjalwarre
bedberre nawu minj kunmak kabirrikurduy-
ime dja kabirridjalkowe, makka yiman kabir-
ridukkayindi dja kabirridorrorrke manmekbe
kunwarre.
19 Warridj kadjalwarre bedberre nawu kabir-
riyime “Yiddok nawu God minj werrkwerrk bu
kakurduyime kore nungan yimeng. Ngad ngar-
ridjare ngarrinan bu kakurduyimerran! Mak
kore nungka yimankek karremarnbom nawu
nakukdjamunkenh wardi werrkwerrk wanjh
kurduyimerrangimen nuye. Ngad ngarridjare
ngarriburrbun bu njale nakka. ”

20 Mak kadjalwarre bedberre nawu kabirriyime kore kunwarre nakka kunmak! Kadjalwarre bedberre nawu kabirriyime kore kunmak nakka kunwarre! Kadjalwarre bedberre nawu kabirriyime manbu kumunun nakka barnangarra dja manbu barnangarra nakka kumunun, mak bu njale nawu manjwarre nakka manjmak dja nawu manjmak nakka manjwarre.

21 Kadjalwarre bedberre bininj nawu kabirriyime yimankek bedda kabirriwernhburrbun mak kabirriwoybukwon bu bedda yimankek birrimayaliwern!

22 Kadjalwarre bedberre bininj nawu manbang kabirribongun munguyh, wanjh kabirriburlumerren mak nawu kunbang kabirriborawon dja kabirribalyolyolme manbu minj manwoybuk.

23 Bedda kabirrikan kunwardde ba kabindibebke nawu birriwarre bininj kore kabirrihrurrkkendi dja minj kunmak kabindimarnekurduyime nawu birrimak bininj bu kabindidjadme kore court.

24 Nakka kaluk kabirridowerren rowk yiman mandalkdarleh manbu karung kore kunak. Yiman mankolhde manbu mandedjmad ngarre kanudmen dja kanguydowen, wanjh kunmayorrk kabubuhme yiman kundjulng. Bedda birriwokweng Yawey nawu kawohrnan rowk, nawu Wernhdulkarrekimuk Duninjh, dja birriwidnani kunwok nuye nawu Nakukdjamunkenh God bedberre nawu Israel benkebmawahmeng.

25 Kumekbekenh nawu Yawey kayiddung wernkih duninjh wanjh dja kaberlwayhme

bu kabenbun kabenkukyakwon rowk nawu nuye bininj. Manbu kunwarddekimuk makka kawarddewodjorrhmerren dja bininj kabirrikukyo kore manbolh yiman manwarre nawu kurorre kahyongoyo. Dja nawu Kawohrnan Rowk nakka kahdjalyiddung bu munguyh kabenhbun nawu bininj nuye.

26 Nawu Yawey kawahyke kunmadj manbu banner bu kabendurndiwe bininj nawu djarreh kabirrihni. Mak kabenkayhme bininj nawu djarreh duninjh kabirrihni kubolkbubuyika. Wanjh ngurrina! Bedda ngokko kabirrimhre birrimekbe nawu ngurriyidko!

27 Bedda nawu kabirrrimre wanjh minj nakudji bedberre kangudjwarremen dja kamimkengalme. Bedda kabirrimarnmarnburren bu kabirriburren. Bedda kamak kabirriyingkihngardmodukkayindi mak nawu kabirrihdengedukkayindi nakka minj kayarldjobme bedberre.

28 Dja nawu bunarra bedberre nakka kebmak rowk dja bows warridj nakka birriyingihmarnmarnbom bu kabindidulubunkenh. Mak djarrang bedberre nakka dengerayek yiman kunwardde, dja nawu chariots bedberre nakka karlobme werrkwerrk yiman kayime kunmayorrk.

29 Bu kabirrikayhme nakka yiman lion, kaluk wernkih yiman nawu birringudjbang lions kabirrikayhmirlobme bu kabindidarrkidmang dja kabindihkan nawu kabirriyidko. Mak minj nangale kabenngurdke bu kabindikan birrimekbe bininj.

30 Wanjh bu kunyimekbe kunbarnangarra,

bedda kabirrikayhme yiman kurrula kahdulkarrewokdi bu kabidbubidbun. Kaluk bu bininj kabirribolknan kore kunbolk Israel nakka kadjalnan kunkak dja kunyid kabolkbarrkbun rowk, dja kore kabolkwolkayindi wanjh kadjalkakbakme rowk.

6

Yawey Bikayhmeng Dja Bimarnbom Isaiah Bu Nungka Yimerranj Prophet Nuye

Isaiah 6:1-8

1 Ngaye Isaiah ngayolyolmerren kore kunkare nganang nawu Kawohrnan Rowk. Kuhni ngan-
marnekurduyimerranj bu kunmekbe mandjewk
bolkyimi bu King Uzziah doweng. Ngaye
nganang nawu Kawohrnan Rowk yerrkang kore
mankimuk throne nuye, kaddum duninjh kore
kubolkmak. Nungka wanjh djongbuyindi kun-
madj nawernhkuyengkenh nawu bolkbarrkbom
manbu kunrurrk temple.
2 Warridj ngabennang nawu Seraphs bir-
rimhdi kaddumkah kore nawu Kawohrnan
ningihni. Kaluk nawu Seraphs wanjh birriwelyi
six kunwel birribebbehkarrmi. Bokenh kun-
wel kore birrikebbalhmerreni, manbuyika bo-
kenh kunwel nakka birridengebarrkburreni, dja
wanjh birridolkani manbuyika bokenh kunwel
dorrengh bu birrirey.
3 Wanjh nawu Seraphs birrikayhmerreni, bir-
riyimi,

6:1 2 Kings 15:7. King Uzziah kunngeybuyika nuye King Azariah.

"Nawu Yawey narrulkarrekimuk duninjh, dja
nakka nadjaldjamun duninjh! Nakka nad-
jaldjamun duninjh! Nakka nadjaldjamun
duninjh!
Nungka kahdi kunmakmak nuye dorrengh
kore kubolkbubuyika rowk kondah
kurorre!"
4 Bu bedda birrikayhmi, wanjh manbu temple
kunrurrk worrhmiyindanj, dja wanjh kundolng
bebmeng, dja dolngbarlmeng rowk kore kururrk
temple.
5 Wanjh ngakelekayhmeng, ngayimeng, "Aba!
Ngaye wanjh ngadjalyakmen! Ngaye ngadjal-
warre duninjh! Ngaye wanjh kundjalwarrekenh
ngadjalwokdi kore kurrang ngardduk, dja ngaye
ngarridjarrkdi bininj rowk nawu kabirriwokdi
kunwarre! Dja wanjh bolkkime nganang
kunmim ngardduk nakka nawu king duninjh,
nungka wanjh Yawey narrulkarrekimuk dun-
injh!"
6 Wanjh nawu Seraph nakudji karrmi tongs,
dja mey manbu wernhyirrkeyoy kore altar,
wanjh dolkang dja kumwam kore ngaye, karrmi
kubid nuye manbu kunyirrke.
7 Wanjh ngandangkenhwong mahni kunyir-
rke, dja yimeng, "Yina! Mahni kunyirrke
ngundangwelkilekmeng, dja wanjh kunwarre ke
bularrbuyindanj, dja manbu kunwarre yikur-
duyimi, makka wanjh karremulewayindanj."
8 Wanjh kunmekbe rerrih ngawokbekkang
kunwok nuye nawu Kawohrnan Rowk, yimeng,

6:3 Revelation 4:8 **6:4** Revelation 15:8

"Kaluk nangale bininj ngaye ngamunkewe? Nangale bininj kare ngadberrekenh?"

Wanjh ngayimeng, "Ngaye kondah ngahdi. Dja ngaye kanmunkewemen!"

9 Wanjh nawu Kawohrnan Rowk yimeng, "Wanjh yiray kuhni yiyolyolmen bininj bedberre, 'Ngudda ngurribekkabekkan dja bonj, ngudda minj ngurrimayalibayhme. Mak ngurrinangahnan dja bonj, minj ngurriwernhburrbun.'

10 Yibenmarnbu nahni bininj bu kabirrimayaliyakmen. Yibenkanembalhmen dja mak yibenmimbalhmen. Bu bedda yimankek kabirrinan kunmim bedberre dja kabirribekkan kunkanem bedberre, wanjh kabirrimdurndeng ngardduk ba bu ngabenmarnbun."

11 Wanjh ngadjawam, "Nawu Yiwohrnan, kaluk baleh kabolkyime bu kuhni ngakurduyime? Yiddok kunkuyeng?" Dja nungka yimeng, "Kore kuredkihkimuk ngarre kunbolk Israel kadjalrurrkbakme rowk, dja bininj kumekbe wanjh kabirriyakmen. Kore bininj rowk kabirridjalbawon kururrk rowk bedberre, dja kahdjalbolkyo kabolklarrk kore kabbal dja kuberrk dja minj nangale kabolknahnan.

12 Yikurduyimen kore ngaye won kaluk bu ngaye nawu Ngawohrnan ngabenmunkewe bininj rowk bu kabirrire kubolkbuyika djarreh, dja kabirribolkbawon kahdjalbolkyo.

13 Kaluk bu birridjalkudji bininj kabirrihdjalni, wanjh ngaye ngayawoyhbolkbularrbun.

6:10 Matthew 13:14-15, Mark 4:12, Luke 8:10, John 12:40, Acts 28:26-27

Nahni bininj nakka yiman oak kundulk manbu kabirridulkdjobke dja mandedjmadwi kabirribawon kahdi. Wanjh nawu bininj nakka yiman manmekbe mandedjmad manbu kaluk kayawoyhdulkdangen. Ngayime bu bininj ngardduk karohrok. Bedda wanjh yerrekah kabirrihyawoyhmirndewernmen.

7

Yawey Biyingkihmulewam Nakudji Wurdyaw Nawu Ngeyyoy Immanuel

Isaiah 7:1-17

1 Kunkare nawu Uzziah bibornang Jotham, dja nungka bibornang Ahaz. Wanjh Ahaz yimerranj king dja wohrnani kore kubolkkimuk Judah. Bu kunmekbe wanjh kunyid bebmeng kunred Jerusalem. Birridanjbik kings birribebmeng dja birridjareni bindibuyi bininj nawu Jerusalem. King Rezin wohrnani kore kunbolk Aram dja mak King Pekah, nawu beywurd nuye Remaliah, wohrnani kore kubolkkimuk Israel. Bedda birribebmeng kore Jerusalem bu kabirriburrenkenh, dja birridjalbarabom. Minj bindimarnebolkmayi Jerusalem.

2 King Ahaz nawu wohrnani kore Judah mey kunwok manbu yimeng, “Bininj nawu birrikang Aram dja nawu birrikang Israel nakka wanjh birrimirnderaworrinj.” Bu kuhni kunwok birribekkang wanjh bininj nawu birrihni

---

7:1 2 Kings 16:5

kore Judah nakka birrikeleminj. Birrideldel-
meng duninjh yiman kundulk bu kunmayorrk
kabubuhme.
3 Wanjh nawu Yawey bimarneyimeng Isa-
iah, “Ngudda dja nawu beywurd ke nawu
kangeyyo Shear-Jashub nguneray ngunenan
Ahaz. Bolkkime kahdi kore kukku kaborlobme
kaluk kaddumkah manbolh kore bininj manbur-
rba kabirrihmarnbun.
4 Wanjh yimarneyimen Ahaz, ‘Yinahnarri-
men. Yingurdmen dja yuwn bu yinjilng-
warre. Yuwn benemekbe bininj bokenh
ngundikelehme, nawu Rezin dja Pekah nawu
beywurd nuye Remaliah. Yuwn bu yikengeme
kunkangeyid berrewoneng. Bedda djal yeng.
Bedda yiman kundulk bokenh bu kadjaldi kunak
kundolng dorrengh, dja minj kawurlhme.
5 Bedda benekarremarnbom bu ngundi-
bunkenh, bu beneyimeng,
6 “Ngarre karrbenbun nawu Judah kabirri-
hni dja ngarrbolkwarrewon. Wanjh ngarrbolk-
larlmirran dja ngarrmarnbun nawu beywurd
nuye Tabeel bu kayimerran king bedberre.” ’
7 ‘Dja ngaye Yawey ngawohrnawohrnan rowk,
dja ngayime, “Kore bedda benekarremarnbom,
nakka minj kakurduyimerran.
8 Kore kubolkkimuk Aram makka wanjh Dam-
ascus, dja namekbe nawarre king kangeyyo
Rezin, nungan kawohrnan kore Damascus.
Kaluk bu sixty-five mandjewk kayimerran wanjh
bininj nawu Ephraim kabenkebmawahme kabir-
ridjalyarlarrmerren dja minj kabirriyawoyh-
mirnderaworren.

9 Dja kore kubolkkimuk Ephraim kakarrme
kunredkimuk Samaria. Dja bininj nawu ka-
wohrnan kumekbe, wanjh djal beywurd nuye
Remaliah. Bu ngudda minj kandjalwoybukwon
ngaye nawu Yawey, wanjh kunukka ngudda
yidjaldowen.' " Kuhni yimeng nawu Yawey.
10 Wanjh Yawey biyawoyhdjawam Ahaz bu
bimarneyimeng,
11 "Kandjawa ngaye nawu Yawey ba bu
bukkabukkan bu woybukkih ngaye ngawokur-
rmerren ke. Wanjh kandjawa njale nawu yid-
jare bu kakurduyimerran kore kandji duninjh
kurorre mak kunubewu kaddum duninjh kore
heavens."
12 Dja bonj, Ahaz yimeng, "Ngaye minj djawad-
jawan bu kanbukkan njalenjale, dja mak minj
yiman rohrokmeninj ngudda nawu Yawey."
13 Wanjh Isaiah biwokmey, yimeng, "Ngudda
bininj nawu mawahmawah ke David, wanjh
kandibekka! Yiddok kunukka kawarre bu yiben-
marnewarnyakmen bininj nawu ngundimad-
bun? Dja mak yiddok kunmekbe rerrih bu
yikurduyime nuye nawu ngardduk God?
14 Bonj. Wanjh nungan nawu Kawohrnan
Rowk kaluk ngunbukkabukkan. Kaluk
ngurrinan ngalkudji ngalyawk ngalbu minj
bininj benebangmeyuwirrinj, dja kayawmang
narangem, dja mak kabingeykurrme
'Immanuel'.
15-16 Nahni wurdyaw bu kadjordmen wanjh
kangun yiman cheese, dja mak mankung, dja

7:14 Matthew 1:23 Nahni kunngey "Immanuel" kamenyime, "God Kumwam Kore Ngad"

med, ngudda werrk ngurribolknan kubolkkimuk bokenh kore bininj kabirriyo nawu ngudda ngurrbenmarnekelemen, dja ngurrinan kore mahni kunbolk bokenh kabolkwarrewarremen rowk, dja bininj kabirridjalyakmen kumekbe, dja mak kings bokenh ngarre wanjh kabeneyakmen warridj. Bu yerre kuhni kakurduyimerran rowk, wanjh nahni wurdyaw nawu kangeyyo Immanuel, wanjh korroko kaborlhme ba bu kawarnyak kunwarre dja kadjaldjare kunmak."

17 Wanjh bolkkime Yawey nawu Kawohrnan Rowk kamunkewe kunrayek duninjh bu kunrayek kambebme kore ngudda dja kore bininj ngudda ke, dja mak kore kornkumo ke dja nuye bininj. Makka kaluk karayekwernmerren duninjh yiman kurduyimeng bu kunkareni Israel dja Judah beneyarlarrmeng. Wanjh nawu Kawohrnan Rowk kabimkan king nawu Assyria kawohrnan bu kamre ngurriburrenkenh."

Nawu Kawohrnan Rowk Kabenrayekwon Bininj Nawu Judah Benkebmawahmeng

Isaiah 7:18-25

18 "Bu kunyimekbe kunbarnangarra, wanjh nawu Kawohrnan Rowk kabenkayhme bininj nawu Egyptbeh. Wanjh bedda kabirrimre kabirriwernmerren yiman bod kabebme kore Egypt ngarre mankahkabo. Mak nungka kabenkayhme bininj nawu birrikang kunbolk Assyria, dja bedda kabirrimre yiman bod nawu mankungkenh kawernmerren.

19 Birrimekbe bininj nawu Judah ngurriyidko
nakka kaluk kabirriyo kore kuwarddebarrahbar-
rarn dja mak kore kuwarddehwardde, kore kinj
manmirrhyi, dja kore manlabbarl rowk.
20 Bu kuhni kunbarnangarra nawu
Kawohrnan Rowk wanjh kabimang bininj
kawohrnan rowk kore kunbolk Assyria. Nungka
kamre mandjawakmirrkmak nuye dorrengh ba
bu kabimarnedurrkmirri God. Nungka wanjh
ngunngabekdadjke, dja ngunkarremuddadjke
mak ngundjawurrkdadjke.
21 Wanjh bu kunyimekbe kunbarnangarra
kayimerran, bu nangale bininj kadjalkarrme
nakudji yaw bulikki dja bokenh sheep nawu
darrkid.
22 Wanjh walakkihwurd milk kakarrme bu
kangun milk curds. Mak birrimirndekudjikudji
bininj nawu kabirridjaldarrkiddi kondah kun-
bolk, wanjh kumekbe nakka kabirrihdjalngun
milk curds dja mak mankung.
23 Bu kunyimekbe kunbarnangarra wanjh
kabolkwarremen kondah. Kore bininj birridudji
one thousand manrakel manmak, dja birri-
weykani dja birrikukmey money nawern dun-
injh, wanjh manrakel kayakmen dja kundalk-
warre kadjordmen, dja mak kinj manmirrhyi
kadjordmerren kumekbe.
24 Kaluk bininj kabirriyawan kore kabirrih-
warlbun mayh nawu kare kungarrewarre dja
kinj manmirrhyi.
25 Bu kerrngehkenhni bininj birridurrkmirri
kore kubolkmak kumekbe bu manme birridud-
jengi kore kurruluhdulum, wanjh yerrekah

minj nangale kare kumekbe, dja kundalkwarre dja kinj manmirrhyi djokkodjordmerrinj wanjh kabenkelehmen. Nakka sheep dja bulikki kumekbe kabirrire bu kabirridalkngun.

8

Yawey Bengdayhkeng Isaiah Bu Bininj Birribang Kabirrimre Kore Assyriabeh

Isaiah 8:1-10

1 Nawu Yawey nganmarneyimeng, "Yima nawu nakimuk djurra manbu scroll dja yibimbu bimkimuk yiyime, 'Nawu Werrkwerrk Kamre Bu Kadjirdmang.* '

2 Kaluk yibenbenekayhmen bokenh bininj nawu ngundinan, bedda wanjh Uriah nawu priest dja Zechariah nawu beywurd nuye Jeberekiah. Nahni benebokenh kabenedjalwokdi kore kunwoybuk."

3 Wanjh ngawam kore ngalbininjkobeng ngardduk ngalbu prophet dja nganeyonginj, wanjh ngaleng yawkani wurdyaw dja yawmey narangem. Kaluk nawu Yawey nganmarneyimeng, "Yingeykurrmen namekbe wurdyaw 'Nawu Werrkwerrk Kamre Bu Kadjirdmang'.

4 Dja namekbe king nawu kawohrnan kore kubolkkimuk Assyria wanjh nungka werrkwerrk kamre kakan rowk nawu namakmak ngarre kukadje Damascus dja mak kubolkkimuk Samaria. Kuhni kayimerran yerre bu namekbe

* **8:1** Mahni kunngey kore Hebrew kayime "Maher Shalal Hash Baz"

wurdyaw ke kawokdi bu kayime ‘Karrang’ dja
‘Ngabba’.”

5 Kaluk nawu Yawey yawohwokdanj ngard-
duk, nganmarneyimeng,
6 “Ngaye nawu Ngadjalwohrnan Rowk ngad-
jareni ngabennahnayi kunmodmikenh dorrengh
nahni bininj nawu Judah benkebmawahmeng.
Ngawoyi kunmodmikenh ngardduk yiman kay-
ime mankabo Shiloah kabenbowon kukku bed-
berre dja kamak rowk. Dja bonj, bedda wanjh
ngandiwirrihmeng dja bedda kabindikengeme
King Rezin dja King Pekah nawu beywurd nuye
Remaliah.
7 Wanjh kunmekbekenh ngaye nawu Nga-
wohrnan Rowk ngabenmunkewe bininj kore As-
syriabeh kundulkarre kunkimuk warridj. Nawu
king bedberre kamre kabenbun bininj kore
Judah. Bedda kabenbularrbun yiman kayime
mankabo mankimuk Euphrates bu kamarnbur-
ren kundjurrh dja kabalborlobme karrkad kore
manberrk.
8 Birrimekbe birribang bininj kore Assyriabeh
wanjh kabindibirrhmire kunbolk Judah yiman
kukku kaburrkmen bu kabolkbarrkbun kunbolk
rowk dja darnkih kabenngakme bininj.

Dja ngudda Immanuel, ngudda yibennan
nahni bininj kaluk kabirriyarlarrme yiman
mayhmayh bu kawelwarlahmen wanjh kabir-
ribolkbarrkbun kumekbe kunred ke.” Kuhni
yimeng nawu Kawohrnan Rowk.

9 Ngurrikayhmen kunkele dorrengh,
ngudda nawu bininj kubolkbubuyikabeh.
Kandibekkabekka ngudda nawu djarreh

duninjh kunbolk ngurrihdi. Kaluk ngudda ngurridowerren. Ngurrimarnmarnburrimen bu ngad kandibuyi! Dja kaluk ngudda ngurridowerren!
10 Mah! Wanjh ngurriyingkihkarremarnbu bu kandibunkenh. Dja bonj, God nungan ngarrid-jarrkdi. Wanjh ngurridjalbarabun.

Isaiah Kayolyolmerren Bu Kabimulewan Kore Yawey Bibengdayhkeng

Isaiah 8:11-22

11 Nawu Yawey nganbengdayhkeng dja ngan-wokrayekwong. Nungka yimeng bu ngaye minj ngabenmunkekadjung birribuyika bininj wanjh yimeng,
12 "Bininj nawu kabirrihni kore Judah kabirrihyime yimankek birribuyika kabirrihkarremarnbun bu bedda kabindidung, dja ngudda yuwn yibenwoybukwon. Yuwn bu mak ngurrikele karohrok bu bedda kabirrikele, dja yuwn bu yikengehme kore bedda kabirrikengehme.
13 Dja yidjalburrbu bu ngaye Yawey wanjh ngawernhdulkarrekimuk duninjh. Ngudda yiy-imen bu ngaye ngadjamun duninjh. Wanjh ngaye ngadjalkudji bu ngudda kankengehme, dja yidjalkelemen kore ngardduk.
14 Mak ngaye yiman kubolkdjamun duninjh bedberre bininj nawu kubolkkimuk Israel kabir-rihni, dja mak bininj nawu Judah kabirrihni. Dja mak ngaye yiman manwarddekimuk manbu

---

8:13 1 Peter 3:14-15, Luke 12:5

kabenbungkarrkbun bininj. Dja mak ngaye yi-
man walabbi manbu kabendarrkidmang bininj
nawu birrikang Jerusalem.
15 Birriwern bininj kaluk kabirrimankan kore
mahni manwarddekimuk dja kabirrimurrngbak-
abakme. Bedda kabirridjardabmerren dja kabir-
ridjalbongdi."
16 Wanjh kandibekka. God nganwokwong
mahni kunwok kunwoybuk nuye. Wanjh ngur-
ridjalwokkarrmen ngudda bininj nawu ngaye
bukkabukkan.
17 Ngaye wanjh ngamadbun nawu Yawey.
Nungka benmarnekebwarlkkarrinj bedberre
bininj nawu Jacob benbornang, dja ngaye
ngadjalwoybukwon nungka.
18 Ngaye wanjh kondah ngahdi ngardduk
wurdwurd dorrengh ngarrihdjarrkdi.
Bedda nawu Yawey nganwong nahni
wurdwurd. Kaluk nungka kankurrmeng ba
bu ngarrbenhbukkabukkan bininj nawu Israel
benkebmawahmeng ba bu kabirriborlhme
Yawey nawu nawernhdulkarrekimuk duninjh
nawu kahni kore Mount Zion,
19 Yikahwi bininj kabirriyime, "Ngurrbend-
jawa nawu nakurdang dja nuk marrkidjbu
bu baleh kakurduyimerran ngudberre!" Aba,
kawarre. Bedda wanjh kabirringayawkme dja
kabirriwokdi kore djal bedman. Njalekenh
bu God nuye bininj minj kabirridjawan God
bedberre bu baleh yerre kakurduyimerran?
Dja njalekenh bininj nawu kabirrihmimbi bu

8:15 Isaiah 28:16, 1 Peter 2:8, Hebrews 9:33 **8:18** Hebrews 2:13

kabindidjadjawan bininj nawu kabirridudjindi
kurorre?
20 Dja kore God korroko ngunbukkabukkang,
manmekbe wanjh ngurridjalmarrkma. Nungka
kanwong kunwoybuk bu kanyingkihbeng-
dayhkeng. Bu nangale bininj kadjalwokdi
kunbuyika, wanjh nakka minj kaburrbun
kunwoybuk.
21 Bedda kaluk kabirridjakbekkan dja kabir-
rimarrwedowen mak kabirrihdjalwohrewohre.
Bu kabirribekkan kabirriwernhmarrwedowen,
wanjh bedda kabirriyidung dja kabirribolknan
kaddum ba bu kabindidung king bedberre dja
mak God bedberre.
22 Kaluk kabirridjalnan kanjdji kore kurorre
dja kabirrinan djal kunyid, dja mak kunkange-
warre dja mak kunkak duninjh. Wanjh bedda
kaluk kabenburriwe kore kunkak duninjh bu
kabirrihni.

9

Nawu Yawey Kanyingkihbengdayhkeng Bu Kaluk Jesus Kamre Kadberre

Isaiah 9:1-7

1 Bininj nawu kunrayek wernmerrinj bed-
berre wanjh kaluk kabirriyawoyhnjilngmak-
men. Kunkareni God benmarladjwong bin-
inj nawu birrihni kore kunbolk bokenh Zebu-
lun dja mak Naphtali. Kaluk bu yerrekah
God kabenkukenwon bedberre. Wanjh kabolk-
marnbun bu kabolkkimukmen kore kabolkyir-
riyo manbolh ngarre kurrula kangeyo Mediter-
ranean. Kumekbe yungkikah mankabo manbu

Jordan, dja mak kakbikah kore kunbolk Galilee,
kumekbe kore bininj nawu minj Jews kabirrihni.
2 Bininj nawu birrihdjalmayahmi kore
kubolkkakmunun, wanjh wernhbolkwolka-
yindanj bedberre! Bininj nawu munguyh
birridjalkeleni kundowikenh, wanjh kabirrinan
kamak rowk kore benmarnewolkayindanj.
3 Ngudda Yawey, ngudda yibenmarnbom bir-
rimekbe bininj birrimirndewernmerrinj dja mak
yibennjilngmarnbom. Bedda wanjh kabirriw-
ernhmarrmarr kore kumirrk ke, yiman kayime
bininj nawu kabirrimanamang manbu manme
mandjoleng kore kabbal birrihdudjengi. Bedda
wanjh kabirrimarrmarr yiman kayime bininj
nawu kabirriwinhme kore kabirriburren war
dja kabirrimoyhmang njalenjale manbu bir-
riyidko bininj birridjalwarrhkeng.
4 Yibenbebkeng kore birribuyika bininj bindi-
buni dja bindimarnbom bu bindimarnedurrk-
mirri. Ngudda yibenbom birrimekbe birri-
warre bininj, karohrok bu ngudda kunkareni
ngudda yibenbom bininj nawu birrikang kun-
bolk Midian dja bendulmukwoni bininj nawu
Israel benkebmawahmeng ba bu birringorrkani
dulmuk. Wanjh nakka ngudda yibenmarneyer-
rkkeng rowk bedberre.
5 Kaluk kayakmen rowk kore armies kabir-
riburrenkenh. Namekbe nawu soldiers kabir-
ridengedjongbuyindi wanjh kabirriburriwe kore
kunak. Mak nawu kunmadj bedberre djuh-
miyindi kunkurlba dorrengh, wanjh nakka
kabirriburriwe kore kunak.

9:2 Matthew 4:15-16, Luke 1:79

6 Bolkkime wanjh nakudji wurdyaw danginj kadberre! God kanwong nuye beywurd. Kaluk nungka wanjh kadjalwohrnan rowk. Wanjh karriwarlahkenh bininj karringeybun namekbe wurdyaw kunngeybubuyika yiman, “Namakkaykenh nawu kanbukkabukkan”, dja mak “God nawu wernhdulkarrekimuk”, dja mak “Kornkumo nawu kamimbi munguyh munguyh”, dja mak “Prince* nawu kawohrnan kore kunmodmikenh”.
7 Nungka wanjh kadjalwohrnan rowk bu munguyh munguyh, kundulkarre dja kunmodmikenh dorrengh, dja kare munguyh. Mak nungka kawohrnan kore David nuye throne† dja kore bininj rowk nuye. Mak kabennahnan bedberre kunmakmak dja mandjad dorrengh, kore karredjingmangbeh dja minj kayakmen bu munguyh munguyh. Yawey nawu narrulkarrekimuk duninjh, wanjh nungka kamarnbun rowk ba kayimerran kore nuye.

God Kabenwernhyiddung Israel Bininj

Isaiah 9:8-21

8 Nungka Kawohrnan Rowk wokmunkewerrinj kore bininj nawu Jacob benkebmawahmeng. Kaluk manmekbe kunwok kayime bu God kabendjadme bininj nawu kabirrihni kore Israel.
9 Wanjh birriwern bininj nawu Ephraim benkebmawahmeng dja mak bininj rowk nawu birrihni kore kubolkkimuk Samaria, nakka

---

* **9:6** “Prince” kamenyime, “nawu beywurd nuye king” † **9:7** “throne” kamenyime, “kore king kahyerrkan” **9:7** Luke 1:32-33

kaluk kabirriburrbun bu God benbom bininj
kore kunbolk Israel. Bedda wanjh kabirrih-
burlumerren, wanjh kuhni bedda kabirriyime,
10 Mahni kururrkwern makka warrawar-
rhmeng dja ngad wanjh ngarrimarnbun bu ngar-
riyawoyhwarddekurrmekurrme! Mak kundulk
warridj birridulkdjobdjobkeng kundulk manbu
figs. Ngad wanjh ngarriyawoyhdulknamehname
manbu mandulkkihkimuk manbu Cedars.
11 Dja nawu Yawey kabenmarndulkar-
rekimukwon bininj nawu kubolkbubuyikabeh
bu kabindiwirrihme dja kabirrimre
kabindibunkenh.
12 Bedda wanjh birrikang koyekbeh
kore kubolkkimuk Syria, dja birribuyika
mak nawu Philistines nakka kabirrimre
karrikadbeh. Bedda wanjh birrimkunirey
bu Israel kabirriburren yiman nabang mayh
kabindibaye. Dja bonj, nawu Kawohrnan
Rowk nakka minj yiddowimeninj. Nungka
munguyh kabenhdjaldung nawu Israel
benkebmawahmeng.
13 Nawu Kawohrnan Rowk benbom dja bonj,
bedda minj birrikangeborledkerrimeninj bu bir-
ridurndeyi kore nungka. Bedda minj birriy-
awayi.
14 Wanjh kunmekbekenh nawu Yawey kaben-
bun rowk bininj nawu kabirrihwohrnawohrnan
dja mak nawu kabindibukkabukkan kore Israel.
Nungka wanjh kabenburriwe rowk bu kund-
jalkudji kunbarnangarra.
15 Birrimekbe bininj nawu dabborrabbolk dja
mak nawu birringeykimuk, dja mak prophets

nawu kabindibukkan kore bedda kabirridjalkurrehkurren.
16 Bedda nawu kabindibukkabukkan kore Israel, wanjh minj bindibukkayi mandjad kore kunwoybuk, dja bindikoweng, bu bindibukkang bininj manbu manbolhwarre ba bu kabirribolhkadjung dja kabirribolhmayahme.
17 Wanjh nawu Kawohrnan Rowk minj kabenmarnenjilngmak nawu yawuhyawurrinj. Mak minj kabenkongibun nawu birrimarladj dja nawu kamahkamarrdjukun. Birriwern rowk bininj kumekbe wanjh birrimarneyarlarrmerrinj nawu God dja djal kunwarre kabirribalhkurduyime. Bu bedda kabirriwokdi, wanjh munguyh kabirridjalyime kunwarrekenh.

Wanjh nawu Yawey kakurduyime kuhni rowk, dja bonj, minj kayidyakmen. Nungka wanjh kamarnburren bu kabendjalbun.

18 Kaluk manbu kunwarre bedberre makka yiman kunak bu kahbirluyahwurd dja kabalbirlukimukmen mak kahdjalle kabirluwarlahmen kore kuberrk, kangun mankarre manwern manbu werrkwerrk kawurlhme. Kaluk kundolng ngarre kawayhme kaddum. Nakka yiman kabenyolyolme nawu bininj bu kabirriwernhwarremen dja minj kunmak kabirrikarrme kore kukange bedberre.
19 Yawey nawu Narrulkarrekimuk Duninjh kahdjalyiddung, dja nungka yiman kabolkwurlhke manbu kunbolk. Wanjh nawu bininj kumekbe nungka yiman kabenkukburriwe kore kunak, dja bedda minj kabirribidyikarrmerren.

20 Kunukka kabirrimarrwedowen, dja kabirringun nawu njale kabirringalke kore kukun bedberre. Kabirringun, dja nakka kaluk kabirriyawoyhmarrwedowen. Mak kabirringun manbu kabirringalke kore kudjakku bedberre dja nakka minj kabirriwernhworrkmen. Wanjh bedda kaluk kabindikukngun wurdwurd bedberre nawu birridowerrinj.
21 Wanjh bininj nawu kunmokukurr Manasseh kabindikukngun bininj nawu kunmokukurr Ephraim kabirrihni, dja bininj nawu Ephraim kunmokukurr wanjh kabindikukngun bininj nawu Manasseh kunmokukurr. Wanjh bedda kaluk kabirriraworren dja kabindinjirrhmiwon bininj nawu kunmokukurr Judah kabirrihni. Kuhni rowk kabenmarnekurduyimerran, dja bonj, nawu Yawey kabendung, dja minj yidyakmeninj. Nungka kadjalmarnburren bu kabendjalbun.

10

Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Kabendjadme Birriwarre Bininj

Isaiah 10:1-4

1 Kadjalwarre bedberre nawu kabirrihkarremarnbun mankarre manwarre. Bedda nawu kabirrihkarremarnbun ba bu kabindimarnerayekwon nawu birribuyika bininj.
2 Bedda minj kunmak kabindimarnekurduyime nawu birrimarladj. Dja nakka kabindiyimang rowk bedberre. Mak kabindiyibawon birribuyika bininj bu kabindimarnedjirdmang

njalehnjale nawu kamahkamarrdjukun bedberre. Warridj nawu njale kabirridjare nakka kabindidjalyimang bedberre wurdwurd nawu kornkumoyak.

3 Ngudda nawu ngurrihkarremarnbun kunwarrekenh, bu nawu Kawohrnan Rowk nuye kunbarnangarra kamre, dja nungka ngundjadme ngudberre, kaluk baleh ngudda ngurrikurduyime? Bu kunyid kamhbebme djarrehbeh wanjh ngudda baleh ngurriyime? Kaluk kore nangale bininj ngurrirlobme nuye ba ngunbidyikarrme ngudberre? Mak baleh ngurriwarlkkan nawu njalenjale nawern namakmak ngudberre?

4 Minj baleh mak ngurrikurduyime dja wanjh ngurrimankarren kurorre kunkele dorrengh dja ngurriraworren bininj nawu kabirrihbongdi. Mak ngurrimankarren kore nawu birridowerrinj kabirrihkukyongoyo.

Kuhni rowk Yawey nawu kawohrnan rowk kakurduyime, dja bonj, nungka minj kunyid nuye yidyakmeninj. Nungka wanjh kadjalmarnburren bu ngunbun ngudberre.

Nawu Yawey Kabendjadme Bininj Nuye Dja Mak Bininj Nawu Assyriabeh.

Isaiah 10:5-34
(Isaiah 14:24-27, Nahum 1:1-3:19, Zephaniah 2:13-15)

5 Nawu Kawohrnan kahyime, “Kadjalwarre bedberre nawu Assyria kabirrihni! Ngaye

ngabenmunkewe bedberre bu yiman kabir-
rihkan kunkangeyid ngardduk kore bininj nawu
ngaye ngabendjadme.
6 Wanjh bedda ngabenmunkewe ba kabindi-
bun bininj nawu birriyarlarrmeng nuye God.
Bedda ngandimarnbun bu ngayiddung wanjh
kunmekbekenh ngaye ngabendjurrkkan bininj
nawu birrikang Assyria ba kabindibun nawu
bininj kabirrihni Judah. Mak kabindiyimang
rowk njalehnjale nawu kabirrihkarrme dja
kabindikukmelme ba kabirrikukyo kore kukih.”

7 Dja king nawu kawohrnan kore kunbolk
Assyria nakka wanjh kunbuyika kaburrbun.
Nungka kakarremarnbun bu kabenbularrbun
bininj birriwern rowk kore kubolkbubuyika.
8 Wanjh nungandeleng kaburlumerren bu kay-
ime, “Nawu soldiers ngardduk, nakka yiman
kings rowk dja kabindiwohrnawohrnan.
9 Bedda bindibom bininj rowk kore kukadje
Calno dja mak kore kukadje Carchemish. Mak
kunmekbe yerrih karohrok bu karrbenbom bin-
inj kore kubolkkimuk Samaria dja kukadje Dam-
ascus.
10 Kaluk ngaberlwayhmeng dja ngabenbolk-
mey kubid ngardduk kunbolk bedberre nawu
kabirrimarneboddan idols. Birrimekbe bin-
inj kunwardde birrimarnbuni namakmak idols
bu birriboddangeni, dja nawern duninjh bir-
rikarrmi. Kaluk kukadje Jerusalem dja kore
kubolkkimuk Samaria nakka walakkih birrikar-
rmi.
11 Ngaye ngokko ngabolkmey bu ngabenbom
namekbe dorrengh nawu kabirrihmarnebod-

dan kore Samaria. Wanjh kunmekbe yerrih karohrok ngaye ngabenmarnekurduyime bininj nawu Jerusalem kabirrihni dja mak bedberre idols.” Kuhni yimeng king nawu wohrnani kore Assyria.

12 Kaluk bu Yawey kayakwon rowk bu kabenbun bininj kore kuwarddekimuk Zion dja mak kore kukadje Jerusalem, wanjh nungan kayime, “Bolkkime ngaye ngabenbun nahni king nawu kawohrnan rowk kore Assyria, dja nungka munguyh kahdjalburlumerren. Nungka wanjh kadjalkimukworren.

13 Namekbe king kayime, ‘Kore ngayebidju ngadjalkudji ngakurduyimeng rowk kundulkarre ngardduk! Ngaye wanjh ngakodjkuludjad duninjh dja kunmekbekenh kunu ngaye ngakurduyimeng kunwern. Ngaye ngangimeng kubolkbubuyika kunwern, dja ngabenyimangi namakmak bedberre bininj kumekbe. Ngaye ngabenbongkurrmeng nawu kings bedberre. Ngaye wanjh ngabang duninjh dja ngarrulkarrekimuk duninjh.

14 Nawu njalehnjale namakmak bedberre nakka wanjh ngaye rowk ngarrurndiweng bu ngabenyimey. Minj nangale mak nganyimayi dja nganbuyi dja minj baleh mak birrikurduyimeninj bu ngandingurdkemeninj. Kuhni ngayimeng yiman kayime bininj kadjirdmang wirlarrk ngarre mayhmayh kore kareddi.’ ”

15 Wanjh nawu Yawey kayime, “Yiddok namekbe king marnburrinj yimankek nungka nakuken duninjh dja minj ngeye kanburrbun?

Nungka kadjalburlumerren kore kumirrk ngard-
duk! Yiddok kamak? Yiddok kurdburru
kaburlumerren kore kubid bininj nawu kar-
rulkdjobke?”
16 Wanjh kunmekbekenh kunu Yawey nawu
narrulkkarrekimuk duninjh kamunkewe kund-
jak kore bininj birribang soldiers nawu Assyr-
iabeh. Nawu king bedberre kabenburlume,
wanjh kabirringudjwarremen. Mahni kundjak
kabenyakwon yiman kunak manbu kabirluwar-
lahmen wanjh nawu njalehnjale nakka kayak-
won rowk.
17 Yawey nawu God kabenmarnebolkwolkan
bedberre nawu Israel benkebmawahmeng. Mak
nungka kayimerran yiman manbirlukimuk dun-
injh dja kunbarnangarrakudji kabenwurlhke
rowk.
18 Kore bedberre kubolkkimuk kubolkmak As-
syria, wanjh Yawey kabolkwarrewarrewon bu
karung njalehnjale bedberre. Wanjh bininj
kumekbe kabirriyimerran yiman bininj nawu
kabirridjaldulkkihngalme dja walakkihwalakkih
kabirringudjwarremen bu kabirribalhdowen.
19 Kaluk bu kuhni kayimerran, wanjh man-
dulkkudjihkudji kahdjaldulkdi, dja wurdyaw
karrulkrohrokme bu baleh kayime kundulk
kahdjaldulkdi.

20 Wanjh bu kunmekbe kabolkyimerran, bininj
nawu kabirrihdjaldi kore Israel benkebmawah-
meng wanjh birridjalkudji. Bedda nawu namud
nuye Jacob minj kabindihyawoyhmarrkebbun
birrimekbe nawu bindibom, dja kabirriborled-
kerren bu kabirrikangewoybukwon Yawey nawu

Nadjalkukdjamun Duninjh bedberre nawu Israel.
21 Bu kuhni kayimerran wanjh kabirrihdjalkudji nawu Jacob nuye namud kabirrihdjalyo, dja birrimekbe kabirrimdurndeng kore God nawu narrulkkarrekimuk duninjh bedberre.
22 Ngudda bininj nawu Israel mawahmawah nuye, kunukka bonj. Bu ngurrimirndewernni yiman kayime kunkayalanj kore adjbud, wanjh kaluk ngurrimirndeyahwurdmen nawu ngurrimdurndeng. Kaluk nungan God bendjadmeng dja benwarrewam birriwern bininj, dja nungka kabendung kore benmarneyimeng. Nakka wanjh mandjad bu kakurduyime.
23 Woybukkih, kaluk nungka Yawey nawu narrulkkarrekimuk duninjh kabenbun bininj birriwern kondah kunbolk, kore ngokko wokkurrmerrinj. Dja kadjalyakayakmen rowk.

24 Kuhni wanjh Yawey wokdanginj, nungka nawu narrulkkarrekimuk duninjh dja kawohrnan rowk, wanjh kayime, “Ngudda nawu bininj ngardduk nawu ngurrihni kore Jerusalem, yuwn ngurrbenkengehme bininj nawu kabirrihni kore Assyria. Bedda ngundiwidjbihkeyi kundulkwi yiman bininj nawu Egypt ngundibuni ngudberre bu kunkareni.
25 Kaluk darnkih duninjh bu ngaye ngabawon kore ngayiddung ngudberre. Ngaye minj ngayawoyhyiddung ngudberre, dja ngaborledme ngabenbun nawu kabirrihni kore Assyria. Kaluk

---

10:23 Romans 9:27

ngabenbularrbun kunkangeyid dorrengh ngard-
duk.”
26 Nungka Yawey nawu narrulkkarrekimuk
duninjh kabenwidjbihke whip dorrengh. Dja
kabenyimewon yiman nawu birrikang Midian
bu benbom kore kuwardde manbu kaward-
dengeyyo Oreb. Warridj kundulk kawayhke
kaddum kore kurrula yiman kurduyimeng kore
Egypt.
27 Wanjh birrimekbe nawu birrikang Assyria
kore ngundihngorrkenwoni nawu ngunhdul-
mukwoni nakka wanjh kaluk kayerrkmerren
rowk ngudberre. Dja ngurribebke kore bedda
ngundibongkarrmi dja ngurriwernhdurrkmirri
bedberre.
28 Nawu bininj birrikang Assyria nakka wanjh
darnkih kabirribebme kore kabolkngeyyo Aiath.
Dja kabirriwohngimen kore kunred Migron.
Mak manbu manme bedberre makka kabirrid-
jehdjenkurrme kore kunred Micmash.
29 Dja kabirriballe kaddum kunwarddekimuk.
Wanjh bolkkime kumunun kabirriyo kore
kunred Geba. Mak bininj nawu kabirrihni kore
kukadje Ramah nakka kaluk kabirrikelemen
duninjh. Dja nawu kabirrihni kore kukadje
Gibeah nakka kaluk kabirrikelerlobmerren.
Bedda nawu king Saul nuye namud.
30 Dja ngurridarrarrhmen ngudda nawu ngur-
rihni kore kunred Gallim! Mak ngudda nawu
ngurrihni kore kunred Liashah, wanjh ngur-
ribekka! Mak nawu kabirrihni kore kunred
Anathoth, wanjh kawarre ngudberre!
31 Mak nawu kabirrihni kore kunred Madme-
nah nakka kabirrikelerlobmerren. Dja nawu

kunred Gebim kabirrihni, nakka werrkwerrk
kabirrihwarlkkarren.
32 Wanjh bu kuninjkunu kunbarnangarra bir-
rimekbe bininj nawu birrikang Assyria kaluk
kabirriwohngehme kore kunred Nob. Dja
kabindimarnebidwodjorrhmerren bininj nawu
Kuwarrddekimuk Zion kabirrihni, kore kukadje
Jerusalem.
33 Ngurrina! Nawu Yawey narrulkkarrekimuk
duninjh kawohrnan rowk, wanjh kabenbun yi-
man bu kundulk karrulkdadjke. Wanjh nawu
birrikihkimuk nakka kaluk kabirrimankarren
kore kurorre yiman bininj karrulkdjobke kun-
dulkkimuk.
34 Yiman kayime kundulk kahmankarren
bu bininjh kabirrihdulkdjobke kurdburru
dorrengh. Nungka wanjh kunmekbe kaben-
marnekurduyime bininj kore kubolkkimuk
Lebanon. Kuhni kayime nungka nawu
Narrulkkarrekimuk Duninjh.

11

Kaluk Nawu King Duninjh Karrangen

Isaiah 11:1-9

1 Ngad karriburrbun rowk bu bininj kabir-
ridulkdjobke, wanjh mandedjmad kabirribawon
kore kurorre. Kaluk mankerrnge kundulk
kadjordmen kore maninjmanu mandedjmadbeh.
Kaluk mahni kundulk kakarrme manyende, dja
nakudji manyende wanjh kamarnbun mand-
joleng. Wanjh kamenyime bu king duninjh

kamre. Kaluk nungka karrangen kore namud
nuye Jesse.
2 Kaluk Yawey Namalngmakkaykenh nuye
kabikukbarlmikan namekbe king ba bu kabiwon
kunmayali kunmak, dja kabibukkan kundjalw-
ern, dja mak kabimarnbun namekbe king ba bu
kabenbukkabukkan birriwern bininj bu mand-
jadkenh. Warridj nahni Namalngmakkaykenh
kabiwon kundulkarre, dja mak kabibukkan ba
bu nungka kabiwernhburrbun nawu Yawey kore
kabimarrkmang nuye.
3 Kaluk namekbe king kadjalnjilngmak bu
kabiwokmarrkmang nawu Yawey.
Nungka kabendjadme bininj rowk bu djal
mandjad. Nakka minj kabendjalkuknan bininj
kore kurobbe. Nungka minj kabidjalwobekkan
bininj bu birribuyika kabirriyolyolme. Bur-
rkyak. Wanjh bu kabidjadme wanjh kabikan-
genan kanjdji, dja kabidjadme bu mandjad dun-
injh.
4 Kabennan nawu birrimarladj bininj, dja
kabenmarnedjadme bu kunmakkenh. Bu kaben-
nan bininj nawu kabirrimarrwe, wanjh kaben-
marnewokdi bedberre kore kubolkwarlahkenh
rowk. Bu nungka kawokdangen, wanjh kurorre
yiman kabolkdeldelme. Dja bu nungka kabuhme
kunngolek nuye, wanjh kabenbun nawu birri-
warre bininj.
5 Nungka munguyh kadjalkurduyime kunmak,
dja munguyh kawokdi bu djal kunwoybukkenh,
dja minj kakurren.*

11:1 Revelation 5:5, 22:16 **11:4** 2 Thessalonians 2:8 * **11:5** Ephesians 6:14

6 Kaluk bu nungka kawohrnan rowk, wanjh
kunwern kabuyikamen. Mayh nabang nawu
wolf minj kayawoyhbun nawu lamb, dja leopard
nabang duninjh wanjh kabenedjarrkre nawu
goat dja kamak rowk. Mayh rowk kabirrid-
jalraworren rowk, minj kabirriburren dja minj
kabirribangmen. Kamak bu wurdyaw kabenke-
bkanakan.
7 Bulikki dja bears nakka kabirridjarrkngun
dja yayaw bedberre nakka kabirridjarrkkeyo.
Nawu lions nakka wanjh kundalk kabirridalkn-
gun yiman kayime bulikki.
8 Mak nayaw nakka kamak bu kadjaldirri
darnkih kore nayin nabang nawu cobra
kahreddi, mak kaberlngimen nawu wurdyaw
kore kunred nuye nawu nabang nayin.
9 Minj mak bininj kabirridurren kore ngaye
ngani kore kuwarddekimuk Zion. Dja birri-
warlahkenh bininj rowk kabirriborlhme Yawey,
dja kunmayali nuye kabolkbarlmikan kondah
kurorre rowk yiman kayime kukku kabarlmikan
kurrula duninjh.

Kaluk Yawey Kabenmirndemornname Nuye Bininj Kore Kubolkbubuyikabeh.

Isaiah 11:10-16

10 Bu kunmekbe kabolkyimerran, wanjh
namekbe king nawu David bikebmawahme
kore namud nuye Jesse, wanjh nakka
kahdjaldi kore birriwarlahkenh bininj
rowk kore kurorre wanjh kabirrihnan, dja
kabirrimirndemornnamerren kore nungka. Dja

11:9 Isaiah 65:25, Habakkuk 2:14

kore nungka kahni, nakka kabolkbarlmiyindan
kunmakmak nuye.
11 Wanjh bu kunyimekbe nawu Kawohrnan
Rowk kabidyirrikurrmerren bokenhkah ba bu
kabendurndiwe dja kabenmornname bininj
nuye nawu birridjalkudji kabirrihni. Bir-
rimekbe nawu God nuye bininj kabirrihni kore
kubolkkimuk Assyria, dja mak Egypt kore kakbi
dja walem kabirrihni. Mak nungka kaben-
durndiwe kore kubolkbubuyika yiman Cush,
Elam, Hamath, Babyonia, dja mak kore kubolkw-
ern manyunkurr rowk kore kurrula mankimuk.†
12 Kaluk nawu Kawohrnan Rowk yiman kad-
dum kabiwayhke namekbe king ba bu bin-
inj birriwarlahkenh kabirrinan kore kubolk-
bubuyika rowk. Mak bu nawu birriwarlahkenh
bininj kabirriwohburrbun bu nungka kaben-
mornname bininj nuye nawu birriyarlarrmeng
dja kabirribebbehdi. Bedda nawu birrikang
Judah, nakka birriyarlarrmerrinj yikahwi bir-
riwam kakbi, yikahwi walem birriwam, mak
yikahwi nakka koyek dja karrikad birriwam.
Wanjh nawu Kawohrnan Rowk kabendurndiwe
kore kabenmirndemornname.
13 Wanjh bu kunyimekbe bininj nawu Is-
rael benkebmawahmeng kabirringurdme kore
kabindinjirrhmiwon bininj nawu Judah benkeb-
mawahmeng. Dja bininj nawu kunmokukurr
nuye Judah, wanjh bedmanwali kabirridjalngur-
dme kore kabindinjirrhmiwon bininj nawu Is-
rael nuye kunmokukurr.

11:10 Romans 15:12 † **11:11** Manbu Mediterranean Sea

14 Dja ngaleng kabeneraworren nawu Judah
dja Israel bu werrkwerrk kabindikolung dja
kabindibun nawu Philistine bininj nawu kabirri-
hni karrikad. Kaluk nahni bokenh kunmokukurr
kabenedjarrkre kore koyek dja kabindiyimang
rowk nawu njalehnjale namakmak bedda kabir-
rihkarrme nawu bininj kumekbe. Mak kabindi-
bun bininj nawu birrikang kubolkkimuk bokenh
Edom dja Moab. Mak bininj kore kunbolk
Ammon kabirrihni, nakka wanjh kabindidjal-
wokmarrkmang Israel dja Judah.
15 Nawu Yawey kaluk kabolkdarlehwon kur-
rula kangeyyo Manbokurlba kore kubolkkimuk
Egypt. Mak kamunkewe kundulkarre duninjh
nuye manbu kumayorrk manbu manmayorrk-
wurlhkenh bu kaboyakwon mankabo manbu
Euphrates. Warridj kabolkdjalkmang mahni
mankabo mankimuk ba bu kamarnbun kukku
kaborlobmerren kore seven mankabokilekilelh
ba kunukka kamak bu bininj kabirridjowkke
kurrenge.
16 Wanjh kunukka kabenmarnebolhmarnbun
manbolhmak bedberre bininj nuye nawu kabir-
ribolkbawon Assyria. Kunukka yiman karohrok
bu nawu Israel bininj birribolkbawong Egypt dja
birridjowkkeng kurrula.

12

*Karriwayinin Nuye Yawey Kunnjilngmak Dor-
rengh*

Isaiah 12:1-6

11:15 Revelation 16:12

1 Bu kunmekbe kabolkyime, wanjh ngudda
ngurriyime, “Ngaye wernhburluburlume
ngudda Yawey! Bu kerrngehkenhni ngudda
kandungi, dja bolkkime burrkyak, ngudda minj
kandjaldung. Ngudda wanjh kannjilngmarnbun.
2 Woybukkih, God nakka kanngehke. Wanjh
kunmekbekenh ngaye minj ngayawoyhkele, dja
ngaye ngadjalwoybukwon nungka.
Nawu Yawey nganwon kunngudj. Nawu
Yawey nganmarnbun bu ngawayini nuye.
Nungka wanjh nganngehkeng.”
3 Yoh, nawu God ngunngehkeng wanjh ngurri-
marrmarr duninjh, yiman bininj nawu kakom-
bukdowen bu kabongun kukku kore kungad-
mak.
4 Bu kunyimekbe kunbarnangarra, wanjh
ngudda ngurriyime, “Karriburlumen nawu
Yawey, warridj karringeymulewa nuye kunngey.
Karrbenmarneyimen birriwarlahkenh bininj
rowk kore baleh nungka kurdukurduyimeng.
Mak karrbenmarneyime bu nungka
nangeywernhkimuk duninjh.
5 Karriwayinin nuye nawu Yawey, dja nungka
kurduyimeng bu kundjalmak duninjh. Wardi
birriwarlahkenh bininj rowk kabirriburrbun
kore baleh nungka kurduyimeng.”
6 Nawu Nawernhkukdjamun Duninjh
ngudberre nawu Israel ngurringeyyo,
wanjh nakka ngurridjarrkdi kore ngudda.
Wanjh kunmekbekenh ngurrikayhmen dja
ngurriwayinin wernkih duninjh kunnjilngmak

12:2 Exodus 15:2, Psalm 118:14

dorrengh ngudda nawu ngurrihni kore kukadje
Zion.

13

God Kabendung Bininj Kore Kukadje Babylon

Isaiah 13:1-22
(Isaiah 47:1-15, Jeremiah 50:1-51:64)

1 Ngaye wanjh Isaiah, nawu beywurd nuye
Amoz. God nganwokwong kunwok manbu
kayolyolme kukadje Babylon. Kuhni wanjh
nganmarneyimeng.
2 Nawu Yawey yimeng, “Mah! Yiwayhke-
men manburrbba nawu banner kore kaddum
kuwarddekimuk kore kundulkyak. Dja bininj
nawu soldiers yibenkayhmen dja yiberlwayh-
men bu yibenkimang. Yibenwokwon bu kabir-
ringimen kore gates ngarre kukadje Babylon
kore bininj kabirrihni nawu kabirrikimukwor-
ren.
3 Kaluk ngayebidju ngabenkimey birrimekbe
bininj nawu ngabenkuklarlmey yiman kayime
ngardduk rerrih. Wanjh ngabenkayhmeng ba
yiman kabirrikanahkan ngardduk kunkangeyid.
Kaluk bedda kabirrinjilngmakmen bu ngaye
ngabenyurrhke nawu birriwarre bininj.”
4 Ngurribekka kore kuwarddekimuk, ngur-
rbenbekka yiman bininj birridjalwern kabirrihy-
orrme dja kabirrikayhme. Ngurribekka birriw-
ern bininj kabirrikayhme kore kubolkbubuyik-
abeh bu kabirrihmirndemornnamerren. Yawey
nawu Narrulkarrekimuk kabenhkayhme bininj
nuye bu kabindibun birriwarre bininj.

5 Kaluk nahni bininj kabirrimdolkkang djarreh kore kubolkbubuyika dja kore kaddumbeh heaven djarreh duninjh wanjh bedda kabirrimhderrehme. Nawu Yawey kayiddung, dja benkimey bininj birribang. Kabirrimre bu kabolkbularrbun kunred bedberre bininj nawu kabendung.

6 Mah! Wanjh ngurrikelekayhmen dja ngokko darnkih kamhre kunbarnangarra nuye nawu Yawey. Nawu Narrulkarrekimuk kamre bu ngundjalbun ngudberre.

7 Kaluk kunkele kabenngudjwarrewarrewon, dja kunkange bedberre nakka kabirrikangewarrewarremen.

8 Kabirriwernhkelemen. Bedda kabirribabang dja kabirrikangewarremen yiman kayime daluk kadjakbekkabekkan bu darnkih kahyawmang wurdyaw. Dja mak bininj kabirrikebnarren kunkele dorrengh, dja kabirridjalyeme bu kuhni kabolkyimerran.

9 Ngurrina, kunbarnangarra nuye nawu Yawey wanjh darnkih kamhre. Wanjh kunukka kundjalwarre. Nungka wanjh kawernhyiddung duninjh dja kabenmarnerayekwon. Nungka kabolkbularrbun dja mak kabenbularrbun birriwarre bininj nawu kabirrihni kumekbe.

10 Bu kuhni kunbarnangarra wanjh mankokkarrng rowk kore kaddum minj kahbame dja makka minj kabirribolkwolkan. Mak kundung bu kamdungwayhme nakka kadjalburlerran, dja dird warridj minj

---

13:6 Joel 1:15

kabolkwolkan.
11 Nawu Yawey kayime, “Ngaye Yawey wanjh
ngabenbun bininj birriwarlahkenh rowk kondah
kurorre bu kunwarrekenh bedberre. Mak bininj
nawu kabirriburlumerren nakka ngabenmarn-
bun yiman birrimarladj kabirriyimerran. Dja
bininj nawu birribang, ngaye wanjh ngabenyah-
wurdwon.
12 Ngabenyakwon bininj birriwern, dja birrid-
jalkudji kabirridjaldi. Minj nangale kabenngalke
bininj nawu kabirridjaldarrkid, dja kabirridjaldi
bebbehbebbeh dja kabirrimirndekudjimen.
13 Bu kunmekbekenh kunu ngaye ngamarn-
bun kaddum kore heaven bu karreldelme,
dja ngabolkrokayhwe kurorre ba bu kawayhke
walakkih. Ngaye ngakurduyime bu kabolkyime
kunbarnangarra ngardduk kore kunkangeyid
ngardduk kawurlhme, ngaye nawu Yawey Ngah-
dulkarrekimuk.”
14 Birriwern bininj kore Babylon wanjh bedda
kabirrikelerlobmerren yiman mayh nawu deer
nawu bininj kabirriwarlbun. Bedda yiman yer-
rih sheep nawu shepherd bu kabendjalmirnde-
bawon. Kabirribebbehdurnderren kore bedber-
rekih kunred kunwern, kore nawu birriredbo
kabirrihni.
15 Dja nangale nawu soldiers kabirridarrkid-
mang, nakka wanjh kabirridulubun mankolewi,
dja yikahwi wanjh kabirribun mandjawakwi.
16 Dja wurdwurdkilekilelh bedberre wanjh
nawu soldiers kabindiwernhkukwayhke dja
kabindibun bu nawu Babylon birrikang wanjh

13:10 Ezekiel 32:7, Matthew 24:29, Mark 13:24-25; Luke 21:25, Revelation 6:12-13

kabirrikurdunan. Kabirrnnan warridj bu nawu soldiers kabirridjaldjirdmang yehyeng rowk bedberre, dja mak kabindidjirdmang bedberre ngalbihbininjkobeng dja kabindimarneyime kunwarrekenh.

17 Ngaye nawu Yawey ngabenmarnbun bininj nawu Medes kabirringeyyo bu bedda warridj kabindidung bininj kore Babylon. Bedda minj kabirridjare gold dja silver. Burrkyak.

18 Bedda wanjh bunarra dorrengh kabindibun nawu birringudjbang bininj. Minj mak kabindikongibun wurdwurdkilekilelh. Dja minj kabindibawon wurdwurd birriyawkimuk.

19 Birriwern bininj kabirribolkburlume kukadje Babylon, dja kabirriyime nakka wanjh kadjalbolkmakkaykenh duninjh. Dja mak bininj nawu birrikang Babylon nakka kabirriburlumerren bedberre kunredkimukkenh Djal bonj, God kabolkbularrbun rowk Babylon yiman kayime nungka kunkareni benbom rowk nawu birrihni kore kukadje bokenh Sodom dja Gomorrah.

20 Wanjh munguyh kadjalbolklarrknin. Minj nangale kayawoyhyo kumekbe munguyh munguyh. Bininj nawu Arabs minj kabirriyo; minj nangale shepherd kamirndenahnan sheep kumekbe.

21 Djal mayh nabang kayho kumekbe. Warridj mayh kore kubolkdarlehbeh, yiman dalkken, wanjh kangime kururrk kumekbe. Yikahwi mayhmayh nawu djurrul kabirrihyo, mak nanikud kabirrihdohdolkan kore kurrambalk

---

13:19 Genesis 19:24

kumekbe.
22 Mayh nabang duninjh yiman hyena dja
jackal wanjh kabirridjalnjokme kore kurram-
balkmak bedberre, dja kore kunrurrkkimuk
manbu armykenh. Kuhni kakurduyimerran
wanjh darnkih kamhre bu kabolkbularrbuyin-
dan.

14

Yawey Kabenkongibun Dja Kabendjarrngbun Nuye Bininj

Isaiah 14:1-3

1 Nawu Yawey kabenyawoyhkongibun nawu
Jacob nuye bininj. Nungka kabenyawoyhdjar-
rngbun nawu Israel nuye bininj. Kabenkurrme
rowk kore bedberre kunbolk. Wanjh nawu bir-
ridjenbubuyika bininj kabirrimre dja kabirrira-
worrren bininj nawu Jacob benkebmawahmeng
dja kabirriyimerran namud bedberre.
2 Birribuyika bininj nawu kubolkbubuyikabeh
nakka kabindibidyikarrme nawu bininj nuye Ja-
cob dja nuye Israel, dja kabindikan kore kunred
bedberre. Bu kunmekbe wanjh Israel nuye
bininj kabindidarrkidmang bedda nawu bir-
ribolkbubuyikabeh bininj dja kabindimarnbun
ba bu bedda kabindimarnedurrkmirri. Daluk
dja bininj rowk kabirryimerran yiman kay-
ime kabindidjalmarnedurrkmirri bedberre kore
kunbolk nuye Yawey. Kaluk bu kunkareni bininj
birribang bindibongkurrmeng nawu Israel nuye

13:21 Isaiah 34:14, Zephaniah 2:14, Revelation 18:2

bininj, dja bolkkime wanjh bedmanwali kabindi-
marnewohrnan birrimekbe nawu birribangni ba
bu kabirribongdi.
3 Bu kuhni kunbarnangarra kamre nawu
Yawey ngunngehke ngudberre kore kundjak
dja kunrayek ngurrikarrme kore bedda ngundi-
bongkarrmi kore ngurrbenmarnedurrkmirri.

Kaluk Yawey Kabimalngmunkewe Nawu Nawarre King Kore Kanjdji

Isaiah 14:4-21
(Isaiah 47:1-15, Jeremiah 50:1-51:64)

4 Bu kunmekbe kunbarnangarra, ngudda ngur-
rimarnewayini mahni mankarre nuye bu ngur-
riwiddjung king nawu kawohrnan kore Babylon.
Ngurriyime, “Nahni nawu kanbuni wanjh kayak-
men! Nungka minj kayawoyhyiddung!
5 Nawu Yawey dulkbakkeng mankole bedberre
nawu birriwarre bininj. Dja mak bakkeng
kundulk manbu scepter bedberre nawu birri-
wohrnani kumekbe.
6 Nawu nabangni king wanjh benbuni birri-
wern bininj kundulkwi manbu scepter. Ben-
buhbenbuni bedberre munguyh. Nungka wanjh
yiddungi munguyh dja bendjalbuni bininj kore
kubolkbubuyika, wanjh benmarnbom birrid-
jalkeleminj.
7 Dja bolkkime wanjh bedda kabirrihni kamak
rowk dja kabirringehme. Kabirridjalwayini bu
kunnjilngmak dorrengh.
8 Yiman kundulk yiman pine dja cedar, makka
kabirrinjilngmak bu ngundinan! Bedda yi-
man kabirriyime, ‘Ya! Bolkkime wanjh Yawey

ngunkukburriweng kurorre. Wanjh minj nangale nabuyika kamre ngankukdadjke ngadberre.” ’

9 “Mak kore birridowerrinj kabirrihkukyo kanjdji, nakka ngundikimang bu yingimen. Nawu birriwohrnani kondah kurorre bu birridarrkiddi, wanjh bedda kabirrimalngdolkarren ba ngundidabke. Bedda kings nawu kunkare birriwohrnani kore kubolkwarlahkenh rowk, wanjh kabirridolkarren kore thrones bedberre.

10 Bedda rowk ngundikukmarnmarnbun bu kabirriyime, ‘A, ngudda yiyimerranj yiman ngad! Minj karrikarrme kundulkarre dja karridjalngudjyak rowk.’

11 Bininj rowk ngundiburlumi bu yikarrmi kundulkarre, wanjh bonj, yimwam kondah kore kumidj, dja kayakmen rowk kore yikarrmi. Minj nangale ngunyawohmarnedirri instrument nawu harp. Kondah wanjh dja yolk dja bod ngunkukbarrkbun kanjdji dja kaddum.”

12 “Ngudda yimankang kanjdji duninjh yiman kayime mankokkarrng kawarrhme kore heavenbeh. Ngudda yiman yimi mankokkarrng nawu kambarrhbunkenh, dja bolkkime yimankang. Ngudda yibenmarnewohrnani birriwarlahkenh bininj rowk, wanjh Yawey ngunkukburriweng dja yimankang kore kurorre.

13 Ngudda yimarneyimerrinj kore kukange ke, ‘Ngaye wanjh ngabidbun kore heaven. Ngaye ngakurrmerren kore throne ngardduk kaddum duninjh bu ngabenyurrhke mankokkarrng God nuye. Ngaye wanjh ngayerrkan kore throne

---

14:12 Revelation 8:10, 9:1

ngardduk kaddum kore kuwarddekimuk bedberre nawu gods. Yoh, ngaye ngakurrmerren kore kaddum duninjh kore kunwarddekimuk djang.

14 Ngaye wanjh ngarrolkan dja ngadjalyurrhke kunngol rowk. Ngaye ngamarnburren bu ngayimerran nganerohrok God nawu nawernhkimuk duninjh.'

15 Dja bonj, ngudda wanjh God ngunkoluyhweng kanjdji duninjh, kore kumidj." _

16 "Bolkkime wanjh bininj ngundiwernhkuknan, dja kabirridjawarren bu baleh kurduyimerranj ke, dja kabirridjawarren, 'Yiddok naninjanu bininj nawu bolkrokayhweyi? Yiddok nungka nawu benmarnbuni birriwarlahkenh bininj birrikeleni?

17 Yiddok naninjanu bininj nawu bolkmarnbom kunred rowk bu bolkyakminj, dja kunredbubuyika benmarnebularrbom? Yiddok nungka nawu kunyid kunirey nawu benmangi dja minj benbawoyi bu birridurndeyi kunred bedberre?' "

18 "Yoh. Birriwern kings nawu birriwohrnawohrnani, nakka birridoweng dja kabirrikukyo bebbehbeh kore kumidj manbu manrurrkmak bedberre.

19 Ngudda nakka ngundikukbebkeng kore kumidj, yiman kayime bininj kabirribakke manyendewarre dja kabirridjalyendeburriwe. Dja ngudda nakka ngundidjalkukburriweng kanjdji duninjh kore kubolkdjorlok. Ngudda yidjalkukyo kore kuwarddewardde. Dja bininj

---

14:15 Matthew 11:23, Luke 10:15

bindikukburriweng nawu birriburreni mandjawakwi dja birridowerrinj, wanjh ngundidjalkukbarrhbom. Ngudda yiman kakukyo bu bininj kabirridjalkukmelmelme bu kabirrire.
20 Ngudda minj ngundikukdudjeng yiman kings duninjh kabindikukmarnmarnbun. Burrkyak. Ngudda nakka kunbuyika ngundikukkurrme, dja kunmekbekenh kunu ngudda yibolkwarrewong kore ngudda ke kunred, dja namud ke yibenbuni. Bininj kabirriyime ke, 'Nahni nawarreni, dja nawu nungka benkebmawahmeng wanjh minj karrbenyawoyhyolyolme. Minj mak kabalngeyyirriyo kunngey nuye.
21 Mah, karriyingkihbolkmarnbun kore karrbenbun bebeywurd rowk nuye, dja kornhkornkumo bedberre wanjh birridjalwarreni bininj. Minj kabirriyawoyhkimukworren bu kabirribolkdjirdmang dja kabirrimarnbun bedberre kunredwern kore kubolkwarlahkenh rowk." '

Kaluk Yawey Kabolkbularrbun Kunredkimuk Babylon

Isaiah 14:22-27
22 Wanjh Yawey nawu narrulkarrekimuk duninjh kayime, "Ngaye ngarrolkkan dja ngabenbun bedberre. Ngangeybularrbun kunbolk Babylon, dja ngabenburriwe bininj nawu kabirridjalyo kunmekbe. Ngabenbun bedberre warridj ngalengngarre wurdwurd dja mawahmawah rowk. Kuhnikenh ngaye ngadjalwokdanj ngaye nawu Yawey.
23 Ngabolkwarrewon kukadje Babylon ba minj bininj kabirrihyo. Djal mayhmayh yiman djurrul

kabirrihni, dja kunbolk kumekbe ngabolkmarn-
bun ba kukku kabobarlme rowk. Ngabolkwar-
rewon yiman kayime ngabolkbirrhme kunyid
dorrengh." Kuhni yimeng Yawey nawu nadjalka-
rekimuk duninjh.
24 Yawey nawu narrulkarekimuk duninjh
wokkurrmerrinj, bu yimeng, "Woybukkih. Kore
ngaye ngakarremarnbom, wanjh nakka kad-
jalkurduyimerran. Ngaye wanjh ngayingkihkar-
remarnbom, wanjh kadjaldi.
25 Ngaye ngabenkukberelhme nawu birrikang
Assyria kore ngardduk kunred. Ngabenkuk-
melhmelme kore kuwarddekihkimuk ngardduk.
Ngaye ngabenngehke bininj ngardduk nawu
nungka benkomdukkani kunrayek, dja benngor-
rkenwoni kundulmukkenh.
26 Ngabenmarnekarremarnbom bininj birri-
warlahkenh kore kubolkbubuyika rowk. Ngaye
ngabidyirriyongen bedberre nawarlahkenh bin-
inj rowk.
27 Ngaye Yawey nawu ngarrulkarekimuk dun-
injh, wanjh ngayingkihkarremarnbom, dja minj
nangale nganngurdke. Ngaye ngabidyirriyong-
inj, dja minj nangale ngandabke."

God Kabendung Bininj Nawu Philistines

Isaiah 14:28-32

28 Mahni kunwok kumwam kore nganwong
nawu Kawohrnan Rowk. Kaluk namekbe mand-
jewk bu king Ahaz doweng.

14:27 Isaiah 10:5-34, Nahum 1:1-3:19, Zephaniah 2:13-15
14:28 2 Kings 16:20, 2 Chronicles 28:27

29 Ngudda bininj nawu ngurrihni kore Philistia! Yuwn ngurribangmenjilngmak! Namekbe nawu wohrnawohrnani nawu ngunhbuni ngudberre, wanjh nakka doweng. Dja nakka nabuyika kamngalme nawu nabang rerrih. Wanjh namekbe nawu nakerrnge ngunbun ngudberre yiman nayin nabang duninjh.
30 Kaluk bininj ngardduk nawu birrimarladj duninjh, nakka kunmak rowk bu kabirringun manme, dja kabirrikodjkekurrmerren kore kunyidyak. Dja nawu namud ngudda ke, nakka ngabenbun dja warridj bedda kabirrimarrwedowen. Bedda wanjh kabirriyakmen rowk.
31 Yoh, ngudda nawu ngurrihyo darnkih kore kururrkdangmaye mankimuk, wanjh ngurridjalkelekayhmen! Ngudda nawu ngurrihyo kore kururrk kunwern, wanjh ngurridjalwernhnalkbu. Ngudda bininj rowk nawu Philistia ngurrihyo, wanjh ngurridjalwarlkarrimen. Ngurrina! Kundjulng karrolkkan kore bininj birriwern kabirrimre kakbibeh. Birridjalbang rowk kabirrimre bu ngundihkuniyikan.
32 Kaluk njale ngurriyolyolme bedberre bininj nawu birrimdolkkang kunmekbe kunred? Mah, ngurriyimen, “Nawu Yawey bolkmarnbom Zion kabolkrayek rowk, dja wanjh bininj nuye nawu kabirrinjilngwarre, wanjh kabirringime kunmekbe ba bu nungka kabenmarnedjurruddi.”

15

14:31 Jeremiah 47:1-7, Ezekiel 25:15-17, Joel 3:4-8, Amos 1:6-8, Zephaniah 2:4-7, Zechariah 9:5-7

God Kabendung Bininj Nawu Kabirrihni Kubolkkimuk Moab

Isaiah15:1-9
(Isaiah 25:10-12, Jeremiah 48:1-47, Ezekiel 25:8-11, Amos 2:1-3, Zephaniah 2:8-11)

1 Mahni kunwok kabenmulewan bininj nawu kunbolk Moab kabirrihni. God nawu Yawey kabendung bedberre dja nungka nganwok-wong kunwok kore nungka benmarneyingk-ihkarremarnbom. Wanjh nungka yimeng, "Kore kubolkkimuk kangeyyo Ar dja kubolkbuyika kabolkngeyyo Kir, wanjh makka kabolkyakmen. Kaluk kunkakkudjini kumekbe kunred bokenh kabolkbularrbuyindan.

2 Bininj nawu kabirrihni kore kunred Di-bon, wanjh kabirribidbun kore kurrulum bed-berre, dja kore temple bedberre bu kabir-ridjalnalkbun dja kabirrikunikayhme kunnjil-ngwarre dorrengh. Bininj nawu birrikang Moab wanjh kabindimarnekayhme dja kabindi-marnenalkbun bedberre nawu birrimdolkkang kunred Nebo dja mak Medeba. Kaluk kabindi-marnekodjbarlaworren mak kabindimarnedja-worrkdjobkerren bu kunnjilngwarrekenh.

3 Mak kabirridjaldjongburren nawarre man-burrba bu kabirrire kurobbe. Bedda wanjh kabirribarndibarndi kaddum kurrambalk, dja mak kabirrimirndere kore kurobbe dja bedda rowk kabirriwernhnalkbun dja kabirridjalngud-jwarreworren bu kunnjilngwarre dorrengh.

4 Bininj warridj nawu kabirrihni kunred bokenh Heshbon dja mak Elealeh wanjh

kabirrikayhme kunnjilngwarre dorrengh. Bininj nawu kabirrihni kunred Jahaz wanjh kabindibekkan djarrehbeh. Kunmekbekenh kunu bininj birribang nawu birrikang Moab wanjh bedda warridj kabirrikayhme, dja wanjh kabirriwernhkelemen.

5 Ngaye mak, ngabenmarnenalkbun kukange dorrengh bedberre bininj nawu birrikang Moab. Yikahwi bedda kabirrikelerlobmerren djarreh kore kunred Zoar. Kabirrikelewarlkarren kore kunred kabolkngeyyo Eglath Shelishiyah. Bedda kabirribidbun kore manbolh ngarre kunred Luhith, dja kabirrinalkihrlobme bu kabirrire manbolh ngarre kunred Horonaim. Kabirridjal-njilngwarremen bu kabirriburrbun darnkih bu kabirridjalyakmen.

6 Dja manbu kukku kahborri kore kabolkngeyyo Nimrim, makka boyakminj rowk. Mak kundalk kumekbe dalkdarlehminj, dja manbu mankolhde wanjh kolhdedowerrinj. Minj baleh kadjaldi manu manmalaworrmak.

7 Wanjh nawu bininj kore njalehnjale kabirrihkarrme nawu birrikurrmikurrmi, wanjh kabirriyikan rowk dja kabirrikelerlobme. Bedda kabirribarrarnmang kore kabolkngeyyo “Kundulk Kunwern Manbu Willows”, dja bewh kore borledmikenh.

8 Bedda wanjh kabirridjalkayhmire kore kun-bolk Moab, dja birriwern kabindikayhme dja birriwern kabindikayhmibekkan. Bedda kabir-rinhnalkbun wernkih duninjh, kaluk bininj nawu kabirrihni Eglaim, wanjh kabindibekkan. Dja mak bininj nawu kabirrihni kunred bokenh

Beer dja Elim, wanjh kabindibekkan bu kabirrid-
jalnalkburren kunnjling dorrengh.
9 Kukku manbu kahboyo kore kabolkngeyyo
Dimon, makka wanjh kunkurlba kabarlme. Dja
ngaye nawu Yawey, wanjh ngamkan kunyid
mankimuk duninjh kore kunred Dimon. Ngaye
ngabun bininj nawu kabirrihni kore Moab, dja
mak nawu kabirrirlobmerren kumekbe, yiman
kayime lion kabenbun." Kuhni bu nawu Yawey
yimeng.

16

Bininj Nawu Kabirrihni Kubolkkimuk Moab Wanjh Kabirrinalkbun

Isaiah 16:1-14
(Isaiah 25:10-12, Jeremiah 48:1-47, Ezekiel 25:8-11, Amos 2:1-3, Zephaniah 2:8-11)

1 Ngudda bininj nawu ngurrikang kukadje
Sela kore kubolkdarleh dja borledmikenh, wanjh
ngurrimunkewemen mayh nawu lambs namirn-
dewern bu ngurrinjilngmarnbun king nawu ka-
wohrnan kumekbe, nawu kahdi kore kurrulum
Zion.
2 Morlehmorlenj nawu birrikang kunbolk
Moab, nakka yimankek kabirridjowkke kore
mankabo Arnon. Bedda yiman kayime mayh-
mayh yaw nawu kabirriwelmalmalme bu ngal-
badjan kabenkukburriwe kore birrireddi.
3 Kaluk bedda kabindidjawan bininj nawu Ju-
dah birrikang, wanjh kabirriyime, "Kandibeng-
dayhke! Kandimayaliwo! Kandikima kore

kundjurlemak ngudberre! Ngad ngarrikelerlob-
merren, dja kandiwarlkka. Minj kandiburriwe
ba ngandibun nawu ngandiwirrihme!
4 Ngundidjawan bu kandibawon ngad ngar-
rihni kondah ba karridjarrkni, ngad nawu
Moab ngarrikang, dja ngarrimkelerlobmeng.
Kandikukdjurruddi bu bedda kabirrimre nawu
kabirridjare ngandibun." Kumekbe kabirriyime.
Dja ngayime bininj birribang nakka kabirri-
darrkidkukyakmen. Kunyid kayakmen. Bedda
kabirridjalyakmen kore kunred ngudberre.
5 Bu kumekbe kayimerran, wanjh king naker-
rnge kamre bu kawohrnan kondah. Kaluk
nahni kamdolkkan kore namud nuye David,
dja namekbe king kabenmarneyime djal mand-
jadkenh dja kabenmarnedjare bininj. Nungka
werrkwerrk kakurduyime kunmak, dja kabend-
jadme bininj kore djal kunwoybukkenh.
6 Ngad ngarrbenwobekkang birrimekbe bininj
nawu birrikang Moab bu kabirriburluburlumer-
ren dja kabirrimarnburren bedda birrikihkimuk
mak kabirringeykimukworren. Bedda wanjh
bedman kabirridjalkurren. Bonj, wanjh bu
kabirriyolyolmerren makka kunkarremenmen
minj kakarrme.
7 Kunmekbekenh kunu wanjh kabirriw-
ernhnalkbun birrimekbe bininj nawu birrikang
Moab. Warridj kabirrinjilngwarremen mak
kabirrinalkihre kunbolk bedberrekenh. Bedda
kabirriyawan manme manbu birrihnguni kore
kunbolk Kir-Hareseth, dja larrk.
8 Dja kabbal manbu kahdi kore Heshbon
mak manrakel manbu grapes kahdi kore

kunred Sibmah, wanjh kadjolengwarremen. Dja manrakel manbu grapes makka birribakbakkeng nawu kubolkbubuyikabeh kabirriwohrnawohrnan. Bu kunkareni manmekbe manrakel mandjoleng djalyirriyoy djarreh kore kubolkkimuk ngarre Jazer balwam, dja kore kubolkdarleh balwarlahminj kore kurrula manbokimuk* dja bewh borledmikenh.

9 Wanjh ngaye dorrengh ngarridjarrknalkbun bininj birrikang kunred Jazer manmekbekenh ngarre manrakel manbu grapes, warridj nawu birrikang kukadje bokenh Heshbon dja Elealeh. Ngawernhnalkbun kunmimnalkwern dorrengh. Minj kadjolengbarnhbarndi manme bu kunukka ngarrinjilngmakmeninj dja ngarriwayiniwirrinj kunnjilngmak dorrenghni.

10 Yoh. Minj mak kabirrinjilngmak dja kabirrimarrmarr bu djolengbarnhbarndiwirrinj manme kore kurrulkwern birridudjengi. Mak manrakel manbu grapes warridj. Minj mak kabirrimelme grapes kore winepress. Nawu Kawohrnan Rowk benwokngurdkeng kore birrikayhmi kunnjilngmak dorrengh manmekbe manmekenh.

11 Kunmekbekenh kunu ngabenmarnenalkbun kukange dorrengh bedberre nawu birrikang Moab yiman harp kahdirri bu bininj kabirridowe. Mak ngaye nganjilngwarreminj duninjh bedberre nawu birrikang Kir-Hareseth.

12 Bu bininj birrikang Moab nakka kabirribidbun bu kabirrimarneboddan yiwarrudjkenh

* **16:8** Manbu kurrula bolkkime kangeyyo Dead Sea.

bedberre kore kurrulum kaddum, dja kabir-
riwernhrohrokme yiwarrudj bedberre, wanjh
larrk, minj njale kabenmarnekurduyimerran bu
kunmak.
13 Kuhni rowk nawu Yawey kerrngehkenhni
benyolyolmeng birrimekbe nawu Moab bininj.
14 Wanjh bolkkime nungka kayime,
"Bu mandjewk danjbik kare (kuhni bu
bininj nawu ngundimarnedurrkmirri
karohrokme mandjewk) wanjh njalenjale
kabirrikurrmekurrme kunwern bedberre nawu
Moab kabirrihni wanjh kadjalwarrewarremen
dja kadjalyakmen. Dja bininj birriwern
nawu birrikang Moab wanjh birribuyika
bininj kabindidjekmiwon dja kabindiwirrihme.
Birriwern kabirriyakmen dja birridjalkudji
nawu kabirridjaldarrkiddi, dja nakka wanjh
kabirridjalkudji, wanjh kabirringudjwarremen."

17

Yawey Kayiddung Bininj Kore Kukadje Damascus Dja Kore Kubolkkimuk Israel

Isaiah 17:1-11

1 Nawu Yawey benyingkihyolyolmeng kukadje
Damascus, wanjh yimeng, "Ngurrina! kunred
kunkimuk Damascus wanjh kabolkyakmen,
karurrkwarrhwarrhme rowk.
2 Mak kunredbubuyika kore kubolkkimuk
Syria, wanjh bininj nawu kabirrihni kumekbe,
bedda kabirridjalyakmen. Kaluk mayh kamirn-
dewernmerren kumekbe dja kelebuk bu bininj
yak.

3 Bininj nawu Ephraim* benkebmawahmeng,
wanjh kabirrikele, dja minj nangale kaben-
bidyikarrme. Dja nawu king bedberre bin-
inj nawu kukadje Damascus kabirrihni, nakka
kayakmen. Birriwern bininj nawu kabir-
ridjaldi Syria wanjh kabirriyakmen, dja bir-
ridjalkudji kabirridjaldarrkiddi, wanjh kabir-
riyimerran kabirrirohrok bininj nawu Israel
benkebmawahmeng." Kuhni rowk yimeng
Yawey nawu narrulkarrekimuk duninjh.
4 Dja mak nawu Yawey yimeng, "Bu kunmekbe
kunbarnangarra kamre, wanjh bininj nawu
Jacob† benkebmawahmeng kabirriwarrhke na-
makmak bedberre, dja kabirridjalyimerran yi-
man birrimarladj.
5 Bedda kabirriyimerran yiman kayime manbu
corn karrulkdi bu bininj kabirridulkdadjke dja
kabirrimoyhmang. Dja bedda yiman kayime
bu bininj kabirrimang rowk nawu manme
mandjoleng kore kabbal kanjdji kabolkngeyyo
Rephaim, dja kabirriyakwon rowk.
6 Djal yikahwi bedberre bininj wanjh kabir-
ridjaldarrkiddi. Dja mak bininj nawu Israel
benkebmawahmeng wanjh yiman kayime kun-
dulk manbu olives kabarnemdangen bu bininj
kabirrimangahmang olives rowk. Wardi nahni
bininj kabawon djal mandjalkudji olives kore
kundulk. Kuhni ngayimeng, ngaye Yawey, nawu
God bedberre bininj nawu Israel benkebmawah-

---

* **17:3** Nawu Israel bikebmawahmeng Ephraim. Ngurrina Genesis 48 **17:3** Jeremiah 49:23-27, Amos 1:3-5, Zechariah 9:1 † **17:4** Jacob wanjh kunngeybuyika nuye Israel. Ngurrina Genesis 32:28

meng.”

7 “Kaluk bu kumekbe kunbarnangarra, bininj wanjh kabirrikangeborledkerren kore God nawu benmarnbom, nungka nadjalkudji nadjalkukdjamun bedberre nawu Israel benkebmawahmeng, dja bedda kabirridjawan bu kabenbidyikarrmekenh.

8 Minj mak kabirriyawoyhboddan kore altars manbu bedda birriwelengmarnbom bu kunbidwi bedberre. Minj kabirriyawoyhburlumerren kore bedda kabirrimarnbun kore birrimarneboddangeni ngalbuyika god ngalbu Asherah, bu birrimarnekinjeyi mankalkkidmanjmak kore altars ngalengngarre manbu bedda birriwelengmarnbom kunbidwi bedberre.

9 Bu kumekbe kunbarnangarra kamre, wanjh bininj nawu kabirrihni kore kubolkkimuk wanjh kabirrikelerlobme dja kabirridjalbawon kunrurrk manbu manmurrngrayek bedberre. Dja kunbolk rowk bedberre kabolkwarremen kore djal manngarre manwarre kawernmerren.‡

10 Yoh, ngudda ngurribengmidjdanj God nawu ngunngehkeng, ngudda minj ngurriyawoyhburrbun God nawu ngunmarnekukdjurruddi, nungka nawu yiman kayime kuwarddekimuk ngudberre. Kunmekbekenh kunu ngurridudji manngarrebubuyika manbu manmak ba bu ngurrimarneboddangen nawu birribubuyika gods.

---

‡ **17:9** Yikahwi djurra kabimbuyindi, “Karohrok bu kunkareni bininj nawu Hivite dja Amorite birrikelerlobmeng bu nawu Israel bininj bindibuyi.” Ngurrina Joshua 11:3, 24:11 **17:10** Ngurrina Isaiah 1:29

11 Ngurriyimerren bu kuhni ngunmarned-
jolengwernmen, dja bonj, bu mannguy kamn-
guybebme, wanjh minj manme ngurrimang, dja
djolengyak. Dja kunbuyika ngunmarnekurduy-
imerran, manbu kunyid dja kundjak kawern-
merren ngudberre munguyh.”

Yawey Kabenbun Bininj Nawu Kabirri-wirrihme

Isaiah 17:12-14

12 Bininj birridjalwern nawu kubolk-
warlahkenhbeh, wanjh kabirriyiddung dja
kabirridjarrkkayhme kunwok kunkimuk
bedberre yiman kayime kurrula kawernhwokdi.
Bedda kabirrikayhme kunwokkimuk duninjh!
Wanjh kawarre bedberre!
13 Bedda kabirrimre ba kabindibun, werrk-
werrk kabirrimre yiman kundjurrh kunkimuk.
Dja God kabendung dja kabendurndiwe, yiman
kayime kunmayorrkkimuk kadjalwe kundalk-
darleh dja kunmalaworrdarleh.
14 Bu kunkodjkebubuyika kabolkbulerran,
bedda kabirridjare ngad yimankek
karrbenkelemen bedberre. Dja bonj, bu
malamalaywi kamre, wanjh karribolknan
dja bedda birriyakminj rowk. Kunmekbe
kabenmarneyimerran bedberre nawu kabir-
ridjare kandiwarrewon dja kabirridjirdmang
kadberrekenh.

18

*God Kabendung Bininj nawu Kabirrihdi Kubolkkimuk Cush**

Psalm 18:1-7
(Zephaniah 2:12)

1 Ngabekkan mayhmayh bu mirndewernerrinj
dja kabirriwelmalmalme. Kuhni kore kunbolk
bewhbeh kore mankabo ngarre kunbolk Cush.
2 Bininj nawu Cush birrikang wanjh kabir-
rimre werrk kore kabbala manbu birrimarn-
buni kundalkwi†. Kabirrimre kore mankabo
kabongeyyo Nile, dja kabirrimkan kunwok bed-
berre ba bu karribekkan. Bonj, ngaye ngaben-
marneyime, "Ngurridurnden kore kunred ngud-
berre. Ngurriyidurnde kunwok ngadberre dor-
rengh manbu wokwon bolkkime. Ngurridurn-
den kunred ngudberre kore mankabowern
kaborlobme dja kabolkdadjdadjke. Kumekbe
kore ngudberre bininj rowk kabirrihni, nawu
birringudjbang rowk. Bedda wanjh birriko-
rnamkuyeng dja birrikurlahmak. Birriwar-
lahkenh bininj kabindikengehme bedberre."
Kuhni karrbenmarneyime.
3 Wanjh ngaye ngabenbengdayhke
birriwarlahkenh bininj rowk, wanjh
ngayime, "Kandibekkabekka ngudda bininj
nawu ngurrihni kubolkbubuyika rowk
kondah kurorre. Ngurribolkna kaddum
kore kuwarddekimuk! Wardi ngurrinan
kunmadj nawu flag karrolkkan ba bu

---

* **18:** Kubolkkimuk Cush wanjh bolkkime kabolkngeyyo Ethiopiah. † **18:2** Kuhni kayime "papyrus".

ngurrimenbekkabekkan. Dja mak ngurribekka
nawu trumpet kawokdi wernkih ba bu
ngurrimarnburrenkenh!
4 Nawu Yawey nganmarneyimeng, ‘Ngaye
ngahdi kaddum dja ngabolknan kore kan-
jdji kurorre. Djal yeleyeledj ngadjalbolknan
bu kabolkyime kore ngudda ngurrimoyhmang
manme ngudberre. Ngaye ngabolknan yeledj
duninjh yiman kayime kabolkwokyak kore
kukak, dja yiman kayime kundung djalwokyak
kabame bu kunbarnangarraburrk.
5 Kaluk ngadjalbenbularrbun bininj nawu
Cush kabirrihni. Ngaye ngabenbun bu yerrekah
kabirrimoyhmang manbu grapes, bu yerrekah
kanguywarrwarrhme dja kawernhdjolengmen.
Bu kumekbe kabolkyime, wanjh nawu bir-
riyidko bininj kabindibun rowk bininj nawu
Cushbeh. Kabindidjalbularrbun yiman kayime
mandjawakkimuk kayendedjobke kore kundulk.
6 Nawu soldiers bedberre kabirridowe dja
kabirridjalkukyo kore mayhmayh dja mak naw-
ern mayh nabang wanjh kabirrikukngalke. Bu
kurrung kabolkyime mayhmayh kabirringun
kunkanj ngarre kunburrk bedberre, dja bu
kabolkyimerran yekke, wanjh nabang mayh
kabirringun kunmurrng bedberre.”
7 Bu kunmekbe kundung wanjh birriw-
ern bininj kabirrimre dja kabirriwon man-
wern kore Yawey nawu narrulkarrekimuk dun-
injh. Bedda kabirrimre kore kubolkmak
manbu mankabo kabolkyarlarrke. Bedda
wanjh birrikornamkuyeng dja birriwernhngud-
jbang, dja birrikurlahmak. Bedda kabirri-

wokdi kundjenbuyika. Birribuyika bininj rowk kabindikengehme bedberre. Bedda wanjh kabirrimkan nawern namakmak dja kabirriwon Yawey bu kabirrimre kore mandulum Zion. Kore kumekbe kunbolk wanjh bininj kabirringey-burlume kunngey nuye Yawey nawu narrulka-rrekimuk duninjh.

19

God Kabendung Bininj Nawu Kabirrihni Kubolkkimuk Egypt

Isaiah 19:1-15

1 Nawu Yawey nganwong mahni kunwok manbu kabenyolyolme bininj nawu kabirrihni kore kubolkkimuk Egypt. Ngurrina! Yawey kamhre, kahbarndi kore kunngol dja werrkw-errk kamhre dja kangimen kore Egypt! Wanjh idols bedberre bininj kumekbe kabirrideldelme kore kumirrk nuye Yawey. Dja mak bin-inj kumekbe kabirriwernhkelemen dja kabir-rikangebarrhme.

2 Wanjh Yawey kayime, “Ngaye ngabenmarn-bun nawu bininj birrikang Egypt bedmandeleng kabirriburren. Nawu birridanginj bininj kabir-riburren. Mak bininj nawu kabirrihdarnhni, nakka kaluk kabirridarnhburren. Dja mak bir-riwern rowk kabirriburren, kunred dja kunred, kunbolk dja kunbolk wanjh kabirridjalburren.

3 Wanjh bininj rowk nawu Egyptbeh nakka kabirrikelemen. Ngaye ngabenwarrehwar-rewan kore kabirrikarremarnbun ba bu kabir-riyawarrinj kore kabirrikarremarnbun. Bedda

kaluk kabindidjawan nawu idols bedberre
kore baleh bedda kabirrikurduyime, dja mak
kabindidjawan mam nawu birridowerrinj bininj
dja mak nawu birrikurdang bininj.
4 Bedda nawu birrikang Egypt, nakka
ngabenbidkenwon nawu nabang duninjh king,
nawu minj kabenkongibun bedberre. Nungka
wanjh munguyh kabenmarneyiddung dja
kabenmarnewohrnan." Kuhni kayime Yawey
nawu Narrulkarrekimuk Duninjh.

5 Wanjh kukku ngarre kore Mankabo Nile,
makka kaluk kaboyakmen. Kore mankabo kahre
bolkkime, wanjh kabolkdarlehmen rowk, dja
kundalk kore kukadjid ngarre wanjh kadar-
lehmen.
6 Kore kukku kaborlobme bolkkime, nakka
kaluk kabolkbanjmen, dja kundalk manbu
kahdingihdi kore kukadjihkadjid, makka wanjh
karralkweleberrkmen.
7 Kunmekbe rerrih kayimerran manbu kahkol-
hdebebemerren kore mankabo Nile, dja mak
kore kabbal, makka kakolhdedarlehmen. Kun-
mayorrk kabalbubuhme dja kawe rowk kund-
julng dja manme manmim karrudjindi, dja
kayakmen rowk kore Nile mankabo darnkih.
8 Warridj bininj nawu djenj kabirrihmana-
mang kore mankabo Nile, nakka kaluk kabir-
rinalkbun. Bedda nawu kabirriwe wakkidj dja
nginj dja mak nawu kabirriwe walabbi kadjuhke
wanjh kabirridjalnjilngwarremen.
9 Mak bininj nawu kabirrimarnmarnbun man-
burrba nawu flax, bedda warridj kabirrinjilng-
warremen. Dja bininj nawu kabirrimadjmarn-

bun manbu namak manburrba, wanjh kabirrid-
jalmarrkbaworren.
10 Bininj nawu kabirribibbun dja kunmadj
kabirrimarnbun wanjh, bedda warridj
kabirrikangewarremen. Warridj bininj rowk
nawu kabindimarnedurrkmirri birribuyika,
wanjh nakka kabirridjalnjilngwarremen
duninjh.

11 Bininj nawu kabirriwohrnawohrnan kore
kukadje Zoan, nakka yiman birribengwarr. Mak
bininj nawu kabirriwernhburrbun mankarre
nuye Pharaoh, nakka minj kabirrimarneyime
mandjad bu kabirribengdayhke nuye. Kunukka
njalekenh kabirrimarneyime nungka bu bedda
kabirriwernhburrbun? Warridj njalekenh kabir-
riyime bu bedda yimankek birrimdolkang kore
nawu birriyungkih namud bedberre nawu
kings?

12 Adju, ngudda nawu king yiben-
marnewohrnan kore Egypt, baleh birriwam
ngudda ke bininj nawu kabirriwernhburrbun?
Wardi ngundibukkan kore Yawey nawu Nar-
rulkarrekimuk Duninjh yingkihkarremarnbom
ngudberre nawu ngurrihdi kunbolk Egypt.
13 Bininj nawu kabirriwohrnawohrnan kore
kukadje Zoan wanjh bedda birriyimerranj bir-
ribengwarr rowk. Dja mak bininj nawu kabirri-
wohrnawohrnan kore kukadje Memphis, wanjh
minj kabirriburrbun kunwoybuk. Nawu bir-
rikihkimuk bininj minj mandjad bindibukkayi
bininj kore Egypt. Bindidjalbukkang kunwar-
rekenh.

14 Nawu Yawey nungan benmayaliwarrewong
nahni birrikimuk bininj, ba bu bindimarn-
bom bininj rowk kore Egypt kabirriyimer-
ran yiman bininj nawu kabirriworromkan,
dja kabirrimankan, kabirrikurlhngerrehmerren
kore kabirriwebme.
15 Bonj, minj nangale bininj kore Egypt kabur-
rbun kore baleh kabirrikurduyime. Birrimekbe
bininj rowk, yiman birrikihkimuk dja mak nawu
birringeyyahwurd, dja mak nawu birrikuken dja
mak nawu birrimarladj, nakka bininj rowk minj
kabirribidyikarrmerren.

Kaluk Bininj Nawu Egypt Kabirrihni Kabirrimarneboddan Nawu Yawey

Isaiah 19:16-25

16 Kaluk bu kunbarnangarrabuyika kamre,
wanjh bininj nawu Egypt kabirrihni nakka
kabirrikelemen yiman birringudjyak bininj.
Bedda kaluk kabirrikengehme nawu Yawey
nawu Nawernhdulkarrekimuk Duninjh bu
nungka kamre kaberlwayhme bu kabenbun
bedberre.
17 Bu bininj nawu Egypt birrikang
kabindingeybekkan bininj nawu Judah
benkebmawahmeng wanjh kabirrikukdeldelme
kunkele dorrengh. Bedda kabirriwohburrbun
bu Yawey nawu Nawernhdulkarrekimuk
Duninjh kabenmarnekarremarnbun kaluk bu
kabenbun bedberre nawu Egyptbeh bininj.

18 Bu kunmekbe kabolkyimerran wanjh bin-
inj nawu kabirrihni kunbidkukkudji kukadje

kore kubolkkihkimuk Egypt wanjh kabirridjen-
buyikamen dja kabirriwokdi Hebrew kunwok*.
Mak birrimekbe bininj kabirriwokkurrmerren
bu kabirrimarrkmang Yawey nawu Nawern-
hdulkarrekimuk Duninjh. Kaluk kunkudji
kukadje kore kubolkkimuk Egypt, nakka kabirri-
bolkngeybun “Kubolkkimuk Ngarre Kundung”.
19 Dja bu kunmekbe kunbarnangarra kamre,
wanjh bininj kabirriname altar nuye nawu
Yawey kore kubulhdjan kunbolk ngarre
Egypt. Warridj kabirridjabname kunwardde
mankuyeng nuye Yawey darnkih kore Egypt
kaberrkraworren kunbubuyika kunbolk.
20 Kaluk maninjmanu kunwardde kaben-
bukkan bininj nawu kabirrihni Egypt bu Yawey
nakka woybukkih Nawernhdulkarrekimuk Dun-
injh ba bu bedda kabirrimenmenbekkan. Kaluk
bu birribuyika bininj kabirrimre kabindidung,
wanjh nawu Egyptbeh bininj kabirridjalkayhme
nawu Yawey, wanjh nungka kabimunkewe
nakudji nawu kabennahnan dja kabenngehke
bedberre bu nawu kabindiyidko kabirribebme.
21 Kuhni kayime nawu Yawey dja
yiman kabenmarnekukbukkarren bedberre
nawu kabirrihni Egypt, dja bu kunmekbe
kunbarnangarra wanjh bedda kabirriyime
bu Yawey kawohrnan rowk bedberre, dja
bedda wanjh kabirrimarneboddan nuye. Bedda
wanjh kabirrikan dja kabirriwon nuye manbu
namakmak bedberre, warridj kabirriwokkur-

* **19:18** Manbu Hebrew kunwok wanjh bininj nawu Israel benkebmawahmeng kabirriwokdi kore kunbolk Canaan.

rmerren dja kabirridjalmarrkmang nuye kore kabirriwokkurrmerrenkenh.

22 Nawu Yawey kabendung bininj nawu Egyptbeh. Kabenmarnemunkewe kundjak bedberre. Dja med, bu kuhni kayime wanjh Yawey kabenmarnbun bedberre warridj, ba bu kabirrimarnewarnyakmulewarren dja kabirridurndeng kore nungka. Bedda wanjh kabirriborledkerren dja kabirridjawadjawan nawu Yawey, wanjh nungka kabenbekkabekkan dja kabendjalmarnbun bedberre.

23 Bu kunmekbe kunbarnangarra kamre, wanjh manbolh manmak kare kore kunbolk Egyptbeh, dja kaburnbun kore kubolkkimuk Assyria. Wanjh bininj nawu Assyriabeh kabirrire kore Egypt, dja nawu Egyptbeh bininj kabirrire kore Assyria. Kabirridurnderren rowk. Dja bininj rowk kore nahni kunbolk bokenh, wanjh kabirriraworren dja kabirrimarneboddan nawu Yawey.

24 Bu kunmekbe kunbarnangarra wanjh kubolkkimuk danjbik kabirriraworren, bininj nawu Assyria dja Egypt kabirrihni, dja mak bininj nawu Israel benkebmawahmeng. Wanjh kunukka kabindidjarrkmarneyime kundjalmak bedberre birriwarlahkenh bininj kore kubolkbubuyika rowk kondah kurorre.

25 Wanjh Yawey nawu Nawernhdulkarrekimuk Duninjh kabenmarneyime kunmakkenh bedberre. Nungka wanjh kayime, “Ngaye wanjh ngakurduyime kunmak ngudberre rowk, ngudda bininj ngardduk nawu ngurrihni Egypt, dja mak ngudda nawu

ngurrihni Assyria nawu ngaye marnbom kubid ngardduk, dja mak ngudda bininj nawu Israel ngunkebmawahmeng, ngudda nawu ngaye djarrngbom.”

20

Isaiah Nawu Prophet Rengehrey Bu Dedjlarrkni

Isaiah 20:1-6

1 Nakudji bininj ngeyyoy Sargon nawu king bedberre bininj kubolkkimuk Assyria benmunkeweng armies nuye. Nungka biwokwong bininj nawu benmarnewohrnani soldiers bu kabirribolkmang kukadje Ashdod dja kabindibun nawu bininj kumekbe kabirrini.

2 Bu kunmekbe bolkyimerranginj, wanjh nawu Yawey biwokrayekwong Isaiah nawu beywurd nuye Amoz, dja bimarneyimeng karrengeyerrkkerren nuye sandals, dja mak kamadjyerrkkerren nawarre kunmadj nawu djongbuyindi. Wanjh Isaiah biwokmarrkmey dja djahdjalrengehrey bu kukworrworrni, dja mak minj dengedjongbuyindiwirrinj.

3 Kaluk bu bininj nawu Assyriabeh birribolkmey Ashdod, wanjh Yawey yimeng, “Ngurrina! Isaiah nawu nganmarnedurrkmirri djalrengehrey mandjewk danjbik bu dedjlarrkni dja dengelarrkni warridj. Kuhni wanjh kamenmenyime bu kabenmarnekurduyimerran bininj nawu kabirriyo kore kunbolk kunkimuk bokenh, Egypt dja mak Ethiopia.

19:25 Jeremiah 46:2-26, Ezekiel 29:1-32:32

4 Bininj nawu king bedberre kore Assyria
wanjh kabenkanakan bininj nawu kabendar-
rkidmang kore kubolkkimuk bokenh Egypt dja
mak Ethiopia. Bedda wanjh birrikukworrworr
dja minj njale kabirridengedjongbuyindi. Bedda
rowk nawu kabenkanakan, yiman kohbahko-
hbanj dja nawu birringudjbang dja kunyeme
dorrengh bu kabirrire bininj nawu Egyptbeh bu
djal dedjlarrk rowk.
5 Yikahwi ngudberre ngurriyimi bu bininj
nawu Egyptbeh dja nawu Ethiopiabeh, wanjh
kabirrimre dja ngundibidyikarrme kunngudj
bedberre dorrengh. Dja bonj, bolkkime ngudda
ngurrinjilngwarre kunyeme dorrengh, dja minj
ngurrbendjalmadbun.
6 Bu kunmekbe kabolkyimerran wanjh ngudda
bininj nawu ngurriyo kubolkkimuk Philistia,
darnkih kore kurrula, wanjh ngurriyime, ‘Aba!
Kawarre! Karrbenmadbuni birrimekbe bininj
bu kandibidyikarrmeninj, dja nakka bonj, kun-
warre duninjh benmarnekurduyimerranj. Minj
nangale kankukdjurruddi bu king nawu Assyr-
iabeh kamre kanbun! Baleh karrikelerlobme?
Wardi kanbun dja karriyakmen rowk!” ’

21

God Nawu Yawey Kayingkihbolkyolyolme Babylon

Isaiah 21:1-10

1 Mahni kunwok kabolkyolyolme kubolkdar-
leh manbu kurrula darnkih*. Wanjh birriwern

* **21:1** Mahni kunbolk ngeyyoy Babylon.

bininj nawu birribang kabirrimre werrkwerrk kore kunred bedberre bu kabindibun bininj nawu kabirrihni Babylon. Bedda kabirribebme kore walembeh kubolkdarleh. Bedda wanjh kabindikengehme bininj rowk, dja kabirriyorrme yiman kayime kunmayorrk duninjh bu kabirribolkwarrewon.

2 Ngaye ngawaralnang kore kunwarre duninjh kabebme. Ngawaralnang bininj nawu kabirrikurrekurren, kabirriburren dja kabirriyakworren.

Mah! Ngadjare bininj nawu birrikang kubolkkimuk bokenh Edom dja Media, wanjh birrimirndemornnamerren dja kabindibun bininj nawu kabirrihni kukadje Babylon ba bu minj bedda kabindiyawoyhwarrewon birriwern birribuyika bininj.

3 Bu kuhni ngawaralnang wanjh ngawernhkeleminj dja ngadjakbekkani, ngababangni yiman kayime daluk bu kabiyawmang. Ngaye ngakangebarrhme dja yiman ngamayaliwarremen bu kunmekbe kunwarre nganan.

4 Ngadjalkodjwurrmeng, dja ngakukdeldelme kunkele dorrengh bu ngawaralnang kunmekbe kunwarre duninjh. Ngaye ngadjaldjareni bu mahni kunbarnangarra kayakmen, dja bonj, bu dungyibmeng wanjh ngadjalkele duninjh.

5 Bu kuhni ngayawoyhwaralnang, wanjh ngabolknang yiman kayime bininj kore kukadje Babylon birridjarrknguni manbu mulil mandjalmak. Birriyerrkang kore kunmadjmak, dja birribonguni warridj. Wanjh kundjalburrikudji

ngabekkang bininj kayhmi wernkih duninjh, yimeng, “Ngudda nawu ngurrikihkimuk soldiers, ngurrimarnburrimen bu ngurriburren bininj nawu kabirrimre kandibuyi!”

6 Kuhni ngawaralnang. Dja mak nawu Yawey nganmarneyimeng, “Yimunkewemen nakudji bininj ba kabolknan, dja yimarneyimen bu kahmulewan njalehnjale kakurduyimerran kore kabolknan.

7 Bu kabennan bininj kabirrimre kore djarrang kabirrimorneni manbu djarrang kabirridorrorrke, dja mak bininj kabirrimorneni kore donkey dja mak mayh nawu camel, wanjh kadjalwernhbolknan kore baleh bedda kabirrikurduyime.”

8 Wanjh namekbe bininj nawu bolknabolknani kayhmeng, yimeng, “Ngudda yikimuk, ngaye ngadjaldi kaddum kore kunrurrkkuyeng bu ngabolknani kunbarnangarra rowk. Dja kukakkuyeng warridj ngadjaldi kore ngudda kankurrmeng.”

9 Wanjh kundjalmekbe yerre wanjh bininj birribebmeng birribarndi kore chariots manbu djarrang birridorrorrkeyi. Wanjh bininj nawu kabolknan kakayhme, kayime, “Kunred Babylon wanjh bolkwarrewarreminj! Nawern idols nawu birrimarneboddangeni kumekbe wanjh kukbakkabakkmeng rowk dja birriwarrhmeng kurorre.”

10 Wanjh ngaye ngayimeng, “Ngudda nawu bininj ngardduk, ngudda ngurridjakbekkang duninjh kore kunrayek bebmeng ngudberre, dja ngaye kunwok kunmak ngakarrme nuye Yawey

---

21:9 Revelation 14:8, 18:2

Nawernhdulkarrekimuk Duninjh manbu nganwong ngudberre, nahni nawu God ngudberre bininj nawu Israel ngunkebmawahmeng.”

Mahni Kunwok Kayingkihbolkyolyolme Kubolkkimuk Bokenh Edom Dja Arabia

Isaiah 21:11-17

11 Mahni kunwok kabolkyolyolme kunbolk Edom. Nakudji bininj nganmarnekayhmeng kore Edombeh†, “Ngudda djamun nawu yibolknahnan kondah! Yiddok darnkih bu kumhkabel? Wanjh kanmarneyimen bu baleh kabolkyime kunkak kayakmen.”

12 Wanjh ngaye ngawokmang dja ngayime, “Kumhkabel darnkih kamre, dja med, kaluk kayawoyhbolkburlerran yerrekah. Bu ngudda yidjare yimdurndeng nganyawoyhdjawan, wanjh kamak.”

13 Mahni manbuyika kunwok kabolkyolyolme kubolkkimuk Arabia. Wanjh ngayime, “Ngudda bininj nawu ngurrikang Dedanbeh, ngudda ngurriyo kore kubolkdarleh ngalengngarre Arabia.

14 Ngurrbenbowonowo kukku nawu kabirrikombukdowe bininj bu ngundimarnebebme. Dja ngudda warridj, ngudda bininj nawu ngurrikang Tema, wanjh ngurrbenwonowo manme bedberre bininj nawu kabirrikelerlobme.

15 Bedda wanjh kabirrikelerlobme kore bininj bindibuyi mandjawak mankimuk dorrengh, dja

---

† **21:11** Kore Hebrew kabimbuyindi kunbolk bokenh Dumah, dja Seir. Kumekbe kunbolk bokenh kore kubolkkimuk Edom.

mak bindibuyi bonarra dorrengh. Kuhni ben-
marnekurduyimi dja birrikuyindoweni kore war
kabirriburren."
16 Wanjh nawu Kawohrnan Rowk nganmar-
neyimeng, "Bu nakudji mandjewk kayakmen, bu
kundjalmekbe kabolkyime, wanjh bininj birrik-
ihkimuk dja birringeykimuk kore kunbolk Kedar
wanjh bonj, kabirridjalngeyyahwurdmen.
17 Yikahwi bedberre wanjh birrikelebuk dja
birribang, nawu kabirrikarrme bonarra kore
kabirriburrenkenh. Dja bonj, kaluk birrid-
jalkudji bedberre kabirridjaldarrkid. Ngaye
Yawey, God ngudberre nawu Israel ngunkeb-
mawahmeng wanjh ngadjalwokdanginj."

22

Bu Yawey Kayingkihbolkyolyolme Kukadje Jerusalem

Isaiah 22:1-14

1 Mahni kunwok kayingkihbolkyolyolme
kunbolk kabolkngeyyo "Kuwarddebarrarn
kore Kabirribolknan*." Adju, ngudda bininj
nawu ngurribidbom kaddum kore kurrambalk
ngudberre, njalekenh ngurrinjilngwarrewong?
Dja njalekenh ngudda ngurribidbom kore
kaddum ngarre kurrambalk ngudberre?
2 Kondah ngudberre kukadje kawarremen,
dja kunyid kawernmerren. Yikahwi ngudberre
kabirrikayhkayhme, dja birridjalwern kabirri-
bongun manbowern dja kabirrimayahme. Dja

* **22:1** "Kuwarddebararn kore kabirribolknan" kamenyime kore kunbalanda, "Valley of Vision."

mak bininj nawu birridowerrinj, wanjh minj nangale bindibuyi man

djawakwi, dja minj birriburrimeninj kore wars!
3 Bininj nawu ngundimarnewohrnan ngudberre, nakka wanjh birrikelerlobmerrinj, dja bonj, birribuyika bininj bindidarrkidmey rowk, dja minj birriburrimeninj. Yoh, ngudda nawu ngundidjarrkdarrkidmey kore baleh yarrkka ngurrbenmarnekelerlobmeng nawu birriyidko. Bedda wanjh djarreh duninjh birrimwam ngundingalkeng.

4 Wanjh ngaye ngayimeng, “Yuwn mak kankuknan! Dja kanbawon ngadjalw-ernhnalkbun. Kaluk ngaye ngardduk bininj wanjh birribularrbuyindanj, wanjh yuwn bu kannjilngmarnbun!”

5 Wanjh Yawey nawu Nawernhdulkarrekimuk Duninjh, wanjh yingkihdungrohrokmeng bu bininj benmunkeweng ngundikuniyikang. Kaluk ngurrikele bu nawu ngurriyidko ngundikukmelmelme kore kabolkngeyyo “Kawarddebarrarn kore Karribolknan!”. Bu kunmekbe kunbarnangarra wanjh nawu ngurriyidko ngundimarnerurrkbakkabakke ngudberre, dja wanjh madjamku ngur-rikelekayhme kore kuwarddekimuk.
6 Bininj nawu birrikang kunbolk bokenh Elam, dja Kir, nakka ngundibun bonarra dorrengh, dja kabirribarndi kore chariots, dja mak kore djar-rang kabirrimorneni. Mak bedda birrikarrmi kubid bedberre manbu birrikukdjurruddikenh.

7 Manbu manbolkmakkaykenh ngudberre kan-
jdjikanjdji nakka wanjh djarrang dja chari-
ots manwern wanjh bolkbarrkbom, mak kore
kubolkkihkimuk ngurrihni nakka bininj birrim-
irndewern kabirrimorneni djarrang wanjh birri-
bolkwakbuyinguneng kukadje ngudberre.
8 Ngudda bininj nawu Judahbeh, ngurridjaldi
kore ngundibun, dja nawu Yawey minj ngunya-
woyhdjurruddi kore bininj ngundibun.
Wanjh ngudda ngurrikurduyimi bu ngur-
ringehkerrimeninj. Kore kumekbe bolkyimi,
ngudda ngurribebkeng manwern njalehnjale
manbu ngurriburrenkenh, manbu dingihdi kore
kunrurrk ngarre king nawu dulkmirnderribeh.
9 Mak ngurrimarnmarnbuni kore warddewar-
rhmeni manbu warnamyoy kuberrkkah kore
David nuye Kunredkimuk Wanjh ngudda ngur-
rimarnbom yiman kungad ba kunronj bowern-
merrinj ngudberre, kore kanjdji kunbolk ngud-
berre.
10 Mak ngurrirohrokmeng kurrambalk kun-
wern kore Jerusalem, kaluk ngurrirurrkwar-
rhkeng dja ngurrimoyhmangi kunwardde dja
ngurrikang ngurrimarnbom kore kuberrkkah
warddewarrhmeng.
11 Ngurrimarnbom warridj manbu kungad ba
kumbarlmeng kukku kore manbu kungadkare,
kore kuburldjarn warnamyoy bokenh. Dja
med, bu ngurrikurduyimeng rowk, wanjh minj
ngurriburrbuyi Yawey, nawu marnbom rowk.
Ngudda minj ngurribekkayi nawu yingkihkar-
remarnbom rowk bu kunkare duninjh.
12 Nungka nawu Yawey Nawernhdulka-

rrekimuk Duninjh, wanjh ngunkayhmeng
ngudberre bu kunmekbe kunbarnangarra,
dja ngunmarneyimeng ngudda bu
ngurrinalkbuyi dja ngurrikayhmeninj nuye,
bu ngurringabekdurrkmarrimeninj, dja bu
ngurridjongburrimeninj kunmadj nawu
kundowikenh.
13 Dja bonj! Ngurriyimeng kunbuyika! Ngur-
rinjilngmarnburren dja ngurringun mulil, ngur-
ribun mayh nawu bulikki dja nawu sheep ba
bu ngurrikanjngun, dja mak ngurribongun man-
bang manbu wine. Ngurriyimerren, “Mah!
Karringu dja karribongu! Kaluk malamalaywi
wanjh karridowe!”
14 Yawey Nawernhdulkarrekimuk Duninjh
nganbukkang bu nganmarneyimeng, “Ngaye
minj munguyh ngabengmidjdan bedberre kun-
warre bu kuhni birrikurduyimeng. Dja bonj,
kaluk kabirridowerren.”

Nawu Yawey Biwokwong Isaiah Bu Kabibeng-dayhke Nawu Shebna

Isaiah 22:15-25

15 Kuhni warridj Yawey Nawernhdulkar-
rekimuk Duninjh nganmarneyimeng, “Yiray
kore Shebna, nawu kawohrnan rowk kore
kunrurrk manbu king nuye, dja yidjawa,
yiyimen,
16 ‘Adju! Ngudda Shebna, njalekenh ngudda
kondah yihni? Nangale ngunmarneyimeng ka-
mak bu yiwarddedjobke ba yimarnbun kumidj
ke kore ngundikukkurrme bu yirrowen?

22:13 1 Corinthians 15:32

17 Kanbekkabekka ngudda nawu yingudjbang
bininj! Yina! Yawey kaluk ngundarrkidmang dja
ngunkukburriwe djarreh.
18 Nungka ngunkukdornname wernkih yiman
kayime ball ngunkukmarnbun, wanjh ngunbur-
riwe kore kubolkwarre, dja kumekbe wanjh yir-
rowen. Kumekbe yidjaldi. Ngudda yiburlumer-
rinj manbu ngudda ke chariotskenh, wanjh bonj
kadjaldi kumekbe. Dja bininj nawu yimarnedur-
rkmirri, wanjh nakka yiyemikan, dja kayeme ke!
19 Yoh, ngaye yimang ngudda kore yihdurrk-
mirri. Ngudda nawu yiman kaddum yihbarndi,
wanjh kanjdji yikolung!
20 Kaluk bu kunmekbe kunbarnangarra
kamre, wanjh ngamunkewe Eliakim, nawu
nganmarnedurrkmirri. Kaluk nakka beywurd
nuye Hilkiah.
21 Ngaye ngadjongbun nawu Eliakim manbur-
rba ngudda ke. Dja ngangadmodukkan kunmadj
ke, dja ngawon kundulkarre ba bu karrurrk-
mirri kore ngudda yibawong. Kaluk nungka
kayimerran yiman kayime kornkumo bedberre
bininj nawu kabirrihni Jerusalem, dja bininj
rowk nawu namud nuye Judah.
22 Mak ngaye ngawon Eliakim nawu key
ngarre namud nuye David. Bu nungka karrang-
marrhmang wanjh nakka minj nangale karrang-
balhme, mak minj nangale karrangmarrhmang
bu nungka karrangbalhme.
23 Ngaye Yawey wanjh ngamarnbun Eliakim
ba minj nangale kabirokayhwe, dja kadjaldi.

22:22 Revelation 3:7

Dja birriwern bininj kabindiburlume bininj kore nuye namud.

24 Dja bininj rowk nawu nuye namud kabirriburlumerren nungkakenh dja wanjh kabirrimarrkebbun bu kabenbidyikarrme. Bedda wanjh kabirriwernhkarrme, dja wanjh kabirridulmukmen yiman kayime nawern banikkin dja njalehnjale bu kabarndi kore kundulk.

25 Dja ngaye Yawey nawu Ngawernhdulkarrekimuk Duninjh, wanjh marneyime, bu kunmekbe kabolkyime, wanjh nahni namud rowk kabirridulmukwon nawu Eliakim, yiman kayime kabirridulmukwon kundulk dja karrulkbakke, wanjh Eliakim dja mak nuye namud rowk, wanjh kawarrawarrhme." Kuhni rowk yimeng nawu Yawey.

23

Bu Yawey Kabenmarnewokmunkewe Bedberre Bininj Kore Phoenicia

Isaiah 23:1-17

1 Nawu Yawey nganwong mahni kunwok kaluk kabenyingkihyolyolme bininj nawu kabirrihni kore kukadje Tyre. Wanjh ngurriwernhnalkburrimen ngudda bininj nawu ngurribarnbarndi kore kabbala manbu kukadje Tarshishbeh! Kukadje Tyre, nakka wanjh bolkbularrbuyindanj! Manbu kurrambalk karurrkmirnderri kumekbe, dja kore kabbala kahdangerren, makka yakayakminj rowk. Dja kunwok benmarnebebmeng kore kunbolk Cyprusbeh.

2 Dja ngudda bininj nawu ngurrihni kukadje
Sidon, ngudda nawu njalehnjale ngurrihweykan,
wanjh ngurridjalngurdmerrimen. Bininj nawu
kurrula kabirridurrkmirri kore kabbala man-
wern, bedda wanjh ngundikukenwong.
3 Manbu kabbala manwern reyi kurrula dun-
injh, kore djarrehbeh, dja kumkani ngud-
berre manmim manmekenh manbu djordmer-
reni kore kukadjid mankabo Nile, kore kunbolk
Egypt. Ngudda ngurriweykani bedberre man-
mim dja ngurrikukenworrinj ngudda nawu Tyre
ngurrihni.

4 Mak ngudda bininj nawu ngurrikang kukadje
Sidon kore kurrula darnkih, wanjh ngurriye-
mengalme. Ngudda ngurriyime yimankek
ngurringeykimuk dja ngurribang. Mah, dja
ngurribekkabekkan dja manbu kurrula yiman
kayime kakayhme ngudberre, kayime, “Ngaye
minj ngabenyawmayi wurdwurd, dja minj
ngabekkarrimeninj kore wurdyaw nganbuyinj.
Ngaye minj ngabendjordmiweyi yiman nabebey-
wurd dja ngalbebeywurd.”

5 Bu bininj kabirrihni kore Egypt kabindi-
wobekkan bininj nawu Tyre bu baleh ben-
marnekurduyimerranj bedberre, wanjh bedda
warridj kabirrinjilngwarremen.
6 Ngudda nawu ngurrihni kore kunbolk
Phoenicia, manbu kurrula darnkih, wanjh ngur-
riwernhnalkburrimen, dja ngurridjowkkemen
ba ngurribidbun kore kubolkkimuk Spain.
7 Yiddok maninjmanu kunredkimuk Tyre,
kore korrokoni bininj birriwernhnjilngmakni

munguyh? Dja bu korroko duninjh birribolk-
marnbom? Dja bininj ngarre birrirengehrey
kore kubolkbubuyika bu birribolkmangi? Yid-
dok?
8 Manbu Tyre wanjh kunred kunkimuk, dja
yurrhkeng kubolkbubuyika. Nawu kabirrihni
Tyre wanjh birridjalkimuk, dja bindimarnbom
bindingeykimukwong birribuyika bininj. Nawu
birriweykahweykani bininj kore Tyre, wanjh
yiman birriwohrnawohrnani duninjh. Kaluk,
bolkkime nangale karremarnbom bu bininj
kabindibun bininj kore Tyre?
9 Wanjh Yawey Nawernhdulkarrekimuk
Duninjh, nungka nadjalkudji benmarnekar-
remarnbom ba kunyemi kabenmang nawu
birriburlumerreni dja nawu birrikukenworreni,
dja mak bininj rowk kore kubolkwarlahkenh bu
bedda birriburlumerreni.
10 Ngudda bininj nawu ngurrikang Tyre,
wanjh ngurriwabmen kore mankabo Nile dja
ngurrikulkmarnbun ba ngurridudjeng manme
kumekbe. Ngudda minj ngurridjalyo kore Tyre,
dja bolkwarreminj. Kore ngudberre kabbala
dangedanginj wanjh bolkyakminj.
11 Nawu Yawey berlyirriyonginj kore kurrula
dja benmarnbom bininj nawu kabirrihni kubolk-
bubuyika bu kabirrideldelme bu kabirridjalkele-
men nuye. Mak wokkurrmeng bu kunrur-
rkkimuk duninjh ngalengngarre kubolkkimuk
Phoenicia bu kabularrbuyindan rowk.
12 Mak Yawey benmarneyimeng bininj nawu
kabirrihni kore kunred Sidon, yimeng, “Kore
ngurrihkarrme mulil dja ngurrinjilngmarnbur-

ren kore kunwarre ngurrikurduyime, nakka wanjh bonj, yakminj, bularrbuyindanj. Ngudda wanjh minj ngurriyawoyhdarrkiddi. Mak bu yiman ngurrikelerlobme kore kunbolk Cyprus, nakka minj baleh mak ngurringehme bu ngurrini kunmak.”

13 “Ngurrina kore baleh nawu Assyriabeh bininj bindimarnekurduyimeng bininj nawu kabirrihni kore kukadje kunkimuk Babylon. Bedda nawu soldiers birrimwan birriyingkihmarnburrinj wanjh birribolkwarrewong kumekbe kunred, dja birribolkmarnbom kumekbe, wanjh djal mayh nawu kurralkwaken kabirrihredi bolkkime.

14 Bininj nawu ngurrihbarnhbarndi dja ngurrire djarreh kore manwern kabbala kore kunred Tarshishbeh, wanjh ngurrikayhmen dja ngurrikangewarremen! Ngudda ngudberre kunrurrk kunkimuk wanjh yakminj, bularrbuyindanj rowk.

15 Ngokko kamhre ngalengarre kumekbe kunred kabolkngeyyo Tyre bu bininj kabirribolkbengmidjdan, dja kaluk seventy mandjewk ngarre, wanjh bininj kabirriyawoyhbolkburrbun. (Kaluk namekbe mandjewk karohrok nuye bininj nawu king.) Kaluk bu kayakmen namekbe seventy mandjewk, wanjh manbu kukadje Tyre kunred, makka kayimerran yiman ngalwarre daluk bu bininj kabirrimarnewayini kabirriyime,

16 ‘Ngudda yidjalwarre duninjh daluk, ngudda korroko ngundibengmidjdanj. Mah, wanjh ngudda yiwohrewohray kore kumekbe

kubolkkimuk, yiyawoyhwayinin ngudda
ke mankong manwern, dja yidjaldirridirri
instrument ke, wardi bu bininj ngundikuknan
dja ngundiyawoyhburrbun. ’ ”
17 “Kaluk bu kayakmen namekbe seventy
mandjewk, wanjh Yawey kabenbawon bininj
nawu Tyre kabirrihni bu kabirriyawoyhkur-
duyime kunwarrehwarre, yiman kayime daluk
kakukweykarren kore bininj birriwern nawu
kondah kubolkwarlahkenh kurorre kabirrihni.
18 Dja nawu money nawern kamang minj
kadjehdjenkurrme, dja nawu Yawey kakukmang
rowk dja kabenkukwon bininj nuye ba bu kabir-
ribayahme manme manwern, dja mak kunmadj
namakmak bedberre.”

24

God Nawu Yawey Kanmarnebolkbularrbun Kondah Kurorre

Psalm 24:1-13

1 Kandibekka! Yawey kamre kabolkwarrewon
kubolkbuyika rowk kondah kurorre. Kabolk-
warrewon dja kabenburriwe bininj nawu kabir-
rihni ba bu kabirriyarlarrme.
2 Nungka kabendung bininj rowk, dja minj
nangale kabenbawon. Nungka kabendung
nawu priests dja mak bininj nawu minj
priests. Nungka kabendung nawu kabirri-
wohrnawohrnan bininj dja mak bininj nawu
kabindimarnedurrkmirri. Nungka kabirrung

23:18 Ezekiel 26:1-28:19, Joel 3:4-8, Amos 1:9-10, Zechariah 9:1-4, Matthew 11:21-22, Luke 10:13-14

daluk ngalbu kabimarnewohrnan dja mak daluk ngalbu kabimarnedurrkmirri. Kabendung bininj nawu kabirriweykaweykan dja mak nawu kabirribayahme; kabendung bininj nawu kabenkukwon money dja mak bininj nawu kabirridjayawoyhme moneykenh. Yawey kabendung birriwarlahkenh bininj rowk.

3 Bu kumekbe wanjh kurorre rowk kabolkwarrewarremen dja minj kayawoyhbolkmakmen. Kuhni rowk nawu Yawey wokkurrmeng.

4 Kaluk kunbolk kondah kurorre wanjh kabolkbukmen dja karrarlehmen. Kunbolk rowk kangudjyakmen. Kondah kanjdji dja mak kaddum kunngol yiman kanudnudmen rowk.

5 Bininj nawu kondah kurorre birrihni wanjh bedda birribolkwarrewong. Bedda birridjalwokweng God nuye mankarre rowk, dja mak birriwokbakkeng kunwok nuye God manbu benmarnewokkurrmerrinj bedberre bu nungka yolyolmerrinj munguyh kabenmarnedjare.

6 Kunmekbekenh kunu God bendjadmeng dja benmarnebolkwarrewong bininj rowk kondah kurorre. Nungka benwarrewam dja kunu kabirridjaldowe dja kabirriyakmen. Wanjh birridjalkudji kabirridjaldarrkid bu karridjaldi.

7 Manbu manmekenh manrakel kahdarlehme, dja minj bininj kabirringalke manbu wine. Larrk. Bedda kunu kabirrinjilngwarremen dja minj birrikarrmeninj mulil.

8-9 Minj mak kabirriyawoyhbongun ba bu kabirriwayini kunnjilngmak dorrengh, dja minj nangale kabun drums dja guitar. Manbu wine bedberre manjwarreminj.

10 Bininj nawu kabirrihi kore kururrkwern,
wanjh kabirridjalkele rowk, dja kabirriwern-
hdangbalhme kururrk kore kabirrihni.
11 Yikahwi kabirrikayhmire kore manbolh
kabirrire kabirriboyawan manbu kunbang. Dja
larrk. Minj nangale kanjilngmak. Minj nangale
kayawoyhmarrmarr kore kondah kurorre.
12 Bonj, kumekbe kukadje kore kabirrihni,
wanjh rurrkbakabakmeng rowk. Dja mak
nawu birribang bininj birribakkeng manbu war-
namyoy ngarre kunredkimuk
13 Kuhni kakurduyimerran kore kubolk-
bubuyika rowk kondah kurorre. Kayakayakmen
rowk, yiman olive kundulk bu bininj
kabirridulkbun ba bu kamoyhmang mandjoleng,
dja kabirrimoyhmang grapes rowk kore
manrakel. Kundulk dja manrakel rowk wanjh
mandjoleng yak.

Yiddok birriwarlahkenh Bininj Kabirriburlume Yawey Nawu God?

Isaiah 24:14-##

14 Bu kuhni kakurduyimerran, wanjh yikahwi
bininj nawu kabirridjaldarrkid, wanjh bedda
kabirriwayini kunnjilngmak dorrengh. Yikahwi
nawu kabirrihi kore karrikad, wanjh kabir-
rimulewan nawu Yawey bu nungka king dun-
injh.
15 Mah, wanjh ngudda bininj warridj, nawu
ngurrihni kore koyek, dja kore manyunkurr
kore kurrula, wanjh ngurriburluburlumen nawu
Yawey! Ngurringeyburlumen Yawey nawu

God bedberre bininj rowk nawu Israel benkeb-
mawahmeng.
16 A! Karrbenbekkan djarrehbeh bininj kabir-
riwayini bu kabirriyime, “Karriwernhburlumen
Nadjalkudji nawu Namak Duninjh!”
Dja med. Ngaye ngayimeng, “Ngaye bonj,
ngabekkarren bu ngakukmorarramen. Wardi
ngadjaldowe. Birriwern bininj ngandikuk-
weykan! Bedda wanjh kabirrikurrehkurren dja
ngandimulewan ngardduk.”
17 Ngudda bininj nawu ngurrihni kondah
kurorre, wanjh kandibekka! Kaluk ngurriw-
ernhkelemen dja ngurrikelerlobme. Wanjh bonj,
ngurridjalbarabun, minj ngurringehkerren.
18 Bu kunmekbe kakurduyimerran, minj nan-
gale bininj kabebme. Bininj nawu kakelerlobme
wanjh kamankan kore kumidj. Bininj nawu
kayawoyhbidbun kore kumidj, wanjh kadjard-
abme kore njalenjale kakukdukkan. Bu kun-
mekbe kabolkyime, wanjh mandjewk kunkimuk
duninjh kadjakdung kore kaddum heavenbeh,
dja mak kanjdji kurorre kabolkrokarokan.
19 Wanjh manbu kurorre kabakababakme, dja
kubolkwarlah kabolkdjalkmire.
20 Kondah kurorre kore karrihni wanjh yiman
kayime bininj nawu kabengkokan bu nungka
bonguneng kunbang. Kurorre rowk yiman kay-
ime bininj kamankan bu kakodjmayahme. Bin-
inj rowk nawu karrihni kondah kurorre wanjh
karriwernhnjilngwarre bu karriburrbun woy-
bukkih ngad karriwokburriweng nawu God, dja
bonj, ngad karridjalmarrkbaworrinj, dja minj
mak karriyawoyhdolkkan.

21 Bu kunmekbe kunbarnangarra wanjh
Yawey kabendung nawu birribang duninjh
kore kaddum heaven, dja mak kabendung bininj
nawu kabirriwohrnawohrnan kondah kurorre.
22 Nungka kabenmirndekurrme kanjdji
kore kururrrkdangbalhmekenh dja kaben-
dukkadukkan ba bu kabirribongdi bu kunwern
kunbarnangarra. Kaluk kabenbun.
23 Bu kunmekbe kunbarnangarra nawu dird
kakebwarlkarren, dja nawu kundung kangur-
dme dja minj mak kabame. Bu kunmekbe
kunbarnangarra wanjh Yawey nawu Nawern-
hdulkarrekimuk Duninjh kamre bu kawohrna-
wohrnan rowk kore Jerusalem, kore manbu
kunwarddekimuk Zion. Nawu kohbahkohbanj
kore Zion wanjh kabirrinan nuye kunmakmak
duninjh.

25

Karriburluburlume Nawu Yawey

Isaiah 25:1-5

1 O Yawey, ngudda wanjh God ngardduk, dja
ngaye ngaboddan kumirrk ke, mak ngeyburlume
ngudda ke kunngey. Woybukkih ngudda yid-
jalkurduyimeng rowk kore yiyingkihkarremarn-
bom kunkare dja yiyingkihmulewarrinj.
2 Ngudda yibenwarrewong bininj nawu
ngandiwirrihmeng. Yirurrkbakkabakkeng
kunrurrk kore kukadje rowk bedberre
nawu birridjenbuyika soldiers. Minj bedda
kabirriyawoyhrurrkmarnbun bu munguyh.

3 Wanjh kunmekbekenh kunu birriwar-
lahkenh bininj nawu birringudjbang wanjh
ngundiburlume, dja bininj birriwern nawu
kabindibun birribuyika, wanjh bedda warridj
ngundimarnekelemen.

4-5 Ngudda munguyh yibennahnan nawu bir-
rimarladj bininj dja nawu birringudjyak bu
kabirrikangewarre dja birrikelerlobmeng kore
ngudda. Nawu birribang bininj kabindibun
birribuyika bininj yiman kayime kunmayor-
rkkimuk kabenbun bininj. Dja ngudda yiben-
ngehke dja yibenkurrme kore kubolkmak bedda
nawu ngundikayhme. Nawu birribang bin-
inj yiman kayime kundungbang bu kaben-
ngudjyakwon bininj, dja ngudda yibennahnan
nawu ngundikayhme, ngudda yibenmarnekur-
rmerren yiman kayime mandjurlemak bedberre
bu kabirringehme. Nawu birribang bininj
kabirrikayhme kabirriburlumerren bu kabindi-
bunkenh birribuyika bininj. Wanjh ngudda
yibendjalngurdke rowk.

Nawu God Kabenmarneyingkihmarnbun Mulil Bedberre Birriwarlahkenh Bininj Nuye

Isaiah 25:6-9

6 Kondah kore kunwarddekimuk Zion Yawey
nawu nawernhdulkarrekimuk duninjh wanjh
kabenmarneyingkihmarnbun mulil bedberre
birriwarlahkenh bininj nawu birrikang
kubolkbubuyika rowk. Kaluk kabirrimre rowk
kondah kore kuwarddekimuk Zion. Wanjh
Yawey kabenmarnekurrme bedberre manme

manwern dja manmak, dja manbu wine
manbomanjmak.
7 Kondah kore kunwarddekimuk Zion, nungka
kawayhke kundowikenh manbu kabenbarrkbun
bedberre birriwarlahkenh bininj kore kubolk-
bubuyika rowk kondah kurorre.
8 Nungka kabularrbun kundowikenh
munguyh munguyh, dja kabenkebborndung
kunmimnalk bedberre bininj rowk. Dja
mak kabenmarnbun nuye bininj nawu
birrikang kubolkbubuyika rowk ba bu minj
kabirriyawoyhyemengalme munguyh. Kuhni
rowk yimeng nawu Yawey!

9 Bu kunmekbe kunbarnangarra, bininj kabir-
riyime, “Woybukkih, nakka wanjh God kad-
berre. Karriwoybukwong dja nungka wanjh
kanngehkeng. Nakka wanjh Yawey nawu kar-
riwoybukwong. Mah, wanjh karrimarrmar-
rnin dja karridjalnjilngmaknin kore nungka kan-
ngehkengkenh.”

Kaluk Yawey Kabendung Bininj Kore Kubolkkimuk Moab

Isaiah 25:10-12

10 Nawu Yawey kabolknahnan kondah kun-
waddekimuk Zion. Dja bininj nawu birrikang
kubolkkimuk Moab, wanjh nungka kabenmelme
kore kurorre yiman kayime bininj kamelme
kurduk ngarre bulikki kore kurralk.

25:8 1 Corinthians 15:54, Revelation 7:17, 21:4

11 Bedda wanjh kabirriyo kurorre yiman bininj
nawu kayibme kore kukku. Bedda nawu kabir-
riburlumerren dja kabirriyimerren bu birrikur-
dumak, wanjh nungka kabenmarnbun kabir-
riyemengalme.
12 Nawu Yawey kabenbun kore kabirridi kun-
rurrk kunkimuk bedberre. Nungka kabenkuk-
burriwe kore kundjulng.

26

Kaluk Yawey Nuye Bininj Kabirrimarnewayini

Isaiah 26:1-19

1 Kaluk yerrekah, bu kuhni nawu Yawey
kakurduyime, wanjh nuye bininj kabirriwayini
mahni mankong kore kubolkkimuk Judah.
Wanjh kabirriwayini bu kabirriyime, “Ngad
wanjh ngarrihni kore kukadje kunkimuk, dja
minj nangale kanbun kondah. God nungan
kankukdjurruddin yiman kayime kawarnamyo
kadberre.
2 Mah, wanjh karridangmarrhma manbu gates
mankimuk duninjh ba bu birrimak bininj kabir-
ringimen, bedda nawu kabirridjalwoybukwon
God.
3 Ngudda Yawey yibenwon kunmodmikenh
duninjh bininj nawu ngundidjalburrbun
munguyh, dja ngundidjalwoybukwon.
4 Ngudda bininj rowk, wanjh ngurridjalwoy-
bukwo Yawey munguyh munguyh. Nawu Yawey
nungan nadjalkudji kandjalnahnan.

25:12 Isaiah 15:1-16:14, Jeremiah 48:1-47, Ezekiel 25:8-11, Amos 2:1-3, Zephaniah 2:8-11

5 Nungka kabenkoluyhwe bininj nawu kabir-
riburlumerren. Bininj nawu birrihdi kore
kubolkkimuk dja minj birrikelemeninj nuye,
wanjh bonj, nawu Yawey bakkabakkeng rowk
manbu mankimuk warnamyoy bedberre.
6 Bedda bindibuni birriwern birrimarladj bin-
inj, dja bolkkime birrimekbe nawu birrimarladj
bininj kabindimarnebolkmelme nawu birribur-
lumi bininj bedberre kunredkimuk
7 O Yawey, ngudda kanmarnebolhmarnbun
ngad bininj nawu ngudda kanmakwan. Ngudda
yidjalkudji kandjadme ngad ngarriwarlahkenh
bininj bu djal mandjad dja kunmak dorrengh.
Dja ngudda yibolhmarnbom ngadberre.
8 Ngad ngarridjalmarrkmang ngudda ke
mankarre, yiman kayime ngarridjalre kore
manbolhmak ngudda yimarnbom. Dja
mak ngundimadbun ngudda. Ngudda
wanjh yidjalkudji ngad ngundimarnedjare
kukange dorrengh, dja mak ngarridjaldjare
ngundingeyburlume kore kubolkbubuyika rowk.
9a Ngaye marnedjare ngudda kukange ngard-
duk dorrengh! Ngaye marnedjare kukakkuyeng
dja mak bu malamalaywi
9b Bu ngudda Yawey yibendjadme birriwar-
lahkenh bininj rowk, wanjh bedda kunu kabir-
riborlhme kunmakkenh.
10 Bu ngudda yibenkongibun nawu birriwarre
bininj, wanjh bonj, minj bedda kabirriwern-
hborlhme. Bedda kabirridjarrkyo kore birrimak
bininj, dja bonj, bedda wanjh kabirridjalkurduy-
ime kunwarre. Minj mak ngundiburluburlume
ngudda Yawey nawu king duninjh.

11 Ngudda yibidwayhmeng ba bu yibenbun, dja
bedda minj ngundinan. Ngadjare birrimekbe
birriwarre bininj bu ngundinan kore ngudda
yibenmarnedjare ngudda ke bininj. Wardi nawu
birriwarre bininj kabirriyeme! Dja mak yiben-
wurlhke bininj nawu ngurriyidko, dja nawu
ngundiwirrihme.
12 Ngudda Yawey yidjalkudji kanwon kun-
modmikenh, dja mak kanmarnbun ba bu ngar-
rikukenmeng. Minj ngad ngarrimarnburri-
meninj.
13 Ngudda Yawey yidjalkudji God ngadberre.
Birribuyika bininj ngandiwohrnawohrnani, dja
ngudda Yawey yidjalkudji ngundingeyburlume.
14 Nahni bininj nawu ngandiworhnani wanjh
birriyakminj rowk, minj kabirridjaldarrkid.
Kukange bedberre minj kabirriyawoyhdolkkan.
Ngudda wanjh yibenduy dja yibenwarrewong.
Wanjh bolkkime minj nangale bininj kabenbur-
rbun nahni bininj nawu ngudda yibenbular-
rbom.
15 Yawey, ngudda kanmarnekurduyimeng kun-
wern ba bu bolkkime ngadberre kunbolk wanjh
bolkwarlahmeng. Wanjh kunu birriwern bininj
ngundiburluburlume.
16 Yawey, bu ngad ngarrimwam kore ngudda
dja ngarriwarnyakmulewarrinj kunnjilngwarre
dorrengh, ngudda kandungi dja kanbuni. Wanjh
ngarridjaldi yiwarrudj bu ngarriwokdi djal
yeleyeledj.
17 Bu ngad ngarrimwam kore kumirrk ke,
wanjh ngad ngarriyimi yiman kayime daluk

26:11 Hebrews 10:27

ngalbu kadjakbekkan bu wurdyaw kabibun kar-
rangenkenh. Ngarridjalkayhmi kundjak dor-
rengh kore kumirrk ke.
18 Dja minj woybukkih ngarriyawmayi, dja
wurdyaw yak. Ngad minj njale ngarrimarnbuy-
inj, dja bonj, ngarridjalbarabom. Bininj rowk
kondah kurorre wanjh minj birriyawoyhdar-
rkiddiwirrinj.
19 Kaluk bininj ngudda ke nawu birridower-
rinj wanjh kabirriyawoyhmimbimen, kunburrk
bedberre kabirriyawoyhdarrkidmen. Bu ngudda
ke bininj kabirrikodjkeyo kore kumidj, wanjh
bedda birridolkka dja birrikayhmen kunnjilng-
mak dorrengh! Ngudda Yawey yibenkangedar-
rkidwon bininj ke nawu kunkare birridoweng.
Ngudda wanjh kanngehke yiman kayime kun-
berle karrarrkidwon kurorre bu kunkabel.

Bu Yawey Kabendjadme Dja Mak Kabenmarn-bun Bininj

Isaiah 26:20-21

20 Kandibekka ngudda nawu ngardduk bininj!
Ngurringimen kururrk dja ngurridangbalhmen.
Nawu Yawey kamre kayiddung warridj, wanjh
ngurriwarlkkarrimen waken ngurrimadbun bu
nungka kare.
21 Ngurrina! Nawu Yawey kamre kore heav-
enbeh kahdi. Nungka kamre kondah kurorre ba
bu kabenbun birriwarlahkenh bininj nawu bir-
rikurduyimi kunwarre. Yikahwi bininj kabindi-
bun birribuyika dja manmolk kabindikukwar-
lkan. Kaluk bu Yawey kamre wanjh manbu

26:19 Daniel 12:2

kurorre kabenkukbebke birrimekbe bininj nawu birridudjindi.

27

Nawu Yawey Kabennahnan Bininj Nawu Israel Benkebmawahmeng

Isaiah 27:1-13

1 Bu kunmekbe kunbarnangarra Yawey kabun mayh nabang duninjh nawu kangeyyo Leviathan. Nahni mayh yiman kayime nayin nawernhkimuk nawu kahdi kurrula, dja munguyh kawake dja mak kakukdornnamerren. Kaluk Yawey kabun nahni Leviathan mandjawakkimuk nuye dorrengh.

2 Bu kunmekbe kunbarnangarra Yawey kabenmarnewayini nuye binihbininj nawu bedda yiman kayime nuye manrakel grapes manbu nungka dudji. Wanjh kayime,

3 "Ngaye Yawey munguyh ngabolknahnan kunbarnangarrawern dja mak bu kunkakkuyeng, dja mak ngabolkdjuhke kukkuwi. Ngaye minj ngabawon nakudji nawu nawarre bu kakilekme.

4 Ngaye minj ngabendjaldung bedberre nawu bininj ngardduk. Bu bedda yimanniwirrinj mikardihkardird wanjh ngaye ngabenbuyi dja ngabenkukwurlhke bu kabirriyakmen rowk.

5 Dja ngadjaldjare bedda kabirrimre kore ngaye ba bu kabirrikurrmerren kore ngabennahnan. Yoh, ngadjare kabirrimre kore ngaye bu kabirridjare kunmodmikenh dorrengh."

27:1 Job 41:1, Psalm 74:14, 104:26

6 Kaluk yerrekah, wanjh bininj nawu Jacob
benkebmawahmeng kabirriwernmerren yiman
kayime mankolhde kadjordmerren bu kayimer-
ran nakimuk kundulk. Ngayime bininj nawu
Israel benkebmawahmeng bu kabirriwarlahmen
yiman kundulk kawernmerren ba bu birriwar-
lahkenh bininj kondah kurorre kabirrimoyh-
mang manbarnem manwern ngarre.
7 Nawu Yawey nungka bendungi nuye bininj
nawu Israel benkebmawahmeng, bendungi djal
kundjalyahwurd. Minj birriwern birridowerrinj
nawu Israel nuye bininj. Dja Yawey benbom
wernkih duninjh bininj nawu birriwirrihmeng
nawu Israel benkebmawahmeng.
8 Yawey bendungi nuye bininj dja benmirn-
demunkeweng djarreh kore kunred bedberre
nawu birridjenbuyika bininj. Benburriweng yi-
man kayime kunmayorrk kunkimuk kore koyek-
beh kabenburriwe bininj.
9 Bolkkime bininj nawu Israel benkebmawah-
meng kabirriboddan kore idols. Bu bedda
kabirriwarnyakmulewarren dja kabirriwayhke
altars nawu idolskenh dja mak kabirriwardded-
jubulhme kunwardde ngarre, dja mak kabir-
riburriwe yehyeng manbu kabirriboddankenh
nawu god nawarre kangeyyo Asherah. Bu kuhni
rowk kabirrikurduyime, wanjh Yawey kaben-
marnebengmidjdan bedberre kunwarrekenh.
10 Bininj rowk kabirriredbawon kunred-
bubuyika, dja kururrkkimuk kunwern wanjh
djal bininj yak, dja kabolkyimerran yiman
kubolkdarleh. Mayh kahyo kore kumekbe,
dja kahmirndengun kurralk dja kundulk, dja

kamirndekodjkeyo kumekbe.
11 Bu kunmekbe karrulkdarlehme wanjh
manyende rowk kawarrhme, dja daluk
kabirrimre kabirrimoyhmang. Bininj nawu
Israel benkebmawahmeng wanjh karohroh,
yiman kayime kundulk bu kadarlehme, bedda
birribodmewong dja minj kabirridjalburrrbun
Yawey. Kumekbekenh nungka nawu
benmarnbom wanjh minj kabenkongibun, dja
minj kabenmarnemimkongiwern.
12 Kaluk yerrekah, bu kunbarnangarrakudji,
wanjh Yawey kabenmirndename nuye bininj.
Nungka karengehre kabenbebbehmirndemang
kore kubolkkimuk kubulkayh mankabo Eu-
phrates dja kore kabolkberrkraworren kunbolk
Egypt. Wanjh kabenmirnderohrokme bininj
rowk, dja ngudda warridj nawu bininj nuye.
13 Bu kuhni kunbarnangarra kamre wanjh
bininj birriwern kabirribekkan manbu trumpet
mankimuk duninjh kawernhkayhme. Yawey
nuye bininj nawu kabirridowerren kore kunbolk
Assyria kabirrimre kore mandulum manbu man-
bolkdjamun ngarre kunredkimuk Jerusalem.
Dja mak bininj nawu kabirrihni kore kunred
Egypt, kabirrihdjarrkdi nawu birridjenbuyika
kumekbe, wanjh bedda warridj kabirrimre
Jerusalem. Dja kunmekbe wanjh birrimekbe
bininj kabirrimarneboddan nawu Yawey.

28

Nawu Kawohrnan Rowk Kabenbengdayhke Bininj Nawu Israel Benkebmawahmeng

Isaiah 28:1-6

1 Nawu Kawohrnan Rowk kabendung birrik-
ihkimuk bininj nawu Ephraim benkebmawah-
meng. Birrimekbe bininj kabirriwohrnan kore
kukadje Samaria dja kabirridjare kabirrikimuk-
worren. Bonj, bedda kabirridjalbongun dja
munguyh kabirriworromkan! Kuhni kun-
bolk bedberre kabolkngeyyo Ephraim, wanjh
kubolkmak dja manme manwern kadjolengmen
kumekbe. Kumekbekenh nahni bininj nawu
Ephraimkenh wanjh kabirriburlumerren. Aba,
kawarre! Kunyid kabenmarnekurduyimerran
dja kunbolk bedberre kadjalwarrhme.
2 Ngurrina! God nawu Kawohrnan Rowk,
nakka kabenkarrme bininj nawu birridulkar-
rekimuk duninjh, dja kabenmunkewe ba bu
kabindimarnebolkwarrewon kunred bedberre
bininj nawu Ephraim kabirrihni. Nahni bininj
nawu Assyriabeh wanjh kabirribularrbun rowk
yiman kayime kunmayorrk kunkimuk duninjh,
dja yiman kayime mandjewk nakimuk, dja
mankurrk mandulmuk, dja mak yiman kund-
jurrh kunkimuk duninjh!
3 Bininj nawu Ephraim benkebmawahmeng
kabirridjalbongun kunbang, dja kabir-
riburlumerren kunred Samariakenh. Wanjh
darnkih kamre bu bedda kabirribolknan
kadjalbolkbularrbuyindan bedberre.
4 Kunred Samaria karurrkdi darnkih kubolk-
mak kore manme kawernmerren, dja bonj,
kahdjalyakmen. Kakukwarremen yiman kayime
mannguy manmakkaykenh bu kabaldarlehmen,
dja yiman mandjoleng manbu bininj kadjalngun

dja kayakwon.

5 Bu kunmekbe kunbarnangarra Yawey nawu
Narrulkarrekimuk Duninjh kamre dja bininj
nuye nawu kabirridjaldarrkid wanjh kabirrinan
nuye kunmakmak.

6 Nungka kabenbidyikarrme bininj nawu
kabindidjadme ba bu kabirrikurduyime mand-
jad duninjh. Mak nungka kabenwon kunngudj
bedberre bininj nawu soldiers ba bu minj birrib-
ang bininj kabirringime kore kunred bedberre.

Yikahwi Prophets Wanjh Birribonguneng Manbowern Kunbang

Isaiah 28:7-13

7 Bolkkime wanjh bininj kabirrikurduyime
kunwarre. Karrbennan bininj nawu prophets
dja mak bininj nawu priests bu kabirriwor-
romkan. Kabirribongun kunwern kunbang
dja kabirribengmayahme. Birrimekbe nawu
prophets bu kabirriwaralnan wanjh minj kabir-
rimenmenmang. Nawu priests minj kabir-
rikarremarnbun bu djal mandjad, dja kabirrib-
arabun.

8 Bedda kabirriwehmewehme kore kabirriy-
errkan! Kabirridjalbolkwarrewon kunbolk bed-
berre.

9 Bedda wanjh ngandiwirrihme, dja ngandiy-
olyolme, kabirriyime, “Ngayh! Nangale mayh?
Nangale nungka kabenbukkabukkan? Minj kar-
ridjare karribekkan nuye kunwok! Kunubewu
nungka kayime bu kabenbukkabukkan wurd-
wurd birrikilehkilelh dja nawu djal barrken.

10 Bu nungka kayolyolme dja kanbukkan,
wanjh kawokdi walakki walakki yiman bu
kabenbukkan wurdyaw nayahwurd, dja
menyak!” Kuhni ngayekenh ngandimarney-
olyolme.
11 Bonj. Bu ngaye minj kandibekkabekkan,
wanjh God kabenmunkewe birridjenbuyika
bininj ba bu ngurrbenbekkabekkan. Bedda
ngundibukkabukkan kundjen bedberre dja
kuhni bu ngurrimenmenbekkan God nuye
kunwok.
12 God nungan ngundingehkeyi ngudberre,
dja bonj, ngurridjalwarnyakminj. Nungka
ngundikangemarnbuyi, dja ngudda ngurridjal-
wokwirrihmeng.
13 Kunmekbekenh nawu Yawey kamunkewe
kunwok nuye dja ngudda ngurriyime bu nungka
kawokdi yiman kayime daluk kabimarneyime
wurdyaw nakilehkilelh. Ngudda minj ngur-
ridjare ngurribekkan, dja kuhni minj ngurri-
menmenbekkan. Kumekbekenh kunu kunyid
kawernmerren ngudberre. Bu ngurrire wanjh
ngurrimankan. Bininj birribang kabirrimre bu
ngundibun ngudberre, wanjh ngundidarrkid-
mang dja ngundidukkadukkan ngundibongkar-
rme.

Yawey Benyingkihbengdayhkeng Kore Baleh Nungka Kakurduyime Kore Kunred Zion

Isaiah 28:14-22

14 Bolkkime kandibekkabekka, ngudda
bininj nawu ngurriburlumerren kondah

28:12 1 Corinthians 14:21

kunred Jerusalem, ngudda nawu ngurrben-
marnewohrnawohrnan nahni bininj rowk.
Ngurribekka kunwok nuye nawu Yawey bu
bolkkime kawokdi.
15 Nawu Yawey kayime, “Ngudda ngurriyoly-
olmerren dja ngurriburlumerren, ngurriyime,
‘Ngad wanjh karringurdkeng kundowikenh, dja
minj karrikolung kore kumidj. Bu kundjak
kunkimuk kamre, wanjh karringehme, minj kar-
ridowe. Ngad wanjh karridjalkurrehkurren ba
bu karridjaldi kamak.’ Kuhni ngudda ngurriy-
ime.
16 Mah, wanjh bolkkime kandibekka ngaye
Yawey dja ngawernhworhnawohrnan rowk.
Ngurrina, ngaye ngawarddekurrme manward-
debala mankimuk kore kukadje Zion, ba bu
kunrurrkmak kahdi kaddum mahni kunwardde
ngardduk, dja minj karokan. Mahni kunwardde
wanjh manwarddemakkaykenh, dja bininj nawu
kahdi kumekbe minj kakangewarremen.
17 Dja mak ngaye rohrokme ngudberre dja
djaddjadme, ba bu nganan kunwarre ngurrikur-
duyime. Kaluk ngamunkewe kunmayorrk dja
mankurrk ba bu kadjalwe ngudberre kunwok
kore ngurrikurrekurren, dja mak kundjurrh
kabolkbularrbun kore ngurriwarlkarren.
18 Bu kumekbe kayimerran, wanjh
kundowikenh ngunbun, dja woybukkih
ngurrikukkolung kore kumidj. Bu
manbu kundjak kunkimuk kamre, wanjh
ngurridjaldowe.
19 Manbu kundjak kunkimuk ngunbun mala-

28:16 Psalm 118:22-23, Romans 9:33, 10:11, 1 Peter 2:6

malaywiwern, dja mak kunbarnangarrawern
dja mak kunkak rowk, wanjh kamre ngun-
bun.” Bu kuhnikenh ngurrimenmenbekkan,
wanjh ngurriwernhkelemen.
20 Ngudda ngurriyime yiman kayime bin-
inj nawu kayawan kore nungka kakodjkeyo,
dja bonj, minj kakarrme kunmadj namak, dja
balangkid nuye nadjaldedjumbung.
21 Ngurriburrbu Yawey bu kurduyimeng kore
kunwarddekimuk Perazim, dja mak kore kabbal
Gibeon. Nungka karrolkkan dja kayawoyhkur-
duyime kondah, karrurrkmirri bu kunbuyika
duninjh kakurduyime. Nungka wanjh kakur-
duyime kore kayingkihkarremarnburren. Ngad
bininj minj karriwernhburrbun.
22 Mah, wanjh bolkkime ngurringurdmen bu
kandidjekmiwon. Bu burrkyak, wanjh wirl-
murrng mandulmuk ngundukkadukkan dja minj
baleh ngurrikelerlobme. Yawey nawu ka-
wohrnan rowk, dja narrulkarrekimuk duninjh,
wanjh nungan nganyingkihbengdayhkeng kore
nungka karremarnbom bu kamre kabolkbular-
rbun kadberre kunbolk rowk.

Yawey Nawu God Kabenbukkan Bininj Ba Bu Kabirrimenmenbekkan Kunmayali Nuye

Isaiah 28:23-29

23 Kandibekkabekka! Kandiwokma dja kandi-
menmenbekka bu bolkkime marneyime.
24 Ngurriburrbun bininj nawu farmers. Bedda
kabirrikulkbun kabbal ba bu kabirrimimbur-
riwe kunmim manbu manmekenh. Bininj nawu

28:21 Joshua 10:10-12, 2 Samuel 5:20, 1 Chronicles 14:11

farmer kabirridjaldjalkmire dja kamarnmarn-
bun kunrorre ba bu kamak kamimburriwe
kumekbe.
25 Nungka kamimburriwe yiman manmim
manbu caraway, dja nuk manbu cummin. Dja
mak karrudjen manmimbuyika yiman manbu
wheat dja barley, dja mak spelt. Kamimdudjeng
rowk kore nungka kadjare.
26 God nuye kabibukkan ba bu kawernhbur-
rbun bu manme kadjordmiwe.
27 Ngayime mandjoleng manbu carraway dja
mak cummin, nakka minj kamang manmim
ngarre bu mankimuk tractor kabun. Burrkyak,
nungka kakan kundulkyahwurd bu kabun dja
kamimmang ngarre.
28 Dja mak ngurriburrbun bininj nawu ka-
manamang manmim manbu wheat. Nungka
kabun walakkih ba manmim kamimwarrhme,
dja kabmimdjubulhme manwarddebala dor-
rengh ba bu kamarnbun kandidjawa flour.
Nawu farmer kawernhburrbun, dja nakurdu-
mak.
29 Kuhni rowk Yawey nawu Narrulkarrekimuk
Duninjh kabenbukkabukkan bininj. Bu nungka
kayingkihkarremarnbun, wanjh munguyh
kakurduyimerran. Nungka wanjh mayaliwern
duninjh dja mak kaburrbun kunmakmak rowk.

29

Kaluk Baleh Kabenmarnekurduyimerran Bininj Nawu Kabirrihyo Jerusalem

Isaiah 29:1-8

1 Ngudda nawu ngurrihni kukadje Jerusalem*.
Kumekbe kahdi manbu altar God nuye, dja
king David bolkmey dja yoy kumekbe. Dja
bonj, Jerusalem kabularrbuyindan! Kunubewu
kudjewk kunkudji dja nuk kunwern bu ngur-
rikarrme mulil ngudberre, wanjh bonj.
2 Wanjh ngaye God nawu Yawey ngamre kun-
yid dorrengh kore Jerusalem. Ngudda ngur-
ribolkngeybun God nuye altar, dja bu ngaye
ngamre ngudda wanjh ngurrikangewarremen
duninjh bu ngurrinan kunkurlba kakurlbare
balehbaleh kore kukadje ngudberre. Kakurl-
bawernmen yiman kayime kore altar manbu
mankimuk.
3 Yoh, ngaye ngamre kunyid dorrengh, dja
ngadjaldi darnkih yiman bu ngawakbuyingun
ngudberre. Ngaye ngamarnburren bu bun ngud-
berre.
4 Ngaye wanjh bun dja kukburriwe ngudberre.
Ngudda ngurridi kanjdji kurorre dja bu ngur-
riwokdi wanjh ngurriwokyahwurd kanjdji kore
kundjulngbeh yiman mam kawokdi!

5-6 Kaluk bu kuhni kayimerran ngudberre,
wanjh Yawey Narrulkarrekimuk Duninjh kamre
kundjalburrikudji bu ngunngehke ngudberre.
Nungka kamre yiman namarrkon kunkimuk
duninjh. Wanjh bininj nawu ngundiwirrihme
kabirribekkan karrurldurlme wernkih duninjh,
dja mak kabirribekkan kabolkrokarokan.
Bedda nawu birribang, dja bonj, nawu

* **29:1** Kore Hebrew kunwok kayime “Ariel”, dja Ariel kameny-
ime bokenh - “Nawu Lion Nuye God”, dja mak “Altar nuye God.”

Yawey kabenkukburriwe yiman kundjulng
dja kundalkdarleh bu kunmayorrk kahbun.
Nawu Yawey kabenkukkinje rowk yiman
manbirlukimuk duninjh.
7 Bu kunmekbe rerrih birrimekbe bininj kore
kubolkbubuyikabeh nawu kabirridjare kabirri-
bun Jerusalem kore God nuye altar kahdi, wanjh
kabirridjalyakmen rowk! Bedda birrimwam
army dorrengh darnkih kore Jerusalem bu bindi-
wakbuyinguneng dja birridjareni bindibuyi bin-
inj kumekbe, wanjh bonj, kabirridjalyakmen
yiman kayime bukirri wanjh kayakmen. Bininj
nawu kabukirrinan, wanjh karrolkkan, dja bonj,
minj kayawoyhnan kore kunkak bukirrinang.
8 Ngayime yiman bininj nawu kamarrwedowe
dja kabukirrinan manme, bu karrolkkan, wanjh
kadjalmarrwe! Dja wardi bininj nawu kakom-
bukdowe kabukirrinarren kabongun kukku, bu
karrolkkan kahdjalkombuk dja kabekkarren
bu kangudjwarremen. Wanjh kuhni kayime
nawu birribang bininj bu Yawey kabenngurdke
kore kabindibun bininj nawu kabirrihni kore
kuwarddekimuk Zion ngarre Jerusalem.

Bedda Minj Kabirriwokmarrkmang Nawu Yawey

Isaiah 29:9-14

9 Mah, wanjh ngudda bininj nawu Jerusalem
ngurrihni, ngurridjalmarnburrimen bu ngurriw-
ernhmayahme dja ngurribengwarrmen. Yuwn
bu ngurribolknan, dja ngurrimenborledmen
kore ngurrinan. Dja mak ngurrimarnburren bu

ngurribengkokan kunbang yak. Minj ngurri-
bongun dja bonj, ngurridjalmankan!
10 Nawu Yawey nungan ngunkodjkekurrmeng
ba bu ngurridjalkerroweng. Dja mak benmim-
balhmeng kunmim bedberre nawu prophets ba
bu minj njale kabirrimenburrbun. Bininj nawu
kabirriyingkihburrbun kore kamre yerrekah,
wanjh bedda warridj Yawey benkodjbarrkbom.
11 Wanjh bolkkime minj ngurrimen-
menbekkan kore ngaye bukkabukkan.
Ngurriburrbu. Bu Kunwok ngardduk yiman
kabimbuyindi kore scroll, dja nahni djurra
karrornnamerren wernkih duninjh, seal
dorrengh. Wardi ngurrika nahni scroll dja
ngurriwon bininj nawu kabimngeybun, dja
nungka kayime, “Ngaye minj ngabimngeybun,
dja bonj, nahni scroll kakarrme seal, dja minj
ngaye ngamarrhmang.
12 Dja kunubewu ngurriwon nabuyika bininj
dja ngurrimarrkdjawan, “Wardi yibimngeybu
ngadberre!” Dja namekbe bininj kayime, “Aba,
ngaye ngawakwan bu ngabimngeybunkenh.”
13 Wanjh ngurribekkabekka kore nawu Yawey
kayime ngudberre, “Nahni bininj ngandimarne-
boddan bu djal kunwokwi, dja minj kore
kukange bedberre. Bu bedda ngandiburlume
kore yiwarrudj, wanjh djal bedberre mankarre
kore bininj kabirrikarremarnbun, dja yuwn bu
ngardduk.
14 Wanjh kunmekbekenh ngaye ngabenya-
woyhkangebarrhke nahni bininj, kore kun-

29:10 Romans 11:8 **29:13** Matthew 15:8-9, Mark 7:6-7

wernkenh ngabenbukkan. Bedda nawu birrimayaliwern, wanjh bedberre kunmayali kadjalyakmen. Dja mak bininj nawu birrikodjkuludjad, wanjh bedda yiman kabirrikodjkuluyahwurdmen."

Kaluk Nawu Yawey Kabenmarnbun Ba Bu Kabirrihni Kamak Rowk

Isaiah 29:15-24

15 Bininj nawu kabirriyime, "Minj nangale kannan ngad bu karrikurduyime kunwarre! Minj nangale kaburrbun!" Bedda wanjh kabirrikkurduyime kunwarre kore kunkak duninjh, dja kabirriyime yimankek bu kabirriwarlkayindi kore Yawey minj kabenmayaliburrbun kore kabirrikarremarnburren.
16 Wanjh ngabenmarneyime, 'Ngudda wanjh ngurridjalborledke rowk! Ngurriburrbun nawu potter kamang delek dja kamarnmarnbun cup dja bowl. Yiddok nahni cup dja bowl kabimarneyime nawu potter, "Ngayh! Ngudda minj kanmarnbuyi. Ngudda minj njale yiwernhburrbun!"'
17 Kandibekka. Kunbuyika kakurduyimerran wanjh darnkih kamre. Manbu karrulkwern kore Lebanon wanjh kabolkyimerran kabbal kore manme kawernmerren, dja mak kabbalbubuyika wanjh kabolkyimerran kuberrk duninjh.
18 Bu kuhni kunbarnangarra kamre, wanjh nawu birribengwarr bininj kabirriwokbekkan kunwok manbu kawokbimbuyindi kore scroll.

29:14 1 Corinthians 1:19 **29:16** Isaiah 45:9, Romans 9:20

Dja mak nawu birrimimbunje bininj kabirriya-
woyhbolknan dja minj kabirridjalni kore kubolk-
munun.
19 Bininj nawu minj kabirriburlumerren,
wanjh kabirrimarnemarrmarr nawu Yawey. Dja
Yawey nawu Nadjalmak Duninjh Bedberre Israel
bininj, wanjh kabennjilngmarnbun nawu birri-
marladj bininj.
20 Dja bininj nawu birribang, wanjh kabir-
ridjalkukyakmen. Bininj nawu kabirridjekmi-
won nawu God, wanjh bedda warridj kabirrid-
jalkukyakmen. Bininj nawu kabirridjalburrbun
kunwarrekenh, wanjh God kabenbularrbun.
21 Dja mak kabenbularrbun bininj nawu kabir-
rikurrehkurren dja kabindiyolyolme birrimak
bininj kore court. Nahni birriwarre bininj
kabirriwarnyak kunwoybuk.
22 Kunmekbekenh kunu nawu Yawey kawokdi.
Nungka nawu bingehkeng Abraham wanjh
kuhni kabenmarneyime bininj rowk nawu Jacob
benkebmawahmeng. Wanjh yimeng, “Ngudda
nawu Jacob nuye bininj, minj ngurriyawoy-
hyeme, dja minj ngurriyawoyhkele.
23 Kaluk ngurrbennan wurdwurd nawu ngaye
won ngudberre kunbid ngardduk, wanjh kandi-
marneyime bu ngaye Ngadjalmak Duninjh,
ngaye nawu Jacob nganmarneboddanj. Ngudda
mak kandingeyburlume dja yuwn bu kandingey-
warrewan. Ngudda wanjh kandidjalkengeme
ngaye nawu Israel nuye God.
24 Bu kuhni rowk kayimerran, wanjh bininj
nawu birribengwarr kabirriborlhme dja kabir-
rimayalimakmen. Dja mak bininj nawu kabir-

riwokkihnjurluhnjurlukme, wanjh kabirridjare kabirriwernhborlhme." Kuhni rowk nawu Yawey yimeng.

30

Yawey Bendjawam, "Njalekenh Ngurrirawor-rinj Bininj Nawu Egyptbeh?"

Isaiah 30:1-7

1 Nawu Yawey kayime, "Nahni bininj yiman ngaye ngardduk wurdwurd minj ngandiwok-mang, dja ngandidjdalwokwe ngardduk. Wanjh kunyid kamre bedberre. Bedda kabirrikar-remarnburren kore djal bedman, dja minj ngard-duk. Kabirriraworren birribuyika bininj ba bu kabirribidyikarrmerren. Dja ngaye ngardduk Namalngmakkaykenh minj benbengdayhkeyi bu kunmekbekenh. Bedda kunu kunwarre duninjh kabirrikurduyime.

2 Nahni bininj kabirrire kore kunbolk Egypt dja kabirrimarrkdjawan nawu Pharoah bu nungka kabenbidyikarrme dja kabennahnan. Kabirriyawan kunbolk kore kabirringehme. Bedda minj ngaye ngandidjawayi, dja kawarre.

3 Bonj. Marneyime ngudberre bu Pharoah minj ngunwernhnahnan, dja kunu ngurriyemen-galme. Ngudda ngurridjare ngunngehke, dja burrkyak, ngurridjalnjilngwarremen.

4 Ngudda ngurrbenmunkeweng bininj birrik-ihkimuk ngudberre kore Egypt dja birrikang ngudberre kunwok, dja bedda ngokko birribeb-meng kore kunred Zoan dja mak kore kunred Hanes.

5 Bonj. Ngurriwarreworren. Bininj kore kunbolk Egypt minj ngundibidyikarrme, dja kunu ngurribarabun dja ngurriyemengalme." Kuhni yimeng God nawu Yawey.

6-7 Nawu God wokdanj dja yolyolmeng mayh nawu kahyo kore kubolkdarleh kabolkngeyyo Negev, wanjh nganmarneyimeng, "Ngudda bininj nawu Judah ngunkebmawahmeng, ngudda ngurrbenmunkeweng yikahwi bininj ba bu kabindimarrkdjawan bininj nawu Egypt kabirriyo. Ngudda ngurridjare bu bedda yimankek ngunbidyikarrme. Dja bininj nawu ngurrbenmunkeweng wanjh birridahkendoy baladji manwern njalenjale manbu manmak, ba bu kabindikarremulewan nawu Egypt bininj. Birrikurrmeng rowk kore donkeys dja camels bedberre bu kabirrikanahkan. Wanjh bolkkime kabirrire kore kubolkwarre duninjh. Kunubewu mayh nabang duninjh kare kumekbe, yiman lions dja mak nabang duninjh nayin nawern.

Bonj, wanjh kabirribarabun. Bininj nawu Egypt kabirridi minj ngunbidyikarrme. Bedda birringudjyak. Ngaye ngabenngeybun 'Rahab ngalbu daluk minj kabidrokan." ' Kuhni yimeng Yawey nawu God.

Bininj Nawu Kabirridjalwokwe Yawey Nuye Kunwok

Isaiah 30:8-18

8 Dja mak God nganmarneyimeng, "Mah, yiray yibimbun rowk bedberre kore manbalabala, dja

mak kore djurra nawu scroll. Kaluk kabirribim-
ngeybun ba bu kabirriburrbun munguyh kore
ngayimeng bedberre.
9 Nahni bininj wanjh munguyh ngundiwokwe
dja kabirrikurrehkurren, dja minj kabirridjare
ngandibekkan kore ngaye nawu Yawey ngaben-
bukkabukkan.
10 Bedda kabindimarneyime bininj nawu
kabirrinan kunwoybukkenh, ‘Ngurringurdmen,
dja minj ngurriyawoyhnan kore kunwoy-
bukkenh!’ Dja mak kabindimarneyime nawu
prophets, ‘Yuwn bu kandibengdayhke kore
kunmakkenh! Yuwn bu kandimarneyime
kunwoybukkenh. Ngad wanjh ngarridjare
ngarridjalmayalikarrme djal ngadberre.
11 Ngudda nawu prophets wanjh munguyh
kandidabke kore ngarridjare karrire manbolh
ngadberre. Wanjh kandibawo! Yuwn bu
kandibengdayhke kore kunngey nuye God nawu
Nadjalkudji Nadjalmak Duninjh kore Israel!” ’
12 Kunmekbekenh nawu Nadjalkudji Nadjal-
mak Duninjh kore Israel kayime, “Ngudda kandi-
wokburriweng kore ngaye bengdayheng ngud-
berre. Ngudda ngurridjare bu ngurridjalbang
dja ngurridjalkurrehkurren.
13 Bonj, wanjh ngaye djadme ngudberre dja
ngurridjalwarre. Ngudda yiman kayime man-
rurrkmak, dja med, kundjalburrikudji ngurri-
warrwarrhme yiman kunrurrk manbu karurrk-
warrhme.
14 Ngudda wanjh ngurridjalwarreworren, dja
minj mak ngurriyawoyhkurduyime kunmak.
Ngurridjalbarabun rowk dja minj ngurriyawoy-

hbidyikarrmerren.”

15 Kuhni wanjh Yawey nawu Kawohrnan Rowk, dja Nadjalkudj Nadjalmak Duninjh kore Israel, wanjh kayime, “Ngayimeng ngudda ngurriwarnyakmulewarren dja ngurringehmen kore ngaye, dja wanjh ngaye ngehke ngudberre. Bu ngudda ngurringurdmen dja kandidjalwoybukwon ngaye, wanjh ngurringudjmakmen. Kuhni ngaye marneyimeng.

16 Dja ngudda kandimarneyimeng, ‘Aba, ngad wanjh ngarrimorneni djarrang ba bu ngarridjalkelerlobme. Ngad wanjh ngarrimang djarrang nawu kabirrirlobmerlobme werrkwerrk ba bu ngarringehkerren!’ Kuhni ngurriyimeng. Dja med, bininj nawu ngundikadjung wanjh bedda werrkwerrk duninjh ngundingudjkadjung, dja ngundiyurrhke.

17 Ngudda ngurriwern bininj dja ngurrikelerlobme bu ngurrinan nadjalkudji bininj kamre ngunbun! Bu ngurrbennan kunbidkudji bininj nawu birribang, wanjh ngurridjalkelerlobme! Ngudda wanjh ngurrimirndeyahwurdmen rowk. Kaluk kahdjaldjabdi kundulk dja flag nakudji ngudberre kore kurrulum.”

18 Kaluk Yawey kadjaldjare ngunkongibun ngudberre. Nungka kadjare karrolkkan ba bu ngunbidyikarrme kunkongi nuye dorrengh. Nungka nawu Yawey munguyh ngundjadme bu djal mandjad, dja bininj nawu kabirriwoybukwon wanjh kabirridjalmarrmarr kore nungka.

Nawu Yawey Kabenkongibun Nuye Bininj

Isaiah 30:19-26

19 Ngudda nawu ngurrihi kunred Zion, ngudda
nawu kukadje Jerusalem ngurrihyo, wanjh
kaluk ngurribawon munguyh kore ngurrinalk-
bun. Nawu Yawey ngunbekkabekkan bu ngur-
rikayhme nuye dja ngurridjawan bu nungka
ngunbidyikarrmekenh. Wanjh werrkwerrk
ngunbidyikarrme. Nungka mimkongiwern dun-
injh.
20 Nawu Yawey kadjare ngurriborlhme nuye.
Kunmekbekenh nungka ngunwon kunrayek
duninjh bu djal yikahwi. Kuhni kayime dja
nungka kadjare ngurrinan kunmim ngudberre,
dja minj ngurriyawoyhyawayawan Yawey.
Nungka wanjh munguyh ngunbukkabukkan.
21 Bu baleh ngurrire kore kubolkdjakku dja
nuk kubolkkukkun wanjh ngurriwokbekkan
Yawey kawokdi kore kurredj ngudberre, kayime,
“Mahni manbolh manmak, wanjh kuhri ngurrid-
jallay!”
22 Bu kunmekbe kayimerran, wanjh ngurribur-
riwe nawu idols ngudberre. Nakka yiman silver
dja gold ngurrimarnbom, dja bonj, ngurridjal-
burriwe yiman nawarrewarre nawu kukbanj
duninjh, dja ngurrbenmarneyimen, “Bonj, ngur-
riray!”
23 Nawu Yawey ngunmarnemunkewe mand-
jewk ba bu manmim ngurrimimburriweng
wanjh kadjordmerren. Kaluk nungka kamarn-
bun manme manwern kambebme ba bu ngudda
dja nawu mayh ngudberre ngurringun kunwern.
Nawu mayh ngudberre kabirridalkngun kore
kabbal manbu karralkwernmen.
24 Yiman bulikki dja mak djarrang nawu

donkeys, bu kabirrikurlkmarnbun ngudberre,
wanjh kabirringun mandjalwern manme.
25 Kaluk bininj nawu ngundiwirrihme kabir-
ribarabun, dja birriwern kabirridowerren kore
kabirriburren. Dja mak kunrurrk bedberre
kawarrwarrhme. Bu kuhni kayimerran, wanjh
kukku manbowern kabore ngudberre kore man-
dulum dja kore kuwarddekimuk.
26 Bu kuhni kakurduyimerran, wanjh nawu
dird kahbame yiman kayime kundung, dja mak
nawu kundung kahwernhbame kunkimuk dun-
injh kangudjwernmerren yiman seven kunbar-
nangarra! Kuhni rowk kayimerran kore kun-
mekbe kunbarnangarra bu nawu Yawey kaben-
marnbun nuye bininj, kamarnbun bedberre bin-
inj nawu nungka benlonbom.

Nawu Yawey Kabendung Bininj Nawu Kabirrihni Kubolkkimuk Assyria

Isaiah 30:27-33

27 Ngurrina kuhri! Yawey nawu Nangeykimuk
kamre djarrehbeh. Nungka kayiddung wernkih
duninjh, dja kamre manbirlukimuk dja kunngol
dorrengh! Nungka kayiddung bu kawokdi kun-
wok kunrayek. Kaluk nuye kunwok kayime
kunak manbu kabenbularrbun bininj.
28 Bu nunkga kabuhme nuye kunngolek,
wanjh yiman kayime kundjurrh manbu
kabenkebngakme birriwern bininj. Nungka
yiman kabenkukburdehme birriwarlahkenh
bininj kore kubolkbubuyika bedberre dja
kabendjaddjadme bininj rowk. Nungka wanjh

kabenkanahkan kore kubolkwarre, yiman bininj kakan djarrang.

29 Dja ngudda, ngurriwid. Ngudda nawu bininj nuye, wanjh ngurriwayini kunnjilngmak dorrengh. Ngudda ngurrikarrme mulil nuye nawu Yawey kore ngurrikakwayiniyerrkan nuye. Yikahwi ngudberre kabirribuhbuhme nawu flutes bu ngurridjarrkbidbun kore mandulum nuye Yawey nawu manwarddekimuk duninjh ngudberre ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng.

30 Nawu Yawey kawokdi wernkih duninjh yiman king nakimuk duninjh ba kabenmarnbun birriwarlahkenh bininj kabirriwokbekkan. Nungka mak kabenmarnbun ba bu kabirrikurdunan nungka kawernhyiddung, dja kabendung bedberre manbirlukimuk dorrengh, dja mak bu kabenmarnemunkewe mandjewk nawernhkimuk, namarrkon dja mak mankurrk dorrengh.

31 Kaluk nawu Yawey kawokdi wernkih duninjh bu kabendung bininj nawu birrikang kunbolkkimuk Assyria. Nungka kabenbun kundulkwi nuye dja bedda kabirriwernhkelemen.

32 Bu nungka kabenbun, kabenbun, kabenbun kunkarndudj nuye wanjh bininj nuye yiman bedman kabirribun drums dja guitar! Dja nawu Yawey kabenbun kunberlwi nuye nawu Assyriahbeh bininj.

33 Kunkare duninjh nawu Yawey bimarneyingkihbolkmarnbom nuye king nawu kawohrnan kore Assyria. Kunmekbe kunbolk kabolkngeyyo Topheth, dja kudjorlokkimuk,

dja mak kudjorlokwarlah. Kunrerrng kunwern kahdi kumekbe. Kaluk nawu Yawey kabuhme yiman manbirlukimuk dja kabikukwurlhke namekbe king nawu kawohrnan kore kunbolk Assyriah.

31

God Nawu Yawey Nakka Nadjalkudji Kanngehke

Isaiah 31:1-9

1 Yikahwi bininj kore ngad wanjh kabirrire kubolkkimuk Egypt dja kabindidjawan nawu Egpytbeh bininj bu kabindibidyikarrme. Birrimekbe bininj kabirriyime, "A, nawu Egpyt bininj bedda kabirrikarrme djarrang dja chariots nawern duninjh, dja birriwern soldiers kore army bedberre. Wanjh bedda yimankek kandibidyikarrme!." Kawarre! Birrimekbe bininj minj kabirridjawan Yawey, nawu God Nadjamun Duninjh kadberre nawu Israel kankebmawahmeng.

2 Nungka nawernhmayaliwern dja kabenwon kunrayek duninjh bedberre birriwarre bininj. Minj kamayaliborledmerren kore nungka kawokkurrmerren. Nungka kabenbun birriwarre bininj, dja mak birribuyika nawu kabirridjarrkkurduyime kunwarre.

3 Bininj nawu birrikang Egypt, nakka djal bininj, dja yuwn bu yiman kayime gods. Bedberre djarrang wanjh djal djarrang duninjh, dja minj kahdjaldarrkid munguyh. Bu Yawey kabenmarnekurduyime kore nungka kadjare

bu kabenbun birriwarre bininj dja birribuyika
nawu kabindibidyikarrme, wanjh bedda rowk
kabirrimankan dja kabirriyakmen.
4 Nawu Yawey nganmarneyimeng, “Yibur-
rbun bu nabang duninjh lion kabun mayh
nawu sheep, dja kunubewu birriwern shepherds
kabirrimirndemornnamerren ba bu yimankek
kabirriwayhke namekbe lion. Bedda kunubewu
kabirriwernhkayhme, dja bonj, nahni lion kad-
jalkukngun mayh nawu bom, dja minj kakel-
erlobme. Mah, kuhni karohrok bu ngaye
Yawey nawu nawernhdulkarrekimuk duninjh
bu ngamkolung kore kuwarddekimuk Zion ba bu
ngabenbun birriwarre bininj kumekbe, wanjh
minj nangale bininj ngandidabke.
5 Ngaye Yawey dja ngarrulkkarrekimuk dun-
injh. Ngaye ngabolknahnan kukadje Jerusalem
yiman kayime mayh karolkan kaddum bu
kabennahnan yayaw ngarre. Ngaye wanjh
ngabenmarnedjurruddi bininj kore Jerusalem,
dja ngabenngehke. Ngaye wanjh ngabendarrkid-
bawon ba bu kabirridjaldarrkid.”
6 “Mah, ngudda nawu Israel ngunkebmawah-
meng, ngudda kandiwokweng dja kandinjir-
rkeng ngaye ngadjalkudji, wanjh bolkkime ngur-
rimdurndeng kore ngaye.
7 Bu ngurrimdurndeng, wanjh kunmekbe
kunkodjke ngurriwern rowk ngurridjalwarnyak-
men manbu silver dja gold idols nawu ngur-
rimarnmarnbom kunbid ngudberre kore kun-
warre ngurridjareni.
8 Kaluk kubolkkimuk Assyria kabolkyakmen.
Yuwn bu bininj kabirribolkyakwon, dja ngaye

ngabenbun rowk. Soldiers nawu Assyriabeh wanjh kabirrikelerlobme kore kabirriburrenkenh, dja nawu birringudjbang bininj nawu Assyriabeh, wanjh kabirringime kore kabirridjalbongdi.

9 Dja mak bininj nawu kabenmarnewohrnawohrnan bedberre kabirriwarnyakmulewarren kunkele dorrengh. Dja nawu birrikihkimuk soldiers wanjh kabirriwernhkelerlobme!

Kuhni rowk ngaye Yawey ngayime. Bininj kore kunredkimuk Jerusalem ngandimarneboddan dja ngandimarnekinje mayh bedberre ngayekenh."

32

Nawu Birrimak Bininj Dja Mak Nawu Birriwarre Bininj

Isaiah 32:1-8

1 Kandibekka! Kaluk yerrekah nakudji namak king kawohrnan kunmak dorrengh dja minj kakurren. Birribuyika bininj nawu birrikihkimuk wanjh bedda warridj kabirriwohrnawohrnan dja kabindidjadme bininj rowk kore djal kunmakkenh.

2 Bu kunmekbe kabolkyimerran, wanjh birrimekbe bininj nakka birrimak. Bedda kabirridjalkurduyime kunmak bu kabindiwernhnahnan dja kabindibidyikarrme bininj rowk. Dja mak kabindimarnekurduyime bu djal kunmak dorrengh.

3 Bu kunmekbe kabolkyimerran, wanjh birri-
wern bininj kabirrimakmen. Nawu birrimim-
bunje bininj wanjh kabirribolknan dja kabindi-
nan birribuyika. Dja mak bininj nawu birribeng-
warr wanjh kabirriwernhbekkan ba bu kabirri-
wokmenmang kore birribuyika kabirriwokdi.
4 Bininj nawu birrimayaliwarre wanjh nakka
kabirrimayalimakmen ba bu kabindiborlhme
birribuyika, dja kabirriyingkihkarremarnburren
kore kunmak. Dja mak bininj nawu kabirriwok-
dungdurlurlme wanjh kabirriwokmakmen ba bu
birribuyika bininj kabindiwokmenmang.

5 Bolkkime bininj kabindiburlume nawu bir-
rikodjkuluyak bininj, dja kabirriyime yimankek
nakka birrikodjkuludjad. Kaluk yerrekah wanjh
bonj, kabindiwokburriwe bedberre. Bolkkime
bininj kabindiburlume nawu birriwowarre bin-
inj, dja yerrekah bonj, bedda kabindidjalwar-
rewan.
6 Nawu birrikodjkuluwarre bininj, wanjh
kabirriyolyolme kunwarrekenh dja minj kun-
woybukkenh. Bedda wanjh kabirridjalmay-
aliyawarren ba bu kunwarre kabirriyime. Bedda
minj kabirriburrbun kore God kadjare, dja
mak kabirringeywarrewan nawu Yawey. Minj
mak kabindibidyikarrme bininj nawu kabirri-
marrwe dja nawu kabirrikombukdowe. Minj
kabindiwon manme, dja minj mak kabindi-
bowon kukku, dja kabindidjalkaybun.
7 Bininj nawu birriwowarre wanjh munguyh
kabirridjalkurduyime kunwarre. Bedda kabir-
rikarremarnburren kore kunwarre kabirrikur-
duyime bu kabindiwarrewon nawu birrimar-

ladj bininj. Minj kabindiwokmarrkmang bu nawu birrimarladj bininj kabindikayhme bu kabirriyawarren dja kabirridjare birrimak bininj kunubewu kabindibidyikarrme bedberre.
8 Dja bininj nawu birrimak, wanjh nakka kabirrikarremarnburren dja kabirridjalkurduyime kunmak, dja minj kabirribawon manbu kunmakkenh.

God Benyingkihbengdayhkeng Daluk Bu Bedberre Kunbolk Kabolkwarremen

Isaiah 32:9-14

9 Ngudda daluk ngalbu ngurridjaldi kamak rowk, wanjh kandibekkabekka. Ngudda minj ngurrikangewarre, dja ngurriburlumerren, wanjh kandiwokmarrkma kore bolkkime ngawokdi.
10 Bolkkime ngurridjalnjilngmak, dja med, bu kundjewk kunkudji kamre, wanjh manrakel manbu grapes kadjaldarlehmen rowk, dja mak manme manbu manbarnembubuyika, wanjh bonj, kayakayakmen rowk. Kunmekbekenh wanjh ngurrikukdeldelme kunkele dorrengh.
11 Ngudda daluk wanjh bolkkime ngurriyimerren bu ngudda ngurridjaldi kunmodmikenh, dja minj ngurrikele. Wanjh bonj, ngurrikukdeldelmen dja ngurrimadjyerrkerrimen dja ngurridjongburrimen nawarre kunmadj manbu kundowikenh.
12 Ngurridjalberrekalkburrimen bu ngurrinan kubolkmak ngudberre kabolkwarremen, dja bu ngurrinan manbarnemmak kayakmen rowk.

13 Dja mak bu ngurribolknan kunbolk ngard-
duk kore ngardduk bininj kabirrihyo, wanjh
manbu mikardihkardird kawernmerren dja
kabolkwarrewon mahni kunbolk rowk. Yoh,
dja ngurrinalkbu bu ngurrinan kururrkwern
kore bininj birriyoy kunnjilngmak dorrengh, dja
bolkkime minj kabirriyawoyhnjilngmarnburren
kunmekbe.
14 Kaluk bu ngurrbennan soldiers rowk kabir-
ridjalbolkbawon manrurrkkimuk bedberre, dja
kabirridjalyakmen. Dja mak ngurrinan kore ku-
rurrkwern kunredkimuk ngudberre wanjh bonj,
bininj kayakmen, dja mayh nabang kahmirn-
derri munguyh, yiman donkeys dja sheep dja
goats.

Bu God Benyingkihbengdayhkeng Bu Nungka Kabolkmarnbun Bedberre

Isaiah 32:15-20

15 Kaluk yerrekah God kanyawoyhmarne-
munkewe nuye Namalngmakkaykenh kore kad-
dumkah. Bu kuhni kabolkyimerran wanjh
kubolkdarleh kamarnburren kabbal kore kar-
rulkwernmerren manbu manbarnemmak. Dja
kabbal kore manme karrudjindi wanjh kakuky-
ime yiman jungle manbu manngarrekihkimuk!
16 Bu kuhni kabolkyimerran wanjh bininj
rowk kabirrikurduyime kunmak, dja mak kabir-
ridjadmerren bu djal mandjadkenh. Kunmekbe
kore nawu Yawey kadjare.
17 Birriwern bininj kabirridjalkurduyime kun-
mak, dja kunmekbekenh kunu wanjh kun-
modmikenh kabenmarnebebme. Bedda wanjh

kabirridi kamak rowk, dja minj mak kabirriya-
woyhkelemen.
18 Ngardduk bininj rowk kabirridjalyo kore
kubolkmak dja kunmodmikenh dorrengh. Minj
njale kabenmarnerurrkbakke, dja mak minj nan-
gale kabenkangewarrewon kumekbe.
19 Yoh, ngudda wanjh ngurridi kamak rowk.
Dja bu mankurrk mankimuk karrulkbakkabakke
kundulk rowk kore kurrulkwern, wanjh ngudda
kamak ngurrihni. Dja mak bu kunrurrk rowk
karurrkwarrawarrhme kore kuredkimuk ngud-
berre, wanjh kadjalmak ngudberre!
20 Bonj, bu kuhni rowk kayimerran, wanjh
kunu God ngunmarnekurduyime kunmak
nuye. Ngudda wanjh ngurridjaldudjen manmim
darnkih kukadjid kore kaborlobme kukku. Dja
mak ngurrimirndekurrme mayh ngudberre kore
balehbaleh ba kurralk kabirringun.

33

Ngudda God Nawu Yawey Kanbidyikarrmen!

Isaiah 33:1-9

1 Ngudda bininj nawu kandiwirrihme, ngudda
nawu ngurridedjdjolkwern, dja mak ngudda
wanjh kandiweykang. Minj nangale ngundi-
weykayi dja minj nangale ngundibuyi. Wanjh
bonj, kaluk ngudmanwali kunwarre ngunmar-
neyimerran. Darnkih kamre kunbarnangarra bu
bininj birribuyika ngundimarnedjirdmang dja
mak ngundiweykan ngudberre.

2 Ngudda nawu Yawey ngad ngundidjawan
bu ngudda kankongibun, dja ngad wanjh ngun-
didjalmadbun. Kanmurrngrayekwon bu mala-
malayiwern, dja kanngehke kore kunyid kaw-
ernmerren ngadberre.
3 Bu ngudda kamre kanbidyikarrme dja yiwok-
dangen, wanjh yiwokyime namarrkon kangur-
dulme ba bu bininj rowk kabirrikelerlobmerren,
bedda nawu ngandibuyi ngadberre! Bu ngudda
yirrolkan, wanjh bininj nawu birribolkbubuyik-
abeh wanjh kabirriyarlarrme rowk!
4 Dja ngudda nawu ngurriwern ngur-
ribubuyika binihbininj, kaluk ngurrbennan
birribuyika bininj ngundibun kore ngurribur-
ren, dja ngundimarnedjirdmang yehyeng rowk
ngudberre. Bedda ngundimarnebebme yiman
djaddedde kabirrimirndewernmerren!
5 Nawu Yawey nakka Nangeywernhkimuk
duninjh, dja nungka kahyo kaddum duninjh
heaven. Nungka kamre kanmarnbun ngad
bininj nawu kunredkimuk Zion, ba bu mandjad
karriyime, dja mak karridjalkurduyime kun-
makkenh.
6 Nungka kanmarnbun dja minj bininj
kandirokayhwe. Nungka mak kanngehke
munguyh. Kanbukkabukkan dja kanwon nuye
kunmayali. Ngad wanjh karriwokmarrkmang
dja karriboddan kore nungka.
7 Ngurrina! Bininj nawu birrimurrngrayek
wanjh kabirrikelekayhme kore kurobbe! Dja
mak bininj nawu kabindingurdke bininj nawu
kabirriburren, wanjh bedman kabirridjalnalk-
bun kunnjilngwarre dorrengh!

8 Minj nangale karengehre djarreh kore man-
bolh, dja kunkele kawernmerren. Bininj nawu
kabirrikarremarnburren, wanjh kabirridjalwok-
bakke. Bininj rowk kabirridjalwokburriwerren,
dja kabirriwarrewarren.
9 Kunrorre bedberre kabolkdarlehmen yi-
man kanjilngwarremen, dja kabolkwarrewar-
remen. Kunbolk Lebanon kadjalbukmen yi-
man kayemengalme. Dja kubolkmak manbu
Sharon, wanjh kabolkyimerran kubolkdarleh
kabolkngeyyo Arabah. Kore kunbolk Bashan dja
mak kore kunbolk Carmel, wanjh kunmalaworr
kawarrhwarrhme kore kundulk rowk.

Yawey Kabenbengdayhke Nawu Kabirriyidko Bininj Nuye

Isaiah 33:10-16

10 Nawu Yawey yimeng, “Bolkkime ngaye
ngarrolkkan. Bolkkime ngaye ngakurduyime
kundulkarre ngardduk dorrengh, dja ngudda
wanjh kandimulewan bu ngaye ngawernhkimuk
duninjh.
11 Ngudda ngurriyingkihkarremarnbun dja
bonj, ngurridjalbarabun munguyh; ngudda
wanjh ngudman ngurridjalbularrburren.
12 Ngurriwarreworren, dja ngurriyakworren
yiman kayime kunak kangun kunrerrng.
13 Ngadjare ngurriwarlahkenh bininj nawu
djarreh ngurrihni bu kandiwobekkabekkan. Dja
mak ngudda nawu darnkih ngurrihni, wanjh
ngandimulewan ngaye bu ngahdulkarrekimuk
duninjh.” Kuhni yimeng nawu Yawey.

14 Birriwarre bininj nawu kabirriyo kunred-
kimuk Zion kabirrideldelme kunkele dorrengh.
Bedda minj kabirridjare nawu God. Wanjh
bolkkime kabirriyime, “Aba! God kandjadme yi-
man kunak kankukwurlhke munguyh munguyh!
Yiddok karridjaldarrkid?”
15 Nangale namak bininj? Ngabenmule-
wan bininj nawu kabirrikurduyime djal kun-
makkenh, dja kabirriwokdi kunwok manbu kun-
makkenh. Bedda minj kabirridjirdmang money
bedberre nawu birrimarladj bininj. Minj mak
kabirrikarremarnbun bu kunwarre kabirriyime,
dja minj kabirriraworren nawu birribang bininj
bu bedda kabirridjare kabindibun birribuyika.
Bedda minj kabirridjare kunwarre.
16 Bininj nawu kuhni rowk kabirriyime, wanjh
bedda kabirringehme kore kubolkmak, kore
minj nangale kabindibun. Kumekbe wanjh
bedda munguyh kabirrikarrme bureddi dja
kukku. Kuhni rowk kabenmarnekurduyimerran
nawu birrimak bininj.

Kaluk Yawey Kanmarnekurduyime Kunmakkenh

Isaiah 33:17-24

17 Kaluk yerrekah ngudda ngurrinan kunmim
ngudberre nawu namak king kabolkwohrnan
rowk kore kubolkwarlah duninjh nuye.
18 Dja birribang bininj nawu ngundiwohrna-
wohrnani kunrayek dorrengh, bedda nawu bir-
ridjenbubuyika, wanjh bonj, birriyakminj. Minj
mak ngurrbennan kore birridjirdmangi money
ngudberre, dja ngundibuni.

19 Birrimekbe bininj nawu birriwokdi
kundjenbuyika manbu minj ngurrbenmen-
menbekkayi, dja nawu birriburlumerrinj, wanjh
bonj, minj ngurrbennan munguyh.

20 Mah wanjh! Ngurribolkna kunredkimuk
Zion kore karrikarrme mulil kunbubuyika.
Ngurribolkna kunredkimuk Jerusalem kunmim
ngudberre dorrengh! Kunmekbe kubolkmak
dja kunmodmikenh dorrengh. Minj nangale
kabolkrokayhwe, kadjaldi munguyh.
21 Kunmekbe wanjh Yawey kanwohrna-
wohrnan kundulkarre kunkimuk nuye.
Kaluk karriyo kumekbe kore mankabokimuk
kaborlobme manbomak dorrengh. Minj
birriwarre bininj kabirrimbebme kore kabbal
bedberre darnkih kore ngad.
22 Nawu Yawey nungan nadjalkudji kand-
jadme kadberre. Nungka nadjalkudji kanwon
mankarre rowk kadberre. Nawu Yawey wanjh
nadjalkudji king duninjh kadberre. Nungka
wanjh munguyh kanngehke kadberre.

23 Bininj nawu karriyidko, wanjh minj kandi-
bun kumekbe. Bu kabirrimre kabbal bedberre
wanjh kabirribarabun. Nawu kabbal bedberre
kawarrewarremen; djumbala dja kunyarl wanjh
kabakbakme dja balayarrang kawarrhme. Bu
birrimekbe birribang bininj kabirrimre, wanjh
karrbenbun, karrikukmang bedberre namak-
mak. Nawu nabirl bininj kadberre, wanjh bedda
warridj kabirridjalkukmang.
24 Bu kunmekbe kunbarnangarra, wanjh minj
nangale kayawoyhdulkkihngalme kore kunred

Zion. Dja Yawey kabenmarnebengmidjdan bedberre kunwarre.

34

Yawey God Kabendung Bininj Nawu Kabirrinjirrkke

Isaiah 34:1-17

1 Ngudda ngurriwarlahkenh bininj rowk, wanjh ngurrimray kandibekkabekka! Ngudda nawu ngurrikang kubolkbubuyika rowk, wanjh kandiwernhbekka! Ngadjare kubolkbubuyika kondah kurorre wanjh kandibekkan, dja mak mayh dja mak mayhmayh, dja mak nawu kurrulakenh dja manbu kundulk dja manbu kadjordmerren kore kunbolkbeh, wanjh kanbekkabekka kore ngawokdi!

2 Nawu Yawey kabendung kunbolkbubuyika dja nawu armies bedberre rowk. Nungka wanjh bendjadmeng dja kabenbularrbun rowk.

3 Bedda wanjh kabirridowe dja kabirrikukyo kore birribuyika kabindidjalkukburriwe, dja kabirrikanjnudme. Bedberre kunkurlba manbowern kadjaldi kore kunwarddekimuk.

4 Bu kunmekbe kunbarnangarra wanjh mankokkarrng rowk kore kaddum wanjh kayakayakmen, dja manbu kunngolwarlah kahdornnamerren yiman djurra. Manbu mankokkarrng rowk wanjh kawarrawarrhme yiman kunmalaworr manbu karrarlehme, dja mak yiman kayime manbarnem kawarremen dja kawarrhme kore kundulkbeh manbu figs.

34:4 Matthew 24:29, Mark 13:24-25, Luke 21:26, Revelation 6:13-14

5 Nawu Yawey kayime, “Ngaye Yawey ngaye
ngamarnbom mandjawak, dja ngamre ngamkan
mahni mandjawak ngardduk ba bu ngabenbun
bininj rowk nawu kabindibun ngardduk bin-
inj kore kunredkimuk Zion. Ngaye korrokko
ngabendjadmeng rowk birrimekbe bininj nawu
birrikang Edom, dja ngaye ngabenbularrbom
rowk.”
6 Kaluk nawu Yawey kabenbun bininj kore
kunredkimuk Bozrah, yiman kayime bininj
kabimarnebun mayh nawu lambs dja mak nawu
goats bu kabiwon God. Wanjh kunkurlba dja
kunbalem ngarre kundaykenh nahni mayh
wanjh kabarung Yawey nuye mandjawak.
Nungka kabenbun kore kubolkkimuk Edom.
7 Bu Yawey kabenbun bininj kunmekbe, wanjh
mayh rowk kahmirndebun warridj, yiman bu-
likki narangem yaw, dja bulikki nakihkimuk. Bu
kuhni kayimerran wanjh kunkurlba kunwern
kadjuhke kubolkwarlah kunmekbe, dja mak
kunbalem kunwern kadjuhke kore kundjulng.
8 Nawu Yawey bolknameng kumekbe kun-
barnangarra bu kabenbun bininj nawu kabir-
riyidko bedberre nuye bininj nawu kabirriyo
kore kunredkimuk Zion, dja mak bu nungka
kabenngehke nuye bininj.
9 Nungka mak kabenwarrewon bininj nawu
kabirrihyo kunbolkkimuk Edom. Nungka wanjh
kamarnbun ngarre mankabo ba bu kukku
kaboyimerran yiman tar. Dja mak kamarn-
bun kundjulng ngarre ba kayimerran manbang
manbu sulphur dja kawurlhke. Dja mak kabolk-
wurlhke manbirlukimuk dorrengh yiman tar

karung manbirluworlhdjenkimuk.
10 Manbu kundolng karrolkkan munguyh
munguyh, dja minj kangurdme kukakkuyeng
dja mak kunbarnangarrakuyeng. Wanjh mahni
kunbolk kahdjalbolklarrk munguyh munguyh,
dja minj nangale bininj kare kumekbe munguyh
munguyh.
11 Djal mayhmayh kahyo kumekbe, yiman
djurrul, dja mak korddol, dja mak ngokn-
gok. Nawu wakwak kahreddi kumekbe war-
ridj. Nawu Yawey kakurduyime rowk, dja
kabolkwarrewon Edom ba bu kabolkyimerran
yiman bolkyimi kerrngehkenhni bu minj nungka
bangmebolkmarnbuyi kurorre.
12 Bininj ngarre kunbolk Edom nawu birribolk-
nahnani, dja mak bininj nawu birrikihkimukni,
wanjh kabirriyawarren dja bedda birribolkyak!
Kaluk bedda wanjh kabirridjalyakmen rowk.
13 Manbu djinhdjinh kawernhdjordmerren
dja karurrkwarrewon kunrurrkkimuk ngarre.
Manbu mikardihkardird warridj karurrkwar-
rewon kunrurrkkimuk ngarre armies bedberre.
Nawu mayh nabang yiman dalkken, dja djurrul
kahyo, djal bonj.
14 Mayh nawarre kabirriwernmerren kore
kubolkdarlehbeh ,dja mak nawu nabang goats
kabirrikayhmerren kumekbe. Mayh nawu
kadjalkakre wanjh kabolkngalke kumekbe ba
kangehme.
15 Kumekbe wanjh djurrul karedmarnbun ba
bu kawirlarrkngukdi. Kaluk yayaw ngarre kabir-
ribebmerren dja ngaleng kayawnahnan ngarre
mayh yaw kanjdji kore kuwel ngarre. Dja

mak mayhmayh nabang kamirndemornnamer-
ren kumekbe, narahrangem dja ngaldahdaluk.
16 Mah! Wanjh ngurrima djurra nawu
scroll nuye Yawey dja ngurribimna kore kay-
ime, “Nawu Yawey kabennahnan mayh dja
mayhmayh. Minj nakudji kayakmen, dja
narahrangem rowk kakarrme ngaldahdaluk
rowk bebbehbeh, Nawu Yawey wokkurrmerrinj
kurrang nuye, wanjh kurduyimerranj kore nuye
kunwok. Nawu Namalngmakkaykenh nuye
kamirndekurrmekurrme rowk.
17 Nungka kabenbolkwon, dja kamirndekur-
rmekurrme kore nungka kadjare kabirriyo, dja
mak kamirndenahnan bebbehbeh kore nungka
kadjare ba bu kamirnderri kamak rowk. Wanjh
mayh kahdjalbebbehmirnderri kumekbe bu
munguyhmunguyh.

35

Ngad Karrimarnemarrmarr Duninjh God Nawu Kanngehkeng

Isaiah 35:1-10

1 Kaluk bininj nawu kabirrihni kore kubolk-
darleh wanjh kabirrinjilngmakmen, dja bininj
kore kunbolk kore mandjewk yak, wanjh bedda
kabirrimarrmarr. Dja kunbolk kore bininj
yak, wanjh mannguy kawernmerren, dja kamak
rowk!
2 Dja mannguy kadjalmedjmakmen, dja yi-
man kayime kanjilngmakmen, dja kakayhme bu

34:17 Isaiah 63:1-6, Jeremiah 49:7-22, Ezekiel 25:12-14, 35:1-15, Amos 1:11-12, Obadiah 1:1-14, Malachi 1:2-5

kadjalmarrmarr duninjh! God wanjh kamarn-
bun kubolkdarleh ba kabolkyimerran kubolk-
makkaykenh yiman kayime Lebanon, dja Carmel
dja Sharon. Wanjh kunu kunmakmak nuye
Yawey nawu God duninjh kakukbukkarren.
3 Mah, wanjh ngurribidmurrngrayekworri-
men ngudda nawu minj ngurribidrokan. Dja
ngurribardrayekworrimen ngudda nawu ngur-
ribarddeldelme.
4 Ngurrbenmarneyimen bininj nawu kabir-
rikele, “Ngurringudjmakmen, dja yuwn bu ngur-
rikele. Ngudda ke God kamre dja ngunngehke
ngudberre. Nakka nabang, wanjh kabenbun
nawu ngundiwirrihme.”
5 Bu kunmekbe wanjh nungka kaben-
mimbayhke bininj nawu birrimimbunjeni,
dja kabenkanemmarnbun bininj nawu
birribengwarr.
6 Bu kunmekbe wanjh nawu birribirl bininj
kabirrirrohdolkarren yiman mayh nawu deer.
Bininj nawu djenwarre, wanjh kabirrikayhme
kunnjilngmak dorrengh! Kore kubolkdarleh,
wanjh kabobebme kukku kunwern, dja wanjh
mankabo kaborlobme kore mandjewkyak.
7 Dja kore kukayalanj manbu karrung, wanjh
kabolkyimerran yiman manlabbarlmak. Mak
kore kunbolk manbu yiman kayime kakombuk-
dowe, wanjh kukku kambobebme kore kungad
kunwern. Kore kubolkwarre, kore mayh na-
bang nawu jackals yoy, wanjh kabolkyimerran
kubolkmak, dja kundalk dja mak papyrus kad-

35:3 Hebrews 12:2 **35:6** Matthew 11:5, Luke 7:22

jordmerren.
8 Kaluk manbolh kare kumekbe manbu kabol-
hngeyyo "Manbolh bedberre nawu Birrimak
Bininj." Nawu birriwarre bininj minj kabirrire.
Bininj nawu kabirrire kore God nuye manbolh,
wanjh djal bedberre. Bininj nawu kabirrimay-
aliwarreworren, wanjh burrkyak, bedda bir-
riwarre dja minj kabirrire kore maninjmanu
manbolh.
9 Dja mahni manbolh wanjh manbolhmak,
dja minj nabang mayh kahdi, yiman lions, dja
mayh nawu kabenbun bininj. Larrk, minj
kahdi. Bininj nawu Yawey kabenngehke, wanjh
djalbedman kabirrire.
10 Bininj nawu Yawey benkukbebkeng
kore birribongdi, wanjh kabirrimdurndeng!
Kabirriwayini bu kabirringime kore
kunred Zion. Kabirriwernhmarrmarr
munguyh munguyh kore Yawey kabenkod-
jdjuhke bedberre. Kabirrinjilngmak dja
kabirridjalmarrmarr munguyh, dja minj
kabirriyawoyhnjilngwarremen, dja minj mak
kabirringolekwerren bu kunwarrekenh.

36

Nawu King Sennacherib Djareni Yimankek Benbuyi Bininj Kore Jerusalem

Isaiah 36:1-22
(2 Kings 18.13–27; 2 Chronicles 32.1–19)

1 Bu King Hezekiah wohrnaworhnani kubolk-
warlah Judah bu kunkuyeng yiman four-
teen mandjewk. Wanjh King Sennacharib

nawu wohrnaworhnang kubolkwarlah Assyria kumwam army nuye dorrengh, dja soldiers nuye bindibom bininj nawu Israel benkebmawahmeng kore kunredbubuyika dja birridjalbolkmey rowk.

2 Bu nawu Assyriabeh bininj kuhni birriyakwong, wanjh bedberre king benmunkeweng nuye soldier nakimuk dja army nuye ba bu kabindibun bininj kore Jerusalem. Bedda wanjh birribolkbawong kunred Lachish, dja birrimwam kore Jerusalem dja birriyawam king Hezekiah. Wanjh Sennacharib nuye army birridanginj kore kuberrkkah Jerusalem, darnkih kore manlabbarlyahwurd manbu kaborri kukku ngarre Jerusalem. Yikahwi bininj birridurrkmirri kumekbe nawu bindimarnemadjdirridjbuni.

3 Dja bu bindinang bindimarnebebmeng, danjbik bininj nawu birrikihkimuk kore Jerusalem wanjh birribebmeng bu bindidjawam nawu Sennacharib nuye army. Bedda wanjh Eliakim nawu beywurd nuye Hilkiah, dja mak Shebna, dja mak Joah, beywurd nuye Asaph. Hilkiah nungka bimarnenahnang kururrkkimuk kore King Hezekiah dingihdi. Shebna wanjh secretary nuye king, dja Asaph nahnani king nuye djurra nawern.

4 Wanjh bu soldier nakimuk nawu wohrnaworhnani bedberre soldiers, bu bennang namekbe danjbik bininj birribebmeng, wanjh nungka benwokrayekwong, yimeng, “Ngurriray, ngurribengdayhke King Hezekiah bu ngurriyime maninjmanu kunwok. Wanjh ngurriyime,

‘Kuhni rowk King Sennacharib kayime ngudberre. Nungka nawu nakimuk duninjh, dja nakka king kawohrnan rowk kore Assyria. Wanjh nungka kayime, “Njalekenh ngudda yiburlumerren, dja minj ngaye kankengehme?
5 Ngudda yiyime yimankek yikarrme kunmayalimak dja yibenkarrme birriwern soldiers ba bu kanbun ngaye? Bonj, yidjalkurren. Nangale ngunbidyikarrme bu ngaye kanwokburriwe?
6 Yina! Ngudda yimankek yiyime, ‘Ngad wanjh ngarrbenmadbun bininj nawu Egyptbeh bu kandibidyikarrme.’ Dja kawarre! Nahni Pharoah nawu king bedberre nakka wanjh ngudjwarre, dja minj ngunbidyikarrme. Nungka yiman kundulk manbu kabakme bu bininj kakan yiman kandudjkarren.*
7 Dja mak ngudda kanmarneyime, ‘Ngad ngarrimadbun Yawey nawu God ngadberre bu kamre kanbidyikarrme.’ Yiddok minj ngurriburrbu bu ngaye king Hezekiah ngabularrbom rowk manbu altars nuye Yawey kore kubolkbubuyika, dja ngunmarneyimeng ngudda nawu Jerusalem ngurridi bu ngudda ngurrimarneboddan ngudberre God kondah, kore kudjalbolkkudji. Yiddok ngurriburrbun?” Kuhni rowk kayime King Sennacherib.’ ”
8 Wanjh nawu soldier nakimuk nakang Assyria yawoyhwokdanginj, yimeng, “Kandibekka. Nawu ngardduk king Sennacherib, nawu kawohrnan rowk kore kunbolkkimuk Assyria, wanjh ngunwoyi ngudberre 2000 djarrang, dja med, minj ngurrbenkarrme 2000 bininj nawu kabirrimorneni!

9 Yiddok ngurriyime bu ngudda yimankek
ngurrbenburriwe bininj nawu Sennacherib
nuye? Ngudda ngurringudjyawarren, dja
ngad wanjh ngundidjalbularrbun. Wardi
ngurrbendjalmadbun bininj nawu Egyptbeh
ngundibidyikarrme chariots dja djarrang
bedberre dorrengh?
10 Ngad ngarrimwam kunbolk ngudberre ba
bu bun ngudberre dja ngarribolkwarrewon
ngudberre. Dja kandibekka! Woybukkih
nawu Yawey nganbidyikarrme bu ngad ngundi-
bun! Nungka nganmarneyimeng bu ngamre
bun ngudberre!” Kuhni rowk yimeng bininj
nawu benmarnewohrnani army nuye king Sen-
nacherib.
11 Bu kuhni birribekkang, wanjh Eliakim,
Shebna dja Joah birridjawam nahni nakimuk
soldier, wanjh birriyimeng,“Aba! Kornbayeng,
djawahdjawan bu ngudda ngurridjalwokdi Ara-
maic kunwok, manbu kundjen ngudberre. Ngad
wanjh ngarriborlhmeng dja ngarrimenmen-
bekkan. Yuwn bu ngurriyawoyhwokdi Hebrew
manbu ngadberre bininj rowk kabirriwokdi, dja
nahni bininj kabirrihni darnkih kore kaddum
kawarnamyo, wanjh ngundimenmenbekkan!”
12 Wanjh namekbe soldier nawu
benmarnewohrnani rowk yimeng, “Yiddok
nawu ngardduk king nganmunkeweng ba bu
wokwon ngudda ngurridjaldanjbik bininj dja
mak king Hezekiah? Burrkyak! Nahni bininj
nawu kandidarnhwokbekkan, nakka bedberre
warridj. Bu ngad ngundiwabmingun ngudberre
kore kunbolkkimuk, wanjh nahni bininj warridj

kabirriwernhmarrwedowen. Ngurriwern rowk ngurridjalngun kunduk ngudberre, dja mak ngurridjalbongun mandirle ngudberre.”

13 Wanjh nawu nakimuk soldier wernhdarrahmeng kore Hebrew kunwok, yimeng, “Mah, ngurriwern bininj, wanjh kandibekka bu marneyime ngudberre kunwok nuye king nawernhdulkarrekimuk nawu kawohrnawohrnan rowk kore Assyria.

14 Kuhni ngunmarneyime, ‘Yuwn bu ngurriwoybukwon king ngudberre Hezekiah! Nungka minj ngunngehke ngudberre.

15 Bu nungka ngunmarneyime, “Ngurridjalwoybukwon nawu Yawey! Kaluk woybukkih Yawey kanngehke kondah kore kubolkkimuk. Nawu king nakang Assyria minj kabolkdjirdmang kadberre!” Yuwn bu ngurriwokbekkabekkan.’ ”

16 Wanjh nawu nakimuk soldier yimeng, “Yuwn bu ngurriwokbekkan nuye, dja king ngadberre kore Assyria wanjh ngunmarneyime kunbuyika, wanjh kayime, ‘Mah, ngurrimbebmerrimen kuberrkkah kore ngaye, ba bu karridjarrkdi kunmodmikenh dorrengh! Wanjh ngurridjarrkngun ngurringun mandjoleng ngudberre manbu grapes dja mak figs manbu ngurribebbehkarrme, dja warridj ngurridjarrkbongun kukku kore kungad ngurribebbehkarrme.

17 Kaluk yerre wanjh ngaye ngamre kan ngudberre kore kunbolk ngardduk. Kumekbe wanjh kubolkmak karohrok kore ngudberre kunbolk, dja kadjolengmarnburren mandjalwern, yiman

wheat dja grapes. Kunmekbe kakarrme man-
rakel, dja mak buriddi mandjalwern.”
18 “Yuwn bu ngurriwoybukwon Hezekiah
nawu king ngudberre bu ngunmarneyime,
‘Nawu Yawey kamre kanngehke’. Kawarre.
Ngurriburrbu. Yiddok gods nabubuyika
bindingehkeyi bininj kore kubolkbubuyika?
Burrkyak. Ngadberre king kore Assyriabeh
wanjh kabenmarnebolkdjirdmang rowk!
19 Ngarribolkdjirdmey kore kunbolk Hamath,
dja kore kunbolk Arpad dja mak kunbolk Sephar-
vaim. Baleh nakka gods bedberre? Ngad
mak ngarribolkdjirdmey kunbolk Samaria, dja
god bedberre minj benngehkeng bininj kumekbe
kore ngarriwernhkarrmeng kubid ngadberre.
20 Nawern gods bedberre bininj kore kubolk-
bubuyika birrihni wanjh birribarabom. Minj
nangale god nganburriweyi kore kunbolk bed-
berre, dja ngarridjalbolkdjirdmey. Adju, yiddok
ngurriyime yimankek Yawey kamre nganbun ba
bu ngabolkbawon Jerusalem?” Kuhni yimeng
nawu kabenmarnewohrnan soldiers nuye King
Sennacherib.’ ”
21 Bininj nawu Jerusalem birrihni wanjh bir-
ribekkang, dja birriwokyak, minj nangale bed-
berre birriwokdiwirrinj. Bedda birridjalwokyak,
dja minj birriwokmayi. Nawu king Hezekiah
benyingkihbengdayhkeng bu birridjalwokyak.
22 Wanjh nahni birridanjbik bininj birrimadjd-
jalkmarrinj, birridurndi kore King Hezekiah, dja
birriwokmulewam nawu nakimuk soldier ben-
marneyimeng. (Nahni nawu birridanjbik bininj
wanjh Eliakim nawu beywurd nuye Hilkiah, dja

mak Shebna dja mak Joah, beywurd nuye Asaph. Hilkiah nungka bimarnenahnang kururrkkimuk kore King Hezekiah dingihdi. Shebna wanjh secretary nuye king, dja Asaph nahnani king nuye djurra nawern.)

37

Nawu Isaiah Biyingkihbengdayhkeng King Hezekiah

Isaiah 37:1-7
(2 Kings 19.1–7)

1 Bu King Hezekiah wokbekkang maninjmanu kunwok, wanjh wernhnjilngwarreminj. Nungka madjdjalkmarrinj nawu djongbuyindi, dja djong-burrinj kunmadj manbu manburlerri duninjh. Wanjh wam ngimeng kururrk manbu Yawey nuye temple.
2 Dja mak benmunkeweng yikahwi bininj nuye ba birridjawayi Isaiah nawu beywurd nuye Amoz. Nawu Isaiah wanjh prophetni. Nahni birridanjbik bininj birringeyyoy Eliakim nawu worhnani kururrk kore king dinghidi, dja mak Shebna, nawu king nuye secretary, dja mak nawu birrikihkimuk priests. Bedda birriwam dja birridjongbuyindi manburrba manburlerri.
3 Bu birribebmeng kore Isaiah, wanjh birrimarneyimeng, “Kuhni yimeng nawu Hezekiah, wanjh yimeng, ‘Bolkkime kunbarnangarra wanjh kunwarre wernmerrinj duninjh kadberre, dja minj karrinan kunmak kamre. Wanjh karriyeme! Ngad yiman barrken

nawu minj kamkuyindangen dja ngalbadjan
kadjalngudjyakmen.
4 Nawu king bedberre Assyriabeh bininj
bimunkeweng nangeykimuk bininj nuye dja
bebmeng kondah bidjekmiwong God kadberre
nawu kahdjaldarrkid munguyh! Kunubewu
Yawey nawu ngudda ke God kawokbekkan
manbu kunwarre kunwok namekbe bininj yi-
meng. Kunubewu Yawey kabiwokbekkan dja
kabirrung nahni bininj. Wanjh kunmekbekenh
kanmarnedi yiwarrudj ngad nawu ngarridjal-
darrkid kondah.' "
5 Bu namekbe birrikimuk bininj nuye
Hezekiah birribebmeng dja birrimarneyimeng
nawu Isaiah,
6 wanjh nungka benmarneyimeng, "Ngur-
rimarneyimen nawu ngunmarnewohrnan bu
Yawey kayime, 'Yuwn bu ngurrikangewarre bu
ngurrbenwokbekkan bininj nawu kabirrimarne-
durrkmirri king nawu Assyriabeh. Bedda wanjh
ngaye ngandiyolyolmeng kunwarre kunwok dor-
rengh.
7 Dja kanbekkabekka! Ngaye ngakurrme
namalngwarre kore kukange nuye nawu king
Assyriabeh. Wanjh bu nungka kawokbekkan
kunwok nungkakenh, wanjh werrkwerrk kaya-
woyhdurndeng kore nuye kunbolkkimuk, dja
bu kabebme kumekbe, wanjh yikahwi bininj
kabirribun mandjawakwi.' "

King Sennacharib Minj Biwoybukwoyi Nawu Yawey, Dja Nungan Djalburlumerrinj

Isaiah 37:8-13
(2 Kings 19:8-13)

8 Kaluk nawu King Sennacherib nuye nakimuk
bininj biwobekkang bu bolkbawong kore kunred
Lachish dja durndi kunred Libnah ba bu ben-
buni bininj kunmekbe. Dja nawu nakimuk
bininj nuye wam kunmekbe.
9 Kaluk king Sennacharib biwobekkang bu
king Tirhakah benmirndekang army nuye ba bu
kabindibun nawu Assyriabeh bininj. Nawu king
Tirhakah nakka Ethiopiabeh, dja nuye binihbin-
inj kore army wanjh Egyptbeh bininj. Bu kuhni
rowk wobekkang, wanjh Sennacharib bimbom
djurra bu yolyolmerrinj dja djalburlumerrinj.
Nungka benwong namekbe djurra bininj nuye
dja benmunkeweng bu kabirribengdayhke king
Hezekiah. Bedda birriwam birriwokwong kun-
wok nuye Sennacharib.
10 Bedda birrimarneyimeng, “Nawu king Sen-
nacherib yimeng, ‘Kanbekka! Yuwn yidjalwoy-
bukwon ngudda ke God. Nungka minj ngun-
bidyikarrme. Nungka ngunmarneyimeng bu
yimankek ngad nawu Assyriabeh bininj minj
ngundibun ngudda kore Jerusalem.
11 Yina. Ngudda kanwobekkang bu ngad nawu
Assyriabeh bininj wanjh ngarrbenbuni birriw-
ern bininj kore kubolkbubuyika kore ngarrben-
marnebolkwarrewong bedberre. Yiddok woy-
bukkih ngudda ngurringehme bu ngad ngundi-
bun? Burrkyak.
12 Ngaye mawahmawah korroko bindibuni
bininj kore kunredkimuk bedberre kore kunred
Gozan, dja mak Harran dja Rezeph. Dja mak

bindibom rowk bininj nawu Bethedenbeh kore
kunred Telassar. Gods bedberre nawu bir-
ribebbehkarrmi minj benngehkeyi kore mawah-
mawah ngardduk bindibom.
13 Ngad wanjh ngarrbenbom rowk kings kore
kunredkimuk Hathan, dja mak Arpad, dja mak
kore Sepharvaim dja Hena dja Ivvah!' Kuhni
rowk nawu king Sennacharib yimeng."

Bu Hezekiah Danginj Yiwarrudj

Isaiah 37:14-20
(2 Kings 19:14-19)

14 Bu King Hezekiah benbekkang maninjmanu
kunwok, wanjh mey djurra nawu birrikang,
dja nungan bimngeybom. Wanjh bidbom kore
Temple manbu Yawey nuye dja kurrmeng nahni
djurra kore kumirrk nuye Yawey.
15 Dja King Hezekiah danginj yiwarrudj bu
bidjawayhmeng nawu Yawey.
16 Wanjh yimeng, "O Yawey, ngudda
nawu Yiwernhdulkarrekimuk Duninjh!
Ngudda wanjh God ngadberre nawu Israel
ngankebmawahmeng, dja ngudda yiman
yidjaldi kondah kore kubulkayh nawu cherubim
bokenh. Ngudda yidjalkudji God duninjh bu
yidjalwohrnawohrnan rowk kubolkbubuyika
rowk kondah kurorre. Ngudda wanjh
yimarnbom kaddum kore heaven, mak dja
kanjdji kurorre rowk.
17 Bolkkime ngadjare kanbekkabekkan ngudda
nawu Yawey! Wardi yimimbayhmen dja kanna
ngadberre. Dja mak yiwokbekkan kunwok nuye

37:16 Exodus 25:22

nawu Sennacharib munkeweng bu ngunngey-
warrewon ngudda God nawu yihdjaldarrkkid
munguyh.
18 Ngad rowk ngarriburrbun bu woybukkih
birrimekbe kings nawu kawohrnawohrnan kore
kunbolk Assyria wanjh bindibuni birridjalwern
bininj dja mak bindimarnebolkbularrbom bed-
berre kubolkbubuyika.
19 Birrimekbe kings birrimey gods bedberre
birribuyika bininj dja birriweng kore kunak,
birriyakwong rowk. Dja nahni gods wanjh yuwn
bu gods duninjh, dja bininj birrimarnbom kubid
bedberre kundulkwi dja mak kunwarddewi.
20 Dja bolkkime ngudda Yawey nawu God
duninjh ngadberre wanjh yimray kanngehke-
men ngadberre kore kubid nuye Sennacharib
ba bu birriwarlahkenh bininj rowk kore kubolk-
bubuyika wanjh kabirriburrbun bu ngudda
Yawey wanjh yidjalkudji God duninjh." Kuhni
yimeng king Hezekiah bu danginj yiwarrudj.

Isaiah Biwokwong King Hezekiah Yawey Nuye Kunwok

Isaiah 37:21-35
(2 Kings 19:20-34)

21 Wanjh Isaiah, nawu beywurd nuye Amoz, bi-
marnewokmunkeweng nawu Hezekiah. Wanjh
yimeng, "Kuhni kayime Yawey nawu God kad-
berre ngad nawu Israel kankebmawahmeng.
Nungka yimeng, 'Kamak bu ngudda yirrang-
inj yiwarrudj dja kandjawam Sennacheribkenh,
nungka nawu king kawohrnan kore Assyria.

Wanjh kunmekbekenh kunu, ngaye ngawar-
rewan bolkkime.
22 Kuhhni rowk ngaye nawu Yawey ngamar-
neyime nawu Sennacherib, “Ngudda nawu Sen-
nacharib, kanbekka! Bininj ngardduk nawu
kabirrihni Jerusalem, wanjh ngundiwirrihme
dja mak ngundidjaldjekmiwon! Bedda wanjh
ngundimarnekebnjiwkmire ngudda bu yidjalkel-
erlobme.
23 Adju. Ngudda yingale? Ngudda kanmarney-
imi kunwarre, dja mak kanngeywirrihmeng. Dja
mak kandungi dja bu ngudda yiburlumerrinj.
Bolkkime kanbekka! Ngaye wanjh Ngadjalkudji
Ngadjaldjamun Duninjh God kore Israel.”

24 “Ngudda yibenmunkeweng bininj ba bu
ngaye ngandingeywarrewong ngaye nawu nga-
wohrnawohrnan rowk. Ngudda yiburlumerrinj
bu kunwern yimulwarreni. Ngudda yiyimeng,
‘Ngaye ngabidbom kaddum duninjh kurrulum
kore kunbolk Lebanon! Dja mak ngaye ngar-
rulkdjobkeng kundulkkuyeng manbu Cedars, dja
mak manbu pines manmakkaykenh! Ngaye
wanjh ngabidbom kaddum duninjh kumekbe dja
ngamey kundulkmak rowk!
25 Ngaye wanjh ngangadbuni kore kubolk-
bubuyika, dja ngabonguneng kukku bedberre
bininj. Ngaye wanjh ngamelmeng kurrenge
ngardduk kore Egypt, dja kunu ngaboyakwong
mankabo rowk kumekbe.’ Kuhni ngudda yiyi-
meng.”

26 “Mah, kanbekka ngudda king Sennacharib!
Yiddok minj kanwobekkang ngaye nawu Yawey?
Ngaye wanjh ngakarremarnbom rowk. Ngaye

kunkareni ngayingkihkarremarnbom, dja bolkkime ngamarnbom bu kurduyimerranj! Ngudda yimulewarren bu yirurrkbakkeng kunredkimuk duninjh kunbubuyika, dja bonj, ngaye wanjh marnbom ngudda yikurduyimeng.
27 Ngudda ngurrbennang birrimekbe bininj nawu birridulkarreyak bu kabirriyemengalme. Bedda wanjh yiman mankolhde kadjordme kore kabbal, dja mak yiman kurralk kadjordme kore kurrurrk kaddum manbu kundung kadarlehwon rowk."
28 "Dja ngaye wanjh mayaliburrbun ngudda, ngaye nan munguyh kore ngudda yikurduyime, dja kore baleh yarrka yirengehre. Dja ngaye ngawernhburrbun bu ngudda kandung wernkih duninjh.
29 Dja ngaye ngaburrbun bu ngudda yidjalkangewurlhke dja mak yidjalburlumerren munguyh. Wanjh bolkkime ngaye ngakurrme nginj mankimuk kore kukeb ke, dja mak ngakurrme djarrangkenh kore kurrang ke. Kaluk ngaye kebborledke dja munkewe ba yirrurnden kore manbolh manbu ngudda yimkadjuy bu kondah yimbebmeng."' "
30 Wanjh nawu Isaiah yawoyhyimeng, "Nawu Yawey ngunyingkihbengdayhke ngudda nawu King Hezekiah. Nungka kamarnbun kunbuyika kakurduyimerran ba bu ngudda yiwernhburrbun kore nungka kakurduyime yerre. Bu kudjewk bolkkime, wanjh ngurringun manme manbu kadjordmerren ngalengmanwi, dja mandjewk manbu kamre, wanjh ngurringun mankolhde manbu kayawoyhbebmerren

ngalengmanwi. Dja med, kore mandjewk manbu danjbik kamre, wanjh ngurrimimburriwemen dja ngurrimoyhma manme bu ngurringun. Dja mak ngurrimimdudjeng manrakel manbu grapes manwern kabarnemdangen, dja wanjh ngurringu rowk.

31 Kuhni kamenmenyime bu yikah bininj nawu Judah nuye, wanjh kabirridjaldarrkid dja mak kabirriwernmerren yiman mankolhde karrad-karrme kanjdji, dja mak kakarrme manbarnem manwern.

32 Ngayime bu yikahwi bininj kabirridjaldar-rkid kore Jerusalem. Bedda kabirrimornnamer-ren dja kabirringehme kore kurrulum Zion. God nawu Yawey Narrulkarrekimuk Duninjh, kaw-ernhmarnburren bu kayakwon rowk."

33 "Kunmekbekenh kunu nawu Yawey kabiy-ingkihyolyolme king nawu kawohrnan rowk kore kunbolk Assyria. Wanjh kayime, 'Nungka minj kamngimen kondah kore kunredkimuk Jerusalem. Minj kamang kondah nuye bunarra. Minj mak kamre kondah nuye shield dorrengh. Dja minj mak kabolkmarnbun kunkulk ba bu kabidbun kaddum manbu kawarnamyo ngud-berre.

34 Nungka wanjh kadjaldurndeng kore nungka kumwambeh. Minj nungka kamngimen kondah kuredkimuk kore ngurriyo.

35 Ngaye ngarednahnan kondah Jerusalem, dja ngehke ngudberre rowk kondah. Kuhni ngakurduyime kore ngaye ngadjare, dja mak bu ngaburrbun King David nawu ngaye ngan-marnedurrkmirri.' Kuhni rowk yimeng Yawey."

Bu King Sennacherib Doweng

Isaiah 37:36-38
(2 Kings 19:35-37)

36 Kaluk nakudji angel nuye Yawey wam kore
nawu Assyriabeh soldiers birriyoy dja benbom
birriwern. Nakka 185 thousand bininj birri-
doweng. Bu kumkabel birribuyika bininj bir-
ridolkkang kumekbe, wanjh bindikuknang bir-
rikukyoy nawu birridowerrinj.
37 Wanjh namekbe Assyriabeh king, Sen-
nacherib, bolkbawong kumekbe dja durndi kore
kunredkimuk Ninevah, dja danginj kumekbe.
38 Kaluk kunbarnangarrabuyika, nungka bod-
dangeni kore god nuye nawu ngeyyoy Nisroch.
Wanjh bebeywurd bokenh nuye benebom mand-
jawakwi, dja benekelerlbobmeng, benewam
kore kunbolkkimuk Ararat. Bedda benengeyyoy
Adrammelek dja Sharezer. Nawu nabadbuyika
beywurd nuye, nawu ngeyyoy Esarhaddon dingi-
hdi dja nungan yimerranj king nakerrnge.

38

King Hezekiah Bekkarrinj Bu Doweni Kunkimuk

Isaiah 38:1-8
(2 Kings 20.1–11; 2 Chronicles 32.24–26)

1 Bu kuhni yimerrangeni, wanjh King
Hezekiah bekkarrinj bu doweni kunkimuk
dja darnkih kayakmen. Wanjh Prophet
Isaiah nawu beywurd nuye Amoz wam
bidjahwong, wanjh bimarneyimeng, “Nawu
Yawey ngunbengdayhkeng bu yimeng,

‘Yiyingkihmarnburrimen dja ngudda bonj, darnkih yirrowen. Minj yimakmen kore yirrowen kunkimuk.’ ”

2 Bu King wokbekkang Yawey nuye kunwok, wanjh kebborledkerrinj kore wall, dja dingihdi yiwarrudj bu bidjawayhmeng nawu Yawey.

3 Nungka yimeng, “Ngudda nawu Yawey, wardi kandjalburrbu kore ngayekenh bu munguyh ngadjalrengehrey kore ngudda yidjareni, dja ngaye woybukwong dja ngadjalkurduyimi kunmak manbu ngudda ke!” Wanjh nungka njilngwarreminj dja wernhnalkbom.

4 Wanjh nawu Yawey biwokwong Isaiah. Nungka yimeng,

5 “Yiray yimarneyimen nawu Hezekiah, ‘Kuhni yimeng Yawey, “Ngaye Yawey God nuye King David nawu mawah ke, dja ngaye bekkabekkang bu ngudda yidjaldi yiwarrudj, dja mak ngaye nang kunmimnalk ke. Kunmekbekenh kunu ngaye won ngudda fifteen mandjewk bu yidjal-darrkid.

6 Dja kunbuyika ngayime. Ngaye wanjh ngehke ngudda dja mak ngabenngehke rowk birriwarlahkenh bininj nawu kabirriyo kondah kore kunredkimuk. Bu King nawu Assyriabeh kamre, wanjh ngaye nahnan ngudberre dja ngehke ngudberre rowk.

7 Ngaye nawu Yawey bukkabukkan kunbuyika duninjh ba bu ngudda yiburrbun bu ngaye woy-bukkih ngakurduyime kore ngaye ngawokkur-rmerrinj. Kuhni ngayime.

8 Yiburrbun steps manbu King Ahaz marnbom,

wanjh bu kundung karrungre yinan kundjurle ngarre, wanjh ngamarnbun mahni kundjurle karredjkendurnden ten steps. Kuhni wanjh kunbuyika duninjh, dja bu yinan, wanjh yiburrbun kore ngaye marneyimeng." ' " Kaluk kuhni kurduyimerranj bu woybukkendanj kore Yawey biyingkihbengdayhkeng.*

King Hezekiah Marnbom Mankong Bu Bimanjbom God

Isaiah 38:9-20

9 Kaluk King Hezekiah nawu wohrnani kore Judah, makminj kore doweni. Wanjh kunmekbekenh nungka bimbom mankarre nuye.

10 Nungka bimbom, "Ngaye ngayimeng woybukkih bu darnkih ngarrowimeninj. Dja ngadjawarren bu njalekenh ngarrowen bolkkime? Njalekenh bu minj ngadjaldarrkid kunkuyeng?

11 Dja mak ngayimeng minj ngayawoyhnan Yawey kondah kore bininj kabirridarrkid, dja minj ngayawoyhbennan binihbininj nawu kabirrihni kondah kurorre. Ngayimeng bonj, ngabenbawon rowk.

12 Ngayimeng kundarrkid ngardduk wanjh kayakmen yiman kayime dabburlin manbu bininj kawarrhke. Mak ngabekkarrinj bu kundarrkid ngardduk kadjobme werrkwerrk, dja minj ngaye ngaburnbun rowk kore ngayimeninj. Ngayimeng bonj, God yiman kandarrkiddadjke.

13 Ngaye ngadjaldi kunkakkuyeng dja ngakangewarreni. Ngayimeng nawu God

---

* **38:8** Ngurrina warridj kore verses 21-22

yiman nganmurrngbakkebakkeng kore kukak dja kunmunun, yiman nawu lion nganbun. Ngadjalyimeng bonj, God yiman nganyakwong.
14 Ngangudjwarrewarreminj dja ngakayhmi yiman mayhmayh kunkele dorrengh. Ngangeyngeyyimi, dja ngamimwarreminj bu ngadjalbolknani kaddum kore heaven. Ngadjaldi yiwarrudj dja ngayimeng 'Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, yimray kanbidyikarrmen!' "

15 "Bolkkime baleh ngayime? Kuhni rowk bu nganmarnekurduyimerranj wanjh Yawey nungan marnbom. Dja nungan nganbengdayhkeng. Kunmekbekenh kunu ngaye minj ngaburlumerren. Ngaye ngadjaldi dja ngamayalibekkarren kore nganmarnekurduyimerranj bu ngaye djalyeledj ngare munguyh.
16 'Ngudda nawu Yiwohrnan Rowk, ngudda kuhni rowk kanmarnekurduyime ngad nawu djal bininj ba bu ngarridjarrkid. Kamak bu ngudda kanmarnbom dja kanwon kundarrkid.
17 Yoh. Ngaye ngaburrbun ngudda kanmarnedjare, dja kunmekbekenh kunu ngudda kanwong kunrayek. Ngudda wanjh kanngehkeng kore kundowikenh, dja mak kanmarnebengmidjdanj kore kunwarre rowk ngakurduyimeng.' "

18 " 'Bininj nawu kabirridowerren dja kabirridi kore kumidj wanjh minj bedda ngundiburlume. Kundowikenh minj ngunburlume. Bininj nawu birridoweng wanjh minj kabirriyawoyhburrbun bu ngudda yidjalwoybuk munguyhmunguyh.

19 Bininj nawu kabirridjaldarrkid, bedda
wanjh ngundiburlume, dja ngaye warridj, ngaye
burluburlume bolkkime. Nawu kornkornkumo
dja ngalbabadjan ngundimulewan bu bedda
kabindibukkabukkan nawu wurdwurd bed-
berre.' "
20 "Nawu Yawey kanngehke kadberre, dja
ngad wanjh karrire karringimen kore Yawey
nuye Temple, dja karriwayini instrument dor-
rengh manbu kakarrme kunyarl kunwern. Kar-
ridi kumekbe kaluk bu karriyakmen karrid-
owe." Kuhni rowk nawu Hezekiah bimbom bu
mankong marnbom.

Nawu Prophet Isaiah Biyingkihbengdayhkeng King Hezekiah Bu Yawey Kabimarnbun

Isaiah 38:21-22

21-22 Bu kerrngehkenh Hezekiah dedjingmey
doweni, wanjh nungka bidjawam nawu Isa-
iah, "Yiddok woybukkih ngaye ngamakmen dja
ngayawoyhbidbun kore Yawey nuye Temple?
Njale kanbengdayhke kore Godbeh, ba bu ngaye
woybukwon?" Wanjh Isaiah benbengdayhkeng
bininj nuye king, yimeng, "Ngurrikinjemen man-
barnem manbu figs dja yimarnbun mirridjin.
Wanjh ngurridelke kore bulng kakarrme, wanjh
kamakmen." †

39

Bininj Nawu Birrikang Kubolkkimuk Babylon

Isaiah 39:1-8
(2 Kings 20.12–19)

† **38:21-22** Ngurrina warridj kore verse 7

1 Bu kunmekbe bolkyimerranj nakudji bininj
ngeyyoy Merodach Baladan benmarnewohrnani
bininj rowk kore kubolkkimuk Babylon.
Nungka wanjh king bedberre, dja nuye
kornkumo ngeyyoy Baladan. Wanjh Merodach
biwobekkang king Hezekiah wanjh doweni
dja yawoyhmakminj. Wanjh kunmekbekenh
nungka bimarnemunkeweng djurra dja mak
namakmak.
2 Wanjh King Hezekiah benkimey bininj nawu
birrikang nahni djurra dja namakmak, dja
mak benbukkang bedberre yehyeng rowk nuye
nawu karrmi kore djehdjenkurrmeng, yiman
silver, dja mak gold, dja mak manbu man-
makkaykenh manme, dja mak mankalkkidman-
jmakkenh. Mak nungka benbukkang njalen-
jale rowk manbu kabirriburrenkenh nuye.
King Hezekiah minj njale bawong, dja ben-
bukkabukkang rowk kore kururrkkimuk nuye
dja kore kubolkwarlah nuye kunbolkkimuk.

3 Wanjh nawu prophet Isaiah wam bidjawam
Hezekiah nawu king, yimeng, “Adju, nahni
bininj baleh birriyimeng, dja nakka balehbeh
birrimwam?”

Wanjh Hezekiah yimeng, “Bedda birrimwam
djarrehbeh. Bedda wanjh birrimwam kore kun-
bolk Babylon bu ngaye ngandinang.”

4 Wanjh Isaiah yimeng, “Dja baleh birrinang
kondah kunrurrk kunkimuk ke?”

Wanjh Hezekiah yimeng, “Ngaye ngaben-
bukkang rowk manbu ngakarrme kore kadje-
hdjenyo ngardduk. Ngabenbawong birrinang
rowk.”

5 Wanjh Isaiah bimarneyimeng Hezekiah,
“Mah, wanjh yiwokbekka kore Yawey nawu
Narrulkarrekimuk Duninjh kayime ke. Nungka
yimeng,
6 “Kaluk birriwern bininj nawu birrikang
Babylon kabirrimre kabirrimang njalenjale
rowk manbu yikarrme kondah kururrkkimuk
ngudda ke dja kabirriyikan kore Babylon.
Ngayime yehyeng rowk manbu mawahmawah
ke birrikurrmikurrmi kore bolkkime
kahdjehdjenyo, wanjh bonj, kayakmen rowk.
Woybukkih duninjh marneyime bu kuhni
darnkih kamre bu kabolkyimerran.
7 Dja mak yikahwi bininj ke, nawu ngudda
yibenbornan, wanjh bedda warridj. Bininj
nawu birrikang Babylon kabirrimre kabindikan
bedberre kunbolk. Kumekbe wanjh kabindiko-
rndadjke, dja kabindimarnbun ba bu kabir-
ridurrkmirri kunrurrkkimuk nuye king nawu
kawohrnan rowk kore Babylon.”
8 Wanjh Hezekiah biwokbekkang Isaiah nuye
kunwok, wanjh nungan burrbuni baybaywi, bu
yimerrinj, “A, ngaleng! Minj njale nganwar-
rewon kore ngahdjaldarrkid.” Wanjh kunmek-
bekenh bimarneyimeng Isaiah, “Mah. Mahni
kunwok nuye Yawey ngudda bolkkime kanwong,
wanjh kamak rowk!”

40

Yawey Nawu God Kadberre Kamre!

39:7 Daniel 1:1-7, 2 Kings 24:10-16, 2 Chronicles 36:10

Isaiah 40:1-11

1 Nawu God ngudberre kayime, “Yibenmar-
neyolyolmen kunmak bedberre ngardduk bininj
ba kabirrikangemakmen dja kabirrinjilngmak-
men.
2 Yeleyeledj yibenmarneyolyolmen
nawu kabirrihni kore Jerusalem. Dja
yibenbengdayhkemen bu kunkuyeng bedda
birridjakbekkani, dja bonj, birriyakwong rowk.
Dja mak kunwarre bedberre, makka wanjh
bularrbuyindanj. Dja yibenmarneyimen bu
ngaye nawu Yawey ngabenduy dja ngabenbuni
bu bokenhkah karremulewayindanj kore
bedberre kunwarre.”
3 Bininj nakudji kakayhme, nakka bu kay-
ime, “Ngurribolhmarnbu nawu Yawey nuye kore
kubolkwarlah dja bininj yak. Ngurribolhdjadd-
jadmen manbolhkimuk nuye God kadberre bu
kamre kore kubolkdarleh.
4 Ngurribolhmarnbu kore kubolkdjorlok, mak
ngurribolhyirrekwo nuye kore kurruhdulum,
dja kore kuwarddewardde warridj, nakka ngur-
ribolhrohrokmen dja ngurribolhmarnbu kore
kubolkwarre ba bu kabolkmakmen kore kamre.
5 Wanjh nawu Yawey kabenmarnebukkarren
kunwernhmakkenh nuye dorrengh, ba birriwar-
lahkenh bininj rowk kabirridjarrknan. Kaluk
kuhni rowk nawu Yawey nunganbidju wokkur-
rmerrinj.”
6 Ngaye ngawokbekkang wokdanginj bu ngan-
marneyimeng, “Mah! Yikayhmen!” Wanjh
ngayimeng, “Kaluk njale ngamulewan?” Wanjh

40:3 Matthew 3:3, Mark 1:3, John 1:23 **40:5** Luke 3:4-6

yimeng, “Yiyimen bu birriwarlahkenh bininj nakka yiman kundalk. Bedda bedberre kunmak-mak rowk, wanjh yiman kayime mannguy kore kabbal kanguybebme dja werrkwerrk karrowen.
7 Kundalk makka wanjh karrarlehmen, dja mannguy kawarrhwarrhme. Wanjh nawu Yawey kamunkewe kunmayorrk, yiman bu nungka kabubuhme, wanjh kabun rowk. Kaluk bininj, wanjh kumekbe karohrok bu kabirriyak-men rowk. Yoh, bininj wanjh karohrok manbu kundalk.
8 Manbu kundalk makka wanjh karrowen, dja mannguy mak kayakayakmen, dja manbu kunwok nuye God kadberre, wanjh kahdjaldi bu munguyh munguyh.”
9 Ngudda nawu yibenmarnekan kunwok kunmak bu yibenmarneyime nawu kabirrihni kunredkimuk Zion, ngudda wanjh yiray, yiwarddebidbu kaddum duninjh kuwarddekimuk. Yoh, ngudda nawu yimulewan kunwok kunmak bedberre nawu kabirrihni Jerusalem, wanjh yiwernhkayhmen bu wernkih yibenmarneyime, dja yuwn bu yikele! Yibenmarneyimen nawu kabirrihni kunredbubuyika kore kubolkwarlah Judah, wanjh yiyimen, ‘Nahninjanu kondah wanjh God ngudberre!’
10 Wanjh ngurrina! Yawey nawu kawohrnan rowk kamre kundulkarre dorrengh! Nungka wanjh kangudjbang duninjh, dja kunmekbekenh kunu kawohrnan rowk. Dja ngurrina! Nungka kamkan nawu djehdjenyoy bu kabenwon bin-

---

40:8 James 1:10-11, 1 Peter 1:24-25

inj nuye. Kakarrme dorrengh kunmakmak bu
kabenwon.
11 Ngurrina! Nungka wanjh kabennah-
nan nuye binihbininj yiman kayime shepherd
kabenmirndenahnan sheep nuye. Nungka
wanjh kabenwanjbimang dja kabenngorrkan
bininj nawu kabenmarnedjare, yiman kay-
ime shepherd kangorrkan lamb yaw. Mak
nungka kabenkan yarlyarl duninjh ngalbabad-
jan kabindikarrme yayaw.

Yawey Nungka Nadjalkudji God Duninjh

Isaiah 40:12-20

12 Nangale bininj kamang kurrula duninjh
kore kunbid nuye ba bu karohrokme? Dja
nangale bininj kabidwayhme ba bu karohrokme
kunngol rowk kore kaddum? Dja nangale bin-
inj kakarrme kubid nuye kundjulng rowk kore
kurorre? Dja nangale bininj kawayhke kuward-
dekimuk dja kurrulum rowk ba bu karohrokme?
13 Dja nangale bininj kabibengdayhke nawu
Yawey ba bu kabikebrohmarnbun? Dja nangale
bininj kabibukkabukkan nawu Yawey?
14 Yiddok Yawey kamre kabidjawan bininj ba
bu kaburrbun kore baleh kakurduyime? Yiddok
djalbininj kabibukkabukkan nawu Yawey?
15 Nawu Yawey kayime bu kubolkwarlahkenh
rowk, wanjh djal yeng, yiman kundjulng.
Nungka karohrokme manyunkurr dja kayime
nakka djal wob.

40:10 Isaiah 62:11, Revelation 22:12 **40:11** Ezekiel 34:15, John 10:11 **40:13** Romans 11:34, 1 Corinthians 2:16

16 Nungka minj kadjare karerrngmang kore
kurrulkwern ngarre kunbolkkimuk Lebanon.
Dja minj mak kadjare kakinje mayh nawern
rowk kore Lebanonbeh.
17 Nawu Yawey kadjalwarnyak kubolkwar-
lahkenh rowk. Nungka kayime bu kubolk-
bubuyika rowk, wanjh djal yeng.
18 Adju, nangale karohrok nawu God? Dja
nakka nangale kakukrohrok? Baleh ngudda
ngurriyime?
19 Nungka minj karohrok idols nawu bin-
inj kabirrimarnbun kunbid bedberre, dja mak
kabirrikukbarung wirlmurrng gold duninjh.
20 Yikahwi bininj nawu birrimarladj kabirrid-
jalmang kundulk duninjh dja kabirrimarnbun
idols bedberre. Dja mak kabindiyawan nawu
birribidmak bininj ba bu kabindimarnemarn-
bun idol manbu kundulkwi ba bu kahdjaldi, dja
minj kadjalmankan.

Yawey Nakka Nadjalkudji Nawernhdulkar-rekimuk Duninjh

Isaiah 40:21-31

21 Adju, yiddok minj ngurriwernhburrbun?
Yiddok minj ngurriwobekkayinj? Bu ker-
rngehkenh ngundimarneyimi, yiddok minj ngur-
rbenbekkayinj? Wardi minj ngurriwernhmen-
menmayi bu God nakka bolkmarnbom rowk bu
kerrngehkenh duninjh.
22 Nungka king duninjh dja kahni kaddum
kore heaven bu kabolknan kanjdji kondah
kurorre. Kandjalnan ngad bininj rowk yiman

40:19 Acts 17:29

kayime bu ngad bininj karrinan djaddedde nawu mayh kukkilehkilelh. Nungka kakurrme kunngol yiman kayime bininj kamarnbun kundjurle nuye. Nungka kakurrme kunngol kore kubolkwarlahkenh rowk yiman kayime bininj kadjurlemarnbun dabburlin ba bu kahyo.

23 Nungka kabenmarnbun birringeykimuk bininj bu kabirriyimerran birrimarladj. Bininj nawu kabirriwohrnawohrnan kondah kurorre, wanjh God kabenmarnbun bu kabirriyimerran yiman djal yeng.

24 Nahni nawu nakihkimuk bininj yiman kayime mankolhde nawu karrudjindi. Bu karredjingmang kadjordmerren, bu kahdulkdadwernmerren, wanjh Yawey kabuhme bedberre, dja kabirridulkdarlehmen. Bedda yiman kayime kundalkdarleh bu kunmayorrkkimuk kaburriwe.

25 God nawu nadjalkudji nadjamun duninjh kandjawan, kayime, “Nangale bininj bu ngurriyime ngaye yimankek nganerohrok? Nangale nakka nganyurrhke?”

26 Mah, wanjh ngurribolkna kaddum kore kunngol. Nangale marnbom? Nungka nawu kanmarnewurlhke mankokkarrng mandjalwern bu bebbehbeh. Nungka wanjh benngeybom rowk. Nungka kawernhkarrme rowk, ba bu minj nakudji kakukyakmen. Nungka nawu narrulkarrekimuk duninjh, dja kunngudj nuye minj kayakmen.

27 Njalekenh ngudda ngurrinjiwkmire ngudda nawu Jacob ngunkebmawahmeng? Njalekenh ngudda ngurriwokihnjurluhnjurluhme, ngudda

nawu Israel ngunkebmawahmeng? Ngurriy-
ime,“Yawey minj kannahnan! God minj kanya-
woyhkongibun.”
28 Adju! Minj ngurriburrbun? Wardi minj
ngurriwobekkayinj? Yawey wanjh God duninjh
dja kahdjaldarrkid munguyh munguyh. Nungka
bolkmarnbom kondah kurorre rowk. Nungka
minj kangudjwarremen, dja minj kahmimke bu
munguyh. Nungka kakarrme kunmayali kund-
jalwern, dja minj nangale bininj kawernhbur-
rbun bu nungka nuye kunmayali.
29 Nungka kabenngudjwon nawu birringud-
jwarre bininj, dja kabenwon kundulkarre nuye
bininj nawu kundulkarre yak.
30 Yawurrinj kabirringudwarremen, dja kabir-
ridjare kabirrikodjkeyo. Bininj nawu birringud-
jbang kabirribungkarrkbun, kabirrimankan.
31 Dja bininj nawu kabirrikangekurrmer-
ren nawu Yawey, wanjh kabirringudjbangmen.
Bedda kabirridolkan yiman kayime mibbarr
karolkan. Bedda wanjh kabirridjalrlobmer-
lobme dja minj kabirringolekwarremen. Bedda
kabirridjalrengehre munguyh dja minj mak
kabirringudjyawarren.

41

God Nawu Yawey Kamulewarren Dja Kaben-dung Nawu Idols

Isaiah 41:1-7

1 Yawey kayime, “Ngurringurdmen ngudda
ngurriwarlahkenh bininj rowk nawu ngurrihni
kubolkbubuyika rowk! Yuwn bu ngurriwokdi

kore kumirrk ngardduk. Kaluk ngaye djawad-
jawan dja kunmekbe wanjh ngudda ngurriwok-
dangen. Mah. Ngurrimarnburrimen ba bu
ngaye djadme kore court ngardduk."
2 "Kandimarneyimen. Nangale bimarn-
bom nahni bininj nawu koyekbeh bu nungka
kumwam kondah dja kabenbun birriwern bin-
inj? Nangale bimarnbom ba bu nungka kabend-
jirdmang kunbolk kunwern, dja mak kaben-
ngudjyakwon kings nawern? Nangale bimarn-
bom ba bu nungka wanjh benbom rowk mand-
jawakwi nuye dja bendulubom bonarrawi nuye.
Dja mak benkukburriweng yiman kayime kun-
mayorrk kaburriwe kurralkdarleh.
3 Namekbe bininj kabenngudjkadjung baleh
yarrka kabirrire, dja nungka kadjalre werrkw-
errk."
4 "Mah, kandimarneyimen. Nangale marnbom
bu kuhni rowk kurduyimerranj? Nangale ka-
wohrnan rowk kore bininj nawu kerrngehkenh
birriyungkih dja mak nawu bolkkime kabirridi?
Yoh, ngaye wanjh. Ngaye nawu Yawey ngarri
kerrngehkenhni duninjh, dja kaluk ngahdjaldi
bu kadjalburnbun rowk."
5 "Bininj nawu kabirrihni djarreh duninjh
wanjh ngandikurdunang kore ngakurduyimeng,
wanjh kabirrikukdeldelme kunkele dorrengh!
Bedda wanjh ngandimarnemornnamerren dja
kabirrimre kore ngaye.
6 Kabirribidyikarrmerren dja kabirrimarney-
imerren, 'Ngadburrung, yidjalmurrngrayeknin!'
7 Bininj nawu kamarnbun kundulkkenh,
nakka kabimurrngrayekwon bininj nawu

kamang gold dja kamarnmarnbun njalenjale. Bininj nawu kakarrme hammer kabimurrngrayekwon bininj nawu kamang wirlmurrng dja kamarnbun njalenjale. Bedda kabirridjarrkmarnbun nawu idols, dja kabirriburlumerren bu yimankek kamak rowk kabirrimarnbun." Kuhni kayime nawu Yawey.

Yawey Kabenkangemarnbun Nuye Bininj

Isaiah 41:8-20

8 Nawu Yawey kayime, "Ngudda bininj nawu Israel ngunkebmawahmeng wanjh kandimarne-durrkmirri ngardduk! Ngudda nawu Jacob ngunkebmawahmeng, dja ngaye djarrngbom ngudberre! Abraham nawu ngardduk djawirna ngunkebmawahmeng ngudberre.

9 Ngaye mey ngudberre kore djarreh duninjh ngurrihni, dja kurrmeng kondah kore ngaye. Ngaye wanjh kayhmeng ngudberre kore djarreh duninjh ngurrihni kore kurorre, dja marney-imeng, 'Ngudda wanjh kanmarnedurrkmirri!' Ngaye djarrngbom ngudberre dja minj bodme-woyinj.

10 Mah, wanjh yuwn bu ngurrikele! Ngaye ngahdjaldi kore ngudberre. Yuwn bu ngur-rikangewarre, dja ngaye wanjh God ngudberre. Ngaye murrngrayekwon dja bidyikarrme dja nahnan. Ngaye wernhkarrme ngudberre kore ngardduk kunbid kunmak."

11 "Bininj nawu ngundiwirrihme, wanjh bedda kabirriyemengalme dja kabirridjalbarabun. Bin-inj nawu kabirridjare ngundidabke, wanjh

41:8 2 Chronicles 20:7, James 2:23

kabirriyimerran yiman yeng, dja kabirridjalyakmen.
12 Bu ngudda ngurrbenyawan nawu ngurriyidko bininj, wanjh bonj, minj ngurrbenngalke. Bininj nawu kabirridjare ngundibun, wanjh kabirridjalyakmen rowk."

13 "Kuhni rowk ngaye ngamarnbun kayimerran, ngaye Yawey nawu God ngudberre. Ngaye wanjh bidkarrme ngudberre kunbidkukun, dja marneyime, 'Yuwn ngurrikele, dja ngaye bidyikarrme.'
14 Ngudda bininj nawu Israel ngunkebmawahmeng, wanjh ngudda yiman wurdyaw nawu ngudjwarre. Dja bonj, yuwn bu ngurrikele. Ngaye Yawey ngadjaldjamun duninjh, dja ngaye wanjh bidyikarrme. Ngaye nawu ngehke ngudberre.
15 Kandibekka. Ngaye murrngrayekwon ngudberre ba bu ngurriyimerran yiman nabang duninjh, dja ngurribolkbun kurrulum dja kuwarddekimuk wanjh ngurridjubulhme rowk.
16 Ngurridjalburriwe kuwardde dja kunkulk kore kaddum ba bu kunmayorrk kadjalwe rowk. Bu kuhni kayimerran, wanjh ngudda kandimarnenjilngmarrmarr ngaye nawu Yawey, dja mak kandiburlume ngaye ngadjalkudji ngadjaldjamun duninjh ngudberre, ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng."

17 "Yikahwi ngudberre bininj wardi kabirrikukyakenworren, dja mak yikahwi kabirrikombukdowe bu kabirriboyawayawan kukku. Wanjh ngaye nawu Yawey, nawu ngadjaldjamun duninjh ngudberre nawu Israel ngunkebmawah-

meng ngabekkabekkan kore bedda kabirridi yi-
warrudj, dja minj ngaye ngabenbodmewon.
18 Wanjh ngamarnbun bu mankabo kabor-
lobme kore kaddum kuwarddekimuk, dja mak
ngamarnbun kungad kambobebme kore kabbal
kanjdji. Ngaye wanjh ngabolkmarnbun kubolk-
darleh bu kabolkyimerran kunbolk manbu kula-
bbarlwern. Manbu kore bolkdarlehmeng, wanjh
ngamarnbun kungad kunwern kambobebme.
19 Dja mak kore kubolkdarleh ngaye ngad-
jabname kundulkbubuyika yiman Cedars dja
mak Acacias dja mak Myrtle dja mak kundulk
manbu olives kabarnemwernmerren. Ngaye
ngamarnbun kundulk karrulkwernmerren kore
kubolkwarre, yiman kundulk manbu pines, dja
mak manbu fir kundulk, dja mak manbu cypress.
20 Bininj nawu kuhni kabirrinan wanjh bedda
kabirriwohburrbun dja mak kabirrimenmen-
bekkan kore ngaye ngakurduyimeng kubidwi
ngardduk, ngaye nawu Yawey. Kabirribur-
rbun bu ngaye ngamarnbom rowk, ngaye nawu
ngadjaldjamun duninjh ngudberre nawu Israel
ngunkebmawahmeng." Kuhni rowk wanjh
Yawey yimeng bu mulewarrinj.

Yawey Kabendjadme Bininj Nawu Kabirri-marneboddan Idols

Isaiah 41:21-24

21 God nawu Yawey kayime, "Ngudda nawu
ngurrimarneboddan nawu idols, wanjh ngur-
rimray kore kumirrk ngardduk!" Kuhni yimeng
Yawey nawu King Duninjh bedberre bininj nawu
Jacob benmawahmeng. Dja mak yimeng, "Mah,

ngurrikandenamerren dja ngaye wanjh djadme ngudberre.

22 Ngurrimka manbu idols ngudberre ba bu ngabekkan kore kabirriyime. Yiddok ngandiyingkihbengdayhke bu baleh kaluk kakurduyimerran? Dja kunubewu bedda ngandibukkabukkan kore kunkarekenh kurduyimerranj, ba bu ngaye ngamenmenmang. Adju, ngandimarneyimen bu baleh darnkih kanmarnekurduyimerran?

23 Mah, ngudda nawu idols, wanjh ngadjare ngandibukkabukkan ba bu ngayingkihmarnburren kaluk bu baleh kamre yerreh. Bu kuhni ngurriyime, wanjh ngaburrbun bu ngudda wanjh gods duninjh.

Kunubewu ngurrikurduyime njalenjale kunngudj dorrengh, kunubewu kunwarre nuk kunmak. Bu kuhni ngurriyime wanjh ngarrikelemen dja ngarrikukdeldelme.

24 Bonj, ngudda nawu idols wanjh ngurridjalngudjyak, dja minj njale ngurrikurduyime. Ngudda yiman djal yeng. Bininj nawu ngundimarneboddan wanjh birridjalwarre duninjh.”

Yawey Kamulewarren Kore Baleh Nungka Kakurduyime.

Isaiah 41:25-29

25 Wanjh God nawu Yawey yimeng, “Ngaye ngadjarrngbom nakudji bininj nawu koyekbeh, dja nungka nabang duninjh. Wardi

nungka kamre kore kakbibeh bu kabenbun bininj. Nungka wanjh kabendjalbun nawu kabirriwohrnawohrnan bininj yiman kayime bininj nawu kamelme delek kurrenge nuye.

26 Adju, nangale kore ngudberre yingkihmulewam kore kuhni kakurduyimerran? Ngurrimulewa ba bu ngad ngarrimarneyime bu nahni idol wokdanj kunwoybuk dorrengh? Burrkyak. Ngudda nawu idols minj njale ngurriyingkihmulewayi. Ngurridjalwokyakni, dja minj nangale ngunbekkayi bu ngurriwokdiwirrinj kunwok.

27 Ngaye nawu Yawey wanjh ngayungkih bu ngabenbengdayhkeng bininj kore kunred Zion bu baleh darnkih kamre bedberre. Ngaye ngamunkeweng nakudji bininj bu kakan ngardduk kunwok kore kunredkimuk Jerusalem. Dja nungka benmarneyimeng, ‘Ngurrina! Ngudberre bininj kabirrimdokme kondah, dja kamak rowk!’

28 Bu ngaye Yawey ngabolknang kore idols birridi, minj nakudji ngalkeyi nawu kunwok karrmeninj. Ngaye ngabendjawayi njalenjalekenh dja minj nakudji ngawokmayi, bedda djal wokyak.

29 Nahni idols rowk wanjh djal yeng, dja minj gods duninjh. Minj njale kabirrikurduyime. Bedda wanjh birringudjyak, dja minj kundulkarre kabirrikarrme.” Kuhni rowk nawu Yawey yimeng.

42

Namekbe Nawu Kabimarnedurrkmirri Yawey

Psalm 42:1-9

1 God nawu Yawey kayime, “Nahni bininj
nganmarnedurrkmirri. Ngaye ngawon kun-
ngudj. Ngaye ngadjarrngbom namekbe bininj
dja ngaye ngamarnenjilngmak nuye. Wanjh
ngaye ngawong Namalngmakkaykenh ngardduk
bu ngakangebarlkeng. Kaluk nungka kabend-
jadme birriwarlahkenh bininj rowk nawu kabir-
ribebbehdi kubolkbubuyika ba kabirriborlhme
manbu kundjalmak ngardduk.”

2 “Namekbe nawu nganmarnedurrkmirri minj
kakayhme wernkih, dja minj mak kawokdi
wernkih duninjh kore kurobbe bu kawokdan-
gen.
3 Nungka minj kabakke kundulkbik, dja
minj mak kabirludombun yiman candle. Dja
bonj, nungka munguyh kabendjadme bininj djal
mandjadkenh dja kore kunwoybukkenh.
4 Minj kangudjyawarren kore kuhni karrurrk-
mirri, dja minj kakangewarremen. Kaluk kaben-
marnbun bininj rowk kore kondah kurorre
bu kabirrire mandjad duninjh. Bininj rowk
nawu djarrehbeh nawu kabirrihni kore kubolk-
bubuyika, wanjh bedda kabirrimadbun nungka
bu kabenbukkabukkan.”
5 God nawu Yawey wokdanginj dja kuhni kay-
ime. Nungka nawu marnbom kaddum kunngol
duninjh, dja warlahwong, mak bolkwarlahwong
kondah kurorre rowk, dja mak marnbom rowk
nawu kahdarrkid. Nungka wanjh kandarrkid-

42:1 Isaiah 2:1-4, Matthew 3:17, 17:5, Mark 1:11, Luke 3:22, 9:35
42:4 Matthew 12:18-21

wong ngad karriwarlahkenh bininj rowk, dja
wanjh kanwong kunngolek.
6 Wanjh nungka yimeng, “Ngaye Yawey
wanjh kayhmeng ngudda, dja wong ngardduk
mankarre mandjad. Ngaye bidkarrme ngudda
ke bu wernhkarrme, dja ngaye nahnan dja
marnbun ngudda ba bu birribuyika bininj rowk
ngandiwoybukwon kore ngabenmarnewokkur-
rmerren bedberre. Dja ngudda yibenmarnebolk-
wolkan bedberre bininj rowk nawu minj Jews.
7 Kaluk ngudda yibenmimbayhke nawu bir-
rimimdubbe bininj rowk. Dja mak ngurrben-
bebke bininj nawu kabirribongdi jail, dja ngur-
rbendolkkayhwe bininj nawu kabirrihbongdi
kore kubolkkakmunun.”
8 “Ngaye wanjh ngangeyyo Yawey. Ngaye
ngadjalkudji God duninjh, dja minj ngabenba-
won bininj kabirriburlume god nabuyika dja
nawu idols.
9 Ngurrina! Manbu ngayingkihyolyolmi wanjh
kurduyimerranj rowk. Dja bolkkime ngaye
yingkihbengdayhke manbu kunkerrnge kamre,
dja yerrekah wanjh karredjingmang kakurduy-
imerran.”

Karrimarnewayinin Dja Karriburlumen Nawu Yawey

Isaiah 42:10-13

10 Mah, wanjh karrimarnewayinin mankong
mankerrnge nuye nawu Yawey! Ngad karri-
warlahkenh bininj kore kubolkbubuyika rowk,
wanjh karriburlumen nawu Yawey, mankong

42:5 Acts 17:24-25 **42:6** Isaiah 49:6, Luke 2:32, Acts 13:47, 26:23

dorrengh. Ngudda bininj nawu ngurrire kabbala djarreh kore kurrula, wanjh ngurriburlumen. Dja mayh nawern nawu kahdi kurrula, ngudda warridj ngurriburlumen nungka nawu ngunmarnbom! Bininj rowk nawu ngurrihyo kunbolkbuyika kuhri djarreh duninjh, ngudda warridj ngurriburlumen nawu Yawey!

11 Ngudda bininj nawu ngurrihyo kore kubolkdarleh dja kore kunredbubuyika kumekbe, wanjh ngurriburlumen nawu Yawey! Ngudda bininj nawu ngurrihyo kunbolk Kedar nuye, wanjh ngurriburlumen! Dja mak ngudda bininj nawu ngurrihyo kore kunred kunkimuk Sela ngurribidbu kuwarddekimuk dja ngurrimarnekayhmen Yawey kunnjilngmak dorrengh!

12 Bininj nawu kabirrihyo kore manyunkurr dja mak darnkih kore kurrula, wanjh ngurriburlumen rowk nawu Yawey dja ngurrimulewa nuye kunmakmak.

13 Nawu Yawey kadjare kabenbun nawu kabirriwirrihme nuye, dja kambebme yiman bininj nawu ngudjbang duninjh, kabenyawan ba bu kabirriburren. Nungka kakayhme bu kabenbun, kabenyurrhke rowk.

God Kawokkurrmerren Bu Kabenbidyikarrme Nuye Bininj

Isaiah 42:14-17

14 Yawey nawu God kayime, “Bu kunkuyeng ngaye minj ngawokdiwirrinj, dja minj ngabenwokmayi ngardduk bininj. Bonj. Bolkkime wanjh darnkih kamre bu ngaye ngabenmarnekurduyime. Ngadjakbekkan

yiman kayime daluk ngalbu wurdyaw
kabibun bu karrangenkenh, dja ngaleng
kakayhme, kangolekdjarrdjarrmen dja darnkih
kangolekyakmen!
15 Ngaye wanjh ngabolkwarrewon manbu
kuwarddekimuk, dja mak mandulum rowk.
Ngaye ngahdarlehwon kundalk dja kundulk.
Ngaye ngabun mankabo bu kadjalbukmen, dja
mak kulabbarl wanjh ngabun ba kayimerran
yiman kukkuyak.
16 Dja nawu birribunje bininj, wanjh ngaben-
mimmarnbun ba bu kunkak bedberre kay-
imerran kubolkwolkkayindi. Dja mak ngaben-
marnebolhmarnbun bedberre ba bu kamak
kabirrire kore manbolhmak manbu minj bir-
ribolhburrbuyinj. Kuhni rowk ngaye ngaben-
marnekurduyime, dja minj mak ngabendjalba-
won.”
“
17 Birribuyika bininj nawu kabirriwoybukwon
nawu idols, dja nawu kabirriyime, “Ngudda
nawu gods ngadberre,” wanjh ngaye ngabend-
jaldurndiwe bedberre kunyeme kunkimuk dor-
rengh.”

Bininj Nawu Israel Benkebmawahmeng Minj Kabirribekkabekkan Nawu Yawey

Isaiah 42:18-25

18 Nawu Yawey yimeng, “Ngudda
nawu yiman ngurrikanemdubbeworrinj,
wanjh kandibekkabekka! Dja mak
ngudda nawu ngurrimimburdmeng, wanjh
ngurrimimbayhmen dja ngurribolkna!

19 Ngudda nawu kandimarnedurrkmirri,
ngudda ngurriwernhmimburdmeng ba minj
kandinan, dja ngudda nawu ngurrikarrme
ngardduk kunwok manbu ngawokmunkeweng,
ngudda wanjh ngurrikanemdubbeworrinj
ba minj kandiwokbekkabekkan. Ngudda
nawu ngurrikurrmerrinj kore ngaye nawu
Yawey kandimarnedurrkmirri, yiddok
woybukkih ngudda ngurrimimwarreminj, dja
ngurrikanemdubberranj?
20 Ngudda woybukkih kandikurdunang kun-
mim dorrengh ngudberre kore kunwern ngakur-
duyimeng, dja bonj, minj njale ngurriborlh-
meninj. Ngudda ngurrikanemmak, dja bonj,
minj kandibekkan." Kuhni yimeng nawu Yawey.

21 Nawu Yawey karremarnbom mankarre
manmakkayhkenh ba bu ngurriwokmarrkmang
dja ngurriburlumen nuye mankarre. Kuhni
djareminj dja wanjh njilngmakminj bu kar-
remarnbom.
22 Dja burrkyak. Ngudda bininj nuye ngurri-
warreworren, dja bolkkime ngurribongdi kore
prison, dja yikahwi ngurrimankang kore kud-
jorlokkimuk dja minj ngurribidbun. Minj nan-
gale bininj ngunngehke, dja birribuyika bininj
ngundidjalkan dja ngundiweykan. Minj nangale
bininj kayime, "A! Ngurrbendurndiwe nahni
bininj nawu Yawey nuye!"

23 Adju, nangale bininj ngudberre nganwok-
bekkan? Yiddok nangale kadjare nganwern-
hbekkan bolkkime ba bu ngandiwokmang yer-
rekah?

24 Mah, ngurriburrbu ngudda bininj nawu
Jacob ngunkebmawahmeng, dja mak ngudda
nawu Israel ngunkebmawahmeng! Nangale
ngunkurrmeng kore birriwarre bininj ngun-
didukkang dja ngundiweykang? Woybukkih,
nawu Yawey nungan bawong bu kuhni kurduy-
imerranj kadberre. Nungka nawu ngad kar-
riwokburriweng dja karrimarnekurduyimeng
kunwarre. Minj karriwokmarrkmayi, dja minj
karrimarrkmayi nuye mankarre.
25 Kunmekbekenh nungka wernhyidduy kad-
berre, dja bawong kunrayek duninjh kan-
marnebebmeng kore birribuyika bininj kar-
riburrinj, dja karriwern karridoweng kore man-
birlukimuk. Dja bonj, minj karrimenmen-
mayi, dja minj karrimayaliborledkerrimeninj
kore nungka djareminj.

43

Yawey Nakka Nadjalkudji Nawu Kanngehke

Isaiah 43:1-7

1 Bolkkime nawu Yawey kawokdi. Nungka
wanjh ngunmarnbom ngudberre bininj,
ngudda nawu Jacob nuye mawahmawah!
Dja ngunmarnbom ngudberre bininj nawu
Israel ngunkebmawahmeng. Wanjh Yawey
ngunmarneyime, “Yuwn bu ngurrikele! Ngaye
wanjh ngunbebkeng kore ngurribongdi. Ngaye
ngeykayhmeng ngudberre, dja ngudda wanjh
ngardduk bininj.
2 Bu kundjurrhkimuk kamre, dja bu ngudda
ngurridjowkke kuburrk kukku kore mankabo,

wanjh ngaye dorrengh karridjarrkre ba bu ka-
mak ngurrire dja minj ngurrikebngakme. Dja
bu ngurringimen kunak, wanjh minj ngurrikuk-
wurlhme dja ngurridowe. Makka manbir-
lukimuk minj ngunkukwurlhke."

3 "Ngaye Yawey nawu God ngudberre, dja
ngaye ngadjalkudji ngadjamun duninjh ngud-
berre nawu Israel nuye mawahmawah dja
ngaye ngehkeng ngudberre. Ngaye ngaburriwe
kubolkkimuk Egypt ba bu ngunbebke ngudberre
kore ngurribongdi. Ngaye ngadjalbawon kun-
bolk bokenh Cush dja mak Seba ba bu ngaye
bebke ngudberre."

4 "Ngaye wernhmarnedjare ngudda! Ngayime
bu ngudda ngurrimak bininj, dja ngaye mak-
wan ngudberre. Kunmekbekenh kunu ngaye
ngabenbawon nawu birribubuyika bininj dja
kubolkbubuyika kunwern ba bu ngaye ngehke
ngudberre ba bu ngudda wanjh ngurridjaldar-
rkiddi.
5 Wanjh yuwn bu ngurrikele, dja ngaye kar-
ridjarrkdi. Kaluk ngaye ngabenmirndemang
wurdwurd ngudberre kore karrikad dja mak
kore koyek kabirrihni dja ngabendurndiwe kore
ngudda.
6 Ngaye ngamarneyime kunbolk kore kakbi,
'Mah, ngurrbenbawon ba kabirrimre!' Dja mak
ngamarneyime kunbolk manbu walem, 'Yuwn
yibendabke!' Ngaye ngadjare ngardduk bininj
rowk kabirridurnderren kore djarrehbeh kabir-
ribebbehni, nawu wurdwurd ngardduk rowk,
narahrangem dja mak ngaldahdaluk.

7 Bedda wanjh ngardduk bininj. Ngaye
ngabenngeybom, dja ngabenmarnbom
bu ngabenmimbiwong ba bu bedda
ngandiburluburlume." Kuhni rowk nawu Yawey
yimeng.

Bininj Nawu Israel Benkebmawahmeng Kabirrimulewan Nawu Yawey

Isaiah 43:8-13

8 Nawu Yawey kayime, "Ngurrimirndeka bin-
inj nawu kabirrikarme kunmim, dja birrid-
jalmimbunje, dja mak bininj nawu bedda kabir-
rikarrme kunkanem, dja kabirridjalbengwarr!
9 Birriwarlahkenh bininj rowk kabirrimirnde-
mornnamerren kore kubolkbubuyikabeh rowk.
Yiddok yikahwi bedberre birriyingkihmulewayi
kore baleh kakurduyimerran? Yiddok
yikahwi bedberre kabirriyingkihburrbun
kore baleh yerre kakurduyimerran? Mah,
bedda wanjh kabirrimkan birribuyika bininj
nawu bindibekkang kore birriyingkihmulewam
kunwoybuk dorrengh. Wardi birriwern bininj
kabirriyime 'Yoh! Woybukkih!" '
10 "Bonj. Ngudda wanjh kandiyolyolme kun-
woybuk dorrengh ngardduk, ngaye nawu Yawey.
Ngaye djarrngbom ngudberre ba bu kandi-
marnedurrkmirri, dja ngaye djarrngbom ngud-
berre ba bu kandiburrbun dja mak kandiwoy-
bukwon, dja mak ngurriwernhburrbun bu ngaye
wanjh God duninjh. Minj nabuyika god manbur-
rimeninj dja diwirrinj bu dokmeninj ngardduk,
dja minj nabuyika god kamre yerrekah.

11 Ngaye ngadjalkudji, ngaye wanjh Yawey, dja
minj nabuyika ngunngehke ngudberre.”

12 “Ngudda ngurriburrbun bu woybukkih
duninjh ngaye bukkabukkang ngudberre bu
ngayingihbengdayhkeng, dja ngaye wanjh
ngehkeng ngudberre. Ngaye minj yiman
djenbuyika god kore ngudberre. Mah,
kandimulewa bu ngurriyime ngaye wanjh God
duninjh. Kuhni ngayime.
13 Ngaye ngadjaldi munguyhmunguyh,
kunkare dja bolkkime. Minj nangale
bininj kanmarnewarlkarren, dja ngaye
ngadjalkukkarrme. Bu ngaye ngakurduyime
kore baleh ngadjare ngayime, wanjh minj
nangale karrurndiwe.” Kuhni rowk yimeng
nawu Yawey.

Yawey Benkongibom Bininj Nawu Israel Benkebmawahmeng

Isaiah 43:14-21

14 Nawu Yawey kawokdi ngudberre. Nungka
wanjh ngunbebkeng kore ngurribongdi. Nungka
nawu nadjalkudji nadjamun duninjh ngudberre
nawu Israel ngunkebmawahmeng. Wanjh kay-
ime, “Ngaye ngamkan birriwern rowk nawu
Babylonbeh bininj, dja ngabenmang. Ngaben-
dahkendong kore kabbala bedberre manbu bir-
rimarnbom ba bu bedman birriburlumerrinj.
Wanjh ngabenkan kondah. Kuhni ngaben-
marnekurduyime bu djal ngudberrekenh!

15 Ngaye Yawey, ngudberre God dja ngaye
ngadjamun duninjh. Ngaye marnbom ngud-
berre, ngudda nawu Israel ngunkebmawah-
meng. Wanjh ngaye king duninjh ngudberre."

16 Nawu Yawey wokdanj ngudberre. Nungka
nawu ngunmarnewayhkeng kurrula duninjh ba
ngurridjowkkeng kore kunbolhdarleh.
17 Nungka wanjh benkang djarrang dja char-
iots dorrengh, dja mak birridjalwern djamun
kore Egyptbeh, wanjh benbom rowk. Bedda
birrikukyoy, dja minj kabirriyawoyhdolkkan.
Nungka wanjh benbom yiman kayime bininj
kabirludombun candle.

Wanjh bolkkime Yawey kanbengdayhke kad-
berre, kayime,
18 "Ngurridjalbawo rowk nawu kunkarekenh.
Yuwn bu munguyh ngurridjalburrbun kore
kunkare ngunmarnekurduyimerranj.
19 Wanjh bolkkime kandikurduna kore ngaye
ngakurduyime kunkerrngekenh. Bolkkime
wanjh kambebme. Yiddok ngurrinan? Ngaye
ngabolhmarnbun kore kubolkdarleh, dja mak
ngamarnbun kukku manbomak kaborlobme
kunmekbe.
20 Kunmekbekenh wanjh mayh nabang
ngandiburlume ngaye, ngayime dalkken dja
djurrul, kunmekbekenh bu ngaye ngabenbowon
kukku kore kubolkdarleh, dja ngamarnbun
kukku kaborlobme munguyh kore kubolkwarre.
Ngaye ngakurduyime ba ngabenbowon bininj
ngardduk ba bu kabirribongun, birrimekbe
bininj nawu ngabendjarrngbom.

21 Ngaye ngabenmarnbom kore ngadjareni, dja
bedda ngandiburlume dja ngandimulewan.”

Nawu Yawey Kabendjadme Bininj Nuye Nawu Israel Benkebmawahmeng

Isaiah 43:22-28

22 Wanjh Yawey yimeng, “Ngudda nawu
Jacob ngunkebmawahmeng, ngudda minj
kandingeykayhmeninj dja ngurriwunjnjibmin-
galmeng ngayekenh.
23 Minj kandimarnekinjeyi sheep nawu mayh,
bu kandiwoyinj. Minj kandiburlumeninj
kore ngurrikurrmeng njalenjale ngudberre
bu ngayekenh. Ngurriburrbu bu ngaye
minj djurrkkayinj ngudberre bu djawayinj
munguyh ba bu kandiwoyinj manme dja
mankalkidmanjmak. Minj ngadjareniwirrinj
bu njilngwarrewoyinj bu djawahdjawayinj
munguyh.
24 Minj kandimarnebayahmeninj mankalkkid-
manjmak mak minj kandiwoyinj kunbalem dor-
rengh kore mayh bu kandimarnebuyinj. Larrk.
Dja kunbuyika ngudda ngurridjalkurduyimeng.
Ngudda kandinjilngwarrewong bu ngurrikur-
duyimi kunwarre, mak kandingudjwarrewong
bu ngudda kandiwokweng mankarre ngardduk.
25 Njalekenh kuhni kandimarnekurduyimeng
ngaye nawu munguyh ngadjare ngawernhbu-
larrbun ngudberre kunwarre. Ngaye wanjh
ngadjare. Ngaye ngadjare ngadjalbengmidjdan
ngudberre kunwarrekenh bu munguyh.

26 Mah. Ngurrimray ngurriyolyolmen kore
ngaye ngayimeng. Karribekkarren dja karri-
dangwerren! Ngurrimulewarrimen. Yiddok
ngurriyime bu ngudda ngurridjalmak, dja minj
ngurrikurduyimeninj kunwarre.
27 Ngaye ngaburrbun bu nayungkih mawah
ngudberre kurduyimeng kunwarre. Dja mak
bininj nawu ngaye ngabenmunkeweng ba bu
ngundibukkabukkan, wanjh bedda warridj
ngandidjalwokweng.
28 Nawu birrikihkimuk bininj ngudberre bolk-
warrewong manbu kururrkdjamun ngardduk.
Wanjh kunmekbekenh ngaye ngabenyememule-
wan bu ngabendung bininj nawu Israel benkeb-
mawahmeng. Bedda nawu Israel benkeb-
mawahmeng dorrengh. Woybukkih, ngaye
ngabenbawon birriwarre bininj bu kabindi-
wirrihme ngardduk bininj.”

44

Nawu Yawey Nakka Nadjalkudji God Duninjh

Isaiah 44:1-8

1 Nawu Yawey kayime, “Kandibekka ngudda
nawu Jacob ngunkebmawahmeng, ngudda
kandimarnedurrkmirri. Ngaye djarrngbom
ngudberre nawu Israel nungkebmawahmeng.
2 Ngaye Yawey, dja ngaye marnbom ngud-
berre. Ngaye marnbom ngudberre kore kuwalir-
rng ngalbadjan ngudberre. Dja ngaye wanjh
bidyikarrme ngudberre. Yuwn bu ngurrikele
ngudda Jacob nawu kandimarnedurrkmirri.

Yuwn bu ngurrikele ngudda nawu ngurringeyyo
Jeshurun*, ngaye wanjh djarrngbom ngudberre.
3 Ngaye ngabolkdjuhke kunbolk ngudberre
manbu bolkdarlehmeng, ngamarnbun kukku
kaborlobme kore kubolkbuk. Dja mak ngaye
ngamunkewe Namalngmakkaykenh ngardduk
bu ngabenkangebarlke wurdwurd ngudberre.
Ngaye ngabenmarnekurduyime kunmak bed-
berre nawu mawahmawah ngudberre.
4 Bedda wanjh kabirridjordme yiman kundalk
kawernbebmerren kore kabbal kubolkmak, dja
mak bedda kabirrikuyenghme yiman kundulk
manbu poplars kadjordmerren darnkih kore
mankabo kaborlobme.
5 Yikahwi bininj ngudberre wanjh kabirriyime,
'Ngaye nawu Yawey nuye bininj.' Birribuyika
kabirriyime, 'Ngaye ngangeyyo Jacob!' Dja mak
birribuyika kabirribimburren kore kubid bu bim
kayime, 'Nawu Yawey nuye.' Birrimekbe ngud-
berre mawahmawah rowk wanjh kabirringey-
burren 'Israel'." Kuhni yimeng nawu Yawey.
6 Kuhni warridj nawu Yawey kayime, "Ngaye
nawu Yawey. Ngaye ngabenmarnewohrna-
wohrnan bininj nawu Israel benkebmawah-
meng, dja mak ngaye ngabenngehke bedberre.
Ngaye Yawey ngawernhdulkarrekimuk duninjh.
Ngaye ngayungkih duninjh, ngadjalyingkihni bu
kerrngehkenh duninjh, dja mak ngaye wanjh
ngayerre dja ngadjaldi yerre duninjh. Ngaye
minj ngayakmen munguyh munguyh. Ngaye
ngadjalkudji God duninjh dja minj nangale

* **44:2** Jeshurun kamenyime "nawu kunmak kabirridjalkurduy-ime"

nabuyika god kahdi.
7 Adju, kab nangale yiman ngaye
nganerohrok? Mah, wanjh nungka kambebmen
dja kurobbe yolyolmerrimen! Ngadjare
nungka kamhdi kumirrk ngardduk dja
nganmarneyime kunwern kurduyimerrangeni
bu kerrengehkenhni ngabenmarnbom ngardduk
bininj, dja mak baleh yerre kakurduyimerran.
Kamak bu nungka nganyingkihbukkan kore
baleh kakurduyimerran.
8 Ngudda ngardduk bininj, wanjh yuwn bu
ngurrikukdeldelme dja yuwn bu ngurrikele bu
bolkkimekenh. Ngaye kunkare yingkihbeng-
daykeng ngudberre bu marneyimeng kore baleh
bolkkime kakurduyimerran. Ngudda ngurriw-
ernhburrbun bu ngaye God duninjh dja minj
nangale nabuyika god kahdi. Ngaye yiman
manwarddekimuk ngudberre, dja minj nga-
wobekkayi nabuyika god kahdi nawu yiman
ngaye.”

Bu Karrbenmarnedjekme Bininj Nawu Kabirrimarnbun Idols

Isaiah 44:9-20

9 Bininj nawu kabirrimarnbun idols nakka
wanjh yiman yeng. Nawu idols bedberre nakka
bonj, minj njale kunmak kabirrikurduyime. Bin-
inj nawu kabirrimarneboddan idols wanjh yi-
man kayime kabirrimimbunje, dja minj njale
kabirriburrbun. Bedda wanjh kabirriyemen-
galme.

44:6 Isaiah 48:12, Revelation 1:17, 22:13

10 Nangale bininj kamarnmarnbun kubidwi
nuye idol nawu god nuye? Nahni idol minj njale
kabimarnekurduyime!
11 Bininj rowk nawu kabirrimarnbun
idols wanjh kabirriyemengalme. Bedda
nawu birrikurdumak, dja bonj, nakka
djal bininj. Bu kabirriburlumerren,
wanjh kabirridjalwernhkelemen, dja
kabirridjalyemekarren.
12 Ngurriburrbu kore bininj kabirrimarnbun
idols. Bininj nawu kamarnbun njalenjale
kore wirlmurrng, nakka kamang njalehnjale dja
kawurlhke kore kunyirrke. Kunberl nuye bininj
wanjh kakarrme kundulkarre, dja wanjh kabun
wirlmurrng, hammer dorrengh, ba kakukname
idol. Dja med! Namekbe bininj kamarrewedowe
dja kangudjyawarren. Kabekkarren bu kakodj-
mayahme, dja kakombukdowe.
13 Nabuyika bininj nawu kamarnbun idols
wanjh kamarnmarnbun njalenjale kundulkwi.
Nungka wanjh kamang kundulk dja kabimbun
bim. Kamang chisel manbu manmirrkmak dja
kadulkdadjke kore karohrokme dja kabimbun.
Wanjh kamarnbun kundulk ba bu kakukyime
bininj nawu nakukmak. Wanjh kakurrme nahni
idol kore kurorre nuye ba bu kamarneboddan.
14 Kunubewu kadjobke kundulkmak, yiman
cedar, dja kunubewu cypress dja oak. Kamad-
bun bu kundulk kakimukmen kore kurobbe.
Yikahwi kabirrimimdudje kundulk yiman pines,
dja mandjewk kadjordmiwe mahni kundulk.
15 Wanjh nahni bininj karerrngmang kundulk
dja yika kakurrme kunak ba bu kakuwan. Wanjh

nungka kakinje manme nuye warridj kore kunak, mak kakinje buriddi nuye. Yikahwi kundulk kamang kamarnbun god nuye, dja kadjaldi yiwarrudj ngarre. Nungka wanjh kamarneboddan nawu idol!
16 Nahni bininj wanjh kawurlhke yikahwi mahni kundulk kore kunak ba bu kakinje manme. Kakinje kunkanj, kakanjngun dja kaworrkmen. Dja warridj kakuwan kore mahni kunak, dja kayimerren, “Ah, ngabekkarren kamak rowk! Ngadjalnan mahni manbirlumak!”
17 Dja mak yikahwi kundulk kadjaldulkdi, wanjh kamang kamarnbun god nuye, dja kamarneboddan namekbe nawu idol dja kaburlume! Nungka wanjh kadjaldi yiwarrudj dja kadjawan, “Kanngehkemen, ngudda nawu god ngardduk!”

18 Bonj, birrimekbe bininj minj njale kabirriwernhburrbun, dja minj njale kabirrimenmenbekkan. Bedda yiman kabirridjalmimbunje duninjh ba minj kabirribolknan. Bedda yiman birrimayaliyakworrinj, wanjh minj njale kabirriborlhme.
19 Birrimekbe bininj minj kabirridjawarren, “Aba! Yikahwi kundulk ngawurlhkeng ba bu ngakinjeng buriddi dja kunkanj. Ngaye nganguneng mahni manme. Dja njalekenh ngaye ngamarnbom nawu nawarrewarre kore mahni kundulk? Yiddok ngamarneboddan idol manbu djal kundulk?”
20 Burrkyak, minj kuhni kayimerren. Dja nungka kamarrkbekkarren dja kawarreworren. Minj nungka kangehkerren. Minj mak nungka

kayimerren, “Ah! Njale nakka nawarre ngakarrme kubid ngardduk, dja namekbe idol kakurren, dja kankowe!”

Nawu Yawey Kadjalwohrnan Rowk Kamarnbun Yehyeng Rowk Dja Kanngehke Kadberre

Isaiah 44:21-28

21 Nawu Yawey kayime, “Ngudda nawu Jacob ngunkebmawahmeng, wanjh kandibekka dja kuhni ngurriburrbu. Ngurriburrbun ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng, wanjh ngaye kandimarnedurrkmirri. Ngaye marnbom ngudberre ba bu kandimarnedurrkmirri, dja ngaye minj munguyh bengmidjdan ngudberre.
22 Ngaye ngaburriweng kunwarre ngudberre yiman kayime kunmayorrk kawe kunngol, dja ngaye ngaweng kunwarre ngudberre yiman kunmayorrk kawe kunkarndum bu kamdungbebme. Mah, wanjh ngurrimdurnden kore ngaye, dja ngaye yingkihngehkeng ngudberre.”
23 Mah! Ngudda nawu kunngol kaddum rowk, wanjh ngurriwayinin kunnjilngmak dorrengh! Dja kore kanjdji duninjh kurorre, wanjh ngudda warridj ngurriwernhkayhmen! Ngudda nawu kuwarddekimuk rowk, wanjh ngurridedjingma ngurriwayini, dja mak ngudda kundulk rowk kore ngurridulkwern, wanjh ngurriwohwayinin! Kunmekbekenh ngurriwayini nawu Yawey benngehkeng bininj nawu mawahmawah nuye Jacob dja kuhni nungka bukkarrinj kunmakmak nuye dorrengh kore bininj nawu Israel benkebmawahmeng.

24 Kuhni nawu Yawey yimeng, “Ngaye Yawey
nawu ngehkeng ngudberre. Ngaye marnbom
ngudberre kore kuwarlirrng ngurridi! Ngaye
Yawey dja ngaye ngamarnbom yehyeng rowk.
Ngaye ngadjalkudji ngawarlahwong manbu kun-
ngol rowk, dja mak ngaye ngadjalkudji ngabolk-
marnbom kurorre rowk bu ngabolkwarlahwong.
25 Bininj nawu kabirrikurren ngayekenh, dja
mak nawu marrkidjbu, wanjh ngaye ngaben-
marnbun bu kabirridjalbengwarr dja kabir-
riyemengalme. Bininj nawu birrikodjkuludjad,
wanjh ngaye ngabenmarnbun bu kabirridjaly-
ime yeng, dja kabirriwokmenyak.
26 Dja ngaye ngardduk bininj nawu ngandi-
marnedurrkmirri, wanjh ngaye ngabenwon kun-
wok ngardduk ba bu kabirriyingkihmulewan,
dja ngaye ngakurduyime. Mak ngamarnbun
kunwok bedberre nawu ngaye ngamunkewe
ba bu kawoybukendan. Ngaye ngayingki-
hbolkyolyolme Jerusalem dja ngayime bininj
kabirriyawoyhdurndeng dja kabirriyo kumekbe.
Dja mak ngayime ‘kururrkwernbubuyika kore
Judah, wanjh bininj kabirriyawoyhrurrkname
kumekbe, dja kore rurrkwarrwarrhmeng, wanjh
ngaye ngayawoyhmarnbun rowk’.
27 Mak ngaye Yawey ngawokrayekwon kurrula
duninjh, ngayime, ‘Djalbukmen, dja ngabongur-
dke mankabo kabore kore ngudda!’
28 Ngaye Yawey wanjh ngayingkihbengdayhke
nawu king Cyrus, ngayime ‘Ngudda wanjh ngaye
marnbun yiman kayime shepherd dja yidjalkur-
duyimen rowk kore ngaye ngadjare.’ Wanjh

44:25 1 Corinthians 1:20

nungka kare kabolkyolyolme Jerusalem, kayime, ‘Mah, bininj birrirurrknamen ba kabolkkerrngehme.’ Dja mak nungka kamulewan manbu Temple kumekbe, kayime, ‘Mah, bininj birrirurrknamen manbu Temple kanjdji ngarre!’ Kuhni rowk ngayime ngaye nawu Yawey.”

45

Nawu Yawey Kabimarnbun King Cyrus Bu Kabimarnedurrkmirri Nuye

Isaiah 45:1-8

1 Nawu Yawey bidjarrngbom Cyrus dja bimarnbom king yimerranj, dja mak bimunkeweng ba bu kangime kubolkbubuyika kunbolk dja kabenmarnewohrnan bedberre bininj kumekbe. King Cyrus kabendulkarreyakwon nabubuyika kings. Yawey kabidyikarrme Cyrus dja kabimarnedangmarrhmang gates ngarre kunbubuyika kubolkwarlah, ba bu nungka kangime. Wanjh Yawey kabibengdayhke Cyrus dja kayime,

2 “Ngaye ngarrokme dja ngayingkihbolhmarnbun ngudda ke. Ngaye ngawarddeburriwe kuwarddekimuk ba bu yire. Ngaye ngabakke gates manbu wirlmurrng bronze dja ngarradjke manbu kawarnamyo ba bu ngudda yingime kore ngudda yidjare.

3 Kaluk ngaye won namakmak bedberre nawu molkkenh kahdjehdjenyo kore kubolkkak. Bu kuhni ngakurduyime, wanjh kunmekbekenh ngudda yiwohburrbun bu ngaye Yawey, ngaye

---

44:28 2 Chronicles 36:23, Ezra 1:2

God bedberre bininj nawu Israel benkebmawah-
meng. Wanjh ngaye ngeykayhmeng."
4 "Ngudda minj kanmarneboddangimeninj
bolkkime, dja bonj, ngaye ngeykayhmeng dja
ngeykimukwon ngudda ba bu yibenbidyikar-
rme bininj nawu mawahmawah bedberre Jacob
nawu ngandimarnedurrkmirri. Bedda wanjh
mawahmawah Israel nawu ngaye ngabendjar-
rngbom.
5 Ngaye nawu Yawey, dja minj nabuyika
god kahdi. Ngaye ngadjalkudji god, dja minj
nabuyika god kahdi. Ngudda minj kanmarne-
boddangimeninj, dja bonj, ngaye wanjh mur-
rngrayekwon ngudda.
6 Ngaye kuhni ngayime ba bu birriwarlahkenh
bininj rowk nawu birrikang kore baleh kam-
dungbebme dja kore karrungyibme wanjh bedda
rowk ngandiburrbun bu ngaye Yawey, ngad-
jalkudji God duninjh, dja minj nabuyika god
kahdi.
7 Ngaye ngadjalkudji ngabolkwolkan dja mak
ngamarnbun kunkak. Ngaye ngadjalkudji
ngabenmarnekurduyime kunmak rowk bininj
bedberre, dja mak ngabenwon kunrayek. Ngaye
Yawey ngakurduyime kuhinjkunu rowk."
8 "Ngaye ngawokrayekwon kunngol bu yiman
kakoluyhwe kunmak ba bu bininj rowk kabirrid-
jalkurduyime kundjalmak ngardduk. Ngadjare
kunmakkenh kamkolung kore bininj rowk yi-
man kayime mandjewk kamdjakdung bedberre
kore kunngolbeh. Dja ngawokrayekwon kubolk-
warlah rowk kore kurorre. Ngayime bu ngaye
ngabenngehke bininj kumekbe, wanjh bedda

kabirribaldjalkurduyime kunmak. Kuhni rowk ngaye Yawey ngakurduyime.”

God Nadjalkudji Kamarnbun Yehyeng Rowk

Isaiah 45:9-19

9 Nawu Yawey kayime, “Bininj nawu nganwok-
burriwe wanjh kawernhnjilwarremen. Ngaye
wanjh ngabenmarnbun bininj rowk yiman kay-
ime nawu potter kamarnbun pots dja njalenjale.
Bininj nawu potter kamang delek kore kubid
nuye, dja kamarnbun kore nungka kadjare. Yid-
dok manbu delek kabidjawan namekbe bininj,
‘Baleh ngudda kankukmarnbom?’ Yiddok delek
kabiwarrewan bininj nawu marnbom?
10 Yiddok wurdyaw kabidjawan kornkumo
nuye, ‘Njalekenh ngudda kanmarnbom
bu ngaye ngakukwarre?’ Yiddok barrken
kabidjawan ngalbadjan nuye, ‘Njalekenh
kanyawmey?’ Kawarre! Nahni bininj wanjh
kawernhnjilngwarremen.”
11 “Ngaye Yawey ngadjalkudji Ngadjamun
Duninjh bedberre bininj nawu Israel benkeb-
mawahmeng, dja ngaye ngabenmarnbom bed-
berre. Yuwn bu nangale bininj ngandidjawan
bu njalehnjalekenh. Ngaye ngayingkihyolyolme
kore baleh kakurduyimerran bedberre nawu
ngardduk wurdwurd. Njalekenh bu bininj
ngandibengdayhke kore baleh ngakurduyime bu
ngamarnbun njalehnjale kubid ngardduk?
12 Ngaye wanjh ngabolkmarnbom kurorre
dja mak ngabenmarnbom bininj rowk nawu
kabirriyo kumekbe. Ngaye ngamarnbom kubid

45:9 Romans 9:20

ngarddukwi kaddum kunngol dja ngangolwar-
lahwong, dja mankokkarrng manwern rowk
ngadjalkurrmekurrmeng.”
13 “Bolkkime ngaye ngarrolkkayhwe nawu
Cyrus ba bu kakurduyime kunmakkenh ngard-
duk. Ngaye ngabidyikarrme ba bu kayak-
won mandjad duninj kore nganmarnedurrk-
mirri. Ngayingkihbolhmarnbun nuye ba bu
kayawoyhrurrkname ngardduk kunbolkkimuk
Jerusalem, dja kabenbebke ngardduk bininj
nawu kabirribongdi. Minj nangale kabidjurrk-
won bu kuhni nungka kakurduyime, dja minj
mak bininj kabikarremulewan bu kuhnikenh.”
14 Kuhni warridj nawu Yawey kayime bu
kabenbengdayhke nawu Israel benkebmawah-
meng, “Kaluk ngurrikukmang kunwardde
manbu money rowk bedberre bininj nawu
kabirrihni kunbolk Egypt dja mak kunbolk
Ethiopiah. Dja mak ngurrbenkukdjirdmang
nawu birrikornamkuyeng bininj nawu birrikang
kubolkkimuk Seba. Bedda rowk kabirrimre kore
ngudda ba bu ngundimarnedurrkmirri. Ngudda
ngurridukkadukkan chains dorrengh, dja bedda
wanjh ngundidjalmunkekadjung. Kaluk bedda
nguundimarneboddan kumirrk ngudberre
dja ngundimarrkdjawan bu kabirriyime,
‘Woybukkih God duninjh ngurrire, dja minj
nabuyika god kahdi! Minj nabuyika god
duninjh!’ ”
15 Ngudda Yawey wanjh God duninjh, dja
woybukkih ngudda yiman yikukwarlkkarren.
Ngudda God bedberre nawu Israel benkeb-
mawahmeng, dja ngudda yibenngehke bedberre.

16 Bininj rowk nawu kabirrimarnbun idols,
wanjh bedda kabirriyemengalme, dja kabir-
riwowarreworren. Bedda kabirridjarrkkeler-
lobme kunyeme dorrengh.
17 Dja bininj nawu Israel benkebmawahmeng,
wanjh Yawey kabenngehke bedberre dja kabir-
ridjalngehme munguyh munguyh. Minj kabir-
riyemengalme, dja minj nangale kabenwar-
rewan munguyh munguyh.
18 Nawu Yawey nungan marnbom kunngol
rowk. Nungka wanjh nadjalkudji God duninjh.
Nungka bolkmarnbom kurorre rowk ba bu kahd-
jaldi munguyh. Minj marnbuyi bu kadjalbolk-
larrk, dja bolkmarnbom ba bu bininj kabirriyo
kumekbe. Nungka kayime, “Ngaye wanjh Yawey,
dja ngadjalkudji God duninjh. Minj nabuyika
god kahdi.
19 Ngaye minj manmolk ngawokdiwirrinj,
dja minj ngamayaliwarlkkayi. Dja minj nga-
wokrayekwoyinj nawu Israel benkebmawah-
meng bu djalburudjang ngandiyawahyawan
kore kubolkdarleh. Ngaye Yawey ngadjalwokdi
bu djal kunwoybuk dorrengh. Mak ngaye nga-
mulewan manbu djal mandjadkenh.”

Yawey Kabenmarneyolyolmerren Bedberre Birriwarlahkenh Bininj Rowk

Isaiah 45:20-25

20 Kuhni kayime God nawu Yawey, “Ngudda
bininj rowk kore kubolkbubuyika ngurrihdi,
wanjh ngurrimray, ngurrimirndemornnamer-
ren. Ngurrimkelerlobmen kondah dja ngaye.

Bininj nawu kabirrikanahkan idols nawu birrimarnbom kundulkwi, wanjh birrimayaliyak. Bedda kabirridjaldi yiwarrudj gods nawu minj kabenngehke.

21 Mah, ngurrimray ngurriyingkihmulewa kore njale kakurduyimerran yerrekah. Ngurriyolyolmerrimen kurobbe dja ngurrikarremarnburrimen. Kab, ngaye djawan. Nangale yingkihmulewam ngudberre kunkare duninjh ba bu ngurriburrbuyi kore bolkkime ngunmarnekurduyimerran? Wanjh ngaye! Ngaye nawu Yawey yingkihbengdayhkeng. Ngurriburrbun minj nabuyika god kahdi. Ngaye wanjh kundjalmak ngakurduyime dja mandjadkenh, dja mak ngaye ngehke ngudberre. Minj nabuyika god kahdi.”

22 “Mah, wanjh ngurrimborledkerrimen kore ngaye, ngudda ngurriwarlahkenh bininj rowk kore kubolkbubuyika rowk! Dja ngaye ngehke rowk, ngaye nadjalkudji God, dja minj nabuyika god kahdi.

23 Ngaye ngawokkurrmerrinj ngardduk, dja minj ngakurren. Ngawokdi, dja wanjh ngardduk kunwok kahdjaldi munguyh munguyh. Kaluk yerrekah wanjh bininj birriwarlahkenh rowk ngandimarneboddan, dja birriwarlahkenh bininj rowk kabirrimulewarren bu ngaye ngandidjalburlume.

24 Bedda wanjh ngandiyolyolme bu kabirriyime, ‘Nawu Yawey nadjalkudji kakarrme kundjalmak duninjh, dja mak kunngudj duninjh.” ’

45:23 Romans 14:11, Philippians 2:10-11

Bininj nawu kabirriwirrihme dja kabirridung
nawu Yawey, wanjh kaluk kabirrire kore
nungka, dja wanjh kabirriyimengalme.
25 Dja nawu Yawey kabenbebke dja kaben-
ngehke bininj nawu Israel benkebmawahmeng
rowk, ba bu bedda kabirridjalburlume.

46

Nawu Yawey Wanjh Nakka Nadjalkudji God Duninjh

Isaiah 46:1-13

1 Nawu Yawey kayime, “Bininj nawu kabir-
rihni kubolkwarlah Babylon wanjh kabindi-
marneboddan yehyeng nawu birrimarnbom,
nahni wanjh idols nawu kabenengeyyo Bel dja
Nebo. Dja bonj, bolkkime nahni idols bedman
ngandimarneboddan. Dja bininj kabirribarn-
name nahni idols kore mayh nawu donkey bu
kanakan. Dja nahni donkey kangudjwarremen
bu kakan namekbe idols nawu benekukdulmuk!
2 Nahni bokenh idols kabenedjalboddan,
dja minj kabenengehkerren. Bininj nawu
kabirrimarneboddan, wanjh minj kabirringehke
idols bedberre. Kabirrire, idols dorrengh,
kore kunred nuye birribang bininj nawu
kabindidukkadukkan rowk, yiman bininj dja
namekbe idols bedberre.”
3 “Ngudda nawu Jacob ngunkebmawahmeng,
dja mak ngudda bininj nawu kunbolk
Israel ngurridjaldi. dja ngurridjaldarrkid
bolkkime, wanjh kandibekkabekkan, wanjh
kandibekkabekka. Ngaye Yawey nahnani

munguyh kore ngurridi kuwarlirrng dja
ngurridanginj dja wanjh bolkkime djalnahnan
bu yiman kanakan ngudberre.
4 Kaluk bu ngurrikohbanjmen dja ngurribu-
lumen, wanjh ngaye Yawey bidyikarrme ngud-
berre. Ngaye marnbom ngudberre dja mak
nahnan, dja ngaye wanjh ngorrkan ngudberre
dja mak ngehke ngudberre."
5 "Kandimarneyimen, nangale nabuyika
karohrok ngaye? Nangale yiman kayime ngaye?
Yiddok ngurrirohrok nabuyika, dja yiddok
nangale nganyurrhke?
6 Yikahwi bininj nawu birrikuken wanjh kabir-
rirohrokme manbu gold dja silver bedberre
dja kabirrikarremulewan bininj nawu bidmak
dja kabirridjawan nungka bu kabirriname idols
kukgold dja kuksilver. Wanjh bedda kabirri-
marneboddan dja kabirrimarnedi yiwarrudj!
7 Bedda kabirriwayhke dja kabirringorrkan
nahni idol, dja kabirrikurrme kore kadjaldi.
Nawu idol minj karokan! Yikahwi bininj kabir-
rikayhme namekbe idol, dja bonj, minj nakka
kabiwokmang, dja wokyak. Nahni idol minj
kabenngehke bininj bu kunyid kawernmerren
bedberre."
8 "Ngudda nawu ngurriwarre bininj, wanjh
ngurriwernhburrbu kore ngaye ngakurduyi-
meng, dja yuwn ngurribengmidjdan ngayekenh.
9 Ngurriburrbu baleh kurduyimerranj bu
kunkare, kuhni bu ngaye ngakurduyimeng ngud-
berre. Ngaye ngadjalkudji God duninjh, dja
minj nabuyika god kahdi. Minj nabuyika god
nganerohrok ngaye.

10 Ngaye ngayingkihmulewam kore yerrekah
kakurduyimerran, dja kaluk woybukkih kuhni
yerrekah kakurduyimerran. Dja mak ngaye
bolkkime ngayingkihmulewan bu baleh yerre
kakurduyimerran. Ngayolyolme dja ngayime,
'Ngaye ngadjalkurduyime kore ngaye ngad-
jare. Ngaye ngayingkihkarremarnbom dja kuhni
wanjh kakurduyimerran." '
11 "Ngaye ngakayhme nakudji bininj nawu
kamre koyekbeh djarreh dja nungka kakurduy-
ime rowk kore ngaye ngayingkihkarremarnbom,
dja nungka yiman kayime namaddorl nawu
nabang mayh. Ngaye ngamarnbun rowk kakur-
duyimerran, dja ngaye ngakurduyime rowk kore
ngaye ngayingkihmulewarrinj.
12 Wanjh bolkkime kandibekka ngudda nawu
ngurrikangerayek, ngudda nawu ngurridjare
kunwarre ngurridjalkarrme.
13 Manbu kunbarnangarra ngardduk kundjal-
mak duninjh, wanjh kamre darnkih. Ngaye
werrkwerrk ngamkan manbu kunmakkaykenh
ngardduk. Ngaye wanjh ngabenngehke bininj
nawu kabirriyo kunred Jerusalem, dja ngaben-
bukkabukkan ngarre bininj rowk bu ngaye ngad-
jalmakkaykenh."

47

*Bu Yawey Kabenyiddung Bininj Nawu Kabirri-
hyo Babylon*

Isaiah 47:1-15
1 "Ngudda nawu ngurriyo kunred Babylon,
ngudda ngurriyimerren bu yimankek ngurrimak

bininj, dja burrkyak. Mah, wanjh ngurrikolong kanjdji dja ngurriyerrka kore kundjulng. Ngurriyahwurdmen, dja minj ngurriyawoyhyerrkan kaddum yiman bu ngurringeykimuk. Ngudda bininj nawu Chaldeabeh ngurridjalyerrka kurorre. Kunkare bininj ngundingeybuni, ‘Nawu Ngurrikukmak,’ dja mak ‘Nawu Ngurrikuken’. Dja bolkkime burrkyak.

2 Ngurrimang mahni manbalabala dja ngurrimimdjubulhme manbu wheat manmim ba bu ngurrimarnbun kandidjdjawa. Ngurrimadjyerrkerrimen nawu namak ngurrikodjdjongbuyindi. Ngurriwayhke duredj nawu ngurridjongbuyindi dja birriwern bininj ngundinan kunbard ngudberre bu ngurridjowkke mankaboyahwurd.

3 Bedda wanjh ngundikuknan ngudberre ngurridedjlarrh, dja mak ngundinan kore ngurriyemengalme. Ngaye ngayiddung ngudberre dja wanjh bebbehbun ngudberre rowk.”

4 Kuhni yimeng nungka nawu kanngehkeng. Nungka wanjh kangeyyo “Yawey nawu narrulkarrekimuk duninjh”. Nungka nadjalkudji nadjalwernhmakkaykenh kadberre nawu Israel kankabmawahmeng.

5 Wanjh nawu Yawey yimeng, “Ngudda nawu Babylon ngurrihyo, ngurriray kore kubolkmunun dja ngurriyerrka djalwokyak. Bininj ngundingeybuni, ‘Ngudda ngurriwohrnawohrnan kubolkbubuyika rowk!’ Dja bolkkime burrkyak! kuhni kabirriyawoyhyime.

6 Ngaye Yawey ngabendjalduy ngardduk bininj, dja kunmekbekenh ngaye yiman kayime

ngabenbodmewong dja ngabenkurrmeng kore kubid ngudberre kore kunbolk Babylon. Dja ngudda ngurrbenwirrihmeng, dja minj mak ngurrbenkongibuyi. Ngudda ngurrbenmarnbom kohbahkohbanj bu birridurrkmirri kunrayek.

7 Ngudda ngurriyimi, ‘Ngayh! Ngad wanjh munguyh karrbenwohrnawohrnan yiman queen duninjh!’ Minj ngurrimayalibekkarrimeninj dja minj ngurriburrbuyi kore kunyid wardi ngunmarnekurduyimerran bu yerrekah.”

8 “Kandibekka ngudda nawu ngurridjarewern, ngudda nawu ngurriyimerren, ‘Ngaye kamak ngahni, dja minj njale ngandiwarrewon.’ Dja mak ngurriyimerren, ‘Ngaye yiman God, dja minj nangale mak nganerohrok. Minj nangale nganmarnedowe, dja ngardduk wurdwurd minj kabirridowe munguyh.’

9 Dja ngaye marneyime bu kuhni rowk wanjh kundjalburrikudji ngunmarnekurduyimerran. Kuhni rowk ngunmarnekurduyimerran bu kunbarnangarrakudji! Nawu nabininjkobeng ke dja mak wurdwurd, wanjh kabirriyakmen rowk. Ngudda yiyime bu yimankek yikarrme kundulkarre kunkimuk, dja yikurdang, dja bonj, minj yibidyikarrmerren.

10 Ngudda ngurriburlumerren ngudberre kunwarrekenh! Ngurriyimi, ‘Minj nangale ngannan kore kunwarre ngakurduyime.’ Ngudda ngurrimayaliwern dja ngurriyime bu ngudda ngurrikodjkuludjad. Kunmekbekenh ngurriyime, ‘Ngaye wanjh ngadjaldi! Dja minj nangale

---

47:9 Revelation 18:7-8

mak nganerohrok.’ Wanjh ngayime, bonj, ngurridjalwarreworren.
11 Wanjh marneyime bu kunyid ngunmarnebebme kundjalburrikudji, dja minj ngurringehkerren kundulkarre ngudberre dorrengh. Ngudda yiman ngurrikurdang, dja bonj, minj ngurribidyikarrmerren. Minj nangale ngurrikarremulewan ba bu ngunbawon ngurrire kamak.”
12 “Mah! Ngurridjalkurduyimen rowk kore ngurridjare, ngudda nawu ngurrikurdang! Ngudda munguyh ngurriyimi kore ngurriyahwurdni dja mak bolkkime. Adju? Kunubewu ngurrikurdumak? Wardi ngurrbenkelehme bininj!
13 Ngurridjalborlhmeng kunwarrekenh, dja kuhni wanjh ngurridjalngudjwarreworrinj. Yikahwi ngudberre nawu kabirriborlhme mankokkarrngkenh ba bu kabirriyime bu yimankek kabirriyingkihyolyolme kore yerrekah kakurduyimerran ngudberre kore dirdbubuyika. Wanjh ngurrbendjawa birrimekbe bininj bu ngunbidyikarrme!
14 Dja kawarre! Bedda wanjh kabirrikukrung yiman kayime mandalkdarleh. Minj kabirringehkerren kore manbirluworldjen. Yuwn bu bininj kakinje manme kore manmekbe kunak, dja minj nangale kayerrkan kakukkuwan kore manmekbe kunak kunkimuk duninjh.
15 Woybukkih, birrimekbe birrikurdang bininj minj ngunbidyikarrme ngudberre. Ngudda munguyh ngurrbenmarnedurrkmirri, dja ngurrbenbekkabekkani, dja bonj, bedda wanjh ngun-

didjalbawon dja kabirrire kore bedda kabirridjare. Minj nadjalkudji bedberre ngunngehke.”

48

Nawu Yawey Kabenyingkihbengdayhke Nuye Bininj Kore Baleh Kaluk Kabenmarnekurduyimerran

Isaiah 48:1-11

1 Kandibekka ngudda nawu Jacob ngunkebmawahmeng. Ngudda ngurringeyburren “Israel” dja ngurriburrbun bu Judah ngunkebmawahmeng. Ngudda ngurringeybun Yawey bu ngurriwokkurrmerren, dja mak ngurridi yiwarrudj kore kunngey nuye God nawu Israel nuye. Dja bonj! Kunukka wanjh ngurrikowe, dja minj ngurrikurduyime kunmak kore nungka kadjare!
2 Ngudda ngurriburlumen bu ngurrimulewarren. Ngudda ngurriyime, “Ngad ngarrihyo kore kunredkunkimuk manbu God nuye!” Dja ngudda ngurriyime bu yimankek ngurridjalwoybukwon Israel nuye God nawu kangeyyo Yawey Narrulkarrekimuk Duninjh.
3 Ngaye Yawey kunkare ngaye ngayingkihmulewam bu yerre kurduyimerranj. Ngamulewam ba bu ngurriburrbuyi. Dja kundjalburrikudji ngaye ngamarnbom bu kurduyimerranj.
4 Ngaye ngaburrbom bu ngudda ngurrikangerayekni dja minj kandibekkayinj, dja minj mak kandiwokmarrkmayi.
5 Kunmekbekenh kunu ngayingkihmulewam kunkareni ba bu ngurriwohburrbuyi dja minj

---

47:15 Isaiah 13:1-14:23, Jeremiah 50:1, 51:64

ngurriyimeninj, ‘Kadberre idols marnbom kore kurduyimerranj. Nahni nawu gods kadberre manbu wirlmurrng dja kundulk karrimarnbom, nakka wanjh birrimarnbom rowk bu kurduyimerranj’

6 Mah. Ngudda kandiyingkihbekkang, dja mak kandikurdunang kore ngamarnbom kurduyimerranj. Bolkkime yiddok ngurriyime bu ngaye Yawey ngamarnbom. Bolkkime wanjh ngaye yingkihbengdayhke kunkerrngekenh kaluk yerrekah kayimerran. Kuhni ngabebke manbu warlkawarlkayindi, dja minj ngurriyingkihburrbuyinj.

7 Bolkkime ngaye ngamarnbun kayimerran, dja kunkare wanjh burrkyak. Ngudda minj ngurriburrbuyinj, dja yuwn bu bolkkime ngurriyime, ‘A ngaleng! Ngad ngokko ngarriburrbom.’

8 Ngudda minj ngurribekkayinj dja minj mak ngurrimenmenbekkayinj. Ngudda wanjh ngurribengwarrni. Ngaye ngawernhburrbun bu ngudda munguyh kandidjalwokburriwe mak kandikowekowe.

9 Yoh, ngayidduy ngudberrekenh. Dja bonj, minj bolkkime bun ngudberre, dja ngaye ngadjaldi ba bu bininj rowk ngandingeyburlume. Dja minj mak ngadjare bularrbun bu yakwon ngudberre.”

10 “Kandibekka. Ngaye ngamarnbom kunrayek ngudberre ba bu rohrokmeng, yiman kayime bininj karung wirlmurrng silver bu kabelewon dja kayimerran silver duninjh. Kunmekbekenh ngaye rohrokmeng kunrayek dorrengh.

11 Kuhni ngakurduyime kore ngaye ngadjare

djal ngayeman. Minj nangale ngangeyyolyolme bu kunwarrekenh. Yuwn bu bininj kabirringeyburlume nabuyika, dja ngaye ngadjalkudji ngandingeyburlume.”

Nawu Kawohrnan Rowk Kabenbebke Nuye Bininj Kore Kabirribongdi

Isaiah 48:12-16

12 Nawu Yawey kayime, “Kandibekkabekka, ngudda nawu Jacob ngunmawahmeng. Ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng dja ngaye kayhmeng ba bu ngurrimre kore ngaye! Ngaye nawu ngayungkih duninjh dja mak nawu ngayerre duninjh. Ngaye wanjh!
13 Ngaye ngabolkmarnbom kurorre rowk kunbid ngardduk. Ngamarnbom kaddum duninjh dja ngawarlahwong kubidkukun ngardduk. Bu ngaye ngakayhme kaddum dja kurorre, wanjh yehyeng rowk ngandiwokmarrkmang.”
14 “Mah, ngudda ngurriwern, wanjh ngurrimirndemornnamerren kore ngaye dja kandibekkabekka. Yiddok nawu idols ngudberre ngundiyingkihmulewam kore ngaye ngakurduyime? Burrkyak. Ngaye ngadjarrngbom nakudji nabang bininj nawu kangeyyo Cyrus bu nganmarnedurrkmirri. Nungka wanjh kabenbun nawu birriwarre bininj birrikang Babylon. Nungka kakurduyime kore ngaye Yawey ngadjare.
15 Ngaye wanjh ngawokdi, ngaye ngadjalkudji, dja ngadjarrngbom namekbe bininj, dja

---

48:12 Isaiah 44:6, Revelation 1:17, 22:13

ngamkan bu nganmarnedurrkmirri. Wanjh
nungka kayakwon rowk kore ngaye ngadjare."
16 "Mah, ngurrimray darnkih dja kandibekkan.
Ngaye minj manmolk ngakurduyime. Ngaye
munguyh ngayingkihmulewarren dja bu kakur-
duyimerran, wanjh ngaye ngahdi kumekbe."
Kuhni rowk nawu Yawey yimeng.

Dja ngaye nawu Isaiah ngayolyolmerren dja
ngayime Yawey nawu Kawohrnan Rowk ngan-
munkeweng Namalngmakkaykenh nuye dor-
rengh.

Nawu Yawey Benmarnekarremarnburrinj Nuye Bininj

Isaiah 48:17-22

17 Kuhni wanjh nawu Yawey kawokdi. Nungka
nawu ngunngehke, dja nadjalkudji nawu naw-
ernhdjamun God kore Israel. Nungka wanjh
yimeng, "Ngaye Yawey nawu God ngudberre.
Ngaye bukkabukkan ba bu ngurriburrbun kore
kunmakkenh. Dja mak ngaye bukkabukkan ba
bu ngurrire manbolhmak.
18 Dja njalekenh ngudda minj kandibekkayinj
bu bukkang mankarre ngardduk? Bu ngudda
kandiwokmarrkmayi ngardduk wanjh ngudda
munguyh ngurriniwirrinj kamak rowk kunmod-
mikenh dorrengh. Dja mak ngurridjalmakni-
wirrinj bininj kore ngaye.
19 Bu ngaye kandiwokmarrkmayi, wanjh wur-
dwurd dja mak mawahmawah ngudberre bir-
riwernniwirrinj yiman kukayalanj kore adjbud,

manbu bininj minj kabirrirohrokme. Bedda birridarrkidiwirrinj dja minj birringeyyakwoyinj kore kumirrk ngardduk.”

20 Wanjh bolkkime ngurribolkbawo Babylon. Ngurribebmerrimen dja ngurrikelerlobmen! Ngurrirengehere dja ngurrikayhmen kunnjilngmak dorrengh, bu ngurriyime, “Nawu Yawey nganngehkeng ngad nawu ngarrimarnedurrkmirri, ngad nawu mawahmawah nuye Jacob!”

21 Kunkare nawu Yawey benyorrmey nuye bininj bu birrirengehrey kore kubolkdarleh. Kumekbe kubolkdarleh kukkuyak, dja bedda minj birrikombukdowimeninj. Nawu Yawey warddebom kunwardde ba bu kukku bobebmeng borlobmeng bedberre.

22 Nawu Yawey kayime, “Bininj nawu birriwarre, wanjh minj kabirringehme.”

49

Bininj Nawu Kabimarnedurrkmirri Yawey Kayolyolmerren

Isaiah 49:1-7

1 Kandibekkabekkan ngudda nawu ngurrihyo djarreh kore kurrula borledmikenh, dja ngudda nawu djarreh ngurrihyo kore kubolkbubuyika. Nawu Yawey ngandjarrngbom bu ngaye ngadjaldi kuwarlirrng kore ngabangmengalmeninj, dja kunmekbe nganngeywong. Dja mak nungka nganmarnbom bu ngamarnedurrkmirri.

48:20 Revelation 18:4 **48:22** Isaiah 57:21 **49:1** Jeremiah 1:5

2 Nungka nganmarnbom ba bu ngawokdi
mandjad duninjh bu nganwong nuye kunwok.
Nungka nganwarlkkang munguyh kore kubid
nuye. Nungka nganmarnbom ba bu ngayimer-
ranj yiman kayime nuye arrow nawu mankeb-
mak, dja nganwarlkkang kore ngalng nawu
arrowskenh nuye.
3 Wanjh nganmarneyimeng, “Ngudda nawu
yingeyyo Israel, wanjh ngudda kanmarnedur-
rkmirri ba bu bininj ngandiburlume ngaye bu
nguddakenh.”
4 Kuhni nganmarneyimeng, dja ngaye ngay-
imeng, “Aba! Ngaye ngarrurrkmirri kunwern
dja bonj, ngadjalbarabom. Ngaye ngangudjyak-
worrinj bu djal burudjang. Dja bonj, nawu
Yawey nungan ngandjalnahnan dja nungka
nawu ngardduk God, wanjh yiman ngankar-
remulewan kore ngarrurrkmirrikenh.”
5 Bu kunkare nawu Yawey nganmarnbom
kore kuwalirrng ba bu ngamarnedurrkmirri.
Nungka djareni bu ngaye ngabendurndiweyi
bininj nawu Jacob benkebmawahmeng ba bu
bedda kabirridurnden kore nungka. Nungka
djareni bu ngabenmirndemang birrimekbe bin-
inj nawu Israel benkebmawahmeng kore kubolk-
bubuyika birribebbehdi. Nawu Yawey nganmak-
wan dja ngangeykimukwong. Nungka wanjh
nganwong nuye kundulkarre.
6 Nawu Yawey nganmarneyimeng ngardduk,
yimeng, “Minj yiyakwoyi rowk kore kanmarne-
durrkmirrikenh, dja ngaye ngadjare kunbuyika

49:2 Hebrews 4:12, Revelation 1:16

yihdurrkmirri, dja kunkimuk duninjh. Ngudda werrk yibenmarnbun kunnguya rowk nawu Jacob nuye bininj ba bu kabirriyawoyhngeykimukmen. Bedda nawu Israel benkebmawahmeng nawu ngabennahnan, wanjh yibendurndiwemen kore ngaye. Dja bolkkime ngadjare kunbuyika yikurduyimen, dja kunmekbekenh ngaye marnbun bu yibenmarnebolkwolkan bedberre bininj nawu minj Jews. Kuhni yikurduyime ba bu ngaye ngabenngehke birriwarlahkenh bininj nawu kabirrihni kubolkbubuyika rowk kore kondah kurorre."

7 Wanjh nawu Yawey wokdanginj. Nungka nawu kabenngehke bininj rowk nawu Israel benkebmawahmeng, dja nungka nadjamun duninjh bedberre. Wanjh Yawey bibengdayhkeng namekbe bininj nawu kabimarnedurrkmirri nuye. (Birridjalwern bininj nawu minj Jews kabirriwirrihme dja kabirridjalwarnyak namekbe bininj. Nungka wanjh kabenmarnedurrkmirri kings warridj.) Wanjh nawu Yawey bimarneyimeng namekbe bininj, "Kaluk birrimekbe nawu kings wanjh bedda kaluk ngundiburlume bu ngudda yire darnkih, dja nawu princes ngundimarneboddan. Kuhni ngunmarnekurduyimerran bu kunmekbekenh ngaye Yawey minj ngakurren, ngadjalkurduyime kore ngawokkurrmerren. Dja ngaye djarrngbom ngudda. Ngaye nawu God Nadjamun Duninjh bedberre nawu Israel benkebmawahmeng."

49:6 Isaiah 42:6, Luke 2:32, Acts 13:47, 26:23

Yawey Kayingkihmulewarren Kore Kabenngehke Bininj Nawu Israel Benkebmawahmeng

Isaiah 49:8-26

8 Kuhni wanjh Yawey yimeng, “Kaluk yerrekah kabolkyimerran bu ngaye ngehke ngudda. Ngaye wanjh wokmang kore kanmarnekayhme dja bidyikarrme ngudda. Ngaye wernhnahnan ngudda dja kukdjurruddi. Ngaye marnbun ba bu birriwern bininj ngundinan dja kabirriborlhme bu ngaye Yawey ngawokkurrmerrinj. Bu ngudda kanmarnedurrkmirri wanjh kunmekbe ngaye ngabenmarnebolkmarnbun kunbolk bedberre ba bu kabolkmakmen. Ngabenmarnedurndiwe.

9 Ngaye ngabenmarneyime nawu kabirribongdi bininj, ‘Mah, ngurrimdolkka!’ Dja mak ngabenmarneyime bininj nawu kabirridjaldi kore kubolkmunun, ‘Mah! Ngurriray kamak rowk!’ Dja bedda kabirrire yiman kayime sheep kabirringun kundalk kore manbolh darnkih. Dja ngabenmarnbun yiman sheep bu kabirringalke kundalkmak kore kurrulum manbu bolkdarlehni.

10 Wanjh bedda minj kabirrimarrwedowe, dja minj mak kabirrikombukdowe. Bedda minj kabirrikuklardmen kore kubolkdarleh. Nawu kundung minj kabenbun. Nakudji nawu kabenkongibun wanjh kabenmirndekanakan kore manbomak kunronj kaborri kungad.

11 Bu kunmekbe kabolkyimerran, wanjh ngaye ngabolhmarnbun kore kuwarddekimuk, dja ngayingkihbolhmarnbun ngardduk manbolh

---

49:8 2 Corinthians 6:2 **49:10** Revelation 7:16-17

kore ngardduk bininj kabirrirengehre dja yuwn
bu kabirrikolung kore kanjdji.
12 Wanjh yina! Ngardduk bininj kabirrimre
djarrehbeh, yika kore kakbibeh, yikahwi kar-
rikadbeh dja mak yikahwi kabirrimre walembeh
kore kunbolk Egypt." Kuhni yimeng nawu
Yawey.

13 Mah, ngudda manbu kunngol rowk, wanjh
yidjalwayinin yiman kayime bininj kabirri-
wayini! Dja ngudda nawu kurorre, wanjh
yiwayinin dja yinjilngmaknin yiman bininj.
Ngudda kuwarddekimuk rowk, wanjh ngudda
warridj ngurriwayinin yiman bininj! Ngurribur-
rbu Yawey kabenkangemarnbun nuye bininj, dja
kabenkongibun bininj nuye nawu benmarneyid-
wernmerrinj.

14 Dja bonj, bininj nawu kabirrihni kunred
kunkimuk Jerusalem, wanjh kabirriyime, "Aba!
Nawu Yawey kandjalbawong, dja kandjalbeng-
midjdanj!"
15 Wanjh nawu Yawey kayime, "Burrkyak!
Yiddok daluk kabibawon barrken nawu kabid-
jikkawon? Yiddok minj kabimarnedjare nawu
bimarnedanginj? Kunubewu yikahwi daluk
minj kabinahnan wurdyaw nawu biyawmey, dja
ngaye Yawey minj munguyh bawon ngudberre.
16 Ngurrina! Ngaye mandjawakwi ngabim-
bom ngudberre kunngey rowk kore kubidmirrk
ngardduk! Ngaye burrbun ngudberre munguyh
munguyh, dja minj munguyh bengmidjdan."

17 "Nawu wurdwurd ngudberre kabirrimdurn-
den werrkwerrk, dja nawu birriwarre bininj

nawu ngundiwernhwarrewong, wanjh bolkkime
ngundibawon dja kabirrire.
18 Mah, wanjh ngurribolkna kuhri dja
kuhri! Ngurrbenna nawu wurdwurd rowk
ngudberre kabirrimirndemornnamerren dja
kabirrimre kore ngudda. Woybukkih duninjh
ngawokkurrmerren ngudberrekenh, ngaye
nawu Yawey dja yingkihmarneyime bu ngudda
ngurrbenburlumen nawu wurdwurd ngudberre,
dja ngurrbenkarrme dja ngurrbenmulewan bu
bedda birridjalmak."
19 "Yoh, kunkare wanjh ngurrimarladjni, dja
ngudberre kunbolk wanjh bolkwarreminj. Dja
bolkkime wanjh ngurriwernhwarlahmen dja
ngurribarlke kunbolk ngudberre! Birrimekbe
bininj nawu ngundiwarrewoni, wanjh bonj,
kabirrihdjalni munguyh djarreh duninjh.
20 Kunkare wanjh ngurridi djarreh kore kun-
bolk bedberre birridjenbuyika, dja kumekbe
wanjh ngurrbenmey wurdwurd. Bolkkime
wanjh ngurrbenbekkan ngudberre wurdwurd
bu bedda kabirriyime, 'Kondah kore karrihni,
wanjh yiman kubolkdjokko! Ngad ngarridjare
kandibolkwon manbu kubolkwarlah.'
21 Bu kuhni kabirriyime, wanjh ngudda ngur-
riyimerren kore kukange, 'Nangale benbornang
nahni wurdwurd ngardduk? Ngaye ngaben-
balanhmey ngardduk wurdwurd duninjh, dja
minj ngayawoyhyawmeyi. Ngaye wanjh bininj
ngandiburriweng dja ngandimunkeweng djar-
reh, dja minj nangale nganmarnedjareniwirrinj.
Dja nangale bendjordmiweng nahni wurdwurd
rowk? Ngaye wanjh bininj ngandidjalbawong

ngadjalkudji, dja nahni wurdwurd balehbeh?' "

22 Wanjh Yawey nawu kawohrnawohrnan rowk kayime, "Ngurrina! Ngaye ngabenmarnewokmunkewe bininj nawu minj Jews kore kubolkbubuyika. Ngaye ngabenmarnewokmunkewe ba bu birriwarlahkenh bininj ngandibekkan. Dja bedda wanjh kabirrimre kore ngaye, kabindikarrrme bebeywurd ngudberre kore kunberl, dja mak kabindiyawmornekan nawu ngalbebeywurd ngudberre.

23 Bu kuhni kamkurduyimerran, wanjh kings duninjh bedda kabirryimerran yiman kornhkornkumo bedberre wurdwurd ngudberre, dja ngalbu queens kabirriyimerran yiman ngalbabadjan bedberre. Bedda wanjh ngundimarneboddan kumirrk ngudberre, kabirridjalbolknan kanjdji dja ngundiburlume ngudberre. Bu kuhni rowk kayimerran, wanjh ngurriwernhburrbun bu ngaye nawu Yawey, dja bininj rowk nawu ngaye ngandiwoybukwon, wanjh ngaye minj ngabendjalbawon, dja ngabendjalnahnan."

24 Kunubewu ngudda ngurriyime, "Aba! bu bininj birribang duninjh kabirridjirdmang njalenjale, dja mak kabindibongkarrme bininj nawu bindidarrkidmey, wanjh bonj, minj nangale bininj kabenbebke njalenjale dja kabenngehke bininj'.

25 Wanjh Yawey ngunwokmang, dja kayime, "Yoh, kuhni rowk wanjh kakurduyimerran. Ngaye wanjh ngabenbun birribang bininj nawu ngudda ngundibun. Ngaye ngakukmang manbu

birridjirdmey. Dja ngabenbebke nawu wurd-
wurd ngudberre.
26 Ngaye ngabenmarnbun bininj nawu ngundi-
bun ba bu bedda kabirriburrendeleng, dja kabir-
ringurren kunkanj bedberre, dja mak kabir-
ribongun kunkurlba bedberre yiman kunbang
kabirribongun. Bu kuhni ngayime wanjh bir-
riwarlahkenh bininj rowk kore kondah kurorre
wanjh kabirriwohburrbun bu ngaye Yawey, dja
ngaye ngehke ngudberre, dja ngaye bebke ngud-
berre kore ngurribongdi. Ngaye wanjh God
nawu ngudjkimuk duninjh nuye Jacob."

50

Nawu Yawey Kabendjawan Nuye Bininj Bu Njalekenh Bedda Birridjalbodmewong

Isaiah 50:1-3

1 Nawu Yawey kayime, "Yiddok ngurribur-
rbun bu njalekenh ngaye munkeweng ngud-
berre? Yiddok bu djal burudjang? Burrkyak.
Ngurriburrbun bininj nawu kabimunkewe ngal-
bininjkobeng nuye wanjh kabiwon djurra bu
kabiyolyolme njalekenh kabimunkewe. Dja
ngaye minj ngakurduyimeninj bu munkeweng
ngudberre. Minj ngabimbuyinj djurra bu ba-
wongkenh. Wardi minj ngurriburrbun bu
ngaye kurrmeng ngudberre kore kubid bedberre
birribuyika bininj nawu ngandikarremulewan?
Wanjh burrkyak. Ngudda ngurridjalkurduyimi
kunwarre kunwern, dja kunmekbekenh kunu
ngaye munkeweng ngudberre rowk dja mak
ngalbabadjan ngudberre warridj.

2 Ngaye ngadjareni ngangehkeyi ngudberre,
dja ngurriwarnyakminj. Ngaye mak ngeykayh-
meng ngudberre, dja minj kandiwokmayi.
Njalekenh? Yiddok ngaye ngangudjwarre bu
minj bebkeyi ngudberre? Yiddok ngaye ngar-
rulkarreyahwurd bu minj ngehkeyi ngudberre?
Ngurriburrbun bu ngaye ngarrulkarrekimuk
duninjh! Ngaye ngawokkurrmeng dja kur-
rula yimerranj kubolkdarleh! Ngaye ngamarn-
bun mankabokimuk bu kadjalyimerran kuka-
yarlanj dja djenj karrowen kore kukkuyak dja
kakuknudmen.
3 Ngaye ngamarnbun kunngol kakakyimer-
ranj, yiman kayime bininj kadjongburren kun-
madj manbu kundowikenh." Kuhni kayime
nawu Yawey.

Bininj Nawu Kabimarnedurrkmirri Yawey Kayolyolmerren

Isaiah 50:4-11

4 Bininj nawu kabimarnedurrkmirri Yawey
kayime, "Yawey nawu Kawohrnan Rowk ngan-
bukkabukkang dja nganwokwong, ba bu ngabur-
rbun kunwok manbu kabenmurrngrayekwon
bininj nawu birringudjwarre. Nungka mak
ngandolkkayhwe kunkabelbubuyika dja nga-
wokbekkabekkan kore kawokdi ba bu ngawern-
hborlhme.
5 Yawey nawu Kawohrnan Rowk nganmay-
alibayhkeng dja ngaye minj ngawokburriweyi,
minj mak ngadjalbodmewoyi nuye.

6 Bu bininj ngandiwidjbihkeng kunyarl dor-
rengh kore kubodme ngardduk, wanjh ngaben-
bawong birrikurduyimeng. Dja minj ngaben-
ngurdkeyi bininj bu ngandidjaworrkyerrkkeng.
Minj mak ngaye ngakebbarrkburrimeninj bu
bininj ngandidjekmiwong dja ngandikebnun-
jweng.
7 Dja bonj! Minj ngayemengalme. Yawey
nawu Kawohrnan Rowk nungan nganbidyikar-
rme. Kunmekbekenh ngaye ngadjaldi bu bedda
ngandidjekmiwon dja minj ngabenmarnemarrk-
baworren. Ngaburrbun bu minj nangale bininj
nganwowarrewon.
8 Yawey kumwam darnkih ngardduk. Kaluk
nungka nganmakwan, dja nangale nganweleng-
name? Nangale bininj nganwiddjung? Mah,
kumray nakka ba bu nganekebnarren! Nangale
nakka?
9 Yawey nawu Kawohrnan Rowk nungan ngan-
bidyikarrme, dja nangale bininj nawu nganwar-
rewan kore kunwarrekenh? Bedda wanjh kabir-
ridjalyakmen rowk, yiman kayime kunmadj
nakare kadjalnudmen dja borlborl kahngun.”

10 “Mah! Nangale bininj kore ngudberre
kabimarnekele nawu Yawey? Dja nangale
mak nawu nganwokmarrkmang ngaye nawu
Yawey ngamarnedurrkmirri Yawey? Bininj
nawu kabirridjalrengehre kore kukak duninjh
dja minj kabirrikarrme bu kabolkwolkankenh,
wanjh nakka birridjalwoybukwo kore kabirrid-
jalburrbun kunngey nuye Yawey, dja kabirrid-

50:6 Matthew 26:67, Mark 14:65 **50:9** Romans 8:33-34

jalkurrmerren kore nawu God bedberre.”

11 “Kaluk ngurribuyika bininj nawu ngurrikakre ba bu ngurrikurduyime kunwarre, wanjh kandibekka. Ngudda yimankek ngurribirlukan manbu ngudman ngurriwurlhkeng ba bu kukak ngurrire, wanjh ngurridjallay kore ngurrimarnebolkwolkarrimen! Kuhni wanjh ngaye marnekurduyime ngudberre! Ngaye marnbun ngudberre ba bu ngurridjalyo kundjak duninjh dorrengh.”

51

God Nawu Yawey Kabenkangemarnbun Nuye Bininj Kore Kunred Zion

Isaiah 51:1-8

1 Nawu Yawey kayime, “Kandibekkabekka ngudda nawu ngurridjare bu ngaye makwan dja marneyime bu ngudda ngurrimak bininj. Ngudda nawu kandiyawan ngaye nawu Yawey. Mah, ngurriburrbu kore balehbeh ngudda ngurribebmeng, dja balehbeh ngurrikang. Ngudda yiman kayime kunwardde manbu ngaye bebkeng kore manwarddekimuk. Ngaye yiman ngawarddedjobkeng dja kukmarnbom ngudda.

2 Mak ngurriburrbu Abraham nawu kornkumo ngudberre, dja mak Sarah ngalbu ngunyawmey. Bu kerrngehkenh ngaye ngakayhmeng nawu Abraham, wanjh nungka nadjalkudji. Wanjh ngaye ngakurduyimeng kunmak dja ngamarnbom bu nungka benkebmawahmeng birridjalmirndewern bininj.”

3 “Bolkkime wanjh ngaye Yawey ngakange-
marnbun ngudberre rowk nawu Zion ngurrihni.
Bu ngabolknan kore ngurrihni, wanjh nganan
bolkwarrewarreminj, dja ngaye wanjh kongibun
ngudberre. Kaluk ngaye bolkkerrngehme ba bu
kubolkdarleh ngudberre kabolkyimerran kun-
bolk Eden, dja mak manbolkwarre ngudberre
kayimerran yiman bu ngaye ngayeman ngar-
rudji manmekenh dja mandjoleng kawernmer-
ren. Bu kuhni rowk ngayime, wanjh ngurrimar-
rmarr duninjh kumekbe, ngurrinjilngmak dja
kandimanjbun kore ngurriwayini ngardduk.”

4 “Wanjh kandibekka ngudda nawu ngardduk
bininj, ngudda nawu ngurriwern bininj ngard-
duk, wanjh kandiwokbekkan kore ngayime.
Ngaye wanjh ngawokmunkewe ngardduk kore
kubolkbubuyika. Ngabenbukkabukkan ba bu
kabirriwohburrbun bu ngaye wanjh ngadjadme
mandjad duninjh, yiman bu ngabenmarnebolk-
wolkan.

5 Kuhni wanjh kamre darnkih bu ngaye wanjh
ngabenngehke birriwern bininj kore kubolk-
bubuyika bedberre, dja ngabenmarnemarnbun
mankarre bedberre. Bininj nawu kabirri-
hyo djarreh duninjh kore manyunkurrbubuyika,
wanjh ngaye ngandimadbun bu ngabenbidyikar-
rme ngardduk kunngudj dorrengh.

6 Mah, wanjh ngurribolkna kaddum kore
heaven, dja mak ngurribolkna kanjdji kore
kurorre. Baleh kakurduyimerran? Wanjh
kadjalyakmen rowk. Manbu kaddum wanjh
kayakmen yiman kundolng kadolngyakmen. Dja
manbu kurorre wanjh kadjalwarremen dja

kayakmen yiman nakare kunmadj kadjalnudmen. Bu kunmekbe wanjh bininj nawu kabirrini kore kurorre kabirridowe yiman bod nawern kadjalyakayakmen. Bonj, bu kuhni rowk kayimerran, ngaye ngadjalngehke munguyhmunguyh, dja ngaye ngadjalkurduyime kundjalmak rowk, dja minj ngabawon munguyhmunguyh."

7 "Ngudda bininj nawu ngurriburrbun kore kunmakkenh, ngudda nawu ngurrikarrme ngardduk mankarre kore ngudberre kukange. Yuwn bu ngurrbenmarnekelemen djal bininj nawu ngundiwirrihme dja nawu ngundiyolyolme kunwarrekenh. Yuwn ngurriwernhkelemen.

8 Bedda wanjh kabirridowe. Bedda yiman kayime kunmadj nawu yolk kangun, dja kabirridjalyakmen. Ngaye wanjh ngadjalkurduyime kunmak, wanjh minj kayakmen munguyhmunguyh. Dja bininj nawu ngaye ngabenngehke, wanjh kabirridjalngehme munguyhmunguyh."

Bu Isaiah Kabidjawan Nawu Yawey

Isaiah 51:9-16

9 Ngudda nawu Yawey, wanjh yirrolkka!* Kanbidyikarrmen! Ngudda kanngehke kundulkarre ke dorrengh, yiman bu ngudda benngehkeng bininj bu kunkare duninjh! Ngudda kunkare yikukdadjkeng bu yibom ngalmekbe mayh ngalwarre dja ngalkimuk, ngalbu ngeyyoy Rahab!

---

* **51:9** Nawu Isaiah kabimbun kore nungka kawokdi verses 9-11.

10 Dja mak ngudda yingan yibolkmarnbom
kubolkdarleh kore kubulkayh kurrulum
kuburrk, ba bu bininj nawu ngudda
yibenngehkeng wanjh birridjowkkeng!
11 Bininj rowk nawu ngudda yibenngehke,
wanjh kabirrimwayinidurndeng kore kunred
Zion, dja bedda wanjh kabirriwernhmarrmarr
duninjh munguyhmunguyh. Bedda kabirrid-
jalnjilngmak, dja kunnjilngwarre kadjalyakmen,
minj mak kabirriyawoyhngolekwerren.

12 God nawu Yawey kayime, “Ngaye wanjh
ngadjalkudji kangemarnbun ngudberre. Dja
njalekenh ngurrbenkengeme nawu djalbininj?
Nakka wanjh kabirridowe yiman kayime kun-
dalk kadarlehmen.
13 Yiddok kandibengmidjdanj ngaye Yawey
nawu marnbom ngudberre? Ngaye marn-
bom kaddum dja mak kanjdji kurorre, dja
njalekenh ngudda ngurridjalkele munguyh bu
ngurrbenkengeme birribang bininj nawu ngun-
didung dja mak kunrayek ngundiwon dja kabir-
ridjare ngundibun? Nakka bonj, minj ngundik-
ilekme, dja ngurridi kamak.
14 Ngudda nawu ngurribongdi, wanjh darnkih
kamre bu ngurribebme ngurrire, dja ngurrid-
jaldarrkid kore kurobbe. Mak ngurrikarrme
manwern manme.”

15 “Kuhni ngayime, Yawey nawu God ngud-
berre. Ngaye ngabobidjihme manbu kurrula
ba bu kaborrolkan kunwok kunkimuk dorrengh.
Ngaye ngangeyyo Yawey nawu Ngahdulkar-
rekimuk Duninjh.

16 Ngaye ngawokkurrmeng ngardduk kunwok
kore kurrang ngudberre, dja mak ngaye kukd-
jurruddi ngudberre kubid ngardduk. Ngaye
nawu ngakurrmeng kaddum heaven, dja mak
ngabolkmarnbom kanjdji kurorre, ngaye wanjh
marneyime ngudberre, 'Ngudda wanjh ngard-
duk bininj!' "

Nawu Yawey Kabenkongibun Nuye Bininj Dja Kabenkangerayekwon

Isaiah 51:17-23

17 Ngudda bininj nawu ngurrihni kunred
Jerusalem, wanjh ngurridolkka! Ngurribid-
buyhwerrimen! Ngaye dungi ngudberre dja
ngudda ngurribekkarrinj yiman kayime bu ngur-
ribonguneng manbang duninjh kore banikkin
ngardduk.† Dja ngurriboyakwong mahni man-
bang rowk manbu ngaye wong ngudberre dja
ngurriyimerranj yiman bu ngurrimayahmeng.
18 Minj nangale bininj kore ngudberre be-
beywurd namakniwirrinj bu ngunkan kubid
nuye kore kunmakkenh. Minj nangale nabey-
wurd nawu ngurridjordmeng namakniwirrinj
bu ngunbidyikarrme.
19 Ngurrikarrme kunrayek bokenh ngun-
marnebebmeng. Kunyungkih wanjh birribang
bininj ngundibolkwarrewong, dja yerreh birri-
wern ngudberre wanjh ngurrimarrwedoweni.
Aba! Nangale ngunkangemarnbun dja ngunkon-
gibun?

---

† **51:17** Ngurrina Matthew 26:39-42; John 18:11 **51:17** Revelation 14:10, 16:19

20 Bebeywurd ngudberre kabirringudjyawarren dja kabirrimankan. Bedda kabirringudjyakmen yiman kayime mayh bu bininj kabendubbename. Bedda kabirriwernhbekkan Yawey nawu God ngudberre kabendung.
21 Mah, wanjh bolkkime kandibekka ngudda nawu kunrayek ngunmarnebebmeng. Kuhni ngunmarnekurduyimerranj, dja ngurrimayahmeng, dja ngaleng yuwn bu kunbangkenh.
22 Kuhni kayime Yawey nawu Kawohrnawohrnan Rowk, nungka nawu God ngudberre, nawu ngunkukdjurruddi ngudberre. Wanjh kayime, "Ngurrina! Ngudda ngurribonguneng manbang duninjh kore banikkin ngardduk dja ngurrimayahmi. Ngayime ngaye wernhdungi ngudberre, dja bolkkime ngamang mahni banikkin kore kubid ngudberre, dja yuwn bu ngurriyawoyhbongun kore ngaye ngayiddungbeh.
23 Kaluk ngabennakenwon mahni banikkin kore bininj nawu ngundiwirrihme. Ngabenmulewan bininj nawu ngundimarneyimeng, 'Ngurridjalyuwn kore kurorre ba bu ngundimelme kubodme ngudberre!' Kuhni bu ngurrimarnburrinj yiman manbolh ba bu birrimekbe bininj ngundibodmemelmeng.

52

Nawu Yawey Kabenngehke Nuye Bininj

Isaiah 52:1-12

1 Ngudda bininj nawu ngurrihni Zion, ngurridolkka! Ngurrimurrngrayeknin! Ngudda nawu ngurrihyo kore God nuye kunredkimuk

Jerusalem., wanjh ngurridjongburrimen namak-
mak kunmadj! Bininj nawu minj kabirriwoybuk-
won God, dja mak bininj nawu kabirridjare kun-
warre, minj kabirriyawoyhngime kore ngudda.
2 Mah, ngudda nawu ngurribeybeywurd
ngarre Zion, wanjh ngurridolkka kore
kundjulng ngurriyerrkan, dja ngurriwemen
wirlmurrng chains nawu ngundikomdukkang.
Ngurridjalyerrka kore throne ngudberre,
ngudda bininj nawu ngurrikang Jerusalem.
3 Ngurribekka kore nawu Yawey ngunmar-
neyime, “Kerrngehkenh birribang bininj ngun-
didjalkang kore ngurrbenmarnedurrkmirri, dja
minj money ngundimarnekarremulewam ngud-
berrekenh. Dja ngaye ngehke ngudberre, minj
money marnekarremulewan.”
4 Kuhni warridj Yawey nawu Kawohrnan
Rowk kayime, “Kerrngehkenh nawu bininj
ngardduk birriwam walem bu birriwabmeng
kore Egypt. Dja bolkkime bininj birribang
nawu birrikang Assyria wanjh kabindibongkar-
rme ngardduk bininj.”
5 Wanjh Yawey kayime, “Adju, baleh ngaye
ngakurduyime? Nahni bininj ngardduk wanjh
birribang bininj bindikang dja minj bindi-
marnekarremulewayi. Dja nahni birribang bin-
inj kabindimarnewohrnan dja kabindidjekmi-
won!” Kuhni kayime nawu Yawey. Dja mak yi-
meng, “Nahni birriwarre bininj wanjh munguyh
ngandingeywirrihme ngardduk.
6 Bonj, ngaye wanjh ngabenbukkabukkan

52:1 Revelation 21:2,27 **52:5** Romans 2:24

ngardduk bininj ba bu ngandingeyborlhme, dja bu kunmekbe ngakurduyime, wanjh kabirriburrbun bu ngaye wanjh ngayingkihyolyolmerren. Woybukkih kunu ngayeman." Kuhni rowk nawu Yawey yimeng.

7 Kamak rowk bu namekbe bininj kamre kore kaddum kuwarddekimukbeh, dja nungka kamkan kunwok kunmak. Nungka kahmulewan kunmodmikenh dja mak kunwok kunmak. Kahmulewan kore God kanngehkekenh! Nungka wanjh kanbengdayhke bininj rowk kore kunred Zion, dja kayime, "God ngudberre kawohrnan rowk, nungka nawu king duninjh!"

8 Ngurrbenbekka bininj nawu kunkakkuyeng kabolknanganan kore Jerusalem. Bedda kabirrihnan kunmim bedberre nawu Yawey kamdurndeng kore kunred Zion wanjh kabirridjarrkkayhme wernkih duninjh kunnjilngmak dorrengh.

9 Ngudda nawu ngurrihni Jerusalem kore bolkwarreminj, wanjh bolkkime ngudda ngurridjarrkwayinin kunnjilngmak dorrengh. Ngurriburrbun Yawey ngunkangemarnbom ngudberre nawu nuye bininj, dja ngunngehkeng ngudda nawu ngurrikang Jerusalem.

10 Nawu Yawey kanngehke kundulkarre nuye dorrengh ba bu birriwarlahkenh bininj nawu kabirrihni kubolkbubuyika wanjh kabirrikurdunan God kadberre bu kanngehke.

11 Mah, ngudda nawu ngurrikanahkan banikkin manbu nawu Yawey nuye, wanjh

---

52:7 Nahum 1:15, Romans 10:15, Ephesians 6:15

ngurribebmerrimen dja ngurriray. Yuwn
bu ngurrikilekme nawu nawarrekenh, dja
ngurridjalmarnburrimen bu ngurriyime manbu
kundjalmakkenh.
12 Dja med, yuwn bu ngurrire kunkele dor-
rengh. Yuwn bu ngurriburrirlobme. Yawey
nawu God nuye Israel ngunmarnedokme, dja
mak ngundarnhkadjung ba bu ngunnahnan.

Kunyid Kawernmerren Namekbe Bininj Nawu Kabimarnedurrkmirri Yawey

Isaiah 52:13-15

13 Nawu Yawey kabiyolyolme bininj nuye
nawu kabimarnedurrkmirri, wanjh kayime,
“Ngurrina, nahni nawu nganmarnedurrkmirri
nakka kurdumak. Kaluk nungka kakurduyime
bu djal kunmakkenh. Wanjh nungka kaluk
kangeykimukmen, dja bininj birriwarlahken
kabirriburluburlume.
14 Bu kunkare wanjh birriwern bininj bir-
rikangebarrhmeng bu nungka birrikebnang.
Kunyid kunkimuk bikukwarrewong. Minj bininj
duninjh kukyimeninj. Wanjh kunu bininj minj
birriwernhkukburrknayi kore kukbuyikaminj.”
15 “Bolkkime nungka kabenkukdjuhke
kunkurlba nuye birriwern bininj kore
kubolkbubuyika rowk. Wanjh nawu kings
birrikihkimuk, wanjh nakka kabenmarnbun
bu kabirrikangebarrhme dja kabirridjalwokn-
gurdmen. Wanjh kumekbe kabirrinan dja
kabirribekkan kore njalehnjale nawu minj
korroko birribangmebekkayi dja mak minj

52:11 2 Corinthians 6:17

birriwobekkayi bu kerrngehkenhni, wanjh kabirrimenmenbekkan.” Kuhni yimeng nawu Kawohrnan Rowk.

53

Mahni Bim Kabiyingkihyolyolme Jesus

Isaiah 53:1-12

1 Adju! Nangale ngandiwoybukwong bu kar-
rimulewani kunwok nuye God? Mak nangale
bininj binang Yawey bu bimarnebukkarrinj kun-
dulkarre nuye dorrengh?
2 Bininj nawu kabimarnedurrkmirri Yawey
djordmeng kore kumirrk nuye, dja Yawey bid-
jalnahnang. Nungka djordmeng yiman mankol-
hde manbu kahbebme kore kurorre, dja yi-
man kayime manmim kayimerran mankolhde
kore kubolkdarleh. Nungka kukmakkaykenhni-
wirrinj dja minj kukyimeninj king. Ngad
minj karrimarnedjareniwirrinj. Djal burrkyak.
Nungka djalkukwarreni.
3 Bininj rowk birriwidnang, dja birrinjirrhmi-
wong. Nungka mak karrmi kunkimuk kunrayek,
dja wernhnjilngwarrewarreni. Ngad wanjh
karribodmewong. Minj nangale birridjareni-
wirrinj bu birrikuknayi, dja ngad kunu karriyimi
nungka djal yeng.
4 Kaluk nungka djakbekkang kore ngad kad-
berre kunwarre karrikurduyimeng. Nungka
ngorrkang kunnjilngwarre kadberre bu ngad
wanjh karridjakbekkayinj. Dja ngad yimankek

52:15 Romans 15:21 **53:1** John 12:38, Romans 10:16

karrihyimi bu God bihbuni kore nungkakenh,
dja biwelengnameng, bibom.
5 Dja nakka wanjh ngadkenh kunwarrekenh
bu birridulubom. Dja mak kadberre kunwar-
rekenh bu birriberelhmeng. Wanjh kumekbe
kore nungka birribom, wanjh makka ngad
kanmarnbun kadberre bu karrikarrme God
nuye kunmodmikenh. Wanjh kunmorninj nuye
kankangemarnbun kadberre rowk.
6 Ngad karrihdjalbengmayahmi yiman sheep
rerrih. Karrihdjalrengehrey bebbehbeh kore
karridjareni bu kunwarrekenh. Dja nawu
Yawey bidjadmeng namekbe bininj kore ngad-
kenh kunwarre karrikurduyimeng, ngad karri-
warlahkenh bininj rowk.
7 Nungka wanjh yiman mayh nawu lamb bu
bininj kabirribun. Bu bedda birriwidjbihkeyi,
dja birribuni, nungka minj wokdiwirrinj bu ben-
duyi. Nungka minj kayhmeninj, yiman kayime
lamb kore bininj kabirrimuddadjke.
8 Nawu birriwarre bininj birridarrkidmey,
birrimarnekurrinj, dja birrikanjkurrmeng bu
karrowenkenh. Minj wurdyaw biyawmayinj,
dja nangale kabenburrbun nawu mawahmawah
nuye. Nungka wanjh doweng, dja darrkid-
dadjmeng kore bininj kabirridjalmimbi. Ngaye
ngardduk bininj rowk wanjh birrikurduyimi
kunwarre dja kunmekbekenh nungka djak-
bekkang dja doweng.
9 Nungka minj nangale bibuyinj, dja minj
nangale bikowimeninj. Dja bonj, bu doweng,

53:4 Matthew 8:17 **53:5** 1 Peter 2:24 **53:6** 1 Peter 2:25
53:7 Revelation 5:6-12 **53:8** Acts 8:32-33

wanjh birrikukkurrmeng kore kabindikukdud-
jeng nawu birriwarre bininj. Mak birridudji
nungka kore nawu birrikuken bininj bedberre
kumidj.
10 Nawu Yawey nungandeleng yingkihkar-
remarnburrinj bu bibom nahni bininj dja
mak bimarnbom bu wernhnjilngwarreminj.
Nungka wanjh karrowen kore Yawey
bimarnekarremarnbom ba bu Yawey
kanmarnebengmidjdan kunwarre kadberre.
Bonj, wanjh bu naninjnanu bininj karrowen
wanjh kadjalyawoyhmimbimen munguyh,
mak kabennan nawu kabenkebmawahme
nuye. Nungka wanjh kakurduyime dja
kayakwon rowk manbu nawu Yawey kadjare
dja kabidnakenwon.
11 Nawu nadjalmak bininj ngardduk
nawu kanmarnedurrkmirri, wanjh
kakangedjakbekkan, wanjh yerre kabolknan
kore kabolkwolkayindi kundarrkid dorrengh,
mak nungka kaburrbun bu minj djalburudjang
djakbekkabekkang. Warridj birriwern
bininj wanjh kabirriborlhme nungkakenh,
dja kunu God kabenmakwan bedberre dja
kabiwelengname nahni nadjalmak bininj ba bu
nungka kangorrkan bedberre kunwarre.
12 Wanjh nawu Yawey kahyime, “Nahni nawu
nganmarnedurrkmirri kanjkurrmerrinj bu kurl-
bawarrhmeng, dja doweng. Nungka birrira-
worrinj nawu birriwarre bininj, dja benmar-
nengorrkang kunwarre bedberre birridjalwern
bininj. Nungka mak benmarnewokdi bedberre

53:9 1 Peter 2:22

kore ngaye ngabendjadmekenh. Bu kunmek-
bekenh rowk kunu ngaye ngabalngeykimukwon,
dja ngakurrme kore nawu birrikihkimuk dja
nawu birridulkarrekimuk ba bu kamang kun-
makmak."

54

Nawu Yawey Kabenmarnedjare Bininj Nuye

Isaiah 54:1-10

1 Nawu Yawey kayime, "Ngudda ngardduk
bininj kore kunred Zion, ngudda yiman kay-
ime ngalwarlirrngwarre daluk, dja wurdyaw
yak. Bolkkime wanjh ngurriwayinin bu ngur-
riwernhnjilngmakmen dorrengh! Ngudda yi-
man kayime daluk minj wurdyaw bibuyi bu
karrangenkenh, wanjh bolkkime ngurrikayh-
men kunnjilngmak dorrengh! Bolkkime ngudda
ngurriyimerran yiman kayime daluk ngalbu
wurdyawyak bu kabenyawmang wurdwurd
dja kabiyurrhke daluk ngalbu nabininjkobeng
kabikarrme.
2 Mah, wanjh ngurrirurrknamen dabburlin
kore ngurrihyo dja ngurriwarlahwon. Ngur-
riwernhnamen kunyarl dja manbu ngurridjab-
namekenh ngarre dabburlin.
3 Ngayime bu yerrekah nawu mawahmawah
ke kabirriwarlahmen kore kubolkkukun
dja mak kore kubolkdjakku. Bedda wanjh
kabindibebke birriwern bininj nawu kabirridi
kubolkbubuyika ba bu kabirribolkmang

53:12 Mark 15:27, Luke 22:37 **54:1** Galatians 4:27

bedberre kunredbubuyika dja kabirriyo
munguyh kumekbe.”

4 “Yuwn bu ngurriyawoyhkele! Ngudda
minj ngurriyemengalme, dja minj birribuyika
bininj ngundidjekmiwon. Kaluk ngurribeng-
midjdan kunwarre ngurriyimi bu ngurringud-
jbangni. Minj mak ngurridjalburrbun bu ngudda
kunkareni ngurrikamarrdjukunni.
5 Bolkkime wanjh God nawu ngunmarnbom
ngudberre wanjh ngunmey dja yimerranj nabin-
injkobeng ke! Nungka kahngeyyo Yawey nawu
Narrulkarrekimuk. Nungka nawu Nadjalkudji
Nawernhdjamun Duninjh nuye Israel, wanjh
nungan ngunngehkeng ngudberre. Nungka
wanjh God duninjh nawu kabenmarnewohrnan
birriwarlahkenh bininj kore kurorre rowk kabir-
rihni.”

6 Nawu ngudda ke God kayime, “Ngudda
yiman kayime ngalyawk ngalbu nabininjkobeng
birruy dja bidjalbawong dja kuhni bu wernhn-
jilngwarreminj duninjh. Bonj. Bolkkime nawu
Yawey ngunkayhme dja mak ngunkimang ngud-
berre yiman kayime bininj kabikayhme ngal-
bininjkobeng ngalbu korroko bibawong.”

7 Nungka nawu Yawey kayime, “Ngaye bawong
ngudberre bu kundjaldedjumbung, dja bolkkime
ngadjare bu ngurrimdurndeng kore ngaye, dja
ngaye wernhmarnedjare!
8 Ngaye ngayidduy ngudberrekenh dja
ngakebborledkerrinj ba bu minj karrikebnarren.
Dja bolkkime ngaye wernhkongibun ngudberre,
dja minj yawoyhbawon. Ngaye wanjh

wernhmarnedjare munguyh. Kuhni ngayime
Yawey nawu ngehke ngudberre."
9 "Ngaburrbun bu kunkare Noah darrkiddi, dja
ngaye ngawokkurrmerrinj. Ngayimeng, 'Yuwn
bu ngayawoyhmunkewe kundjurrh kunkimuk
bu ngabenkebngakke bininj kondah kurorre.'
Wanjh bolkkime ngaye ngawokkurrmerren bu
minj ngayawoyhyiddung ngudberre, dja minj
munguyh ngaye yawoyhbun ngudberre.
10 Mahni kuwarddekimuk, wardi
kawarddedeldelme, dja kunubewu mandulum
rowk kadjalyakmen, wanjh djalbonj, ngaye
marnedjare duninjh ngudberre, dja ngardduk
kunwok kore ngawokkurrmerrinj, kore
kunmodmikenh ngardduk ngamulewarrinj,
wanjh kahdjaldi munguyh." Kuhni rowk yimeng
nawu Yawey, dja nungka ngundjalmarnedjare
dja ngunwernhkongibun.

Nawu Yawey Kabenmarneyingkihkarremarnburren Bininj Nuye Nawu Kabirrihni Jerusalem

Isaiah 54:11-17

11 Nawu Yawey kayime, "Ngudda bininj
nawu ngurrihni kunredkimuk Jerusalem,
ngudda ngunmarneyidwernmerrinj dja
ngurridjalkangewarre duninjh. Minj nangale
ngunbidyikarrmeninj. Ngaye wanjh kangemarnbun ngudberre. Ngaye ngayawoyhmarnbun
Jerusalem manwarddemakkaykenh dorrrengh
ba bu ngurridjaldi kamak rowk.
12 Ngaye ngamarnbun walls dja gates ba
bu Jerusalem kayimerran kururrkmakkaykenh,

54:9 Genesis 9:8-17

manwarddemak dorrengh manbu kahbame-
bame.
13 Dja ngaye bukkabukkan rowk ngudberre
bininj nawu ngurrihni Jerusalem ba bu ngurrid-
jaldi kunmodmikenh dorrengh.
14 Bininj rowk kore ngudda wanjh birrimak,
dja kabirridjalkurduyime kunmak, dja kunmek-
bekenh ngurrrimurrngrayekmen. Minj ngur-
riyawoyhkelemen, dja minj nangale kabirrimre
bu ngundiwarrewon.
15 Bu bininj birribuyika kabirrimre kabirrid-
jare ngundibun, wanjh djal bedman, minj ngaye
ngabenmunkewe, dja bedda wanjh kabirrib-
arabun, kabirridowerren."
16 "Kandibekka! Ngaye wanjh ngabenmarn-
bom bininj nawu kabirridurrkmirri kunak dja
wirlmurrng dorrengh, nawu kabirrimarnbun
mandjawak manbu kabirriburrenkenh. Dja mak
ngaye ngabenmarnbun bininj nawu soldiers
dja bedda kabirrikan mandjawakkimuk ba bu
kabindibun bininj.
17 Dja bolkkime bu bininj kabirrimre dja
kabirrridjare ngundibun ngudberre mandjawak
dorrengh, wanjh kabirribarabun. Bininj nawu
ngundiwiddjung, wanjh ngurriwokdurndiwe
bedberre dja ngurrbenngurdke. Kuhni rowk
ngunmarnekurduyimerran ngudberre ngudda
nawu kandimarnedurrkmirri ngaye nawu
Yawey. Ngaye wanjh bidyikarrme ba bu
ngurriwinhme munguyh. Kuhni rowk wanjh
ngaye Yawey ngawokkurrmerrinj."

54:12 Revelation 21:18-21 **54:13** John 6:45

55

Yawey Nawu Kawohrnan Rowk Kadjare Kabennahnan Nuye Bininj

Isaiah 55:1-13

1 Yawey nawu Kawohrnan Rowk kayime,
"Ngudda nawu ngurrikombukdowen wanjh
kandibekka! Ngurrimray dja ngurribongun
kukku manbu ngaye bowon ngudberre. Dja
mak ngudda nawu minj ngurrikukkarrme
money, ngurrimray ngurribayahme manme
dja ngurringu manbu ngaye won ngudberre
bu djal burudjang. Ngurribayahmen manbu
wine dja milk ngardduk. Kaluk makka minj
ngurrikarremulewan.
2 Njalekenh ngurridjalkukwe nawu money
bu ngurridjalbayahme manwarre manme? Dja
njalekenh ngurridurrkmirri ba ngurribayahme
manbu minj ngunworrkmiwon ngudberre?
Mah, wanjh kandibekka ba bu ngurrikurduyime
kore ngaye ngayime ngudberre ba kunukka
ngurringun manbu manmakmak manme. Kuhni
wanjh ngurrikangemarrmarr duninjh."
3 "Kandiwokbekka dja ngurrimray ngaye
kandiyika. Kandibekkabekka ba bu ngaye
won kundarrkid ngudberre! Ngaye wanjh
marnewokkurrmerren ngudberre, dja mahni
kunwok kadjaldi munguyh munguyh. Ngaye
marnedjare ngudberre munguyh munguyh yi-
man bu kunkare ngaye ngamarnewokkurrmer-
rinj nawu David.

55:1 Revelation 21:6, 22:17 **55:3** Acts 13:34

4 Ngurrina! Ngaye ngamarnbom David bu nganmarneyolyolmeng dja benmarneyimeng birriwarlahkenh bininj. Ngaye ngarrulkarrewong dja ngangeykimukwong nuye bu kabenmarnewohrnawohrnan birridjalwern bininj kore kubolkbubuyika.”

5 “Wanjh woybukkih ngudda ngurrbenkayhme nawu kubolkbubuyikabeh bininj minj bolkkime ngurrbenburrbun. Kaluk birriwern bininj nawu minj ngurrbenburrbun, wanjh bu bolkkime bedda kaluk kabirrimrlobmerren dja ngurriraworren bu ngayekenh. Ngaye wanjh Yawey ngudberre God, dja ngadjalkudji ngadjamun duninjh ngudberre ngudda nawu Israel ngunkebmawahmeng. Dja ngaye wanjh marnbom ngardduk kunmakmak dorrengh bu ngurrimak dja ngurringeykimuk.” Kuhni rowk yimeng nawu Yawey.

6 Mah, wanjh ngurriborledmen nuye nawu Yawey dja ngurridin yiwarrudj. Ngurrikayhmen nungka bu darnkih kahdi, ba ngunbidyikarrme ngudberre.

7 Bininj nawu kunwarre kabirrihkurduyime wanjh nakka birringurdmen. Mak birriwarre bininj wanjh birribawo kore kabirrihburrbun kunwarre. Bu bedda kabirrikangeborledkerren nuye nawu Yawey nawu God kadberre, wanjh nungka kabenkongibun dja kabenmarnebengmidjdan bedberre kunwarre rowk.

8 Wanjh Yawey kayime, “Ngaye kunmayali ngardduk minj karohrok manbu ngudda ngudberre kunmayali, ngaye minj karrirohrok. Ngaye

ngakurduyime kunbuyika duninjh, dja ngudda
ngurridjalkurduyime ngudberrekenh.
9 Manbu kaddum duninjh kunngol, wanjh
djarreh, dja kunmekbe kayime manbu kore
ngaye ngamayalimarnburren wanjh yurrhke
ngudberre, dja minj nangale bininj ngaye
nganerohrok. Ngudda ngurrire kuhri kuhri, dja
ngaye wanjh ngadjalre kore ngaye ngadjalkudji
ngadjare."
10 "Manbu ngardduk kunwok makka yi-
man kayime mandjewk dja snow kamankan
kaddumbeh bu kabolkdjuhke kurorre. Minj
kabarabun. Wanjh munguyh kamarnbun
bu kamkolhdebebmerren, wanjh kadjordmer-
ren manme dja manmim kabalmarnbuyindan
ba bininj kabirringun, dja mak kabirridudjen
manbu manmim.
11 Wanjh kunmekbe yiman kayime manbu
kunwok rowk ngardduk bu ngawokdi. Wanjh
mahni kunwok ngardduk kakurduyime kore
ngadjare, minj kabarabun bu kamdurndeng kore
ngaye. Mahni kunwok ngardduk karrurrkmirri
dja kayakwon kore ngaye ngayingkihkarremarn-
bom. Ngawokmunkewerren, wanjh kuninjkunu
kakurduyimerran rowk."
12 "Wanjh ngudda nawu bininj ngardduk,
wanjh ngurribebme kore ngurribongdibeh dja
ngurrire kunnjilngmak dorrengh. Ngaye ngamre
bebke ngudberre ba bu ngurrimdurndeng kun-
modmikenh dorrengh. Manbu manduluhdu-
lum dja kunwarddekimuk nakka yiman ngundi-

55:10 2 Corinthians 9:10

marnewayini ngudberre, dja kundulk rowk yi-
man kabirribiddowkme!
13 Kore manmirrhyimirrhyi bolkkime
kamirnderri, wanjh kabolkyimerran ba
kadjordmerren manbu manmakkaykenh
kundulk. Bu manmirrhyi kahdalkdi manbu
kinj, wanjh manngarremak kadjordmerren
kumekbe. Kakurduyimerran ngudberre ba
kandiwernhburrbun munguyh ngaye nawu
Yawey. Bu munguyh munguyh kandidjalbur-
rbun bu kunmekbe kandikurdunan." Kuhni
yimeng nawu Yawey.

56

*Nawu Yawey Kabenmarnedjare Birriwar-
lahkenh Bininj Rowk*

Isaiah 56:1-8

1 Kuhni nawu Yawey kanmarneyime kadberre,
"Ngurridjalkurduyimen kore mandjadkenh, dja
mak kore kunmakkenh. Kaluk darnkih kabolky-
imerran bu ngaye wanjh ngamre ngehke ngud-
berre, dja kuhni kandinan ngaye nawu ngadjal-
mak duninjh.
2 Bininj nawu kuhni munguyh kabirridjalkur-
duyime wanjh ngaye ngabenmarnekurduyime
kunmak bedberre. Bininj nawu kabirriw-
ernhburrbun manbu kunbarnangarra Sabbath
ngardduk, dja minj kabirribaworren bu kabirri-
warrewon mahni kunbarnangarra, wanjh ngaye
ngabenmarnekurduyime kunmak bedberre."
3 "Bininj nawu birrimwam birriraworrinj
ngardduk bininj wanjh yuwn bu kabirriyime,

‘Aba! Nawu Yawey minj kanbawon ngaye bu
ngarriraworren nuye bininj!’ Dja bininj nawu
bindikornamdadjkeng dja wurdyawyak, wanjh
nakka yuwn bu kabirriyime, ‘Aba! minj ngaye
ngabenkebmawahme! Ngaye ngawarre!’
4 Kuhni nawu ngaye Yawey ngayime bir-
rimekbe bininj, ‘Ngudda nawu ngundikornam-
dadjkeng, bu ngurriwernhburrbun ngardduk
Sabbath kunbarnangarra, dja mak bu ngur-
ridjalkurduyime kore ngaye ngadjare, dja mak
ngurriwernhkarrme kore ngaye ngawokkur-
rmerren,
5 wanjh ngaye ngeykimukwon ngudberre kore
ngardduk Temple ba bu bininj ngundingey-
burrbun munguyh. Kuhni wanjh kunkimuk
ngayime, dja bu ngurrbenbornan bebeywurd
dja ngalbebeywurd, wanjh djal kunyahwurd!
Ngaye ngeywon ngudberre kunngey manbu minj
munguyh kayakmen.’ ” Kuhni yimeng nawu
Yawey.

6 Nawu Yawey kabenyolyolme birribuyika
bininj, kayime, “Ngaye ngadjare bininj kabir-
rimre kore ngaye. Nawu birridjenbubuyika
bininj, bu bedda kabirrikurrmerren kore ngaye,
dja kabirridjare ngandimarnedurrkmirri dja
ngandimarnedi yiwarrudj, dja bu bedda kabirri-
wernhburrbun kunbarnangarra manbu Sabbath
dja minj kabirriwarrewon mahni kunbarnan-
garra, dja mak bu kandidjalwoybukwon kore
ngaye ngawokkurrmerren,
7 wanjh ngaye ngabenkan kore kuward-
dekimuk kubolkdjamun ngardduk. Dja mak
ngaye ngakimang kore kunrurrk ngardduk

manbu yiwarrudjkenh dja ngabennjilngmarn-
bun kumekbe. Bedda wanjh ngandiwon na-
makmak, dja ngandimarnekinje mayh kore altar
ngardduk, wanjh ngaye nganjilngmakmen bed-
berre. Kuhni ngayime dja ngadjare birriwar-
lahkenh bininj kabirrimre kubolkbubuyikabeh
kore ngardduk kunrurrk ba bu bedda rowk
kabirridi yiwarrudj."
8 "Ngaye nawu Yawey dja ngadjalworhran
rowk. Wanjh ngayolyolmerren bu ngaye
ngabenmirndemang bininj nawu Israel
benkebmawahmeng kore kubolkbubuyika
kabirribebbehdi. Kaluk ngaye ngaben-
mirndemang birribuyika bininj warridj
dja ngabenkurrme bu kabirriraworren dja
kabirridjarrkmirndewernmerren nawu korroko
birrimirnderri." Kuhni rowk nawu Yawey
kayime.

Bu Yawey Kabendung Yikahwi Nuye Bininj Nawu Birrikihkimuk

Isaiah 56:9-12

9 Nawu Yawey kakayhme kayime, "Ngudda
mayh nabang nawu ngurrikang kabbal dja mak
nawu ngurriyo kore manberrk, wanjh ngur-
rimray, ngurrbenbaye yikahwi bininj ngardduk
nawu birriwarre.
10 Ngaye ngabenkurrmeng yikahwi bininj ba
bu kabindinahnan birribuyika ngardduk bin-
inj rowk, dja bonj, bedda minj bindinahnayi.
Bedda wanjh yiman kayime kabirrimimdubbe,

56:7 Matthew 21:13, Mark 11:17, Luke 19:46

dja kabirrimayaliyak. Bedda minj kabirribolk-
nan, yiman kayime duruk nawu wokyak, bu
kabirridjaldjare kabirribukirrinan dja kabirrid-
jalkodjkeyo munguyh.
11 Bedda wanjh yiman kayime duruk nawu
kabirridjalngun munguyh dja minj kabirriwor-
rhmiworren. Dja mak bedda yiman kayime
birrimayaliyak shepherds nawu kabirridjalnah-
narren kore djal bedman.
12 Bedda yiman kayime kabirribebbehkayhme,
'Mah! Karrire karribomang manbang ba bu kar-
ribongun manbowern! Yoh, bolkkime kamak,
kaluk malaywi wanjh kawernhmak!" '

57

God Nawu Yawey Kabendung Bininj Nawu Kabirrimarneboddan Idols

Isaiah 57:1-13

1 Bu birrimak bininj kabirriyakmen, yiddok
ngurridjawarren bu njalekenh? Burrkyak. Bin-
inj nawu birrikongiwern wanjh God kabenkan
kore kunwarre yak. Dja minj nangale kamen-
menbekkan bu njalekenh.
2 Bininj nawu kabirridjalkurduyime kun-
mak, wanjh kabirringimen kore kunmodmikenh.
Minj kabirridjaldowe bu kabirridjalyakmen.
Kunmekbe kabirrire kore kabirringehme.
3 Wanjh nawu Yawey kayime, "Ngudda nawu
ngurridjalkurduyime kunwarre, wanjh ngurrim-
ray! Ngudda nawu ngurrikurdang, dja ngudda
nawu ngurrikadjurren daluk dja bininj kore

kunwarrekenh, dja mak ngudda nawu ngurrid-
jalwarre bininj nawu birriwern ngundiweykan
kore kunwarrekenh.
4 Nangale ngurridjekmiwon, dja mak nangale
ngurrimarnedjenwelhme bu ngurrimarneyime
kunwarre? Ngudda wanjh ngurrikurrehkurren
dja mak ngurriwokburriwe nawu God.
5 Ngudda munguyh ngurriwurlhme bu ngur-
ridjaldjare kunwarre, dja ngurridjirdmarren
dja ngurriyo darnkih kore idols kabirridjabdi.
Ngudda ngurrire kanjdji kore kuwarddebarrarn
dja ngurrbenbun wurdwurd ngudberre bu ngur-
rimarneboddan nawu idols. Kuhri kuhri ngur-
rikurduyime!
6 Ngudda ngurrikolung kanjdji kore kuwardde-
barrarn dja ngurrimoyhmang kuwardde manbu
mankilehkileh, dja ngurrikan ngurrimarnbun
idols. Nakka wanjh ngudda ngudberre gods.
Woybukkih ngudda ngurrbenmarneyakarrbun
wine manbomak, dja ngurrbenmarnekurrme
manme. Kuhni rowk ngurriyime, dja baleh
ngudda ngurriyime, yiddok ngaye makwan
ngudberre? Burrkyak.
7 Ngudda ngurriwarddebidbun kaddum dun-
injh kore kuwarddekimuk ba bu ngurridjirdmar-
ren bininj dja daluk. Ngayime kumekbe warridj
ngurrimarneboddanj kore idols ngudberre.
8 Dja ngaye ngaburrbun kore kurehred
ngudberre ngurribimbarnnameng nawarre bim
nawu idols bimbuyindi. Ngaye kandibawong
dja ngurrimadjyerrkerrinj kore manbalabala ba
bu ngudda yiman ngurrikuknarren nawu idols.
Ngudda wanjh ngurrikurrmerrinj kore idols.

9 Dja mak ngurribarurren manbu oil, dja
mak manbu mankalkkidmanjmak, dja ngurrire
ngurrimarneboddan kore Molech, nawu idol
ngudberre. Ngudda wanjh munguyh ngurriy-
awayawan nakerrnge nawu idols, ngurriyawan
djarreh kore kubolkbubuyika, dja mak ngur-
riyawan kanjdji kurorre kore kundowikenh!
10 Kuhni ngurriyimi, dja wanjh ngurringud-
jyakworrinj. Dja minj ngurrikayhmeninj 'Bonj,
karribarabom!' Ngudda ngurringudjworrinj dja
minj mak ngurribawoyi."
11 "Nangale nabuyika god ngurrkengeme
kunkimuk ba bu ngaye Yawey kankoweng?
Ngudda wanjh kandidjalbengmidjdanj dja minj
kandiyawoyhburrbuyinj. Minj mak ngurribur-
rbuyinj kore kukange ngudberre. Yiddok ngaye
ngadjalwokyakniwirrinj bu kunkuyeng? Yiddok
kuhnikenh bu minj kandikengeme ngaye?
12 Wanjh bolkkime ngaye djadme ngudberre
kore kurobbe. Ngaye rohrokme ngudberre kore
baleh ngurriyime kunmakkenh ngudberre, dja
kore baleh yiman ngurrikurduyime, dja bonj,
ngaye wanjh warrewan ngudberre.
13 Bu kandimarnekayhme dja kandimarrkd-
jawan bu ngaye bidyikarrme, wanjh ngaye mar-
neyime kunubewu nawu nawern idols ngud-
berre minj ngundibidyikarrme. Dja burrkyak!
Kunmayorrk kabenkan djarreh nawu idols
ngudberre. Kunmayorrk kunyahwurd wanjh
kabenkukburriwe. Dja bininj nawu ngandi-
woybukwon ngaye, wanjh kabirridjaldarrkid
kunbolk bedberre dja ngandimarneboddan kore
Temple ngardduk." Kuhni rowk yimeng God

nawu Yawey.

Nawu Yawey Kadjare Kabenmarnebengmidjdan Kunwarre Bedberre Nuye Bininj

Isaiah 57:14-21

14 Nawu Yawey kayime, “Ngadjare ngardduk
bininj kabirrimre kore ngaye, dja minj njale
kabendabke. Ngurriyingkihbolhmarnbu.
15 Ngaye Yawey dja ngadjalwohrnawohrnan
rowk. Ngaye ngangeydjamun. Ngaye God
duninjh, dja ngaye ngadjaldarrkid munguyh
munguyh. Ngahdi kore kubolkdjamun kaddum
heaven, dja mak ngaye ngahdi kukange bedberre
bininj nawu kabirriwarnyakmulewarren kore
kunwarre, dja minj bedman kabirriburlumer-
ren. Ngaye wanjh ngabenkangemarnbun bed-
berre bininj, dja ngabennjilngmarnbun ba bu
minj kabirrimarrkbaworren.
16 Ngaye kerrngehkenh ngabenngolekwong
nawu bininj ngardduk dja minj ngadjare bu
ngabenkangewarrewon bedberre. Kunmek-
bekenh kunu minj ngaye munguyh ngabendung
dja ngabenwidjdjung bedberre.
17 Bedda woybukkih birriyimi kunwarre kore
birridedjwarlahworrinj. Wanjh ngaye ngayid-
duy dja ngakebborledkerrinj bedberre. Ngaben-
buni dja bedda birridjalkurduyimi kunwarre.

18 Ngaye ngabenkurdunang bu kunwarre bir-
riyimeng, dja med, bolkkime ngaye ngad-
jaldjare bu ngabenmarnbun. Ngaye wanjh

ngabenkanakan kore kunmakkenh dja ngaben-
bidyikarrme. Dja mak ngaye ngabenkangemarn-
bun bininj kore Israel nawu kabirrimarnenalk-
bun kundowikenh.
19 Bu kuhni ngayime, wanjh birrimekbe
bininj nawu Israel benkebmawahmeng
ngandiburluburlume. Ngaye ngabenwon
kunmodmikenh ngardduk bedberre nawu
darnkih kabirrihni dja mak nawu djarreh.
20 Dja nawu birriwarre bininj, bedda yiman
kurrula bu kunmayorrk kabobidbuyhwe, kund-
julng kanjdjibeh dorrengh. Bedda minj kabir-
ringehme.
21 Dja ngaye nawu Yawey ngayime bu nawu
birriwarre bininj minj kabirrimang kunmod-
mikenh ngardduk.”

58

Bu God Benbengdayhkeng Nuye Bininj

Isaiah 58:1-12

1 Nawu Yawey bibengdayhkeng Isaiah, bu
yimeng, “Yikayhmen wernkih duninjh! Yuwn bu
yidjalwokyak dja yuwn bu djal yeledj yiwokdi.
Ngadjare yibenbengdayhkemen ngardduk bininj
nawu ngandiwokweng. Birrimekbe nawu Jacob
benkebmawahmeng, wanjh yibenbenmarneyi-
men bu bedda birrikurduyimeng kunwarre.
2 Bedda kandikowe. Bedda ngandiyawan kun-
barnangarra rowk, dja kabirridjare yimankek

57:19 Ephesians 2:17 **57:20** Jude 1:13 **57:21** Isaiah 48:22

kabirriborlhme kore ngayekenh, yiman bininj nawu woybukkih kabirrikurduyime kunmak dja minj ngandibawon ngardduk mankarre, ngaye nawu God bedberre. Bedda kabirriyime bu yimankek kabirridjare ngaye ngabenwon mankarre mandjad, dja mak yimankek kabirridjare ngandimarneboddan kunnjilngmak dorrengh. Kuhni rowk kabirriyime bu djal kundangwi."

3 "Bedda wanjh kabirriyime, 'Ngad wanjh ngarribawong manme ba bu ngarridi yiwarrudj kore ngudda, dja njalekenh minj kanbekkayi? Ngad wanjh ngarridjalngeyyahwurdworrinj, dja ngudda minj kannayi.' Kuhni kabirriyime."

"Bonj. Ngaye Yawey ngabenmarneyime bedberre, 'Yoh, ngudda ngurridahmerren dja bu djalburudjang! Bu kuhni kunbarnangarra bu ngurriyime, wanjh ngurridjalkurduyime kunbuyika warridj, kuhni kore ngurridjare. Ngudda ngurrbenwiddjung bininj nawu ngundimarnedurrkmirri!

4 Yuwn bu manme ngurridahmerren, dja ngaleng ngurridjalyidwernworren, dja ngurridjaldangwerren, mak ngurriburren. Bu kunmekbe ngurridjalyime, wanjh minj ngaye bekkabekkan bu kandidjawan.

5 Kunubewu ngurriyime bu ngaye ngadjare ngurridjaldahmerren kunkodjkekudji, dja ngurridjalyahwurdworren. Kunubewu ngurriyime bu ngaye ngadjaldjare bu ngurridjudkurlme yiman kundalkkuyeng, dja wardi ngurrikeyo kore kunmadjwarre, dja ngurrikukbarurren manbu kunburlewi. Kunubewu ngurriyime bu nakka

wanjh ngaye Yawey ngadjare ba bu nganjilng-
mak? Dja burrkyak.
6 Ngaye wanjh kunbuyika ngadjare.
Kandibekkabekka. Ngadjare ngurrben-
bidyikarrmen bininj nawu ngurrbenwarrewon,
birrimekbe nawu ngurrbenmarnekurduyimeng
bu minj mandjadkenh. Bedda yiman kayime
kabirrikomdukkayindi wirlmurrng dorrengh.
Wanjh ngadjare ngurrbenbebkemen bininj
nawu ngurrbenbongkurrmeng nawu minj
kunwarre birriyimeninj.
7 Dja warridj ngurrbenwonowon manme
ngudberre ba bininj nawu kabirrimarrwedowe
bininj ngurridjarrkngun. Ngurrbenkima nawu
birrimarladj dja nawu birriredyak bininj kore
ngudberre. Mak ngadjare ngurrbendjongbu
nawu birrimadjyak, dja yuwn bu mak ngurrben-
bodmewon bininj nawu ngurrimud duninjh.”
8 “Bu kunmekbe rowk ngurrikurduyime,
wanjh yiman kayime ngurribolkwolkan
yiman kamdungbebme, dja ngurrimakmen
werrkwerrk. Bu ngurrire balehbaleh, wanjh
birriwern bininj ngundiwobekkan bu ngudda
ngurrimak, dja mak ngaye nawu Yawey,
wanjh wernhnahnan ngudberre ngayekenh
kunmakmak dorrengh.
9 Bu kunmekbe ngurrikurduyime, dja bu
kandikayhme, wanjh kumekbe kabolkyime
ngaye Yawey wanjh ngundiwokmang. Bu
kandikayhme ngurriyime ‘Kanbidyikarrmen!’,
wanjh ngaye ngayime, ‘Ngaye kondah!’ ”

58:7 Matthew 25:35

"Bu ngurringurdmen kore ngurrben-
warreworren, dja mak ngurribawo kore
ngurriwiddjurren dja kore ngurriyolyolmerren
kunwarrekenh,
10 dja bu ngurrbenmarnekurrmerren dja ngur-
rbenbidyikarrme bininj nawu kabirrimarrwe-
dowe, dja bu ngurrbenbidyikarrme bininj nawu
kabirribongdi, bu ngurrikurduyime kuhni rowk,
wanjh ngudda ngurriyimerran yiman kumu-
nun kabolkwolkan kore kukak, dja mak ngun-
marnekurduyimerran yiman kunkakkuyeng bu
kayimerran kunkodjke duninjh.
11 Dja warridj ngaye nawu Yawey wanjh
munguyh bolhbukkabukkan ngudberre ba bu
ngurrire kamak rowk, dja won ngudberre
manme kore kubolkdarleh. Ngaye wanjh mur-
rngrayekwon ngudberre. Ngudda ngurridi yi-
man kayime kubolkmak kore manme karrud-
jindi dja kakarrme kukku kunwern, dja warridj
ngurridi yiman kayime kungad manbu minj
kaboyakmen.
12 Yikahwi bininj kore ngudda wanjh ngur-
rimarnmarnbun kore kunrurrk yakayakminj
bu kunkare. Ngudda ngurriyawoyhmarnbun
manbu kunrurrkmak. Bininj ngundimarney-
ime 'Nawu kabirrimarnbun walls manbu war-
namyoy bakkabakmeng, dja kabirrirurrkmarn-
bun kururrkwern ba bininj kabirrihyo." ' Kuhni
yimeng nawu Yawey.

Bu Karriwokmarrkmang Yawey Nuye Mankarre Manbu Sabbathkenh

Isaiah 58:13-14

13 Nawu Yawey kayime, “Bu ngudda ngurriyime kunkodjke manbu Sabbath bu kunkodjkedjamun duninjh ngardduk, wanjh yuwn ngurrikurduyime kore djal yingan ngurridjare. Bu ngudda ngurriwernhnjilngmarnburren bu kunkodjke Sabbathkenh wanjh kandimarrkma mankarre ngardduk manbu Sabbathkenh. Bu kunmekbe kunkodjke wanjh yuwn bu ngurrire kore ngurridjare, yuwn bu mak ngurridjalborrke dja yuwn bu mak ngurridjalyolyolme kunwarre.
14 Bu kuhni ngurriyime, dja ngurriwokmarrkmang mankarre ngardduk manbu Sabbathkenh, wanjh kandimarnenjilngmakmen kore ngaye. Wanjh ngaye ngeykimukwon ba birriwarlahkenh bininj rowk ngundiburlume, dja ngudda wanjh ngurrimang mandjalmak kore mahni kunbolk ngaye ngabolkwong Jacob nawu ngunkebmawahmeng. Ngaye nawu Yawey ngayimeng rowk kore kurrangbeh ngardduk.”

59

Nawu Isaiah Kabendjadbonghme Yawey Nuye Bininj

Isaiah 59:1-8

1 Kunubewu ngudda ngurriyime yimankek Yawey nakka minj kundulkarre kakarrme dja minj ngunngehke. Dja mak wardi ngurriyime yimankek nungka bengwarr dja minj ngunbekkan kore ngurrikayhme bu ngurridjare nungka ngunbidyikarrme.

2 Burrkyak. Nungka ngunbekkan dja minj
ngunwokmarrkmang, dja njalekenh? Kuhni kay-
ime ngudberre kunwarrekenh. Ngudda ngur-
rikurduyimi kunwarre, dja kuhni wanjh ngur-
rikurrmerrinj djarreh kore God kahdi. Ngudda
ngurrikurduyimi kunwarre dja kuhni wanjh
ngurrimarnbom nungka ngunmarnekebborled-
kerrinj.
3 Ngudda wanjh kunkurlba ngurribiddjuhker-
rinj. Ngurriwowarreworrinj. Ngudda wanjh
ngurrikurrehkurrinj dja mak ngudda manmolk
ngurridjalyolyolme kunwarrekenh.
4 Minj nangale bininj ngudberre kadjare ngur-
ridjadmerren bu djal mandjadkenh. Minj nan-
gale bininj kayolyolmerren kunwoybuk dor-
rengh. Ngudda ngurriwern ngurridjalyoly-
olmerren bu djal burudjangkenh, dja minj kun-
woybuk ngurrimulewarren. Ngudda wanjh
ngurridjare ngurrimarnbun kunyid dja ngur-
rikurduyime kunwarre.
5 Ngudda yiman kayime nayin nabang nawu
kawirlarrkngukden. Bininj nawu kangun mahni
wirlarrk wanjh karrowen. Bu mahni wirlarrk
kabakme, wanjh nayin yaw kambebme. Ngudda
yimankek kardab nawu kamarnmarnbun red
ngarre.
6 Dja kunyarl ngarre kardab minj kamak
bu bininj kamarnbun kunmadj. Ngudda yi-
mankek ngurridjongburren kunwarrewi, dja
minj kuhni ngurriwarlkkarren! Burrkyak.
Kuhni rowk ngurriyime wanjh kunwarre dun-
injh, dja munguyh ngurriburren kundowikenh
dorrengh.

7 Ngudda wanjh ngurrirlobmen kore ngurrikurduyime kunwarre, dja ngurrbenkurlbawon bininj. Ngudda ngurriburrbun kore djal kunwarrekenh munguyh. Bu baleh yarrka ngurrire, wanjh ngurribolkwarrewon.
8 Ngudda minj ngurriburrbun kunmodmikenh, dja mak minj ngurrire kore mandjadkenh. Ngurribolhwarrewon manbolh ba kabolhmarnburren barlibarli, dja bininj nawu kabirrire kumekbe wanjh kabolkmayahme dja kunmodmikenh yak.

Bu God Nuye Bininj Kabirriwarnyakmulewarren.

Isaiah 59:9-15a

9 Yawey nuye bininj kabirriyime, “Ngahwurd! Bokkime karriwarreworren, dja minj mandjad karridjadmerren. Minj karriburrbun bu karrikurduyime kunmak. Karriyawan kore kanmarnebolkwolkayindi, dja larrk, kadjalbolkmunun kore ngad. Karridjalle kore kukak dja kunwarrekenh.
10 Ngad karriyimerranj yiman karrimimbunje bininj! Karridjalbidwayhme ba bu karrire yeleyeledj. Bu karrire kunbarnangarraburrk, bonj, minj karriwernhbolknan dja karridjalmankan. Ngad yiman karringudjyak bininj, yiman bu karridjaldarrkid.

59:8 Romans 3:15-17

11 Karridjalkangewarre, dja karringeyngeyime yiman mayh nawu kamarrwedowe. Ngad karriyawayawan kunmak, dja bonj, minj karridjadmerren bu mandjad dorrengh. Karridjare bu nangale kanngehke, dja bonj. Larrk.

12 O Yawey, ngarriwarnyakmulewarren bolkkime. Ngarrikurduyimi kunwarre kunwern kore ngudda kankurdunang, dja kunmekbekenh ngudda kanwarrewan. Ngad munguyh ngarridjalburrbun ngadberre kunwarre, dja ngarriyimulewarren bu woybukkih, ngarridjalbakkeng ke mankarre.

13 O Yawey, ngad wanjh ngundikoweng dja ngarridjalwokburriweng ngudda ke mankarre rowk. Ngad wannjh ngundibodmewong ngudda nawu God ngadberre. Ngad wanjh ngarrikurrehkurren bu baybaywi ngarrikarremarnburren, dja mak ngarrimarnburren bu ngarribakkabakke ke mankarre rowk.

14 Kunmekbekenh minj minj ngarridjadmerren mandjad dorrengh kore court, dja ngarriwarnyak kunmak. Minj ngarridjare kunmak. Minj ngarriyolyolme kunwoybukkenh, dja ngarridjalkurren munguyh.

15a Ngad minj ngarriyawan kunwoybuk, dja ngarridjalwirrihme bininj nawu kawarnyak kunwarre kayime.

Nawu Yawey Karremarnburrinj Bu Kabenngehke Nuye Bininj

Isaiah 59:15b-21

15b Nawu Yawey bennang nuye bininj, dja
nang bedberre kunwarre bu minj birridjadmer-
rimeninj kore mandjadkenh. Wanjh kunmek-
bekenh nungka yidduy.
16 Nungka wanjh kangebarrhmeng bu minj
nangale bininj kabenbidyikarrme nawu birri-
marladj dja nawu birringudjwarre bininj. Wanjh
nungan kumwam dja benbidyikarrmeng. Wanjh
nungka benngehkeng bedberre, kunngudj dja
kunmak nuye dorrengh.
17 Kuhni wanjh yiman berrekalkdjongbur-
rinj kunmakkenh nuye, dja mak yiman kod-
jdjongburrinj nuye kahngehkekenh. Dja mak
nungka djaldjareminj benngehkeyi bininj nuye
dja kabendung bininj nawu bindiwarrewong
bedberre. Nungka wernhdjareminj bu kay-
imerran kamak rowk, dja kuhni yiman kayime
djongburrinj nawu kunmadj nakimuk nuye.
18 Nawu Yawey kabenbun bininj rowk
nawu kabirriwirrihme dja kabirrikurduyime
kunwarre. Kabenbun birriwarlahkenh rowk
birrimekbe bininj kore kubolkbubuyika warridj.
19 Kunmekbekenh wanjh birriwern bininj
kabirrikelemen nawu Yawey, yiman bininj nawu
kabirrihni djarreh kore karrikad, dja mak kore
koyek. Bedda wanjh kabirringeykengehmen
nuye dja mak kabirriburlume nuye kundulkarre.
Wanjh nungka kamre yiman kayime kundjur-
rhkimuk bu nungka kabuhme dja kaboburriwe.
20 Wanjh nawu Yawey kayime, “Ngaye nawu
ngehke ngudberre bu ngamre kore kunredkimuk

59:16 Isaiah 63:5 **59:17** Ephesians 6:14, 17; 1 Thessalonians 5:8

Zion. Ngudda nawu mawahmawah nuye Jacob,
bu ngurriwarnyakmulewarren kore kunwarre
ngudberre, wanjh ngaye ngamre ngehke. Kuhni
ngaye ngayime, ngaye nawu Yawey.
21 Mak ngaye Yawey marneyime bu nga-
wokkurrmerren ngudberre. Ngaye ngakur-
rmeng Namalngmakkaykenh ngardduk ngud-
berre dja minj ngunbawon. Ngakurrmeng
ngardduk kunwok kore kurrang ngudberre, dja
kore kurrang bedberre wurdwurd ngudberre.
Bolkkime ngurrikarrme ngardduk kunwok, dja
kaluk yerrekah nawu ngurrbenkebmawahme,
wanjh bedda warridj kabirridjalkarrme, dja
munguyh munguyh kahdi kunwok ngardduk."
Kuhni rowk yimeng nawu Yawey.

60

Bu Yawey Kabolkwolkan Kukadje Jerusalem

Isaiah 60:1-22

1 Ngudda nawu ngurrihni kunred Jerusalem,
wanjh ngurridolkka! Ngurridin kore kumwolka-
yindanj ngudberre, yiman bu ngurrikukbame!
Nawu Yawey nungan nuye namakmak ngun-
marnebolkwolkang.
2 Ngurrina! Birribuyika bininj kore kubolk-
bubuyika bedberre wanjh kabirridjaldi kunkak
duninjh manbu kabenbalhme. Dja ngudda
ngurrinan Yawey nuye kunmakmak duninjh bu
nungka ngunmarnebolkwolkan yiman kayime
nawu kundung kawernhbame.

59:20 Romans 11:26-27

3 Kaluk bu kunmekbekenh wanjh birriwern
nawu birridjenbubuyika bininj kabirrimre kore
ngudda, dja kings bedberre wanjh kabirrinan
kore Yawey kawernhbolkwolkan ngudberre yi-
man kamdungbebme kore kunbarnangarraker-
rnge ngudberre.

4 Wanjh kunu ngurribolkna! Ngurrben-
nan kabirrimirndewernmerren nawu kabir-
rimre kore ngudda. Nawu bebeywurd ngud-
berre kabirrimre kore djarrehbeh. Dja ngal-
bebeywurd ngudberre warridj kabirrimre, dja
nawu Yawey kabenngorrkan yiman kayime wur-
dwurd.
5 Kuhni rowk ngurrikurdunan, dja ngurrimar-
rmarr duninjh. Ngudda ngurrideldelme bu kun-
njilngmak dorrengh. Kaluk birribuyika bininj
kabirrimkan namakmak bedberre ba bu ngundi-
won. Kabirrimkan kunwernkenh bedberre kore
kabbala ba bu ngundiwon.
6 Kaluk ngurrimirndemang mayh nawu camels
nawern, nawu kabirrimmirndekan kore kubolk-
buyika yiman Midian dja Ephah. Birriwern bin-
inj kabirrimre kore kunbolk Shebabeh warridj,
kabirrimyikan wirlmurrng gold dja mankalkkid-
jmanjmak ba bu ngundiwon. Bedda wanjh
kabirrimulewan kunwok kunmak bu kabirriy-
olyolme kore nawu Yawey kurduyimeng.
7 Wanjh nawu Yawey kayime, “Nawu mayh
sheep namirndewernkenh kore kunbolk Kedar,
wanjh ngurrimirndemang rowk! Nawu sheep
narangem rowk kore Nebaioth, wanjh kabir-
rimre ba bu ngudda kandimarnekinje kore
manbu altar ngardduk. Dja wanjh ngaye nawu

Yawey ngamarnbun ngardduk Temple kunrurrk
bu mandjalmakkaykenh duninjh.”

8 “Adju, njale ngahnan karengehre yiman kun-
ngol kaddum kabirringolre, dja yiman kayime
doddorrok bu kabirridokme kore rehred bed-
berre?
9 Nahni kabbala manbu kunred Tarshish-
beh, dja nawern kamre kore manyunkurr
djarrehbeh, kamkan silver dja gold dja mak
wurdwurd ngudberre kabirridahkendi. Bedda
wanjh kabirrdjare ngaye ngandingeykukenwon,
ngaye Yawey nawu God ngudberre ngudda
nawu Israel ngunkebmawahmeng, dja ngaye
ngadjalkudji ngadjaldjamun duninjh ngudberre.
Ngaye wanjh ngeykimukwong dja mak kuken-
wong ngudberre.”

10 “Bininj nawu birrikang kubolkbubuyika
wanjh kabirrimre ngundimarnerurrkmarnbun
manbu kawarnamyo kore kunredkimuk ngud-
berre. Nawu kings bedberre wanjh bedda
ngundimarnedurrkmirri ngudberre. Yoh, ngaye
korroko dungi ngudberre dja buni kore ngayid-
duy ngudberre. Bonj. Bolkkime wanjh ngaye
wernhkongibun ngudberre.
11 Ngudda bolkkime ngurridangbawon kur-
rangkimuk kore ngudda kunredkimuk. Ka-
mak bu kadjaldangmarrhmiyindi kunbarnan-
garra dja kunkak. Wanjh bininj nawu birridjen-
bubuyika kabirrimngimen kore ngudda wanjh
kabirrimkan ngundiwon kunmakmak bedberre
kore birribolkbubuyikabeh. Nawu kings bed-
berre warridj ngundiburlume yiman bu ngur-

rbenyurrhke rowk.
12 Bu yikahwi bininj kore kubolkbubuyika
ngundiwirrihme dja minj mak ngundimarnedur-
rkmirri, wanjh bedda kabirribularrbuyindan.”
13 “Ngabenmarnbun bininj bu kabirrirurrk-
name kunredkimuk Jerusalem, dja mak kabir-
rimarnbun manbu Temple ngardduk bu kak-
errngehmen. Bedda wanjh kabirrimkan kun-
dulk manbu manmakmak kore kunbolkkimuk
Lebanonbeh, ngayime manbu pine kundulk, dja
mak juniper dja cypress kundulk. Bu birrimekbe
bininj kabirriyakwon rowk kore kabirrirurrk-
marnbun, wanjh birriwarlahkenh bininj ngandi-
bolkburlume kore ngaye ngahdi.
14 Nawu mawahmawah bedberre bininj nawu
ngundiwirrihme, nakka wanjh ngundimarne-
boddan kore kurrenge ngudberre. Bininj
rowk nawu boyen ngundiyolyolmi kunwar-
rekenh wanjh kaluk kabirrimre dja ngundi-
marneboddan. Dja birrimekbe bininj wanjh
kabirribolkmulewan bu Jerusalem wanjh nawu
Yawey nuye kunredkimuk, dja mak kabirriyime
bu Zion wanjh kunred nuye nawu nadjalkudji
nadjalmak duninjh God bedberre bininj nawu
Israel benkebmawahmeng.”
15 “Ngudda wanjh kunkuyeng ngurridjaldi dja
ngurrinjilngwarreni, dja minj nangale mak bir-
rimrawinj bu ngundidjahwoyi. Dja mak bin-
inj birriwern ngundidjalwirrihmi. Bolkkime
wanjh ngaye kukmarnbun dja ngeykimukwon
ba bu ngudda dja nawu ngurrbenmawahme,

60:11 Revelation 21:25-26 **60:14** Revelation 3:9

wanjh ngurridjaldi kunnjilngmak dorrengh bu
munguyh munguyh.
16 Binihbininj kore kubolkbubuyika dja mak
kings bedberre wanjh ngundinahnan, yiman
kayime ngalbadjan kayawnahnan ngarre wur-
dyaw. Wanjh kunu ngurriburrbun bu ngaye
Yawey ngunngehkeng ngudbere. Ngaye God
ngudberre nawu Israel ngunkebmawahmeng,
dja ngawernhdulkarrekimuk. Ngaye wanjh be-
bkeng ngudberre kore ngurribongdi.”
17 “Bolkkime ngurrikarrme djal bronze, wanjh
ngaye won gold. Bolkkime ngurrikarrme iron,
wanjh ngaye won ngudberre silver. Dja bu
ngudda ngurridjalkarrme kundulk, wanjh ngaye
won ngudberre wirlmurrng bronze. Bu ngur-
rikarrme djal kunwardde, wanjh ngaye won
ngudberre manbu iron. Ngaye won ngud-
berre ngardduk kunmodmikenh bu yiman ngun-
marnewohrnan, dja mak ngaye won ngudberre
ngardduk kundjalmak, ba bu yiman ngun-
marnewohrnan mandjad duninjh.
18 Bu kuhni ngayime, wanjh kunyid kad-
jalyakmen kore kubolkwarlah ngudberre. Dja
minj mak ngurriyawoyhbolknan bu karurrk-
bakbakme kore ngurrihyo. Ngaye wanjh
munguyh kukdjurruddi yiman kayime kawar-
namyo ngudberre. Ngudda wanjh ngehke ngud-
berre, dja ngundidjalburlume. Kumekbe wanjh
kandiburluburlume dja ngurriyime bu ngaye
nahang dja ngehkeng ngudberre.”
19 “Ngaye nawu Yawey bolkwolkan ngudberre
munguyh munguyh, dja nawu kundung dja
dird, nakka bonj, ngaye ngadjalkudji bolkwolkan

ngudberre kore kunbarnangarra dja mak kore kunkak. Ngaye God ngudberre wanjh kandidjalburluburlume.
20 Minj manbu kundung kayawoyhyibme dja minj mak dird karrowen. Ngaye nawu Yawey ngadjalkudji bolkwolkan ngudberre munguyh munguyh. Dja minj mak ngurriyawoyhnjilngwarremen.
21 Bu kuhni kayimerran, wanjh ngudda ngurriwern bininj ngurridjalkurduyime kunmak, dja munguyh ngurriwernhbolkkarrme kore ngurrihdi. Ngudda ngardduk bininj rowk. Ngaye marnbom kunbidwi ngardduk, dja mak ngaye kurrmeng kumekbe yiman bu mimdudji ngudberre. Kuhni ngakurduyimeng ba bu birriwarlahkenh bininj rowk wanjh ngaye ngandiburluburlume.
22 Wanjh ngurriwernmerren dja mak ngurrimurrngrayekmen. Yikahwi namud kore ngudberre bininj, nawu birridjalmirndekudji, wanjh bedda kabirrimirndewernmerren duninjh. Bu kabolkyimerran kore ngaye ngayingkihkarremarnbom, wanjh werrkwerrk ngaye ngadjalkurduyime rowk.”

61

Nawu Yawey Nuye Messiah Yingkihyolyolmerrinj

Isaiah 61:1-3
1 Yawey nawu Kawohrnan Rowk nganwong Namalngmakkaykenh nuye. Nungka wanjh

60:19 Revelation 21:23, 22:5

ngandjarrngbom dja nganmunkeweng kore birrimarladj bininj ba bu ngabenbengdayhke. Ngabenmarneyime kunwok kunmak, dja mak ngabenkangemarnbun bininj nawu birrikangewarre, dja mak ngabenmarneyime bininj nawu kabirribongdi bu kabirribebme dja kabirrire. Ngaye ngabenmarneyime bininj nawu kabirribongdi kore kubolkmunun duninjh bu bedda kabirribebme.

2 Nawu Yawey nganmunkeweng ba bu ngabenbengdayhke bininj rowk bu nungka bolkkime kamre kabenbidyikarrme. Nungka wanjh kabenbun bininj nawu kabindibongkarrme God nuye bininj. Dja mak ngaye ngabenkangemarnbun bininj rowk nawu kabindimarnenalkbun bininj nawu birridoweng.

3 Dja mak ngaye ngabennahnan bininj nawu kabirrihni kunred Zion bu kabindimarnenalkbun nawu birridoweng bininj. Ngaye ngabennjilngmarnbun bu kabirrimarrmarr dja yuwn bu kabirriyawoyhkukbarurren kunburle dorrengh. Ngaye ngabenkangemarnbun yiman bu ngabenkodjdelke mankalkidmak ba bu minj kabirriyawoyhkangewarreworren. Ngaye ngabenmarnbun bu bedda munguyh kabirriburlume nawu God, dja minj kabirrimarrkbaworren kore kabirridjalnjilngwarre. Bu kunmekbe wanjh bedda yiman kayime kundulkmak manbu Yawey karrudjeng dja kabirridjalkurduyime kore kunmakkenh nuye. Kunmekbekenh wanjh birriwarlahkenh bininj

---

61:1 Matthew 11:5, Luke 7:22 **61:2** Luke 4:18-19 **61:2** Matthew 5:4

kabindinan Yawey nuye kunmakmak duninjh, wanjh bedda kabirriburlume.

Isaiah Kabenmarneyime Kunwok Kunmak

Isaiah 61:4-11

4 Kaluk Yawey nuye bininj kabirriyawoyhrurrkmarnbun kunrurrk kunwern manbu rurrkwarrhmeng rowk kore kunkare birriyoy. Bedda kabirriyawoyhmarnbun kunredkimuk manbu bolkwarreminj kore nawu mawahmawah bedberre birriyoy.

5 Nawu Yawey kayime, “Bu kunmekbe kayimerrran, wanjh birridjenbuyika bininj ngundimarnedurrkmirri ngudberre. Bedda kabirrimirndenahnan ngudberre mayh, dja mak kabirribolknahnan ngudberre kunbolk manbu manmekenh karrudjindi, dja kore manrakel manbu grapes karrudjindi, wanjh bedda ngundimarnedurrkmirri.”

6 “Ngudda wanjh bininj ngundingeybun ngudberre priests duninjh nuye nawu Yawey. Bedda ngundingeybun ngudberre ‘Nawu ngurrimarnedurrkmirri God kadberre.’ Ngudda ngurrimang manmakmak bedberre birribuyika bininj kore birribolkbubuyikabeh, dja ngurriburlumerren bu Yawey ngunkukenwon.

7 Ngudda minj ngurriyawoyhyeme, dja minj nangale ngundiyawoyhdjuhbun ngudberre. Ngaye won ngudberre manbu ngardduk kunmakmak. Ngurridjalyo kore kunbolk ngudberre, dja ngurridjalmarrmarr duninjh munguyh munguyh.”

8 “Ngaye nawu Yawey, ngaye ngadjare bu
ngudda ngurridjadmerren bu djal mandjadkenh
kore mankarre, dja ngadjalwarnyak bu bin-
inj kabirribangmen dja kabindiwirrihme bir-
ribuyika bininj, dja kabirrikurduyime kunwarre.
Ngaye minj ngakurren, dja woybukkih ngaye
ngabenkarremulewan nawu bininj ngardduk.
Ngaye wanjh ngabenmarnewokkurrmerren bed-
berre manbu kunwok ngardduk bu kahdjaldi
munguyh munguyh.
9 Kaluk yerrekah nawu mawahmawah
bedberre kabirringeykimukmen kore
kubolkbubuyika rowk. Birriwern bininj
kabindiburrbun bu bedda ngardduk
bininj. Birriwern bininj kabindinan wanjh
kabindiyolyolme bu kabirriyime, ‘Yoh, bedda
wanjh nawu Yawey benmarnekurduyimeng
kunmak!’ ”
10 Nawu Messiah kayime, “Ngaye ngamar-
nenjlngmakmen wernkih duninjh nuye nawu
Yawey. Kore kukange ngardduk wanjh ngamar-
nenjilngmarnburren God ngardduk. Nungka
wanjh nganmarnbom ba bu ngabenngehke, dja
ngadjalkurduyime kundjalmak duninjh nuye.
Nungka yiman ngankukmarnbom bu ngakuk-
makkaykenh kore nungka kadjare, yiman kay-
ime nawu nakaliyi dja ngalbininjkobeng nuye
kabenemarnburren kunmadj dja njalenjale kore
kabenemarrenkenh.
11 Kaluk Yawey nawu Kawohrnan Rowk
kabenmakwan bininj nuye, ba bu bedda kabir-
riburlume kore kubolkbubuyika rowk kabirri-

61:10 Revelation 21:2, Ephesians 5:28-32

hni. Manbu mankolhde kabebme kore kunkulk, dja manme kawernhmerren kore manmim karrudjindi. Wanjh karohrok, nawu Yawey kakurduyime rowk kore nungka yingkihwokkurrmerrinj.”

62

Yawey Kabenmarnedjare Nuye Bininj Nawu Kabirrihni Kunredkimuk Zion

Isaiah 62:1-12

1 Ngaye ngadjare ngabenkangemarnbun bininj nawu kabirrihni Jerusalem. Minj ngadjalni ngawokyak bedberrekenh bininj nawu kabirrihni Zion*. Ngaye ngadjare Yawey kabenngehke nuye bininj nawu kabirrihni kunmekbe, dja kabenmarnbun kabirriyimerran birridjalmak ba bu birriwarlahkenh bininj kabindinan. Bedda wanjh kabirriyimerran yiman kabindibolkwolkan birribuyika bininj rowk.

2 Kaluk birriwarlahkenh bininj rowk ngundinan bu God ngunmakwan ngudberre. Nawu kings rowk bedberre birriwarlahkenh bininj wanjh ngundinan bu ngudda yiman kayime ngurriwernhmakkaykenh. Nawu Yawey nungan ngunngeybun bu ngunngeywon kunngey kunkerrnge ngudberre.

3 Yawey nawu God ngudberre ngunkarrme kubid nuye yiman kayime king kakarrme manbu kadjongburrenkenh nuye, dja makka wanjh manmakkaykenh.

---

* **62:1** Zion karohrok Jerusalem.

4 Bininj ngundimulewam bu yiman
ngundingeybom, “God bendjalbawong
bedberre!” Mak birribolkyolyolmi ngudberre
kunbolk bu birriyimi, “Mahni kunbolk
yiman kayime daluk ngalbu nabininjkobeng
bidjalwarnyakminj!” Kuhni birriyimi.
Dja bolkkime wanjh bedda kabirriyime
kunwok kunbuyika bu kabirriyime, “God
nakka kabenmarnedjare yiman nakaliyi
kabimarnedjare nuye ngalbininjkobeng!”
Nawu Yawey ngunmakwan ngudberre dja
ngunmarnebolknahnan, wanjh kunmekbekenh
birribuyika bininj ngundimarneyime, “Bedberre
kunbolk yiman yerrih ngalbininjkobeng ngalbu
kahnjilngmak kore nabininjkobeng ngarre.”
5 Kaluk nawu God ngudberre nawu ngunmarn-
bom dja ngunmarnedjaremen bulkkidj duninjh
yiman kayime nawu ngudjbang bininj kabimang
daluk nuye bu kunnjilngmak dorrengh.
6 Ngaye ngabenkurrmeng bininj nawu ngundi-
marnenahnan ngudberre ngudda nawu ngurri-
hni kunredkimuk Jerusalem. Ngadjare bedda
kabirridjaldi yiwarrudj kunbarnangarrakuyeng
dja mak kunkakkuyeng, munguyh munguyh.
Minj kabirringurdme. Bedda munguyh birri-
mayalidurndiwe kore nungka wokkurrmerrinj.
7 Kabirridjarokdi dja minj kabirringurdme
kaluk bu Yawey kabolkmarnbun Jerusalem,
ba bu birriwarlahkenh bininj rowk kore kon-
dah kurorre kabirribolkburlume kunredkimuk
Jerusalem.
8-9 Nawu Yawey wokkurrmerrinj kunmek-
bekenh dja kaluk nungka kakurduyime kun-

dulkarre nuye dorrengh. Nungka yimeng, “Bonj, ngaye minj ngabenbawon nawu birriyidko bininj ngudberre kabirrimre kabirringun ngudberre manme dja kabirribongun ngudberre wine. Burrkyak, minj kabirriyawoyhkurduyime nawu birridjenbubuyika bininj. Ngudda nawu kunrayek ngurridurrkmirri, wanjh ngudda ngurringun dja ngurribongun, dja kunmekbekenh ngurriburlume nawu Yawey. Ngudda nawu ngurrimoyhmang manbu manme, wanjh ngurringun. Ngudda nawu ngurrimoyhmang manrakel manbu grapes dja ngurrimarnbun manbu wine, wanjh ngudda ngurribongun kuberrkkah kore ngardduk Temple manbu kunrurrk mandjamun.” Kuhni yimeng nawu Yawey.

10 Ngudda nawu Jerusalem ngurrihni, ngurribebmerrimen kore kunredkimuk dja ngurriyingkihbolhmarnbu bedberre birrimirndebuyika bininj nawu kabirrimhdurnderren. Mah, dja birrimdjalngimen rowk kore gates ngarre kunredkimuk Zion! Ngurriburriwemen kunwardde manbu kabenmarnebolhwarrewon. Mak ngurriwayhkemen manburrba nawu banner ba birriwarlahkenh bininj kabirrinan kore kubolkbubuyika rowk.

11 Ngurrina! Nawu Yawey mulewarrinj nuye dja benmarneyimeng bininj rowk kore kubolkbubuyika rowk. Wanjh yimeng, “Ngadjare bininj kore kunredkimuk Zion bu kabirribekkan maninjmanu kunwok. ‘Ngudda nawu yiman kayime wurdwurd nuye Zion, Ngurribolkna! Dja ngurrina nahni nawu ngunngehke ngudberre wanjh kamhre! Nungka kamre dja ngunrohrokme,

kaluk ngunwon kunmakmak nawu kakarrme.' "
12 Birrimekbe bininj wanjh kabirringeykendan, "Bininj nawu Yawey nuye, nawu nungka benngehkeng." Dja ngudda ngurringeykendan, "Nawu God kabennahnan, nawu kabirrihni kore kunredkimuk manbu God minj bolkbawong."

63

God Kabenbun Birriwarre Bininj Dja Kabenngehke Bininj Nuye

Isaiah 63:1-6
1 Bu karridjawarren, "Nahni nangale bininj kamhre kore kunredkimuk Bozrahbeh kore kunbolk Edom? Adju! Nangale nakka? Nungka kahdjongbuyindi manbu kurlbakurlba manburrba namakmak. Dja kamhre kundulkarre kunkimuk dorrengh." Wanjh nawu Kawohrnan Rowk kayime, "Nakka wanjh ngaye bu ngawokdi! Ngaye ngadjalwernhdulkarrekimuk duninjh ba ngabenngehke rowk. Ngaye ngawinhmeng."
2 Wanjh ngayimeng, "Aba, dja njalekenh nawu manburrba ke kurlbakurlba, yiman kayime ngudda yimelmeng grapes bu kunkalkkidkenh?"
3 Wanjh nawu Kawohrnan Rowk yimeng, "Ngaye ngadjalkudji ngahrey bu ngamelmeng, minj nangale bininj nawu birrikang kubolkwarlah rowk nganbidyikarrmeninj ngardduk. Ngayiddungi dja kunmekbekenh ngawernhmelmeng dja ngabenkukdjuwimeng kore kurorre.

62:11 Isaiah 40:10, Revelation 22:12

Wanjh kunkurlba bedberre ngandelkdelkkeng
kore kunmadj ngardduk.
4 Ngaye ngakarremarnburrinj bu kabolky-
imerran bu ngabendjadme dja ngabendung
nawu birriyidko bininj, dja ngabenngehke nawu
bininj ngardduk.
5 Wanjh ngaye ngabolknang, dja minj nan-
gale bininj nganbidyikarrmeninj. Ngakangebar-
rhmeng bu minj nangale nganedjarrkdiwirrinj.
Kaluk ngadjalkudji ngakurduyimeng kundulka-
rre ngardduk warridj dja nakka kunkangeyid
ngardduk bu ngamurrngrayekworrinj.
6 Wanjh ngamelmeng kubolkbubuyika kun-
wern, nawu ngabenyidduy. Ngayidduy bed-
berre, wanjh ngabenmarnbom bu birrikodj-
mayahmeng, dja ngabolkdelkdelkkeyi kunkurlba
bedberre kore kurorre." Kuhni yimeng nawu
Kawohrnan Rowk.

Ngaye Ngaburlume Yawey God nawu Kankon-gibun

Isaiah 63:7-14

7 Mah. Wanjh ngaye munguyh ngayolyolme
Yawey nawu mimkongiwern duninjh dja kan-
marnedjare munguyhmunguyh. Dja mak ngay-
olyolme kore baleh nungka kurduyimeng ba
bu karriburlume. Ngaburlume Yawey nawu
kanmarnekurduyimeng kunmak kunwern kad-
berre, ngad nawu Israel kankebmawahmeng.

63:3 Revelation 14:20, 19:13-15 **63:5** Isaiah 59:16 **63:6** Isaiah 34:5-17, Jeremiah 49:7-22, Ezekiel 25:12-14, 35:1-15, Amos 1:1-11, Obadiah 1:1-14, Malachi 1:2-5

Nungka wanjh kankongibun kadberre dja kannahnan dja munguyh kandjalmarnedjare duninjh.
8 Nawu Yawey yimeng, “Woybukkih bedda wanjh ngaye ngardduk bininj wanjh wurdwurd ngardduk dja minj ngandikowe.” Kuhni yimeng Yawey dja nungka wanjh benngehkeng mawahmawah kadberre.
9 Bu bedda birridjakbekkang, nakka nungka warridj djakbekkang, wanjh nungka kumwam kore bedda dja nungan benngehkeng. Nungka benmarnedjareminj dja benkongibom, wanjh benbebkeng kore birribongdi, benwayhkeng dja benngorrkang. Kuhni kurduyimeng bedberre bu kunkareni.
10 Dja bonj. Bedda birridjalmunkebawong, dja mak birrinjilngwarrewong nawu Namalngmakkaykenh nuye. Wanjh kunmekbekenh nungka yimerranj bedberre nawu yidko, dja benbuni bu birriburreni.
11 Bu kunmekbe yimerranj, wanjh birrimekbe bininj nuye birridjalwohburrbuni bu kunkarekenh, kore Moses darrkidni dja nawu benkani. Dja birridjawarreni, “Kab, baleh God nawu kankang kore Red Sea Moses dorrengh, yiman kayime shepherd kadberre? Baleh God nawu kanmarnemunkeweng Namalngmakkaykenh nuye bu karrihdjarrkdi?
12 Baleh nungka nawu bibidyikarrmeng Moses kundulkarre duninjh nuye? Dja nawu bolarlmeng manbu kurrula ba bu bininj rowk kabirridjalburlume nungka bu munguyh munguyh?

63:12 Exodus 14:21

13 Baleh nungka nawu kankang kandji kore
kurrula ba bu karridjowkkeng yiman kayime
djarrang karlobmerlobme kamak rowk kore kab-
bal, dja minj karrimankayi."
14 Nawu Namalngmakkaykenh nuye Yawey
benkang nuye bininj kore birringehmeng dja bir-
rihni kamak rowk, yiman bulikki kahmirnderri
kore kubolkmakkaykenh. Ngudda nawu Yawey
kumekbe kurduyimeng ba bu birriwarlahkenh
bininj ngundingeyburlume.

Bu Karringeykayhmen Yawey Nawu God Kadberre

Isaiah 63:15-19

15 "Yawey, kanna kore heavenbeh, kore
ngudda yihni. Ngudda nawu yiyerrkan kore
kaddum, kore ngudda ke kunbolk kunmak-
mak kadjalbame! Mah! Yidjalngudjworrimen!
Ngudda yiddok nawu yidulkarrekimuk duninjh?
Njalekenh ngudda minj kanyawoyhkongibun,
dja minj kandjalnahnan? Yuwn bu kandjalba-
won.
16 Ngudda nakka ngad ngadberre Kornkumo!
Nawu Abraham nakka kunubewu minj nganbur-
rbun ngadberre bu mawahmawah nuye. Dja
nawu Israel kunubewu minj kankukburrknan
ngadberre bu ngad nawu ngarrimud nuye. Dja
ngudda Yawey wanjh kornkumo duninjh ngad-
berre. Ngad wanjh ngundingeyburrbuni bu
kunkare dja mak bolkkime ngudda nawu kan-
ngehkeng.
17 Nawu Yawey, njalekenh ngudda yiman kan-
munkewe bu ngarribawon manbolh ke. Mak

njalekenh bu ngudda yiman kankangerayek-
won ba bu minj ngundimarneboddan? Mah!
Yimdurnden kore ngad dja kanbidyikarrmen
ngad nawu ngundimarnedurrkmirri, ngad djal
ngudda ke bininj bu kunkare dja mak bolkkime.
18 Ngad nawu ngudda ke bininj wanjh ngarri-
bolkkarrmi kubolkdjamun ke dja ngarribolknah-
nani bu kundjaldedjumbung. Dja bonj, bolkkime
nawu ngarriyidko birribolkwarrewong kun-
mekbe kunbolk ke.
19 Ngad wanjh ngudda ke bininj bu kunkare
mak bolkkime, dja bedda nawu birriwarre bininj
minj yibenngeybuyi bu ngudda ke bininj dja
minj ngundiwokmangi.

64

*Bu Karringeykayhmen Yawey Nawu God Kad-
berre*

Isaiah 64:1-12

1 Yawey! Ngad ngarridjare bu ngudda
yidjaldjalkma kunngol bu yirrangmarrhmang
heaven dja yimkolung kondah kanjdji kore
kurorre! Ngarridjare manbu kunwarddekimuk
kabolkrokarokan kore kumirrk ke!
2 Yimkolu dja yibenbukkabukkan bininj nawu
ngundiwirrihme ba bu bedda ngundingeybur-
rbun. Yibenkangewurlhmen yiman kayime
kunak kamarnbun kukku kabonodnodmang.
Mah, wanjh yibenmarnbu birriwarlahkenh bin-
inj rowk kore kubolkbubuyika bu ngundiw-
ernhkengehme dja ngundimarnekukdeldelme!
3 Kunkare wanjh ngudda kunwern
yikurduyimi kundulkarrekimuk dorrengh,

kore ngad minj ngarriyingkihburrbuyi. Kunmekbe yimkoluy kondah wanjh manbu kunwarddekimuk rowk bolkrokarokani bu yiman birrinang kundulkarre ke.

4 Ngudda wanjh yidjalkudji God duninjh. Bu kunkare dja bolkkime minj nangale bininj biwobekkayi nabuyika God. Mak minj nangale bininj binayi kunmim nuye nabuyika God. Minj nangale mak bikurdunayi nabuyika God yiman ngudda. Ngudda yidjalkudji nawu kanmarnekurduyime kunmak ngad nawu ngundiwoybukwon munguyh.

5 Ngudda yire darnkih ba bu yibenbidyikarrme bininj nawu kabirridjaldjare kunnjilngmak dorrengh bu kunmak kabirridjalkurduyime, dja nawu ngundiwokmarrkmang ke. Dja ngaleng bu ngad ngundiwokweyi, wanjh ngudda kanyidduy. Aba! Nangale nabuyika kanngehke?

6 Ngarriwarlahkenh bininj wanjh yiman kayime ngarrikukwarreworrinj kunwarre dorrengh. Bu ngarrikurduyime kunmakmak, wanjh yiman djalburudjan, dja yiman kunmadj bu nuhnudminj ngarridjongbuyindiwirrinj. Ngad yiman kunmalaworr manbu worrdowerrinj, dja kunwarre ngadberre kanwayhke yiman kunmayorrkkimuk kaburriwe kunmalaworr.

7 Minj nangale kore ngad ngunngeykayhme, dja minj nangale mak kadjare bu ngunwernhkarrme. Kunmekbekenh ngudda wanjh kanbodmewong dja kanmarnewarlkkarrinj ngadberre kore minj ngundiyawoyhkebnan. Ngudda wanjh

---

64:4 1 Corinthians 2:9

kanbawong bu ngarrikukwarrewarremen
ngadmanbidju kore ngarrikurduyime kunwarre.
8 Kawarre Ngabba! Ngudda Yawey wanjh
ngadberre kornkumo! Ngudda kankukmarnbom
yiman kayime bininj nawu kamang delek dja ka-
marnbun ngalng bu kaborrahkendong. Ngudda
yidjalkudji kanmarnbom kunbidwi ke.
9 Yawey, yuwn bu kanhdjaldung
kunwernhkimuk duninjh! Yuwn bu mak
yidjalburrbun kunwarre ngadberre munguyh
munguyh! Kanna ngad nawu bininj ke rowk,
dja kannahna!
10 Ngudda ke kubolkkimuk kubolkdjamun,
makka wanjh bolkyimerranj kabolklarrk rowk!
Zion bolkwarreminj, dja minj nangale kayo. Mak
Jerusalem djalburrkyak, nakka bolkbularrbuyin-
danj rowk.
11 Dja manbu temple, manbu kunrurrkmak dja
kubolkdjamun duninjh, dja kore mawahmawah
ngadberre ngundidjalburluburlumi, wanjh ku-
nak bularrbom dja rurrkwurlhkeng. Dja
wanjh njalehnjale namakmak rowk nawu ngar-
rimarnedjareni, wanjh yakayakminj rowk.
12 Aba, wanjh bolkkime Yawey, yiddok minj
kanbidyikarrme ngadberre? Yiddok minj yi-
wokdi ngadberre? Dja yiddok minj yidjalngur-
dme bu kanwernhdung munguyh munguyh?

65

*Bu God Kandjadme Dja Mak Kanngehke Kad-
berre*

64:7 Romans 1:28

Isaiah 65:1-16

1 Yawey nawu kawohrnan rowk yimeng,
"Ngaye ngabenmarnekukbukkarrinj bedberre
bininj ngardduk, dja bonj, minj ngandidjawad-
jawayinj. Ngaye ngadjareni bu bedda ngandin-
galkeng, dja bonj, minj ngandiyawayi. Ngaben-
marneyimeng birriwarlahkenh bininj ngardduk,
'Ngaye! Ngaye wanjh kondah ngahdi!' Dja bonj,
minj ngandingeykayhmeninj."
2 Bu kunbarnangarrakuyeng ngaben-
marnebidyirriyonginj, dja ngabengyirri
bedberre bininj nawu ngandiwokweyi. Bedda
wanjh kabirridjalkurduyime kunwarre. Bedda
kabirridjurrkkarren kore kunmayali bedberre.
3 Kunbarnangarrakuyeng bedda wanjh
ngandimarnewokburriwe kore kumirrk
ngardduk. Bedda kabirrimarneboddan
idols kore bedberre kunbolkdjamun, dja
kabirrimarnekinje manbu manmanjmak
kore altars nawu birrimarnbom manbu
kunwarrekenh.
4 Mak bedda kabirrire kunmunun rowk
kore kumihmimidj bu kabirridjalyirri molkkenh.
Mak bedda kabirrikanjngun nawu bikkibikki,
dja kabirridjalkanjkinje mayh nawu nawar-
rewarre ba kabirribongun kunkalkkid.
5 Birrimekbe bininj wanjh kabirriyime,
'Ngurridin djarreh. Yuwn bu kandimdarn-
hyikan. Ngad wanjh ngarrikukdjamun duninjh!'
Wanjh bedda yiman kundolng kamhbebme
kukeb ngardduk, yiman kunak bu kadjalrung
munguyh."

65:1 Romans 10:20 **65:2** Romans 10:21

6 “Ngurrina! Kadjalbimbuyindi kore ngah-
nan bu kayime, ‘Ngaye minj ngadjalngurdme.
Dja nakka ngabenmarnekarremulewan bed-
berre kunwarrekenh kabirrihkurduyime. Ngad-
jalwon rowk bedberre.
7 Ngaye bun bedberre kore kunwarre bir-
rikurduyimi, dja kore nawu mawahmawah bed-
berre birrikurduyimi.” Kunmekbe rowk yi-
meng Yawey. Dja mak yimeng, “Bedda wanjh
birrikinjeng mayh nawu bindiwong idols kore
kuwarddekimuk, dja wanjh ngandiyemikang
ngaye kore kurrulum rowk. Wanjh ngaye yiman
ngabendjalyakarrbun rowk ngardduk kunyid bu
ngabenbun bedberre.”
8 Wanjh Yawey yawoyhwokdanj, yimeng,
“Ngaye minj ngabenbularrbun rowk. Ngurribur-
rbun bininj kabirrinan grapes manbu kanud-
men, dja kabirriyime, ‘Karribawo, yikahwi
manrakel wanjh kadjalmak, dja yuwn karrid-
jalwe. Med, walakkih wurd kunkalkkidmak
kayo!’ Wanjh karohrok ngaye bu ngabendjal-
nahnan bininj nawu woybukkih ngandimarne-
durrkmirri kore ngardduk bininj. Ngaye minj
ngabenbularrbun birridjalwern rowk.
9 Ngaye ngabenmarnbun yikahwi bininj nawu
Israel kabenmawahme, dja mak nawu Ju-
dah kabenmawahme, ba bu kabirribolkkarrme
ngardduk kuwarddekimuk rowk. Birrimekbe
nawu ngaye ngabendjarrngbun, wanjh kabir-
ribolkmang. Ngaye nawu ngandimarnedurrk-
mirri, wanjh kabirriyo kumekbe.”
10 “Bu kuhni kabolkyimerran, ngabolkmarn-
bun kabbal kabolkngeyyo Sharon bu karralk-

wernmen ba bu sheep namirndewern dja kabirridalkngun kumekbe. Mak ngabolkmarnbun kuwarddebarrarn kabolkngeyyo Achor, ba bu mayh kamirnderri kumekbe dja kamirndengehme. Bu kumekbe ngabenyolyolme ngardduk bininj nawu ngandiyawam."

11 "Dja ngaleng ngudda ngurribuyika wanjh kandimunkebawong, dja ngurribengmidjdanj kunwarddekimuk kunbolkdjamun ngardduk. Dja mak ngudda yiman ngurrimarneboddan idol kangeyyo 'kunmak kamre kore ngaye', dja ngurrikarrme mulil nuye idol nawu kangeyyo 'bu njale kanmarneyimerran, wanjh kamak'.

12 Wanjh bonj, ngaye marnbun bu ngudda ngurridowe kundjawakwi. Ngudda ngurrimankan kore ngundibun ngurridowe rowk. Kunmekbekenh ngayime ngudberre. Ngaye wanjh kayhmeng ngudberre dja minj kandiwokmayinj. Mak bu bengyolyolmi dja nakka minj kandibekkayi. Ngudda wanjh ngurridjalkurduyimi kunwarre kore kumirrk ngardduk, dja ngurridjalyimeng kore ngaye ngawidnang."

13 Mah, bu kunmekbe kunu Yawey, nawu kawohrnan rowk, wanjh kayime ngudberre, "Bininj nawu ngandimarnedurrkmirri, nakka kabirriworrkmen, dja ngudda nawu ngurriwarre bininj wanjh ngurrimarrwedowen. Bedda kabirrikomnjulme, dja ngudda wanjh ngurridjalkombukdowen. Bedda kabirridjalmarrmarr, dja ngudda wanjh kunyemi ngunmang rowk.

14 Bininj nawu ngandimarnedurrkmirri wanjh kabirriwayini kunnjilngmak dorrengh dja kabir-

---

65:10 Joshua 7:24-26

rikangemarrmarr. Ngudda nawu ngurriwarre bininj, wanjh ngurridjalkayhme dja ngurrid-jalnjilngwarremen. Mak ngurridjalnalkbun wernkih duninjh dja ngurrikangewarremen.

15 Ngudda kunngey ngudberre wanjh ngurrib-awo bininj nawu ngaye ngabendjarrngbun bu ngundingeywirrihme ngudberre. Ngaye Yawey, ngawohrnan rowk, wanjh bun ngudberre, dja ngurriyakmen. Dja ngabenngeywon kunngey-buyika bininj nawu woybukkih ngandimarne-durrkmirri.

16 Nangale bininj nawu kabenmarneyime kun-wok kunmak nawu kabirrihni kumekbe kun-bolk, wanjh nakka ngankayhme ngaye God ngad-jalkudji nawu ngawokdi kunwoybuk. Dja bininj kore kunmekbe kunbolk, bu kadjare kawokkur-rmerren, wanjh kawokkurrmerren kore kun-ngey ngardduk, ngaye God ngadjalkudji nawu ngawokdi kunwoybuk. Kaluk ngabengmidjdan kunwarre bedberre bu kerrngehkenh birrikur-duyimi.”

Nawu Yawey Kabolkkerrngehme Kaddum Heaven Dja Kanjdji Kurorre

Isaiah 65:17-25

17 “Ngurrina! Ngaye ngayawoyhbolkker-rngehme mahni kaddum dja kondah kurorre. Dja mak ngadjalbengmidjdan rowk kore kunkarekenh. Minj ngayawoyhburrbun.

18 Bu ngaye ngabolkmarnbun rowk, wanjh ngurriwernhnjilngmarrmarrnin munguyh.

65:17 Isaiah 66:22, 2 Peter 3:13, Revelation 21:1, 5

Ngaye ngayawoyhbolkkerrngehme kunred-
kimuk Jerusalem ba ngurridjalnjilngmakmen,
dja bininj nawu kabirrihni, wanjh ngaye
ngandinjilngmarnbun bu ngamarrmarr.
19 Ngaye nganjilngmak bu ngabolkburrbun
Jerusalem, dja mak ngabenmarnemarrmarr
bu ngabenburrbun bininj nawu kabirrihni
kumekbe. Bu kuhni kayimerran, wanjh minj
nangale kayawoyhnalkbun kumekbe, dja minj
nangale kangadjdjihme bu kunnjilngwarre dor-
rengh.”
20 “Kaluk minj kabirridowe nawu birribarrken
wurdwurd. Mak nawu bininj kabirridarrkid
bu djal kunkuyeng duninjh. Nakohbanj dun-
injh minj karrowen, dja djalngudjmak. Bininj
rowk wanjh kabirridjalkohbanjmen duninjh yi-
man kudjewk 100 bu minj kabirridowe! Bininj
kunubewu karrowen bu minj 100 yimerrang-
imeninj, wanjh kabirriyime nakka kunubewu
kidni.
21 Bininj rowk wanjh kabirrirurrkname dja
bedmandeleng kabirriyo. Bedda kabirridud-
jeng manrakel, dja bedmandeleng kabirringun
manbu manbarnem ngalengngarre.
22 Minj mak kuhni kabirriname kunrurrk
dja kabindimarnebawon birribuyika bininj bu
kabirriyo. Dja minj kabirridudjen manmekenh
ba bu kabindiyibawon birribuyika bininj bu
kabirringun manbu manbarnem. Minj kuhni
kabenmarneyawoyhkurduyimerran. Ngaye
ngardduk bininj wanjh kabirridjalmimbi
kunkuyeng duninjh yiman kayime bu kundulk

65:19 Revelation 21:4

kadjalmimbi. Bedda nawu ngabendjarrngbun
bininj, wanjh kabirrinjilngmarnburren kore
kabirrikurduyime kunbidwi bedberre.
23 Minj mak kabirridurrkmirri bu djal bu-
rudjang. Minj mak kabindiyawoyhyawmang
wurdwurd nawu kabirriwarrewarremen. Ngaye
nawu Yawey, wanjh ngabendjalmarnekurduy-
ime kunmak bedberre dja warridj nawu bedda
kabindimawahme bininj.
24 Ngaye ngabenbangmebekkan bedberre bu
yerre kabirridi yiwarrudj kore ngandikayhme.
Bu minj birribangmeyakwoyi kore kabirridi yi-
warrudj, wanjh ngabenbekkabekkan rowk.
25 Bu kuhni kayimerran rowk, ngaye nga-
marnbun mayh nabang dja nawu kelebuk wanjh
kabirridjarrkngun kunmodmikenh dorrengh, yi-
man nawu lamb dja wolf. Dja nawu lion wanjh
kadjalngun kundalk yiman bulikki. Kaluk nawu
nayin nakka kahdjalngun kundjulng. Kuhni
rowk kore ngaye ngardduk kunwarddekimuk
manbu kubolkdjamun, wanjh minj nangale kabi-
warrewon nabuyika bininj, dja minj nangale
kayime kunwarrekenh." Kunmekbe rowk yi-
meng nawu Yawey.

66

Bu Yawey Kamarnbun Kaddum Dja Kurrore Bu Kakerrngehmen Rowk

Isaiah 66:1-24

1 Kuhni kayime Yawey, "Kore kaddum heaven,
nakka kore ngaye ngahni yiman kayime throne

65:25 Isaiah 11:6-9

ngardduk ngayerrkan. Dja kore kurorre, wanjh nakka yiman kayime ngahdengebarndi. Dja ngudda bininj, yimankek ngurrimarnbun kurrambalk ngardduk? Kaluk baleh kunrurrk kore ngangehme?

2 Ngurriburrbu ngayebidju ngabolkmarnbom njalehnjale rowk kaddum dja kurorre. Kunmekbekenh yehyeng rowk marnbuyindanginj." Kuhni nawu Yawey yimeng. "Dja bininj nawu minj kabirriburlumerren, minj mak kabirrikimukworren, dja ngandimarnekele bu ngandiwokmarrkmang, wanjh birrimekbe bininj wanjh ngaye ngabenmarneyime kunmak."

3 "Yikahwi birribuyika bininj ngandinjilngwarrewon. Bu ngandimarnebun bulikki, wanjh ngaye ngayime bedda yiman namarndeyi! Dja bu ngandiwon lamb ngardduk, wanjh ngayime bedda yiman duruk ngandimarnebun! Dja bu ngandiwon ngaye manmim manbu wheat, wanjh ngayime ngandiwoyi kunkurlba nuye bikkibikki! Dja bu ngandimarnekinje manmanjmak ngardduk, wanjh ngaye ngayime bedda yiman kabirrimarneboddan idol. Kaluk birrimekbe bininj birrikebrokmarnburrinj kore birridjaldjareni. Kabirridjare kunwarrewarre duninjh kore kunmalng bedberre.

4 Wanjh kunmekbekenh ngaye ngadjare ngabenwirrihme dja ngabenbun bedberre. Ngaye ngabenmarnekurduyime kore bedda kabirridjalkelemen. Kaluk ngaye ngabenkayhmeng bedberre, dja minj

---

66:1 Matthew 5:34-35, 23:22 **66:2** Acts 7:49-50

ngandiwokmayi. Mak ngaye ngawokdi
bedberre, dja minj nangale ngandiwokbekkayi.
Bedda birridjalkurduyimi kunwarre kore
kumirrk ngardduk, dja birridjaldjareni kore
ngandinjilngwarrewong." Kuhni yimeng nawu
Yawey.
5 Mah, ngudda nawu ngurrimarnekukdelelme
bu nawu Yawey kawokdi ngudberre, wanjh
bolkkime ngurribekkabekka kore kayime. Nawu
Yawey kayime, "Nawu ngurridangerrinj bininj
ngundiwirrihme bu ngardduk kunngeykenh, dja
ngundidjalbebke. Dja mak ngundidjekmiwong
bu birriyimi, 'Mah! Ngarridjare ngarrinan
Yawey bu nadjalmak duninjh, dja ngudda bu
ngurrinjilngmak!' Bonj, bedda wanjh kaluk
kabirriyemengarlmen.
6 Adju, ngurrbenbekkabekkan nawu kabir-
rikayhme kore kururrkmirrnderri dja kore Tem-
ple kunrurrk. Njalekenh? A, nakka ngaye Yawey
ngabenbun nawu ngarriyidko ngardduk kore
kunwarrekenh bedberre."
7 "Mah, wanjh ngurriburrbu. Daluk ngalbu
kamerlem, bu kayawmang, wanjh werrk kaba-
bang, kaluk yerre wanjh karrangen nawu nabar-
rken. Yuwn bu kadjalyawmang werrk, dja minj
kabekkarren.
8 Minj nangale bolkwobekkayi bu kuhni kur-
duyimerrangimeninj. Dja minj nangale nayi.
Yiddok bininj birrimirndewernmerrinj kore
kubolkkimuk kore djal kunbarnangarrakudji?
Burrkyak. Minj kayimerran bu kundjalbur-
rikudji. Dja kunbuyika duninjh, bu kunbolk

66:7 Revelation 12:5

Zion, wanjh werrkwerrk duninjh kabenyaw-
mang ngalengngarre wurdwurd!
9 Ngaye nawu Yawey ngakan daluk bu kayingk-
ihmarnburren wurdyawkenh, dja wanjh minj
ngabawon, ngadjalmarnbun bu kayawmang. Bu
ngayingkihmarnbun daluk, yiddok ngaye nga-
balhme ngalengngarre kunwarlirrng? Burrkyak.
10 Mah! Wanjh ngurrimarnemarrmarr
ngalengngarre kunredkimuk Jerusalem,
dja ngurrimarnenjilngmaknin, ngudda
nawu ngurrimarnedjare. Ngudda nawu
ngurrimarnenalkbuni, wanjh bolkkime
ngurriwernhmarrmarr ngalengngarre!
11 Kaluk ngudda yiman ngurribongun kore
kundjikka ngalengngarre dja ngurrinjilngmak-
men. Ngurridjalbongun kunkimuk, dja ngurri-
marnemarrmarr ngaleng nawu ngunwon kund-
jalkimuk.”
12 “Kuhni mak ngayime ngudberre, ngaye
nawu Yawey. Ngaye ngawon Jerusalem kunmod-
mikenh ngardduk manbu kaborlobme yiman
kayime mankabo. Ngaye mak ngawon namak-
mak nadjalwern duninjh kore kubolkbubuyik-
abeh, yiman kayime mankabo mankimuk bu
kaborlobme. Ngalbu kunredkimuk Jerusalem
yiman kayime ngalbadjan ngunkanahkan kore
kuberl ngarre, ngudda ngurribongun kore kund-
jikka ngarre, dja ngurriyerrkan yiman wurdyaw
kore kunkarre ngarre.
13 Ngaye wanjh njilngmarnbun ngudberre
yiman kayime ngalbadjan kabikangemarnbun
wurdyaw ngarre. Dja ngurrikangemakmen
ngudda bu ngurrinjilngwarreni Jerusalemkenh.”

14 “Bu kuhni ngurrinan kakurduyimerran,
wanjh ngurrikangemarrmarr, dja ngur-
riwernhmakmen yiman kayime kundalk
bu kadjaldjordme. Ngaye nawu Yawey
wanjh marnebidbukkarrinj ngudberre nawu
kandimarnedurrkmirri. Dja nawu birriyidko
ngardduk, wanjh ngabendjaldung kunkimuk.”
15 Ngurrina! Yawey kamre kunak dorrengh.
Manbu chariots nuye warridj wanjh kamre yi-
man kayime kunmayorrk kunkimuk duninjh.
Nungka wanjh kayiddung wernkih duninjh, dja
kabendung manbirluworldjen dorrengh!
16 Kaluk Yawey kabendjadme birriwarlahkenh
bininj rowk kunak dja kundjawak dorrengh. Dja
kabenbun birriwern bininj.
17 Kuhni nawu Yawey kayime, “Bininj nawu
kabirrikukdjamunworren bu kunwarrekenh, dja
bu kabirridjirridjburren kore kabirrimarnebod-
dan idols, wanjh kunwarre duninjh kabirriy-
ime. Bedda wanjh kabirridjarrkre kore kur-
ralk ba kabirrikanjngun bikkibik dja nawu rats,
dja nabubuyika nawarrewarre mayh. Nangale
kabirrimunkekadjung? Wanjh bedda kabir-
ridjarrkyakmen! Kuhni ngaye ngayime nawu
Yawey.
18 Ngaye ngaburrbun kore kabirrikurduy-
ime kunwarre, dja kore kabirrimayaliburrbun,
wanjh ngaye ngayingkihmarnburren bu ngamre
dja ngabenmirndemornname birriwarlahkenh
birrimak bininj rowk, kore kubolkbubuyikbeh,
dja nawu birridjenbubuyika rowk. Wanjh kabir-
rimirnderri dja ngaye ngardduk kunmakmak
ngandinan.

19 Mak ngaye ngakurrme yiman kayime bim
ngardduk kore bedda. Yikahwi ngaye ngaben-
munkewe nawu kabirridjaldarrkid bininj ba
kabirrire kore kubolkbubuyika, yiman Tarshish,
Libya dja Lydia kore bininj kabirrikurdumak
bonarra dorrengh, dja mak kore Tubal dja mak
Greece, dja warridj kore manyunkurr kunwern
kore djarreh duninjh, kore bininj minj ngaye
ngandiwobekkayi, dja minj ngandinayi ngard-
duk kunmakmak. Bedda nawu ngabenmunkewe
wanjh ngandiyolyolme bu kabindibengdayhke
ngayekenh bu ngadjalmakkaykenh.
20 Kaluk kabindimkan bininj nawu ngurridan-
gerrinj rowk nawu birrikang kubolkbubuyik-
abeh, dja kabirrimre rowk kore ngardduk kun-
warddekimuk kubolkdjamun kore Jerusalem,
dja bedda kandiwon birrimekbe bininj ba bu
ngabenkarrme, ngaye nawu Yawey. Bedda
wanjh kabirrimre bu kabirrimorneni djarrang
dja nuk donkey, yikahwi mak kabirrimre kabir-
ribarndi chariots, dja kabirrimorneni mules dja
camels dorrengh. Kabindikan kore kunrurrkd-
jamun manbu Temple ngardduk, yiman kayime
nawu Israel benkebmawahmeng kabirrimkan
manmim manbu kahdahkendi kore ngalng nawu
kukbele, bu kandiwon ngaye nawu Yawey."
Kuhni nawu Yawey yimeng, dja mak yimeng,
21 "Dja mak ngabendjarrngbun yikahwi bir-
rimekbe bininj ba kabirriyimerran priest dja
mak yikahwi Levites."
22 Wanjh nawu Yawey mulewarrinj,
yimeng, "Mak ngayawoyhbolkkerrngehme
manbu kaddum dja kurorre, dja kadjaldi

munguyh munguyh kore kumirrk ngardduk,
wanjh kunmekbe rerrih karohrok manbu
kunngey ngudberre kadjaldi. Dja mak
nawu mawahmawah ngudberre kabirridjaldi
munguyh.
23 Birriwarlahkenh bininj rowk kabirrimre
ngandimarneboddan kore kumirrk ngardduk bu
kunbarnangarradjamun rowk, dja bu nakerrnge
dird kore nakerrnge dird.
24 Mak kabirribebme dja kabindikuknan nawu
birridowerrinj birrimekbe nawu ngandidjalwok-
weyi ngardduk. Yolk wanjh kabennudngun
nakka minj karrowerren, mak kunak makka
minj kabirludowen. Wanjh birridjalwern bin-
inj kabindiwirrihme bedberre.” Kuhni rowk
yimeng Yawey.

66:22 Isaiah 65:17, 2 Peter 3:13, Revelation 21:1 **66:24** Mark 9:48

God Nuye Kunwok
The Holy Bible in the Kunwinjku language of Australia

copyright © 2018 Bible Society of Australia

Language: Kunwinjku (Gunwinggu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-10-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
1e76c3c7-fc1a-5488-bdac-9a98d749a074